

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

50. aastakäik
20. jaanuar 2007

Sisukord

I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 41/2007, 21. detsember 2006, millega määratakse 2007. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes 1

Hind: 34 EUR

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 41/2007,

21. detsembri 2006.

millega määratakse 2007. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ning arvestades järgmist:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 (ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta) ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 20,

võttes arvesse nõukogu 6. mai 1996. aasta määrust (EÜ) nr 847/1996 (millega kehtestatakse lubatud kogupüükide (TAC) ja kvootide haldamise täiendavad tingimused ühest aastast teise ülekandmisel) ⁽²⁾, eriti selle artiklit 2,

võttes arvesse nõukogu 26. veebruari 2004. aasta määrust (EÜ) nr 423/2004, millega kehtestatakse meetmed tursavarude taastamiseks, ⁽³⁾ eriti selle artikleid 6 ja 8,

võttes arvesse nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 811/2004 (millega kehtestatakse meetmed põhjapoolse merluusi varude taastamiseks) ⁽⁴⁾, eriti selle artiklit 5,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 2166/2005 (millega kehtestatakse meetmed Kantaabria mere ja Pürenee poolsaare läänerannikuvete uusmeremaa merluusi ja norra salehomaari varude taastamiseks) ⁽⁵⁾, eriti selle artikleid 5 ja 6,

võttes arvesse nõukogu 23. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 388/2006 (millega kehtestatakse Biskaia lahe merikeelevaru säästva kasutamise mitmeaastane kava) ⁽⁶⁾, eriti selle artiklit 4,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

(1) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 4 kohaselt peab nõukogu vastu võtma meetmed, mis tagavad juurdepääsu vetele ning säästva kalandustegevuse, pidades silmas kättesaadavaid teaduslikke nõuandeid ning eelkõige kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee aruannet.

(2) Nõukogu on määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 alusel kohustatud kehtestama iga kalapiigiliigi või kalapiigiliikide rühma lubatud kogupüügimahu (TAC). Kalapiigivõimalused tuleks jaotada liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel kõnesoleva määruse artikliga 20 kindlaksmääratud kriteeriumide kohaselt.

(3) Tagamaks lubatud kogupüügi ja kvootide tulemuslikku majandamist, tuleks kehtestada konkreetsed kalapiigitingimused.

(4) Kalanduse juhtimise põhimõtted ja teatav kord tuleb kehtestada ühenduse tasandil, et võimaldada liikmesriikidel tagada nende lipu all sõitvate laevade juhtimine.

(5) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 3 esitatakse olulised kalapiigivõimaluste jaotamisega seotud mõisted.

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

⁽²⁾ EÜT L 115, 9.5.1996, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 70, 9.3.2004, lk 8.

⁽⁴⁾ ELT L 150, 30.4.2004, lk 1. Parandatud versioon ELT L 185, 24.5.2004, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 345, 28.12.2005, lk 5.

⁽⁶⁾ ELT L 65, 7.3.2006, lk 1.

- (6) Kalapüügivõimalusi tuleks kasutada vastavalt ühenduse sellekohastele õigusaktidele, arvestades eriti komisjoni 22. septembri 1983. aasta määrust (EMÜ) nr 2807/83 (milles sätestatakse liikmesriikide kalasaaki käsitleva teabe registreerimise üksikasjalikud eeskirjad)⁽¹⁾, nõukogu 22. septembri 1986. aasta määrust (EMÜ) nr 2930/86 (kalalaevade omaduste määramise kohta)⁽²⁾, komisjoni 20. mai 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 1381/87 (millega kehtestatakse kalalaevade tähistamist ja dokumenteerimist käsitlevad üksikasjalikud eeskirjad)⁽³⁾, nõukogu 17. detsembri 1991. aasta määrust (EMÜ) nr 3880/91 (Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta)⁽⁴⁾, nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2847/93 (millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem)⁽⁵⁾, nõukogu 27. juuni 1994. aasta määrust (EÜ) nr 1626/94 (millega kehtestatakse Vahemere kalavarude kaitse teatavad tehnilised meetmed)⁽⁶⁾, nõukogu 27. juuni 1994. aasta määrust (EÜ) nr 1627/94 (millega nähakse ette kalapüügilube käsitlevad üldsätted)⁽⁷⁾, nõukogu 30. märtsi 1998. aasta määrust (EÜ) nr 850/98 (kalavarude kaitsest noorte mereorganismide kaitseks võetud tehniliste meetmete kaudu)⁽⁸⁾, nõukogu 29. juuni 1998. aasta määrust (EÜ) nr 1434/98 (millega täpsustatakse tingimusi, mille alusel võib lossida heeringat muuks tööstuslikuks otstarbeks kui vahetult inimtoiduks)⁽⁹⁾, nõukogu 14. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 973/2001 (milles sätestatakse teatavad tehnilised meetmed teatavate siirdekalavarude kaitseks)⁽¹⁰⁾, nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2347/2002 (millega kehtestatakse süvamere kalavarude püügi suhtes kohaldatavad konkreetseid juurdepääsunõuded ja nendega seotud tingimused)⁽¹¹⁾, nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1954/2003 (mis käsitleb teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldamist)⁽¹²⁾, komisjoni 18. detsembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 2244/2003 (millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad laevaseire satelliitsüsteemide kohta)⁽¹³⁾, määrust (EÜ) nr 423/2004, nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrust (EÜ) nr 601/2004 (millega sätestatakse teatavad kalastustegevuse suhtes kohaldatavad kontrollimeetmed Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni alla kuuluvas piirkonnas)⁽¹⁴⁾, määrust (EÜ) nr 811/2004, määrust (EÜ) nr 2166/2005, määrust (EÜ) nr 388/2006 ja nõukogu 19. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 2015/2006, millega kehtestatakse 2007. ja 2008. aastaks ühenduse kalalaevadele püügivõimalused teatavate süvamere kalavarude osas)⁽¹⁵⁾.
- (7) Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) nõuande kohaselt on vaja ICESi vööndis VIII jätkata anšoovisepüügi suhtes ajutise püügipiirangute reguleerimise süsteemi kohaldamist.
- (8) Komisjoni 20. juuli 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1116/2006 (millega keelatakse anšoovisepüük ICESi VIII alapiirkonnas)⁽¹⁶⁾, tuleks kehtetuks tunnistada.
- (9) ICESi nõuande kohaselt on vaja ICESi vööndites IIIa ja IV ning ICESi vööndi Iia EÜ vetes säilitada tobiapüügi suhtes ajutine püügikoormuse reguleerimise süsteem ja see läbi vaadata.
- (10) ICESi viimaste teadusnõuannete kohase üleminekumeetmena tuleks veelgi vähendada teatavate süvamereleikide püügi koormust.
- (11) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 alusel on nõukogu kohustatud tegema otsuse püügipiirangute ja/või püügikoormuse piirangutega seotud tingimuste kohta. Teadussoovitustest selgub, et kokkulepitud TACi märkimisväärselt ületav püügimaht ohustab kalapüügi jätkusuutlikkust. Seetõttu on asjakohane kehtestada lisatingimused, mille tulemuseks on kokkulepitud kalapüügivõimaluste tõhusam rakendamine.
- (12) Loode-Atlandi kalastusorganisatsioon (NAFO) võttis oma 2006. aasta koosolekul vastu mitmed tehnilised ja kontrollimeetmed. Need meetmed on vaja rakendada.
- (13) Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni (CCAMLR) osalised võtsid oma 25. aastakoosolekul 2006. aastal vastu asjakohased püügipiirangud varude jaoks, mis on avatud CCAMLRi liikme kinnitatud püügiettevõttele. CCAMLR kiitis heaks ka ühenduse laevade osalemise *Dissostichus* spp. uurimuslikus püügis FAO alapiirkondades 88.1 ja 88.2 ning rajoonides 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a ja 58.4.3b ning kehtestas asjaomase kalapüügi jaoks püügi ja kaaspüügi piirangud ning teatavad konkreetseid tehnilised meetmed. Kõnealused piirangud ja tehnilised meetmed tuleks samuti rakendada.
- (14) ELT L 97, 1.4.2004, lk 16.
- (15) ELT L 384, 29.12.2006, lk 28.
- (16) ELT L 199, 21.7.2006, lk 8.
- (1) EÜT L 276, 10.10.1983, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1804/2005 (ELT L 290, 4.11.2005, lk 10).
- (2) EÜT L 274, 25.9.1986, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 3259/94 (EÜT L 339, 29.12.1994, lk 11).
- (3) EÜT L 132, 21.5.1987, lk 9.
- (4) EÜT L 365, 31.12.1991, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 448/2005 (ELT L 74, 19.3.2005, lk 5).
- (5) EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 768/2005 (ELT L 128, 21.5.2005, lk 1).
- (6) EÜT L 171, 6.7.1994, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 813/2004 (ELT L 150, 30.4.2004, lk 32).
- (7) EÜT L 171, 6.7.1994, lk 7.
- (8) EÜT L 125, 27.4.1998, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2166/2005 (ELT L 345, 28.12.2005, lk 5).
- (9) EÜT L 191, 7.7.1998, lk 10. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 2187/2005 (ELT L 349, 31.12.2005, lk 1).
- (10) EÜT L 137, 19.5.2001, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 831/2004 (ELT L 127, 29.4.2004, lk 33).
- (11) EÜT L 351, 28.12.2002, lk 6. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 2269/2004 (ELT L 396, 31.12.2004, lk 1).
- (12) ELT L 289, 7.11.2003, lk 1.
- (13) ELT L 333, 20.12.2003, lk 17.

- (14) Et täita ühenduse kui CCAMLRI lepinguosalise võetud rahvusvahelisi kohustusi, mille hulka kuulub kohustus kohaldada CCAMLRI komisjoni vastuvõetud meetmeid, tuleks rakendada nimetatud komisjoni poolt kalastushooajaks 2006-2007 kehtestatud lubatud kogupüük ning asjaomased ajapiirangud.
- (15) Määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 2 kohaselt on vaja kindlaks määrata varud, mille suhtes kohaldatakse erinevaid määruses osutatud meetmeid.
- (16) Ühendus on kalandussuhteid käsitlevate kokkulepete ja protokollidega ettenähtud korras kalapüügiõiguste üle nõu pidanud Norra ⁽¹⁾, Fääri saarte ⁽²⁾ ja Gröönimaaga ⁽³⁾.
- (17) Ühendus on mitme piirkondliku kalandusorganisatsiooni lepinguosaline. Need kalandusorganisatsioonid on soovitanud kehtestada teatavate liikide suhtes püügi- ja/või püügikoormuse piirangud või muud kaitse-eeskirjad. Seetõttu peaks ühendus sellised soovitused rakendama.
- (18) Määruses (EÜ) nr 423/2004 sätestatud tursa püügikoormuse piirangute kohandamiseks säilitatakse teistsugune kord, et püügikoormus oleks kooskõlas lubatud kogupüügimahuga vastavalt kõnealuse määruse artikli 8 lõikele 3.
- (19) Püügikoormuse juhtimise järelevalve ja kontrolli tõhustamiseks on vaja säilitada teatavad ajutised sätted laevaseiresüsteemi andmete kasutamise kohta.
- (20) Teaduslikest nõuannetest ilmneb, et merikeelt ja atlandi merilesta ei püüta Põhjameris säästvalt ning vette tagasi lastud merilesta kogus on väga suur. Teadussoovitustest ja Põhjameri piirkondlike nõuandekomisjonide nõuannetest selgub, et on asjakohane kohandada kalapüügivõimalusi atlandi lesta püügiga tegelevate laevade püügikoormuse osas.
- (21) Teadussoovitustest ilmneb, et La Manche'i lääneosa merikeelvarude taastamiseks on vaja vastu võtta taastamiskava. On vaja kohaldada ajutist püügikoormuse reguleerimise kava, kuni nõukogu kaalub pikaajalisemat kava. Põhjameri, Skagerraki ja La Manche'i lääneosa, Iiri mere ning Sotimaa lääneranniku vete tursavarude ning ICESi vööndite VIIIc ja IXa merluusivarude ja norra salehomaari varude lubatavat püügikoormust on vaja kohandada püügikoormuse reguleerimise kava raames.
- (22) Kalavarude kaitse parandamiseks tuleks 2007. aastal rakendada püügitegevuse suhtes teatavaid täiendavaid kontrollimeetmeid ja püügi tehnilisi tingimusi.
- (23) Teadusuuringud on näidanud, et püügitavad nakkevõrkude ja takervõrkudega püügil ICESi vööndites VIa, VIb, VIIb, VIIc, VIIj, VIIk ja XII ohustavad tõsiselt süvamerekalade varusid. Kuni püsivamate meetmete võtmiseni on vaja kehtestada üleminekumeetmed, et kõnealune püük toimuks teatavatel tingimustel.
- (24) Merluusivarude säästva kasutamise tagamiseks ja vette tagasi laskmise vähendamiseks tuleks ICESi vööndites VIIla, VIIlb ja VIIId üleminekumeetmetena säilitada selektiivsete püügivahendite uusimad täiustused.
- (25) Tuleb täiustada külmutatud kala kolmanda riigi kalapüügi-laevalt lossimise ja ümberlaadimise kontrollimist ühenduse sadamates. Novembris 2006 võttis Kirde-Atlandi Kalanduskomisjon (NEAFC) vastu soovitusel sadamate riikliku kontrollimise kohta. Tuleks tagada kõnealuse soovitusel rakendamine ühenduse õiguskorras.
- (26) Novembris 2006 soovitas NEAFC asendada teatav hulk kalalaevu nende laevade loendis, mille puhul on kinnitust leidnud tegelemine ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga. Tuleks tagada nende soovitusel rakendamine ühenduse õiguskorras.
- (27) Kaheksajala kaitsele kaasaaitamiseks ja eelkõige noorloomade kaitsmiseks tuleb säilitada 2007. aastal CECAFi piirkonnas asuvatest ja kolmandate riikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvatest meredest pärit kaheksajala alammõõt, kuni võetakse vastu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 850/98.
- (28) STECFi arvamust arvesse võttes tuleks lubada kalapüüki elektriimpulsi kasutava pimtraaliga teatavatel tingimustel ICESi vööndites IVC ja IVb.
- (29) Ameerika Troopikatuunide Komisjon (IATTC) võttis oma 2006. aasta koosolekul vastu kulduim-tuuni, suursilm-tuuni ja vööttuuni püügipiirangud. Kuigi ühendus ei ole IATTCi liige, on vaja neid meetmeid rakendada, et tagada kõnealuse organisatsiooni jurisdiktsiooni alla kuuluvate ressurside säästev majandamine.
- (30) Oma teisel aastakoosolekul võttis Vaikse ookeani lääne- ja keskosa kalanduskomisjon (WCPFC) vastu kulduim-tuuni, suursilm-tuuni, vööttuuni ja Vaikse ookeani lõunaosa pikkuihtuuni püügipiirangud ja kaaspüüki käsitlevad tehnilised meetmed. Ühendus on WCPFC liige alates 2005. aasta jaanuarist. Seepärast on vaja rakendada need meetmed ühenduse õiguses, et tagada kõnealuse organisatsiooni jurisdiktsiooni all olevate varude säästlik majandamine.

⁽¹⁾ EÜT L 226, 29.8.1980, lk 48.

⁽²⁾ EÜT L 226, 29.8.1980, lk 12.

⁽³⁾ EÜT L 29, 1.2.1985, lk 9.

- (31) Rahvusvaheline Atlandi Tuunikaitse Komisjon (ICCAT) võttis oma 2006. aasta koosolekul vastu tabelid, milles esitatakse ICCATi lepinguosaliste poolt kasutamata jäänud ja ettenähtust rohkem kasutatud kalapüügi võimalused. ICCAT võttis sellega seoses vastu otsuse, milles märgitakse, et ühendus ei kasutanud 2004. aastal mitme kalavaru kvoote täiel määral.
- (32) Et arvesse võtta ICCATi kohandusi ühenduse kvootides, tuleks kvootide kasutamata osast tulenevate kalapüügi võimaluste jaotamisel aluseks võtta iga liikmesriigi vastav kasutamata osa, ilma et muutuks aastase lubatud kogupüügi jaotamispõhimõte.
- (33) Oma 2006. aasta koosolekul võttis ICCAT aastakoosolekul vastu mitu tehnilist meetet, mida kohaldatakse Atlandi ookeani ja Vahemere teatavate siirdekalavarude suhtes, nähes muu hulgas ette hariliku tuuni uue miinimumsuuruse, püügipiirangud teatavates piirkondades ja teataval ajavahemikul, et kaitsta suursilmtuuni varusid, harrastus- ja sportkalapüüki käsitlevad meetmed Vahemeres ning valikuuringu programmi loomise sumpades oleva hariliku tuuni suuruse hindamiseks. Kalavarude kaitse parandamiseks on vaja neid meetmeid 2007. aastal rakendada, kuni võetakse vastu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 973/2001.
- (34) Oma 2006. aasta koosolekul võttis Kagu-Atlandi kalandusorganisatsioon (SEAFO) vastu varude säilitamise meetmed, millega suletakse teatavad piirkonnad alates 1. jaanuarist 2007, et kaitsta teatavaid haavatavaid süvamereelupaiku, keelatakse ümberlaadimine merel konventsiooni piirkonnas, et võidelda ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi, rakendatakse ajutine kontrollikava, millega muudetakse SEAFO konventsioonile lisatud ajutist korda ja viiakse konventsioonisse sisse 2005. aasta koosolekul vastuvõetud kaitsemeetmed, ja tehnilised meetmed, et vähendada merelindude tahtmatut surmamist seoses kalapüügi. Need meetmed on ühenduse suhtes siduvad ja seetõttu tuleks need rakendada.
- (35) Enam ei ole kohane võimaldada kalastamisvõimaluste kasutamata jätmise pärast kalastamist laevadel, kes sõidavad Barbadosse, Guyana, Surinami, Trinidadi ja Tobago, Jaapani ja Korea lippude all, Prantsuse Guajaana vetes; see tuleks ette näha konkreetsetes sätetes, mis käsitlevad Prantsuse Guajaana departemangu.
- (36) Tagamaks, et kolmandate riikide poolt ühenduse vetes püütud põhjaputassuu saaki õigesti arvestatakse, tuleb säilitada asjaomaseid laevu käsitlevad tugevdatud järelevalve sätted.
- (37) Selleks, et tagada ühenduse kaluritele elatusvahendid ning vältida varude ohustamist ja kõiki võimalikke raskusi, mis tulenevad nõukogu 22. detsembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 51/2006, millega määratakse 2006. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes, ⁽¹⁾ kehtivuse lõppemisest, on tähtis avada kõnealused püügipiirkonnad 1. jaanuaril 2007 ning jätta mõned nimetatud määruse eeskirjad kehtima 2007. aasta jaanuaris. Küsimuse kiireloomulisuse tõttu on hädavajalik teha erand kuue nädala pikkuse aja suhtes, millele viidatakse Euroopa Liidu lepingu ning Euroopa Ühenduse asutamislepingu juurde kuuluva protokoll (riikide parlamentide funktsiooni kohta Euroopa Liidus) I jao punktis 3,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

REGULEERIMISALA JA MÕISTED

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega nähakse ette teatavate kalavarude ja kalavarurühmadega seotud püügivõimalused 2007. aastaks ning lisatingimused, mille kohaselt neid püügivõimalusi tohib kasutada.

Lisaks määratakse kindlaks teatavad püügikoormuse piirangud ja nendega seotud tingimused 2008. aasta jaanuariks ning teatavate Antarktika kalavarude osas määratakse püügivõimalused ja eritingimused kindlaks IE lisas nimetatud ajavahemikeks.

Artikkel 2

Kohaldamisala

1. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesolevat määrust
 - a) ühenduse kalalaevade suhtes (edaspidi "ühenduse laevad"); ning
 - b) kolmanda riigi lipu all sõitvate ja kolmandas riigis registreeritud kalalaevade suhtes (edaspidi "kolmanda riigi kalalaevad"), kui need viibivad ühenduse vetes (edaspidi "EÜ veed").

⁽¹⁾ ELT L 16, 20.1.2006, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1782/2006 (ELT L 345, 8.12.2006, lk 10).

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata käesolevat määrust kalapüügi suhtes, mis toimub üksnes teadusuuringute otstarbel asjaomase liikmesriigi loal ja järelevalve all ning millest on eelnevalt teavitatud komisjoni ja liikmesriiki, kelle vetes uuringud toimuvad.

Artikkel 3

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse lisaks määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 3 sätestatud mõistetele järgmisi mõisteid:

- a) lubatud kogupüük (TAC) – igast kalavarust aastas püüda ja lossida lubatav kogus;
- b) kvoot – ühendusele, liikmesriigile või kolmandale riigile eraldatud osa TACist;
- c) rahvusvahelised veed – veed, mis ei kuulu ühegi riigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla;
- d) NAFO reguleerimispiirkond – see osa Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni (NAFO) konventsiooni piirkonnast, mis ei kuulu rannikäärsete riikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla;
- e) Skagerrak – ala, mis piirneb läänes Hanstholmi majakast Lindesnesi majakani ulatuva joonega ning lõunas Skageni majakast Tistlarna majakani ja sealt Rootsi ranniku lähima punktini ulatuva joonega;
- f) Kattegat – ala, mis piirneb põhjas Skageni majakast Tistlarna majakani ja sealt Rootsi ranniku lähima punktini ulatuva joonega ning lõunast Hasenørest Gribenini, Korshagest Spodsbjergini ja Gilbjerg Hovedist Kullenini ulatuva joonega;
- g) Cádiz laht – ICESi vööndi IXa piirkond, mis jääb läänepikkusest 7°23'48" ida poole;
- h) NEAFCi reguleerimispiirkond – Kirde-Atlandi Kalanduskomisjoni (NEAFC) konventsioonis määratletud konventsiooni piirkonna veed, mis ulatuvad kaugemale kui NEAFCi osaliste jurisdiktsiooni alla kuuluvad veed.

Artikkel 4

Kalastusvööndid

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi kalastusvööndite määratlusi:

- a) ICESi (Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu) kalastusvööndid, nagu on määratletud määruses (EMÜ) nr 3880/91;
- b) CECAFi (Kesk-Atlandi idaosa ehk FAO kalastusvöönd 34) kalastusvööndid, nagu on määratletud nõukogu 23. oktoobri 1995. aasta määruses (EÜ) nr 2597/95 nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta liikmesriikide poolt, kes kalastavad teatavates väljaspool Atlandi ookeani põhjaosa asuvates piirkondades ⁽¹⁾;
- c) NAFO (Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni) kalastusvööndid, nagu on määratletud nõukogu 30. juuni 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2018/93 Loode-Atlandi piirkonnas kalastavate liikmesriikide saagi ja kalandustegevuse statistiliste andmete esitamise kohta ⁽²⁾;
- d) CCAMLRi (Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni) kalastusvööndid, nagu on määratletud määruses (EÜ) nr 601/2004;
- e) IATTCi (Ameerika Troopikatuunide Komisjoni) vöönd, nagu on määratletud nõukogu 22. mai 2006. aasta otsuses 2006/539/EÜ Ameerika Ühendriikide ja Costa Rica Vabariigi vahelise 1949. aasta konventsiooniga moodustatud Ameerika Troopikatuunide Komisjoni tugevdamise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel ⁽³⁾;
- f) WCPFC (Vaikse ookeani lääne- ja keskosa kalanduskomisjoni) vöönd, nagu on määratletud nõukogu 26. aprilli 2004. aasta otsuses 2005/75/EÜ ühenduse ühinemise kohta Vaikse ookeani lääne- ja keskosa pika rändega kalavarude kaitse ja majandamise konventsiooniga ⁽⁴⁾;
- g) ICCATi (Rahvusvahelise Atlandi Tuunikaitse Komisjoni) vöönd, nagu on määratletud nõukogu 9. juuni 1986. aasta otsuses 86/238/EMÜ ühenduse ühinemise kohta rahvusvahelise Atlandi tuunikala kaitse konventsiooniga, mida

⁽¹⁾ EÜT L 270, 13.11.1995, lk 1. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 186, 28.7.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003.

⁽³⁾ ELT L 224, 16.8.2006, lk 22.

⁽⁴⁾ ELT L 32, 4.2.2005, lk 1.

muudeti Pariisis 10. juulil 1984. aastal alla kirjutatud konventsiooni osalisriikide täievoliliste esindajate konverentsi lõppaktile lisatud protokolliga ⁽¹⁾;

h) SEAFO (Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni) kalastusvööndid, nagu on määratletud nõukogu 22. juuli 2002. aasta määruses (EMÜ) nr 2002/738 Euroopa Ühenduse

Atlandi ookeani kaguosa kalavarude kaitse ja majandamise konventsiooniga ühinemise kohta ⁽²⁾;

i) GFCMi (Vahemere üldise kalanduskomisjoni) vöönd, nagu on määratletud nõukogu 16. juuni 1998. aasta otsuses 98/416/EÜ Euroopa Ühenduse liitumise kohta Vahemere üldise kalanduskomisjoniga ⁽³⁾.

II PEATÜKK

ÜHENDUSE LAEVADE KALAPÜÜGIVÕIMALUSED JA NENDEGA SEOTUD TINGIMUSED

Artikkel 5

Püügilimiidid ja nende jaotamine

1. Ühenduse laevade püügilimiidid ühenduse vetes ja teatavates vetes, mis ei kuulu ühendusele, kõnealuste limiitide jaotus liikmesriikide vahel ning määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 2 kohased lisatingimused on esitatud I lisas.

2. Ühenduse laevadel on lubatud kalastada I lisas sätestatud kvoodi alusel vastavalt artiklites 10, 17 ja 18 sätestatud tingimustele vetes, mis kuuluvad Fääri saarte, Gröönimaa, Islandi ja Norra kalandusjurisdiktsiooni alla ning Jan Mayeni ümbruse kalastusvööndisse.

3. Komisjon kehtestab lõplikud tobiapüügi limiidid ICESi vööndites IIIa ja IV ning ICESi vööndi IIa EÜ vetes IID lisa punktis 8 sätestatud korras.

4. Komisjon kehtestab ühenduse kasutuses olevaks moivapüügi limiidiks vööndis V ja ICESi vööndi XIV Gröönimaa vetes 7,7 % moiva TACist niipea, kui TAC on kindlaks määratud.

5. Komisjon võib määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 kehtestatud korras läbi vaadata tursiku püügilimiidi ICESi vööndis IIIa ja ICESi vööndite IIa ja IV EÜ vetes, kilu püügilimiidi ICESi vööndite IIa ja IV EÜ vetes ja anšoovise püügilimiidi ICESi vööndis VIII, pidades silmas 2007. aasta esimesel poolel kogutud teaduslikke andmeid.

6. Ühenduse laevadel on kõigis ühenduse vetes ja väljaspool ühendust asuvates vetes keelatud püüda, pardal hoida, ümber laadida ja lossida järgmisi liike:

— hiidhai (*Cetorhinus maximus*)

— mõrtsukhai (*Carcharodon carcharias*).

7. Ühenduse laevadel on keelatud püüda atlandi karekala (*Hoplostethus atlanticus*) ICESi vööndite V, VI ja VII nendes osades, mis jäävad NEAFCi reguleerimispiirkonda.

8. Ühenduse laevadel on keelatud 1. jaanuarist 2007 – 30. juunini 2007 püüda meriahvenat (*Sebastes mentella*) ICESi vööndite I ja II nendes osades, mis jäävad NEAFCi reguleerimispiirkonda, välja arvatud vältimatu kaaspüük. Keeldu kohaldatakse samuti 1. juulist 2007 kuni 31. detsembrini 2007, kui NEAFC seda soovib. Sellisel juhul avaldab komisjon teatise NEAFCi soovitusel Euroopa Liidu Teataja C-seerias.

Artikkel 6

Jaotamist käsitlevad erisätted

1. I lisas sätestatud kalapüügivõimalused jaotatakse liikmesriikide vahel nii, et see ei piira:

a) kalapüügivõimaluste vahetamist määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõike 5 kohaselt;

b) ümberjaotamist määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 21 lõike 4, artikli 23 lõike 1 ja artikli 32 lõike 2 kohaselt;

c) lisakoguste lossimist määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 3 kohaselt;

⁽²⁾ EÜT L 234, 31.8.2002, lk 39.

⁽³⁾ EÜT L 190, 4.7.1998, lk 34.

⁽¹⁾ EÜT L 162, 18.6.1986, lk 33.

- d) koguste kinnipidamist määruse (EÜ) nr 847/96 artikliga 4 ette nähtud korras;
- e) mahaarvamisi määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 kohaselt.

2. Erandina määrusest (EÜ) nr 847/96 kohaldatakse kvootide kinnipidamiseks ja nende ülekandmiseks 2008. aastasse kõnealuse määruse artikli 4 lõiget 2 kõigi kalavarude suhtes, mille suhtes kohaldatakse analüütilist lubatud kogupüüki (analüütiline TAC).

Artikkel 7

Püügikoormuse piirangud ja nendega seotud tingimused kalavarude majandamisel

1. Alates 1. veebruarist 2007 kuni 31. jaanuarini 2008 kohaldatakse püügikoormuse piiranguid ja nendega seotud tingimusi järgmiselt:

- a) IIA lisa kohaldatakse Kattigati, Skagerraki ja ICESi vööndite IV, VIa, VIIa, VIId teatavate varude ning ICESi vööndi Ila EÜ vete teatavate varude majandamise suhtes;
- b) IIB lisa kohaldatakse merluusi- ja norra salehomaari varude majandamise suhtes ICESi vööndites VIIIc ja IXa, välja arvatud Cádizis lahes;
- c) IIC lisa kohaldatakse ICESi vööndi VIIe merikeelevarude majandamise suhtes;
- d) IID lisa kohaldatakse ICESi vööndite IIIa ja IV ning ICESi vööndi Ila EÜ vete tobias varude majandamise suhtes.

2. Ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. jaanuarini 2007 kohaldatakse lõikes 1 nimetatud varude suhtes jätkuvalt määruse (EÜ) nr 51/2006 IIA, IIB, IIC ja IID lisas sätestatud püügikoormuse piiranguid ja nendega seotud tingimusi.

3. Laevadel, kes kasutavad IIA lisa punktis 4.1 ning IIB ja IIC lisa punktis 3 nimetatud rühma püügivahendeid ja kalastavad IIA lisa punktis 2 ning IIB ja IIC lisa punktis 1 nimetatud piirkondades, peab olema püügiluba, mis on antud välja kooskõlas määruse (EÜ) nr 1627/94 artikliga 7, nagu nimetatud lisades on ette nähtud.

4. Komisjon kehtestab lõpliku tobiapüügi püügikoormuse 2007. aastaks ICESi vööndites IIIa ja IV ning ICESi vööndi Ila EÜ vetes IID lisa punktides 3–6 sätestatud korras.

5. Liikmesriigid tagavad, et 2007. aastal ei ületa süvamerepüügi luba omavate laevade püügikoormuse tasemed (möödetuna sadamast äraoldud kilovatt-püügipäevades) 75 % keskmisest aastasest püügikoormusest, mida asjaomase liikmesriigi laevad kasutasid 2003. aastal kalastusretkedel, mille jaoks neil oli süvamerepüügi luba ja mille jooksul püüti määruse (EÜ) nr 2347/2007 I ja II lisas loetletud süvamerelelike. Käesolevat lõiget kohaldatakse ainult nende kalastusretkede suhtes, kus püüti üle 100 kg süvamerelelike, välja arvatud põhja-atlandi hõbekala.

Artikkel 8

Saagi ja kaaspüügi lossimise tingimused

1. Kalavarusid, mille suhtes on kehtestatud püügipiirangud, võib pardal hoida või laevalt lossida ainult juhul, kui:

- a) saagi on püüdnud sellise liikmesriigi laevad, millel on kvoot, ning kõnealune kvoot ei ole ammendatud; või
- b) saak moodustab osa ühendusele kuuluvast püügiosast, mis ei ole kvootidena liikmesriikide vahel ära jaotatud ega ammendatud.

2. Erandina lõikest 1 võib järgmistesse liikidesse kuuluvat kala pardal hoida ja lossida ka siis, kui liikmesriigil ei ole kvooti või kui kvoot või püügiosa on ammendatud:

- a) muud liigid kui heeringas ja makrell, tingimusel, et
- i) neid püütakse segamini teiste liikidega, kasutades võrke silmasuurusega alla 32 mm määruse (EÜ) nr 850/98 artikli 4 kohaselt, ja

ii) saaki ei sordita pardal ega lossimisel;

või

b) makrell, tingimusel, et

i) makrelli püütakse segamini stauriidi või sardiiniga;

ii) makrelli mass ei ületa 10 % kogu pardal oleva makrelli, stauriidi ja sardiini massist ja

iii) saaki ei sordita pardal ega lossimisel.

3. Määruse (EÜ) nr 1434/98 artikli 2 lõiget 1 ei kohaldata ICESi vööndites IIIa, IV ja VIId ning vööndi Ila EÜ vetes püütud heeringa suhtes.

4. Kõik lossimised, välja arvatud lõike 2 kohane püük, arvestatakse kvoodist või, kui ühenduse osa ei ole kvooditena liikmesriikide vahel ära jaotatud, ühenduse osast maha.

5. Kui liikmesriigi heeringapüügi limiidid ICESi vööndites IIIa, IV ja VIIId ning vööndi Ila EÜ vetes on ammandatud, ei tohi asjaomase liikmesriigi lipu all sõitvad ühenduses registreeritud laevad, kes tegutsevad püügipiirkonnas, mille suhtes kehtivad asjaomased püügipiirangud, lossida sortimata ja heeringat sisaldavaid saake.

6. Kaaspüügi määr ja realiseerimine määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 850/98 artiklitega 4 ja 11 ettenähtud korras.

Artikkel 9

Sortimata lossimised ICESi vööndites IIIa, IV ja VIIId ning ICESi vööndi Ila EÜ vetes

1. Liikmesriigid tagavad, et kasutatakse nõuetekohast proovivõtusteemi, mis võimaldab tulemuslikult kontrollida ICESi vööndites IIIa, IV ja VIIId ning ICESi vööndi Ila EÜ vetes püütud, sortimata lossitud saagi koguseid liikide kaupa.

2. ICES vööndites IIIa, IV ja VIIId ning ICESi vööndi Ila EÜ vetes püütud, sortimata kalasaaki võib lossida ainult sadamates või lossimiskohtades, kus on kasutusel lõikes 1 osutatud proovivõtusteem.

Artikkel 10

Juurdepääsupiirangud

Ühenduse laevad ei tohi kalastada Skagerrakis 12 meremiili ulatuses Norra lähtejoontest. Taani ja Rootsi lipu all sõitvatel laevadel on siiski lubatud kalastada kuni nelja meremiili kaugusel Norra lähtejoontest.

Artikkel 11

Tehnilised ülemineku- ja kontrollimeetmed

Ühenduse laevade suhtes kohaldatavad tehnilised ülemineku- ja kontrollimeetmed on sätestatud III lisas.

III PEATÜKK

KOLMANDA RIIGI KALALAEVADE PÜÜGILIMIIDID JA NENDEGA SEOTUD TINGIMUSED

Artikkel 12

Tehnilised ülemineku- ja kontrollimeetmed

Kolmanda riigi laevade suhtes kohaldatavad tehnilised ülemineku- ja kontrollimeetmed on sätestatud III lisas.

Artikkel 13

Luba

1. Venezuela või Norra lipu all sõitvatel kalalaevadel ning Fääri saartel registreeritud kalalaevadel on lubatud kalastada ühenduse vetes I lisas sätestatud püügilimiitide alusel ning artiklitega 14–16 ja artiklitega 19–25 ettenähtud tingimustel.

2. Kolmandate riikide kalalaevadel on kõigis ühenduse vetes keelatud püüda, pardal hoida, ümber laadida ja lossida järgmisi liike:

- a) hiidhai (*Cetorhinus maximus*)
- b) mõrtsukhai (*Carcharodon carcharias*).

Artikkel 14

Geograafilised piirangud

1. Norra lipu all sõitvatel või Fääri saartel registreeritud kalalaevadel on lubatud kalastada ainult 200 meremiili laiuse vööndi nendes osades, mis asuvad vähemalt 12 meremiili kaugusel liikmesriikide lähtejoontest ICES vööndis IV, Kattegatis ja Atlandi ookeanis põhja pool 43°00'N, välja arvatud määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 18 nimetatud piirkonnas.

2. Norra lipu all sõitvatel kalalaevadel on lubatud Skagerrakis kalastada vähemalt nelja meremiili kaugusel mere pool Taani ja Rootsi lähtejoontest.

3. Venezuela lipu all sõitvatel kalalaevadel on lubatud kalastada ainult 200 meremiili laiuse vööndi nendes osades, mis asuvad vähemalt 12 meremiili kaugusel mere pool Prantsuse Guajaana departemangu lähtejoontest.

Artikkel 15

Läbisõit ühenduse vetest

Ühenduse vetest läbisõitvad kolmanda riigi kalalaevad peavad stooivima oma võrgud järgmisel viisil, et need ei oleks kasutamisel valmis:

- a) võrgud, raskused ja muu sellelaadne varustus tuleb traallaudade, puksiir- ja haalamiskõite ning trosside küljest lahti võtta,

- b) tekil asuvad või teki kohale paigutatud võrgud tuleb kindlalt mõne tekiehitise osa külge kinnitada.

Artikkel 16

Saagi ja kaaspüügi lossimise tingimused

Kalaliike, millele on kehtestatud püügilimiidid, ei tohi pardal hoida ega lossida, välja arvatud juhul, kui saagi on püüdnud sellise liikmesriigi laevad, kellel on kvoot ning kõnealune kvoot ei ole ammendatud.

IV PEATÜKK

ÜHENDUSE LAEVADE KALALAEVATUNNISTUSTE SÜSTEEM

Artikkel 17

Kalalaevatunnistused ja nendega seotud tingimused

1. Olenemata määrusega (EÜ) nr 1627/94 sätestatud kalalaevatunnistuste ja kalapüügilubade üldeeskirjadest tohivad ühenduse laevad kolmanda riigi vetes kalastada asjaomase kolmanda riigi asutuste poolt väljaantud kalalaevatunnistuse alusel.

2. Lõiget 1 ei kohaldata siiski järgmiste ühenduse laevade suhtes, kes kalastavad Põhjamerel Norrale kuuluvates vetes:

- a) laevad kogumahutavusega kuni 200 GT (kaasa arvatud); või
- b) laevad, kes püüavad inimtoiduks muid kalaliike kui makrell; või
- c) Rootsi lipu all sõitvad laevad kooskõlas kehtivate tavadega.

3. Kalalaevatunnistuste maksimaalne arv ja muud nendega seotud tingimused määratakse kindlaks IV lisa I osas. Kalalaevatunnistuse taotluses märgitakse kalapüügiliigid ning nende ühenduse laevade nimi ja tunnused, kellele kalalaevatunnistust

taotletakse, ning liikmesriikide asutused saavad taotlused komisjonile. Komisjon esitab taotlused asjaomaste kolmandate riikide asutustele.

4. Kui liikmesriik kannab teisele liikmesriigile üle IV lisa I osas nimetatud kalastuspiirkonna kvoodi (vahetusleping), tuleb üle kanda ka asjaomased kalalaevatunnistused ja teatada sellest komisjonile. IV lisa I osas sätestatud kalalaevatunnistuste üldarvu kalastuspiirkonna kohta ei tohi siiski ületada.

5. Ühenduse laevad peavad järgima kaitse- ja kontrollimeetmeid ning kõiki muid asjaomases püügipiirkonnas kehtivaid tingimusi.

Artikkel 18

Fääri saared

Ühenduse laevad, kellel on kalalaevatunnistus ühe kalaliigi sihtpüügiks Fääri saarte vetes, võivad teise kalaliigi sihtpüügiga tegelda ainult juhul, kui nad teatavad muudatusest ette Fääri saarte ametiasutustele.

V PEATÜKK

KOLMANDA RIIGI KALALAEVADE KALALAEVATUNNISTUSTE SÜSTEEM

Artikkel 19

Kohustus omada kalalaevatunnistust ja püügiluba

1. Olenemata määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklist 28b on Norra lipu all sõitvad laevad kogumahutavusega kuni 200 GT vabastatud kalalaevatunnistuse ja püügiõla kohustusest.

2. Kalalaevatunnistus ja püügiluba peavad olema laeva pardal. Fääri saartel või Norras registreeritud kalalaevad on kõnealusest kohustusest vabastatud.

3. Kolmanda riigi kalalaevad, kellel on püügiõigus 31. detsembril 2006, võivad püüki jätkata alates 1. jaanuarist 2007 kuni ajani, mil püügiõigusega kalalaevade nimekiri on komisjonile esitatud ning komisjon on selle heaks kiitnud.

Artikkel 20

Kalalaevatunnistuse ja püügiloa taotlemine

Kolmanda riigi asutuse poolt komisjonile esitatud kalalaevatunnistuse- ja püügiloataotlusega koos tuleb esitada järgmised andmed:

- a) laeva nimi;
- b) registrinumber;
- c) pardatähis;
- d) registreerimissadam;
- e) omaniku või prahtija nimi ja aadress;
- f) kogumahutavus ja -pikkus;
- g) mootori võimsus;
- h) kutsungsignaal ja raadiosagedus;
- i) kavandatav püügiviis;
- j) kavandatav püügipiirkond;
- k) liigid, mida kavatakse püüda;
- l) taotletava kalalaevatunnistuse kestus.

Artikkel 21

Kalalaevatunnistuste arv

Kalalaevatunnistuste arv ja nendega seotud tingimused määratakse kindlaks IV lisa II osas.

Artikkel 22

Tühistamine ja kehtetuks tunnistamine

1. Kalalaevatunnistused ja püügiload võib tühistada uute kalalaevatunnistuste ja püügilubade väljaandmiseks. Tühistamine jõustub komisjoni poolt uute kalalaevatunnistuste ja püügilubade väljaandmise kuupäevale eelneval päeval. Uued kalalaevatunnistused ja püügiload jõustuvad nende väljaandmise kuupäeval.

2. Kalalaevatunnistused ja püügiload tunnistatakse täielikult või osaliselt kehtetuks enne nende kehtivusaja lõppu, kui kõnealuse kalavaru jaoks I lisa sätestatud kvoot on ammendatud.

3. Kalalaevatunnistused ja püügiload tunnistatakse kehtetuks juhul, kui ei täideta käesoleva määrusega ettenähtud kohustusi.

Artikkel 23

Asjakohaste eeskirjade täitmata jätmine

1. Kolmanda riigi kalalaevadele, kes ei ole täitnud käesolevas määruses sätestatud kohustusi, ei anta kalalaevatunnistust ega püügiluba kuni 12 kuu jooksul.

2. Komisjon esitab asjaomase kolmanda riigi asutustele nende kolmanda riigi kalalaevade nimed ja tunnused, kellele asjakohaste eeskirjade rikkumise tõttu ei anta luba kalastada ühenduse kalastusvööndis järgneva kuu või kuude jooksul.

Artikkel 24

Kalalaevatunnistuse omaniku kohustused

1. Kolmanda riigi kalalaevad täidavad kalastusvööndis kalastades kaitse- ja kontrollimeetmeid ning kõiki muid selles vööndis ühenduse laevade kalastustegevust reguleerivaid sätteid, esmajoones määrusi (EMÜ) nr 1381/87, (EMÜ) nr 2847/93, (EÜ) nr 1627/94, (EÜ) nr 850/98 ja (EÜ) nr 1434/98 ja nõukogu 21. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 2187/2005, mis käsitleb Läänemere, Suur- ja Väike-Belti ning Sundi kalavarude kaitsmist tehniliste meetmete abil ⁽¹⁾.

2. Lõikes 1 nimetatud kolmanda riigi kalalaevad peavad püügipäevikut, kuhu kantakse V lisa I osas ettenähtud teave.

3. Kolmanda riigi kalalaevad, välja arvatud ICESi vööndis IIIa kalastavad Norra lipu all sõitvad laevad, edastavad komisjonile VI lisa sätestatud teabe kõnealuses lisa ettenähtud eeskirjade kohaselt.

Artikkel 25

Prantsuse Guajaana departemangu käsitlevad erisätted

1. Kalalaevatunnistuste andmine kalapüügiks Prantsuse Guajaana departemangu vetes on seotud asjaomase kolmanda riigi laeva omaniku kohustusega lubada komisjoni taotluse korral laeva pardale vaatleja.

2. Prantsuse Guajaana departemangu vetes kalastavad kolmanda riigi kalalaevad peavad pidama V lisa II osas esitatud näidisele vastavat püügipäevikut. Komisjoni taotluse korral saadetakse andmed püügi kohta Prantsusmaa asutuste kaudu komisjonile.

⁽¹⁾ ELT L 349, 31.12.2005, lk 1.

VI PEATÜKK

VAHEMERES KALASTAVAIK ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

Artikkel 26

Püügikeelu kehtestamine peibutuspüügivahenditega väikest kuldmakrelli püüdvatele kaluritele

1. Väikese kuldmakrelli (*Coryphaena hippurus*), eriti selle noorkalade kaitseks keelatakse peibutuspüügivahenditega püük 1. jaanuarist 2007 kuni 14. augustini 2007 Vahemere üldise kalanduskomisjoni (GFCM) lepinguvööndi kõigis geograafilistes piirkondades.

2. Erandina lõikest 1 võib liikmesriik, kui ta suudab tõendada, et halva ilma tõttu ei saanud tema lipu all sõitvad kalalaevad kasutada oma tavalisi kalastuspäevi, kanda oma peibutuspüügivahenditega kalastavate kalalaevade jaoks kaotsiläinud päevad üle ajavahemikku kuni järgmise aasta 31. jaanuarini. Liikmesriigid, kes soovivad sellist ülekandmist kasutada, esitavad enne 1. jaanuari 2008 komisjonile taotluse, et saada teatav arv lisapäevi, millal kalalaeval on lubatud püüda väikest kuldmakrelli peibutuspüügivahenditega keeluperioodil 1. jaanuarist 2008 kuni 31. jaanuarini 2008. Kõnealusele taotlusele lisatakse järgmine teave:

- a) ettekanne, milles esitatakse kõnealuse püügikatkestuse üksikasjad, lisades ka taotlust kinnitavad andmed ilmastikuolude kohta;
- b) laeva nimi;
- c) registrinumber;
- d) pardatähis, nagu on määratletud komisjoni 30. detsembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 26/2004 (ühenduse kalalaevastiku registri kohta) ⁽¹⁾ I lisas.

Komisjon edastab liikmesriikidelt saadud teabe GFCMi täitevsekretariaadile.

3. Liikmesriigid saadavad komisjonile enne 1. novembrit 2007 ettekande lõikes 1 viidatud meetmete rakendamise kohta.

⁽¹⁾ ELT L 5, 9.1.2004, lk 25. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1799/2006 (ELT L 341, 7.12.2006, lk 26).

Artikkel 27

Kalapüügipiirangutega piirkondade kehtestamine süvamere tundlike elupaikade kaitseks

1. Veetavate tragide ja põhjatraalnootadega kalapüük on keelatud järgmisi koordinaate ühendavate joontega piiratud aladel:

- a) süvamerepüügi piirangutega keeluala – Capo Santa Maria di Leuca läheduses asuv Lophelia riff:

— 39° 27.72' N, 18° 10.74' E

— 39° 27.80' N, 18° 26.68' E

— 39° 11.16' N, 18° 04.28' E

— 39° 11.16' N, 18° 35.58' E

- b) süvamerepüügi piirangutega keeluala – Niiluse delta piirkonna külmad süsivesinike imbumisalad:

— 31° 30.00' N, 33° 10.00' E

— 31° 30.00' N, 34° 00.00' E

— 32° 00.00' N, 34° 00.00' E

— 32° 00.00' N, 33° 10.00' E

- c) süvamerepüügi piirangutega keeluala – Eratosthemese veealune mägi:

— 33° 00.00' N, 32° 00.00' E

— 33° 00.00' N, 33° 00.00' E

— 34° 00.00' N, 33° 00.00' E

— 34° 00.00' N, 32° 00.00' E

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed süvamere tundlike elupaikade kaitseks lõikes 1 viidatud piirkondades ja tagavad eelkõige, et kõnealused piirkonnad oleksid kaitstud muu tegevuse kui kalapüügi eest, mis ohustaks nende konkreetsete elupaikade iseloomulike joonte säilitamist.

VII PEATÜKK

NAFO REGULEERIMISPIIRKONNAS KALASTAVAIK ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

1. JAGU

Ühenduse osalus

Artikkel 28

Laevade loetelu

1. Ainult need ühenduse kalalaevad, mille kogumahutavus (GT) on üle 50 ning millel on nende lipuliikmesriigi väljaantud püügiluba ja mis kuuluvad NAFO laevaregistrisse, võivad loas ettenähtud tingimustel püüda, pardal hoida, ümber laadida ja lossida NAFO reguleerimispiirkonnast pärit kalavarusid.

2. Iga liikmesriik edastab komisjonile elektroonilisel kujul vähemalt 15 päeva enne uue laeva sisenemist NAFO reguleerimispiirkonda kõik muudatused loetelus, mis käsitleb tema lipu all sõitvaid ühenduses registreeritud laevu, kellel on luba kalastada NAFO reguleerimispiirkonnas. Komisjon edastab teabe viivitamata NAFO sekretariaadile.

3. Lõikes 2 märgitud teave sisaldab järgmist:

- a) määruse (EÜ) nr 26/2004 I lisas määratletud laeva sisenumber;
- b) rahvusvaheline raadiokutsung;
- c) vajaduse korral laeva prahtija;
- d) laeva tüüp.

4. Ajutiselt liikmesriigi lipu all sõitvate laevade (laevapereta prahitud laevade) kohta tuleb lisaks edastada järgmine teave:

- a) kuupäev, millest alates liikmesriik on lubanud laeval sõita liikmesriigi lipu all;
- b) kuupäev, millest alates liikmesriik on andnud laevale NAFO reguleerimispiirkonnas kalastamise loa;
- c) riigi nimi, mille territooriumil laev on registreeritud või olnud registreeritud, ning kuupäev, millest alates laev lõpetas sõitmise kõnealuse riigi lipu all;
- d) laeva nimi;

e) pädeva siseriikliku asutuse määratud laeva ametlik registri-number;

f) laeva kodusadam pärast üleminekut;

g) laeva omaniku või prahtija nimi;

h) kinnitus, et laeva kaptenile on antud NAFO reguleerimispiirkonnas kehtivate eeskirjade koopia;

i) peamised liigid, mida laev võib NAFO reguleerimispiirkonnas püüda;

j) alapiirkonnad, kus laev kavatses kalastada.

2. JAGU

Tehnilised meetmed

Artikkel 29

Võrgusilma suurus

1. VII lisas nimetatud põhjaliikide, välja arvatud lõikes 3 viidatud *Sebastes mentella* sihtpüügil, on keelatud kasutada traalnootasid, mille mõnes osas on võrgusilma suurus alla 130 mm. Lühiuimkalmaari (*Illex illecebrosus*) spetsialiseeritud püügil võib võrgusilm olla minimaalselt 60 mm. Railaste (*Rajidae*) spetsialiseeritud püügil tohib võrgusilma suurus olla minimaalselt 280 mm noodapärast ja 220 mm traali muudes osades.

2. Harilikke süvameregarnee (*Pandalus borealis*) püüdvad laevad peavad kasutama võrke, mille väikseim silmasuurus on 40 mm.

3. Merepõhjalähedase liigi nokk-meriahvena (*Sebastes mentella*) püügil alapiirkonnas 2 ja rajoonides 1F ja 3K kasutatakse võrke võrgusilma minimaalsuurusega 100 mm.

Artikkel 30

Võrgutarindid

1. Keelatud on kasutada vahendeid ja meetodeid, mida ei ole käesolevas artiklis kirjeldatud ja mis ummistavad võrgusilmi või vähendavad nende suurust.

2. Kahjustuste vähendamiseks või vältimiseks võib noodapära alla kinnitada purjeriiet, võrku või muud materjali.

3. Noodapära ülaossa võib kinnitada vahendeid tingimusel, et need ei ummista noodapära võrgusilmi. Päräülakaitsete kasutamine peab piirduma VIII lisas nimetatud kaitsetega.

4. Harilikke süvameregarneele (*Pandalus borealis*) püüdvad laevad peavad kasutama sorteerimisvõresid või -reste, mille trellide maksimaalne vahe on 22 mm. Rajoonis 3L süvamere garneele püüdvad laevad peavad olema varustatud vähemalt 72 cm pikkuste kettidega, nagu kirjeldatud IX lisas.

Artikkel 31

Pardale jäetud kaaspüügisaak

1. Kalalaevad seavad oma kaaspüügi ülempiiriks 2 500 kg või 10 %, olenevalt sellest, kumb on suurem, iga IC lisas loetletud kalaliigi puhul, mille jaoks kõnealusel püügirajoonis ei ole ühendusele eraldatud kvooti.

2. Juhtudel, mil on kehtestatud püügikeeld või kvoot "muud kalaliigid" on täielikult ära kasutatud, ei tohi kaaspüük ületada 1 250 kg või 5 %, olenevalt sellest, kumb on suurem.

3. Lõigetes 1 ja 2 viidatud protsendimäärad arvutatakse massiprotsendina pardal oleva kogusaagi iga liigi jaoks. Süvameregarneelisaaki ei võeta põhjakalade kaaspüügi määra arvutamisel arvesse.

Artikkel 32

Kaaspüük igas üksikus loomuses

1. Kui ühes loomuses ületab kaaspüük protsendimäärasid, mis on esitatud artikli 31 lõigetes 1 ja 2, siirdub laev viivitamata vähemalt kümne meremiili kaugusele selle loomuse võtmise koha igast punktist ja kogu järgmise loomuse võtmise ajal jääma vähemalt kümne meremiili kaugusele eelmise loomuse võtmise igast punktist. Kui pärast uude kohta siirdumist on järgmises loomuses kaaspüük lubatust suurem, lahkub laev püügirajoonist ega tohi tagasi pöörduda enne 60 tunni möödumist.

2. Kui kõigi kvoodiga hõlmatud põhjakalaliikide kaaspüügi saak süvameregarneelipüügi ühes loomuses ületab 5 massiprotsenti rajoonis 3M või 2,5 massiprotsenti rajoonis 3L, siirdub laev vähemalt kümne meremiili kaugusele selle loomuse võtmise koha igast punktist ja kogu järgmise loomuse võtmise ajal jääma vähemalt kümne meremiili kaugusele eelmise loomuse võtmise igast punktist. Kui pärast uude kohta siirdumist on järgmises

loomuses kaaspüük lubatust suurem, peab laev lahkuma püügirajoonist ega tohi tagasi pöörduda enne 60 tunni möödumist.

3. Loomuses lubatud kaaspüügi protsendimäärad arvutatakse massiprotsendina kõnealusel loomuse kogumassist iga seal esineva liigi jaoks.

Artikkel 33

Sihtpüük ja kaaspüük

1. Ühenduse laevade kaptenid ei tohi tegelda nende liikide sihtpüügiga, mille suhtes kehtivad kaaspüügi piirarvud. Kalaliigi püük loetakse sihtpüügiks, kui asjaomane liik moodustab massiprotsentides suurima osa ühe loomusega saadud saagist.

2. Kui kalalaev tegeleb rai sihtpüügiga, kasutades kõnealusel püügi jaoks eeskirjades ettenähtud võrgusilmaga võrke, siis esimest loomust, millest suurema osa (massiprotsentides loomuse kogumassist) moodustavad liigid, mille puhul on ette nähtud kaaspüügi piirarv, loetakse juhuslikult püütuks. Sellisel juhul siirdub kalalaev viivitamatult uuele kohale vastavalt artikli 32 lõigetele 1 ja 2.

3. Pärast vähemalt 60-tunnist eemalviibimist püügirajoonist vastavalt artikli 32 lõigete 1 ja 2 sätetele viib ühenduse kalalaeva kapten läbi proovitraalimise kestusega mitte üle kolme tunni. Erandina käesoleva artikli lõikest 1 ei käsitleta sellist püüki sihtpüügina, kui sellise proovitraalimise loomusest moodustavad suurema osa (massiprotsentides loomuse kogumassist) liigid, mille puhul on ette nähtud kaaspüügi piirarv. Sellisel juhul siirdub kalalaev viivitamatult uuele kohale vastavalt artikli 32 lõigetele 1 ja 2.

Artikkel 34

Kalade alammõõt

1. NAFO reguleerimispiirkonnast püütud kalu, mille suurus ei vasta X lisas esitatud nõuetele, ei tohi töödelda, pardal hoida, ümber laadida, lossida, transportida, säilitada, müüa, välja panna ega müügiks pakkuda, vaid need tuleb kohe merre tagasi lasta.

2. Kui püütud kalade kogus, mis ei vasta X lisas esitatud suuruse nõuetele, ületab 10 % kogu püütud kalakogusest, siirdub laev enne kalapüügi jätkamist eelmisest loomusekohast vähemalt 5 meremiili kaugusele. Töödeldud kala, mille suhtes kohaldatakse alammõõtu ja mis on X lisas ettenähtud pikkusest väiksem, loetakse pärinevaks alamõõdulisest kalast.

3. JAGU

Kalapüügipiirangutega piirkondade kehtestamine süvamere tundlike elupaikade (veealused mäed) kaitseks

Artikkel 35

Kalapüük põhjalähedaste kalaliikide püügiks ette nähtud vahenditega

Kalapüük põhjalähedaste kalaliikide püügiks ettenähtud vahenditega on keelatud järgmistes piirkondades:

Piirkond	Koordinaat 1	Koordinaat 2	Koordinaat 3	Koordinaat 4
Orphan Knoll	50.00.30	51.00.30	51.00.30	50.00.30
	47.00.30	45.00.30	47.00.30	45.00.30
Corneri veealused mäed	35.00.00	36.00.00	36.00.00	35.00.00
	48.00.00	48.00.00	52.00.00	52.00.00
Newfoundlandi veealused mäed	43.29.00	44.00.00	44.00.00	43.29.00
	43.20.00	43.20.00	46.40.00	46.40.00
New Englandi veealused mäed	35.00.00	39.00.00	39.00.00	35.00.00
	57.00.00	57.00.00	64.00.00	64.00.00

4. JAGU

kontrollimeetmed

Artikkel 36

Toodete märgistamine ja eraldi ladustamine

1. Töödeldud kala, mis on püütud NAFO reguleerimispiirkonnas, märgistatakse nii, et on võimalik eristada kõiki kala- ja tooteliike vastavalt nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 104/2000 (kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta) ⁽¹⁾ artiklile 1 ja süvameregarneeli puhul teha kindlaks püügikuupäeva. Samuti tuleb märkida, et saak on püütud NAFO reguleerimispiirkonnast.

2. Püügirajoonides 3L ja 3M püütud süvameregarneelide ning kogu alapiirkonnas 2 ja rajoonides 3KLMNO püütud süvalesta puhul märgitakse saagi pärinemine neist vöönditest.

3. Võttes arvesse laeva kapteni õigustatud ohutuskaalutlusi ja vastutust navigatsiooni eest, kohaldatakse järgmist:

a) NAFO reguleerimispiirkonnas püütud saak paigutatakse eraldi väljaspool seda piirkonda püütud saagist; seda hoitakse selgesti eraldatuna näiteks plastmass-, vineer- või võrkpiirdega;

⁽¹⁾ EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1759/2006 (ELT L 335, 1.12.2006, lk 3).

b) ühe ja sama liigi püütud kogused võib paigutada trümmi mitmesse ossa, kuid kohad, kuhu need on paigutatud, näidatakse selgesti ära artiklis 37 viidatud paigutusplaanis.

Artikkel 37

Püügi- ja toodangupäevikud ning lastiplaan

1. Lisaks sellele, et ühenduse kalalaevade kaptenid peavad tegutsema kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklitega 6, 8, 11, ja 12, peavad nad kandma püügipäevikusse käesoleva määruse XI lisas loetletud andmed.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile enne iga kuu 15. kuupäeva elektroonilisel kujul XII lisas nimetatud liikide eelmise kuu jooksul lossitud kogused ja määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklite 11 ja 12 alusel saadud teabe.

3. Ühenduse laeva kapten peab IC lisas loetletud liikide saagi kohta:

a) tootmispäevikut, millesse kantakse järjest kogu toodang pardal olevate liikide kaupa tootekaalu kilogrammides;

b) lastiplaani, milles on näha eri liikide asukoht trümmides. Süvameregarneeli puhul koostatakse kalalaeval lastiplaan nii, et oleks näidatud rajoonides 3L ja 3M püütud garneelide asukoht ja igas rajoonis püütud garneelide kaal (tootekaalu kilogrammides).

4. Lõikes 3 osutatud tootmispäevikut ja lastiplaani ajakohastatakse iga päev eelmise päeva kohta, mis algab kell 00.00 (UTC) ja lõpeb kell 24.00 (UTC), ning hoitakse pardal, kuni laev on tühjaks laaditud.

5. Ühenduse kalalaeva kapten osutab vajalikku abi tootmispäevikus esitatud koguste ja pardal säilitatava töödeldud toodangu kontrollimise võimaldamiseks.

6. Liikmesriigid tõendavad iga kahe aasta tagant kõikide artikli 28 lõike 1 kohase kalapüügiloaga ühenduse laevade mahutavusplaanide täpsust. Kapten tagab, et kõnealuse tõendi koopia on laeva pardal, et seda saaks nõudmise korral inspektorile esitada.

Artikkel 38

Võrkude pardal hoidmine

1. Ühe või mitme VII lisas loetletud kalaliigi sihtpüügi ajal ei tohi ühenduse laevade pardal olla võrke, mille võrgusilma suurus on artiklis 29 sätestatust väiksem.

2. Ühenduse laevad, kes ühel ja samal püügireisil püüavad ka muudes piirkondades peale NAFO piirkonna, võivad siiski hoida pardal võrke, mille võrgusilma suurus on artiklis 29 sätestatud väiksem, kui need on kindlalt soritud (kokku seotud) ja stoovitud (pakitud) ning neid ei ole võimalik kohe kasutada. Sellisel juhul:

- a) võrgud peavad olema oma traallaudade küljest lahti võetud ja ilma nooda- või traalitrosside ja -nöörideta; ning
- b) kui neid hoitakse tekil või teki kohal, olema kindlalt kinnitatud mingi tekiehitise osa külge.

Artikkel 39

Ümberlaadimine

1. Ühenduse laevad tegelevad ümberlaadimisega NAFO reguleerimispiirkonnas ainult juhul, kui nad on saanud selleks loa oma pädevalt asutuselt.

2. Ühenduse laevad ei laadi kala ümber kolmanda riigi laevalt või laevale, keda on nähtud kalastamas NAFO reguleerimispiirkonnas või kelle NAFO reguleerimispiirkonnas kalastamise kohta on muid tõendeid.

3. Ühenduse laevad teatavad oma pädevale asutusele igast NAFO reguleerimispiirkonnas toimunud ümberlaadimisest. Mahalaadivad laevad saavad teate vähemalt kaksikümmend neli tundi enne ümberlaadimist ja pealelaadivad laevad hiljemalt üks tund pärast ümberlaadimist.

4. Lõikes 3 nimetatud teade sisaldab ümberlaadimise aega, geograafilisi koordinaate, maha- või pealelaaditava kala ligikaudset massi kilogrammides liikide kaupa ning ümberlaadimises osalevate laevade kutsungsignaale.

5. Pealelaadiv laev teatab lisaks nii kogu pardal oleva ja kogu lossitava saagi massi kui ka lossimissadama nime ja kavandatud lossimisaja vähemalt 24 tundi enne iga lossimist.

6. Liikmesriigid edastavad lõigetes 3 ja 5 osutatud teated viivitamata komisjonile, kes omakorda edastab need viivitamata NAFO sekretariaadile.

Artikkel 40

Ühenduse laevade prahtimine

1. Liikmesriigid võivad nõustuda nende lipu all sõitva ja NAFO reguleerimispiirkonnas kalapüügiõigust omava laeva prahtimisega, et võimaldada tal osaliselt või täielikult kasutada teisele NAFO lepinguosalisele eraldatud kvooti ja/või püügipäevi. Prahtida ei lubata siiski laevu, mille NAFO või muu piirkondlik

kalandusorganisatsioon on tunnistanud ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelenud laevadeks.

2. Prahilepingu sõlmimise päeval saadab lipuliikmesriik komisjonile ning komisjon omakorda edastab NAFO peasekretärile järgmise teabe:

- a) liikmesriigi nõusolek prahilepinguga;
- b) prahilepinguga hõlmatud liigid ja antud kalapüügivõimalused;
- c) prahilepingu kestus;
- d) prahtija nimi;
- e) laeva prahtinud lepinguosaline;
- f) meetmed, mida liikmesriik on võtnud tagamaks, et tema lipu all sõitev prahitud laev täidab prahilepingu kehtivusajal NAFO kaitse- ja kontrollimeetmeid.

3. Prahilepingu lõppemisel teatab lipuliikmesriik sellest komisjonile, kes edastab teabe viivitamata NAFO peasekretärile.

4. Lipuliikmesriik võtab meetmed selle tagamiseks, et:

- a) prahilepingu kehtivusajal ei lubata laeval kasutada lipuliikmesriigile eraldatud püügivõimalusi;
- b) laeval ei ole lubatud ühel ja samal perioodil kalastada rohkem kui ühe prahilepingu alusel;
- c) laev täidab prahilepingu kehtivusajal NAFO kaitse- ja kontrollimeetmeid;
- d) prahitud laev registreerib püügipäevikus muudest püügiantmetest eraldi kogu teatatud prahilepingute alusel püütud saagi ja kaaspüügi.

5. Liikmesriigid esitavad komisjonile muudest riiklikest püügiantmetest eraldi kõik lõike 4 punktis d nimetatud saagi ja kaaspüügi andmed. Komisjon edastab kõnealused andmed viivitamata NAFO peasekretärile.

Artikkel 41

Püügikoormuse seire

1. Iga liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et tagada oma laevade püügikoormuse vastavus selle liikmesriigi kasutada olevatele kalapüügivõimalustele NAFO reguleerimispiirkonnas.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile NAFO reguleerimispiirkonna liike püüdvate laevade püügikavad hiljemalt 31. jaanuaril 2007 ja edaspidi vähemalt 30 päeva enne kõnealuse püügi algust. Püügikavas tuleb muu hulgas esitada kõnealuses püügi- piirkonnas kalastavate laevade andmed ning nendele laevadele NAFO reguleerimispiirkonnas ette nähtud püügipäevade arv.

3. Liikmesriigid teavitavad komisjoni oma laevade kavandata- vast tegevusest muudes piirkondades.

4. Püügikavas peab kajastuma rakendatav kogupüügikoormus, mis vastab teate esitanud liikmesriigi kasutada olevatele kalapüügivõimalustele NAFO reguleerimispiirkonnas.

5. Liikmesriigid esitavad komisjonile hiljemalt 15. jaanuaril 2008 oma püügikavade rakendamise aruanded. Kõnealused aruanded sisaldavad NAFO reguleerimispiirkonnas tegelikult kalastanud laevade arvu, iga laeva väljapüüki ja iga laeva püügipäevade koguarvu kõnealuses piirkonnas. Rajoonides 3M ja 3L süvameregarneele püüdnud laevade puhul tuleb aru anda kummagi rajooni kohta eraldi.

5. JAGU

Hariliku süvameregarneeli suhtes kohaldatavad eritingimused

Artikkel 42

Süvameregarneeli püük

1. Liikmesriigid teavad komisjonile iga päev hariliku süvameregarneeli (*Pandalus borealis*) kogused, mis liikmesriigi lipu all sõitvad ja ühenduses registreeritud laevad on püüdnud NAFO reguleerimispiirkonna rajoonis 3L. Püük toimub sügavamal kui 200 meetrit ning sellega tegeleb korraga üks laev iga liikmesriigi kohta.

2. Rajoonis 3L süvameregarneele püüdva laeva kapten või tema esindaja annab pädevale asutusele liikmesriigis, kelle sadamat ta soovib kasutada, vähemalt 24 tundi enne eeldatavat sadamasse jõudmise aega järgmise teabe:

- sadamasse saabumise aeg;
- pardal hoitav süvameregarneelikogus;
- püügirajoon(id), kus toimus püük.

6. JAGU

Meriahvena suhtes kohaldatavad eritingimused

Artikkel 43

Meriahvena püük

1. NAFO reguleerimispiirkonna alapiirkonnas 2 ning rajooni- des IF, 3K ja 3M meriahvenat püüdva ühenduse laeva kapten teatab iga teisel esmaspäeval selle liikmesriigi pädevatele asutustele, kelle lipu all laev sõidab või kelle territooriumil laev

on registreeritud, eelmisel pühapäeval kell 24.00 lõppenud kahe nädala jooksul kõnealustes vööndites püütud meriahvena kogused.

Kui kogusaak moodustab 50 % TACist, esitatakse teade iga nädala esmaspäeval.

2. Liikmesriigid teavad komisjonile iga teisel teisipäeval enne kella 12.00 meriahvena kogused, mis liikmesriigi lipu all sõitvad ja ühenduses registreeritud laevad on püüdnud eelmisel pühapäeval kell 24.00 lõppenud kahe nädala jooksul NAFO reguleerimispiirkonna alapiirkonnas 2 ning rajoonides IF, 3K ja 3M.

Kui kogusaak moodustab 50 % TACist, esitatakse teade iga nädalal.

7. JAGU

Täitemeetmed

Artikkel 44

Rikkumiste menetemine

1. Liikmesriigi pädev asutus, keda on teavitatud kõnealuse riigi kalalaeva rikkumisest, uurib seda rikkumist viivitamata ja põhjalikult, et saada vajalikud tõendid, milleks vajaduse korral võidakse asjaomane laev füüsiliselt läbi otsida.

2. Kui NAFO võetud meetmetest ei peeta kinni, võtab liikmesriigi pädev asutus viivitamata juriidilised ja haldusmeetmed vastavalt oma riigi õigusaktidele isikute suhtes, kes vastutavad tema lipu all sõitva laeva eest.

3. Lipuliikmesriigi pädev asutus tagab, et lõike 2 alusel algatatud menetlus viiks kõnealuse riigi seadustes ettenähtud tõhusate meetmeteni, mis vastavad rikkumise raskusele, tagavad eeskirjade täitmise, võtavad rikkumise eest vastutajalt võimaluse kasutada rikkumise majanduslikke tagajärgi ja on tõhusaks hoiatuseks tulevaste rikkumiste eest.

Artikkel 45

Rikkumiste kohta esitatud inspektorite aruannete käsitlemine

1. NAFO inspektorite koostatud inspektiooni- ja järelevalvearuanded sisaldavad kaalukaid tõendeid iga liikmesriigi kohtu- ja haldusmenetluse jaoks. Asjaolude tuvastamisel käsitletakse neid aruandeid samadel alustel kui liikmesriikide inspekteerimis- või järelevalvearuandeid.

2. Liikmesriigid teevad koostööd, et hõlbustada kohtu- või muu menetluse läbiviimist inspektori esitatud ettekande alusel sellise kava kohaselt, millest lähtutakse tõendite hindamisel riigi oma kohtu- või muus süsteemis.

Artikkel 46

Tõhustatud järelmeetmed teatavate tõsiste rikkumiste puhul

1. Lisaks nõukogu 9. juuni 1988. aasta määruse (EMÜ) nr 1956/88 (millega võetakse vastu Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni poolt vastuvõetud rahvusvahelise ühisinspekteerimise kava rakendussätteid) ⁽¹⁾, eriti sellele lisatud kava lõigete 9 ja 10 sätetele võtab lipuliikmesriik käesoleva osa alusel meetmed, kui tema lipu all sõitev laev on toime pannud ühe järgmistest tõsistest rikkumistest:

- a) sihtpüük kalavarude puhul, mille suhtes kehtib moratorium või mille püük on keelatud;
- b) saagi ebaõige registreerimine. Käesoleva artikli alusel kaalutakse järelmeetmete võtmist, kui lahkuminek pardal oleva töödeldud saagi inspektori hinnangu ja tootmispäevikus registreeritud saagi vahel, kas liikide kaupa või kokku, on 10 tonni või 20 %, olenevalt sellest, kumb on suurem; protsent arvutatakse protsendina tootmispäeviku andmete suhtes. Pardal oleva kalasaagi hinnangu arvutamiseks kasutatakse inspekteeriva lepinguosalise inspektorite ja lepinguosalise, kelle lipu all sõidab kontrollitav kalalaev, vahel kokkulepitud lastipaigutustegurit;
- c) määrusele (EMÜ) nr 1956/88 lisatud kava lõikes 9 nimetatud tõsise rikkumise kordamine 100-päevase ajavahemiku või sama püügiretke jooksul, olenevalt sellest, kumb on lühem, mis on kinnitatud kõnealuse kava lõike 10 kohaselt.

2. Lipuliikmesriik tagab, et pärast lõikes 3 viidatud inspekteerimist lõpetab asjaomane kalalaev igasuguse püügitegevuse ja algatatakse tõsise rikkumise uurimine.

3. Kui reguleerimispiirkonnas ei ole kalalaeva lipuliikmesriigi määratud inspektorit või muud isikut, kes teostaks lõike 1 kohast uurimist, nõuab liikmesriik kalalaevalt, et see suunduks viivitamatult sadamasse, kus saab alustada uurimist.

4. Lõike 1 punktis b nimetatud saagi ebaõige registreerimisega seotud tõsise rikkumise uurimise teostamisel tagab lipuliikmesriik, et kogu pardal oleva kalasaagi füüsiline kontrollimine ja loendamine toimub tema alluvuses olevas sadamas. Kui teise lepinguosalise inspektor soovib osaleda sellises inspekteerimises, võib see toimuda tema juuresolekul, kui sellega on nõus lipuliikmesriik.

⁽¹⁾ EÜT L 175, 6.07.1988, lk 1.

5. Kui lõigete 2, 3 ja 4 kohaselt nõutakse, et kalalaev suunduks sadamasse, võib teise lepinguosalise inspektor tulla laeva pardale või jääda sinna kuni sadamasse jõudmiseni, kui kontrollitud laeva liikmesriigi pädev asutus ei nõua inspektori lahkumist laevalt.

Artikkel 47

Rakendusmeetmed

1. Iga kalalaeva suhtes võtab rakendusmeetmed lipuliikmesriik, kus see on asutatud, vastavalt oma seadustele, kui tema lipu all sõitev laev on pannud toime artiklis 46 osutatud tõsise rikkumise.

2. Lõikes 1 nimetatud meetmed olenevad eelkõige toimepandud rikkumise raskusest ja liikmesriigi õiguse asjaomastest sätetest ning võivad olla järgmised:

- a) rahatrahvid;
- b) keelatud püügivahendite ja saagi arestimine;
- c) laeva sekvestreerimine;
- d) püügiloa peatamine või äravõtmine;
- e) püügikvoodi vähendamine või äravõtmine.

3. Asjaomase kalalaeva lipuliikmesriik teavitab komisjoni viivitamatult käesoleva artikli kohaselt võetud sobivatest meetmetest. Selle teatise alusel teavitab komisjon kõnealustest meetmetest NAFO sekretariaati.

Artikkel 48

Aruanne rikkumiste kohta

1. Artiklis 46 viidatud tõsise rikkumise korral esitab asjaomane liikmesriik komisjonile võimalikult kiiresti ja hiljemalt kolme kuu jooksul pärast rikkumisteatise saamist ettekande uurimise käigust, sealhulgas kõigist seoses kõnealuse rikkumisega võetud või soovitatud meetmetest, ja pärast uurimise lõpuleviimist ettekande uurimise tulemustest.

2. Komisjon koostab liikmesriikide aruannete põhjal ühenduse aruande. Komisjon saadab NAFO sekretariaadile nelja kuu jooksul pärast rikkumisteatise saamist ühenduse ettekande uurimise käigust ja võimalikult kiiresti pärast uurimise lõpuleviimist ettekande uurimise tulemustest.

VIII PEATÜKK

ERISÄTTED NEAFCI REGULEERIMISPIIRKONNAS KOLMANDATE RIIKIDE KALALAEVADE PÜÜTUD JA KÜLMUTATUD KALA LOSSIMISE JA ÜMBERLAADIMISE KOHTA

Artikkel 49

Sadamariigi kontroll

Piiramata nõukogu määruse (EMÜ) nr 2847/93 ja nõukogu 6. mai 1994. aasta määruse (EÜ) nr 1093/94 (millega kehtestatakse tingimused, mille alusel kolmandate riikide kalalaevad võivad otse ühenduse sadamates lossida ja saaki turustada)⁽¹⁾ sätteid, kehtivad käesolevas peatükis esitatud menetlused alates 1. maist 2007 NEAFCi reguleerimispiirkonnas kolmanda riigi kalalaevade püütud ja külmutatud kala lossimise ja ümberlaadimise kohta liikmesriikide sadamates, nagu see on sätestatud nõukogu 13. juuli 1981. aasta otsusele 81/608/EMÜ (Kirde-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusalase koostöö konventsiooni sõlmimise kohta)⁽²⁾ lisatud konventsiooni artiklis 1.

Artikkel 50

Määratud sadamad

Lossimine ja ümberlaadimine on lubatud üksnes määratud sadamates.

Liikmesriigid määravad koha, mida kasutatakse artiklis 49 viidatud kala lossimiseks, või kalda (määratud sadama) lähedal asuva koha, kus on lubatud artiklis 49 viidatud kala lossida ja ümber laadida. Olenemata artiklis 49 esitatud rakendamise kuupäevast, saadavad liikmesriigid komisjonile 15. jaanuariks 2007 selliste sadamate loetelu. Kõigist edasistest muudatustest kõnealuses loetelus teatatakse komisjonile vähemalt 15 päeva enne muudatuse jõustumist.

Komisjon avaldab määratud sadamate nimekirja ja selles tehtud muudatused Euroopa Liidu Teataja C-seerias ja paneb selle üles oma veebilehele.

Artikkel 51

Elteade enne sadamasse sisenemist

1. Erandina määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 28e lõikest 1 teavitab iga kalalaeva, mille pardal on artiklis 49 osutatud kala, kapten vähemalt kolm päeva enne kavandatud saabumisaega selle sadama pädevat asutust, kuhu ta kavatseb saabuda, oma kavatsusest siseneda sadamasse kala lossimiseks või ümberlaadimiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 121, 12.5.1994, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 227, 12.8.1981, lk 22.

2. Käesoleva artikli lõikes 1 viidatud teatisele lisatakse XV lisa I osas esitatud vorm, mille A osa peab olema korralikult täidetud järgmiselt:

- a) vormi PSC 1 kasutatakse, kui kalalaev tahab lossida oma kalasaaki;
- b) vormi PSC 2 kasutatakse, kui kalalaev on kalasaaki ümber laadinud. Sellisel juhul täidetakse eraldi vorm iga kalalaeva kohta, millelt saak ümber laaditi.

3. Sadamaliikmesriik edastab koopia lõikes 2 osutatud vormist viivitamatult kõnealuse kalalaeva lipuliikmesriigile ja, kui kalalaev on kalasaaki ümber laadinud, nende laevade lipuliikmesriigile (lipuliikmesriikidele), millelt saak ümber laaditi.

Artikkel 52

Luba lossimiseks või ümberlaadimiseks

1. Sadamariik võib lubada lossimist või ümberlaadimist vaid siis, kui selle kalalaeva lipuriik, kes kavatseb lossida või ümber laadida, või, kui kalalaev on väljaspool sadamat kalasaaki ümber laadinud, nende laevade lipuriik (-riigid), millelt saak ümber laaditi, on tõendanud järgmist, saates korralikult täidetuna tagasi talle (neile) artikli 51 lõike 3 kohaselt edastatud vormi B osa:

- a) kalalaevadel, kes teavad kalapüügist, on piisavalt kvoote teatatud kalaliikide püüdmiseks;
- b) pardal olevad kalakogused on korralikult ette kantud ja arvesse võetud kõigi koguse- või püügipiirangute arvutamisel, mida võidakse kohaldada;
- c) kalalaevadel, kes teavad kalapüügist, on luba püüda kala teatatud piirkondades;
- d) kalalaeva asumine teatatud püügipiirkonnas on kontrollitud laevaseiresüsteemi andmetega.

Lossimine või ümberlaadimine võib alata alles pärast loa saamist sadamariigi pädevalt asutuselt.

2. Erandina lõikest 1 võib sadama liikmesriik anda loa kalasaagi või selle osa lossimiseks lõikes 1 viidatud kinnituse puudumisel, kuid sellisel juhul hoitakse kõnealust kala pädeva asutuse kontrolli all laos. Kala vabastatakse müümiseks,

ülevõtmiseks või äravedamiseks alles siis, kui on saadud lõikes 1 viidatud kinnitus. Kui kinnitust ei ole saadud 14 päeva jooksul pärast lossimist, võib sadama liikmesriik kala konfiskeerida ja kõrvaldada oma eeskirjade kohaselt.

3. Sadama liikmesriik teatab oma otsusest lossimise või ümberlaadimise lubamise kohta viivitamatult komisjonile ja NEAFCi sekretärile, saates neile koopia XV lisa I osas ettenähtud vormist, olles korralikult täitnud osa C, kui lossitud või ümberlaaditud kala oli püütud NEAFCi reguleerimispiirkonnas.

Artikkel 53

Kontrollimised

1. Liikmesriigid kontrollivad oma sadamates igal aastal vähemalt 15 % artiklis 49 viidatud kolmandate riikide kalalaevade lossimistest ja ümberlaadimistest.

2. Kontrollimine hõlmab kogu maha- või ümberlaadimise jälgimist ja lossimise eelteatises viidatud iga liigi koguste ning lossitud või ümberlaaditud iga liigi koguste võrdlemist.

3. Inspektorid teevad kõik, et kalalaeva asjatult kinni ei peetaks, ja tagavad, et kontrollimine tekitaks kalalaevale võimalikult vähe tüli ja et oleks välditud kala kvaliteedi halvenemine.

Artikkel 54

Inspekteerimisaruanded

1. Iga inspekteerimine dokumenteeritakse XV lisa II osas esitatud inspekteerimisaruande täitmisega.

2. Igast inspekteerimisaruandest saadetakse viivitamatult koopia kontrollitud kalalaeva lipuriigile ja, kui kalalaev on kalasaaki ümber laadinud, nende laevade lipuriigile (-riikidele), millelt saak ümber laaditi, ning komisjonile ja NEAFCi sekretärile, kui lossitud või ümberlaaditud kala oli püütud NEAFCi reguleerimispiirkonnas.

3. Iga inspektiooniaaruande originaal või sertifitseeritud koopia saadetakse nõudmise korral inspekteeritud kalalaeva lipuriigile.

IX PEATÜKK

CCAMLRi PIIRKONNAS KALASTAVAIK ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

1. JAGU

piirangud ja laevade kohta nõutavad andmed

Artikkel 55

Keelud ja püügipiirangud

1. XIII lisa nimetatud liikide sihtpüük on kõnealusel lisa nimetatud vööndites ja ajavahemikel keelatud.

2. Uutes ja teadusuuringutega seotud püügipiirkondades kohaldatakse XIV lisa sätestatud püügi- ja kaaspüügipiiranguid kõnealusel lisa nimetatud alapiirkondades.

Artikkel 56

CCAMLRi piirkonna püügiloaga laevade kohta nõutavad andmed

1. Alates 1. augustist 2007 edastavad liikmesriigid komisjonile lisaks teabele, mis tuleb esitada püügiloaga laevade kohta vastavalt määruse (EÜ) nr 601/2004 artikli 3 lõike 2 nõuetele, kõnealuste laevade kohta järgmised andmed:

a) laeva IMO number (kui see on olemas);

b) varasem lipuriik (kui see on olemas);

c) rahvusvaheline raadiokutsung;

d) laevaomaniku (omanike) nimi ja aadress ning tegeliku tulusaaja (tegelike tulusaajate) nimi ja aadress (kui need on teada);

e) laeva tüüp;

f) ehitamise koht ja aeg;

g) pikkus;

h) järgmised värvifotod laevast:

i) vähemalt 12 × 7 cm suurune foto, millel on kogu pikkuses näha laeva tüürpoord ja selle osad;

ii) vähemalt 12 × 7 cm suurune foto, millel on kogu pikkuses näha laeva pakpoord ja selle osad;

- iii) vähemalt 12 × 7 cm suurune foto vaatega laeva ahtrile, mis on võetud otse tagant;
- i) meetmed, millega tagatakse laevale paigaldatud satelliitseirvahendi võltsimiskindel töö.
2. Alates 1. augustist 2007 edastavad liikmesriigid komisjonile laevade kohta, kellel on püügiluba CCAMLRi piirkonnas, võimaluse korral järgmise teabe:
- a) operaatori nimi ja aadress, kui see erineb laeva omanikust;
- b) kapteni nimi ja kodakondsus, võimaluse korral kalapüügi-kapteni nimi ja kodakondsus;
- c) püügiviis või -viisid;
- d) laius (m);
- e) brutoregistertonnaaz;
- f) laeva sideliigid ja numbrid (INMARSAT A, B ja C numbrid);
- g) tavapärase meeskonnaliikmete arv;
- h) peamasina või -masinate võimsus;
- i) kandejõud (tonnides), kalatrummide arv ja mahutavus (m³);
- j) muud andmed, mida peetakse vajalikuks (nt laeva jääklass).

Artikkel 57

Ettekanne kalalaeva nägemisest

1. Kui kalalaevatunnistust omava kalalaeva kapten näeb kalalaeva CCAMLRi piirkonnas, siis registreerib ta võimalikult palju andmeid sellise nähtud laeva kohta:
- a) kalalaeva nimi ja kirjeldus;
- b) kalalaeva kutsung;
- c) kalalaeva registreerimisnumber ja Lloydsi/IMO number;
- d) kalalaeva lipuriik;
- e) fotod kalalaevast ettekande tõendamiseks;
- f) kogu muu oluline teave selle kohta, millega nähtud kalalaev tegeles.
2. Kapten saadab lõikes 1 viidatud teavet sisaldava ettekande võimalikult kiiresti oma lipuriigile. Lipuriik saadab CCAMLRi sekretariaadile iga sellise ettekande, kui nähtud laev tegeles

CCAMLRi nõuete kohaselt ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga.

2. JAGU

Uurimuslik kalapüük

Artikkel 58

Osalemine uurimuslikus kalapüügis

1. Hispaania lipu all sõitvad ja Hispaanias registreeritud kalalaevad, mille kohta on CCAMLRile esitatud teatis vastavalt määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklile 7, võivad osaleda *Dissostichus* spp. õngejadaga uurimuslikus püügis FAO alapiirkondades 88.1 ja 88.2, rajoonides 58.4.1, 58.4.2 ning rajoonides 58.4.3a ja 58.4.3b väljaspool riiklikku jurisdiktsiooni all olevaid piirkondi.

2. Rajoonides 58.4.3a ja 58.4.3b tohib korraga kalastada ainult üks kalalaev liikmesriigi kohta.

3. Alapiirkondade 88.1 ja 88.2 ning rajoonide 58.4.1 ja 58.4.2 kogupüügi- ja kaaspüügipiirangud ning nende jaotus iga alapiirkonna või rajooni väikeste uurimisalade (SSRU) vahel määratakse kindlaks XIV lisas. Kalastamine mis tahes väikeses uurimisalas lõpetatakse niipea, kui deklareeritud saak ulatub kindlaksmääratud püügilimiidini, ning uurimisala suletakse kalastamiseks ülejäänud kalastushooajal.

4. Kalapüük toimub võimalikult suures geograafilises ja batümeetrilises ulatuses, et saada teavet, mis on vajalik kalastamisvõimaluste kindlaksmääramiseks, ning vältida saagi ja püügikoormuse liiga tihedat koondumist. Rajoonides 58.4.1 ja 58.4.2 on keelatud püük 550 m sügavusjoonest kõrgemal.

Artikkel 59

Aruandlussüsteemid

Artiklis 58 nimetatud uurimuslikus kalapüügis osalevate laevade jaoks kehtivad järgmised saagi ja püügikoormuse aruannete süsteemid:

- a) määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklis 12 sätestatud viiepäevase püügikoguse ja -koormuse aruandlussüsteem, millest erandina esitavad liikmesriigid püügikoguse ja -koormuse aruande komisjonile hiljemalt kaks tööpäeva pärast iga aruandlusperioodi lõppu, et selle saaks viivitamata edastada CCAMLRile. Alapiirkondades 88.1 ja 88.2 ning rajoonides 58.4.1 ja 58.4.2 esitatakse aruanded väikeste uurimisalade kohta;

- b) määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklis 13 sätestatud igakuine üksikasjalik püügikoguse ja -koormuse aruandlussüsteem;
- c) vette tagasi lastud *Dissostichus eleginoides* ja *Dissostichus mawsoni*, sealhulgas "sültjaks" muutunud kala koguarvu ja kaalu deklareerimine.
- v) fekaalvett 12 meremiili kaugusel maismaast või jäämassist, või fekaalvett laevalt, mis liigub kiirusega alla nelja sõlme;
- vi) jäätme põletustuhka; või

vii) kalajäätmeid.

Artikkel 60

Erinõuded

1. Artiklis 58 nimetatud uurimuslik kalapüük toimub vastavalt nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 600/2004, millega kehtestatakse teatavad tehnilised meetmed kalastustegevuse suhtes Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooniga hõlmatud piirkonnas⁽¹⁾, artiklile 8, pidades silmas meetmeid, mida võetakse vähendamaks merelindude tahtmatut surmamist õngejadaga püügi ajal. Lisaks nendele meetmetele:

- a) kõnealuse kalapüügi korral on kalajäätmete merrelaskmine keelatud;
- b) laevad, kes tegelevad uurimusliku püügiga rajoonides 58.4.1 ja 58.4.2 ning järgivad õngejadade koormamisel CCAMLRi protokolle (A, B või C), vabastatakse püüniste öise sisselaskmise nõudest; laevad, kes püüavad kokku kolm merelindu, pöörduvad viivitamatult tagasi püüniste öise sisselaskmise juurde vastavalt määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklile 8;
- c) laevad, kes tegelevad uurimusliku püügiga alapiirkondades 88.1 ja 88.2 ning rajoonides 58.4.3a ja 58.4.3b ning püüavad kokku kolm merelindu, lõpetavad viivitamata püügi ning ei tohi väljaspool harilikku kalastushooaega kalastada kuni hooaja 2006/2007 lõpuni.

2. Laevade suhtes, kes osalevad uurimuslikus kalapüügis FAO alapiirkondades 88.1 ja 88.2, kohaldatakse järgmisi lisanõudeid:

- a) laeval on keelatud merre heita:
- i) naftat, kütteõlisid või õli jääke, välja arvatud laevade põhjustatud merereostuse vältimise rahvusvahelise konventsiooni (MARPOL) 73/78 I lisas lubatud juhtudel;
- ii) jäätmeid;
- iii) toidujäätmeid, mis ei läbi kuni 25 mm avadega sõela;
- iv) kodulinde või nende osi (kaasa arvatud munakoored);

b) alapiirkondadesse 88.1 ja 88.2 ei tooda sisse eluskodulinde ega muid eluslinde ning alapiirkondadest 88.1 ja 88.2 kõrvaldatakse tarbimata jäänud töödeldud linnuliha;

c) *Dissostichus* spp. püük alapiirkondades 88.1 ja 88.2 on keelatud 10 meremiili kaugusel Balleny saarte rannikust.

Artikkel 61

Loomuse mõiste

1. Käesolevas jaos tähendab üks loomus ühe või mitme õngejada vettelaskmist ühes paigas. Loomuse täpne geograafiline asukoht määratakse õngejada või õngejadade keskpunkti abil ning seda kasutatakse saagi- ja püügikoormusaruandluses.

2. Loomus on teaduslik järgmistel tingimustel:

- a) iga teadusloomuse kaugus teistest teadusloomustest on vähemalt viis meremiili, kusjuures kõnealust kaugust mõõdetakse iga teadusloomuse geograafilisest keskpunktist;
- b) iga loomus koosneb vähemalt 3 500, kuid mitte rohkem kui 10 000 õngekonksust; see võib koosneda mitmest ühte kohta asetatud eraldi õngejadast;
- c) iga õngejada veesoleku aeg on vähemalt kuus tundi, kusjuures veesoleku aega mõõdetakse vettelaskmise lõpetamise ajast kuni loomuse võtmise alguseni.

Artikkel 62

Teadusuuringute kavad

Artiklis 58 nimetatud uurimuslikus kalapüügis osalevad laevad rakendavad teadusuuringute kavasid kõikides väikestes uurimisala (SSRU), milleks on jaotatud FAO alapiirkond 88.1 ja 88.2 ning rajoonid 58.4.1 ja 58.4.2. Teadusuuringute kava rakendatakse järgmiselt:

- a) esimesel sissesõidul uurimisalasse saadud esimesed 10 loomust ehk "esimene rida" on "teadusloomused", mis peavad vastama artikli 61 lõikes 2 kindlaksmääratud kriteeriumidele;

⁽¹⁾ ELT L 97, 1.4.2004, lk 1.

- b) järgmised 10 loomust või järgmine 10-tonnine saak (olenevalt sellest, kumb saadakse enne) on "teine rida". Teise rea loomused võib kapteni äranägemisel püüda tavapärase uurimusliku kalapüügi osana. Need loomused võib siiski lugeda teaduslikeks juhul, kui need vastavad artikli 61 lõike 2 nõuetele;
- c) kui kapten soovib pärast esimese ja teise loomusterea lõpetamist jätkata püüki samas väikeses uurimisaslas, peab laev tegema "kolmanda rea", mille tulemusena tehakse igas reas kokku 20 teadusloomust. Kolmas rida viiakse uurimisaslas lõpule sama reisi ajal, mille kestel saadi esimene ja teine rida;
- d) pärast kolmanda rea 20 teadusloomuse lõpetamist võib laev jätkata kalapüüki uurimisaslas;
- e) punkte b, c ja d ei kohaldata alapiirkondade 88.1 ja 88.2 uurimisalade A, B, C, E ja G suhtes, mille kalastamiseks sobiva merepõhja pindala on alla 15 000 km², ning pärast 10 teadusloomuse lõpetamist võib laev jätkata kalapüüki uurimisaslas.

Artikkel 63

Andmekogumiskavad

1. Artiklis 58 nimetatud uurimuslikus kalapüügis osalevad laevad rakendavad andmekogumiskavasid kõikides väikestes uurimisalades, milleks on jaotatud FAO alapiirkond 88.1 ja 88.2 ning rajoonid 58.4.1 ja 58.4.2. Andmekogumiskava hõlmab järgmisi andmeid:
- a) loomuse iga õngejada kummagi otsa asukoht ja sealne meresügavus;
- b) vetelaskmise, veesoleku ja loomuse võtmise aeg;
- c) pinnal lahtipääsenud kalade arv ja liik;
- d) õngekonksude arv;
- e) söödaliik;
- f) söödahaaramise protsent;
- g) õngekonksu tüüp ning ning
- h) mere- ja ilmastikutingimused ning kuu faas õngejadade sisselaskmise ajal.

2. Kõik lõikes 1 nimetatud andmed kogutakse iga teadusloomuse kohta; eelkõige tuleb kuni 100 kalast koosneva

teadusloomuse kõik kalad mõõta ning saata vähemalt 30 kalast koosnev proov bioloogilisteks uuringuteks. Kui püütud kalu on üle 100, kasutatakse juhuslikkuse alusel valitud osaproovi meetodit.

Artikkel 64

Märgistamiskava

1. Artiklis 58 nimetatud uurimuslikus kalapüügis osalev laev rakendab märgistamiskava järgmiselt:

- a) Uurimusliku kalapüügi käigus märgistatakse *Dissostichus* spp. isendid ja lastakse vabadesse vastavalt CCAMLRi *Dissostichus* spp. märgistamiskavale ja protokollile. Laevad lõpetavad märgistamise pärast 500 isendi märgistamist või lahkuvad püügipiirkonnast, kui on märgistatud üks isend iga eluskaalu tonni kohta;
- b) kava kohaselt märgistatakse igas suuruses isendeid, et täita märgistamise nõudeid, Märgistatakse ainult heas seisundis patagoonia kihvkala. Kõik merre tagasi lastavad isendid tuleb kahekordselt märgistada ja lasta tagasi võimalikult suurel geograafilisel alal;
- c) kõigile märgistele tuleb selgesti trükkida kordumatu seerianumber ja tagastamisadress, et märgiste päritolu oleks võimalik kindlaks teha, kui märgistatud isend uuesti kinni püütakse;
- d) uuesti kinni püütud märgistatud isendeid (st püütud kalu, kellel on varem kinnitatud märgis) ei vabastata, isegi kui isendid on olnud vabadesse ainult lühikest aega;
- e) kõikide uuesti kinni püütud märgistatud isendite kohta tuleb koguda bioloogilised andmed (pikkus, kaal, sugu, gonaadide küpsusaste), võimaluse korral teha neist elektrooniline foto, koguda otoliidid ja eemaldada märgis;
- f) kõik asjakohased märgistusandmed ja kõik märgiste taasleiandmed tuleb elektrooniliselt edastada CCAMLRi ettenähtud formaadis CCAMLRile kolme kuu jooksul pärast seda, kui laev kõnealuselt püügipiirkonnast lahku;
- g) kõik asjakohased märgistusandmed, kõik märgiste taasleiandmed ja andmed uuesti kinni püütud isendite kohta edastatakse elektrooniliselt CCAMLRi ettenähtud formaadis asjaomasele piirkondlikule märgistusandmete registrile, nagu on osutatud CCAMLRi märgistamisprotokollis.

2. Märgistatud ja vabadesse lastud patagoonia kihvkala ei arvestata püügilimiitide täitmiseks.

*Artikkel 65***Teadusvaatlejad ja inspektorid**

1. Iga artiklis 58 nimetatud uurimuslikus kalapüügis osaleva laeva pardal on kogu püügiperioodi jooksul vähemalt kaks teadusvaatlejat, kellest üks on määratud CCAMLRi rahvusvahelise teadusvaatluste kava kohaselt.

2. Iga liikmesriik, toimides oma kohaldatavate seaduste ja eeskirjade, sealhulgas oma kohtutes tõendite hindamist käsitlevate eeskirjade kohaselt, käsitleb käesoleva kava raames uuringud tellinud CCAMLRi liikme kalandusinspektorite ettekandeid samuti kui oma inspektorite ettekandeid ja lepinguosaline ning kõnealune tellinud CCAMLRi liige teevad koostööd, et hõlbustada kohtu- või muu menetluse läbiviimist inspektori esitatud ettekande alusel.

*Artikkel 66***Tavalise hiilgevähi püügis osalemise kavatsuse teatised**

Iga liikmesriik, kes kavatses püüda tavalist hiilgevähki CCAMLRi piirkonnas, teatab CCAMLRi sekretariaadile oma kavatsusest vähemalt neli kuud enne komisjoni aastakoosolekut, vahetult enne püügihooaega, mil ta kavatses seda püüda.

*Artikkel 67***Nakkevõrkudega süvamerepüügi ajutine keelustamine**

1. Nakkevõrkude kasutamine CCAMLRi piirkonnas muuks kui teaduslikuks otstarbeks on keelatud kuni teaduskomitee on

uurinud selle püügivahendi võimalikku mõju ja teinud selle kohta ettekande ning komisjon on teaduskomitee soovitude põhjal andnud nõusoleku, et sellist meetodit tohib kasutada CCAMLRi piirkonnas.

2. Nakkevõrkude kasutamisest teaduslikuks uurimistööks sügavamal kui 100 meetrit teatatakse eelnevalt teaduskomiteele ja komisjon kinnitab selle enne, kui sellise uurimistööga tohib alustada.

3. Iga kalalaev, kes soovib läbida CCAMLRi piirkonda, vedades oma pardal nakkevõrke, teatab oma kavatsusest eelnevalt CCAMLRi sekretariaadile, teatades ka kuupäevad, mil ta kavatses läbida CCAMLRi piirkonda. Iga nakkevõrkudega kalalaeva viibimine CCAMLRi piirkonnas, millest ei ole eelnevalt teatatud, rikub neid sätteid.

*Artikkel 68***Põhjatraalide ajutised kasutamispäängud CCAMLRi avamerepiirkonnas püügihooaegadel 2006/2007 ja 2007/2008**

1. Põhjatraalide kasutamine CCAMLRi avamerepiirkonnas piiratakse aladega, milles komisjon on jõustanud kaitsemeetmed põhjatraalimise jaoks.

2. Kõnealust piiravat meetet ei kohaldata põhjatraalimise kasutamisele teaduslikuks uurimistööks CCAMLRi piirkonnas.

X PEATÜKK

SEAFO KONVENTSIOONI PIIRKONNAS KALASTAVAIK ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

1. OSA

Loa andmine laevadele*Artikkel 69***Loa andmine laevadele**

1. Liikmesriigid teatavad, võimaluse korral elektrooniliselt, komisjonile 1. juuniks 2007 oma selliste laevade nimekirja, kellele kalapüügiõla väljaandmisega on antud luba püüda kala SEAFO konventsiooni piirkonnas.

2. Lõikes 1 viidatud nimekirja kantud laevade omanikud peavad olema ühenduse kodanikud või juriidilised isikud.

3. Kalalaevadel lubatakse tegutseda SEAFO konventsiooni piirkonnas, kui need suudavad täita SEAFO konventsiooniga kehtestatud nõudeid ja kohustusi ja konventsiooni kaitse- ja majandamismeetmeid.

4. Kalastusluba ei anta kalalaevadele, kes on teostanud ebaseaduslikku, teatamata, reguleerimata kalapüüki, välja arvatud juhul, kui uued omanikud esitavad piisava dokumenteeritud tõendusmaterjali, et eelmised omanikud ja operaatorid ei oma

nendes mingisugust õiguslikku, kasusaamisega seotud või rahalist osalust või kontrolli nende üle, või et kogu asjakohase teabe põhjal nende laevad ei osale ebaseaduslikus, teatamata, reguleerimata kalapüügis ega ole sellega seotud.

pardal, ümber laadida ja lossida SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala.

5. Lõikes 1 nimetatud loetelu sisaldab järgmist teavet:

- a) laeva nimi, registreerimisnumber, varasem nimi (kui on teada) ja registreerimissadam;
- b) varasem lipuriik (kui see on olemas);
- c) rahvusvaheline raadiokutsung (kui see on olemas);
- d) omaniku või omanike nimi ja aadress;
- e) laeva tüüp;
- f) pikkus;
- g) operaatori (juhi)/operaatorite (juhtide) nimi ja aadress (kui see on olemas);
- h) brutoregistertonnaaz; ning
- i) peamasina või -masinate võimsus.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile kõik andmed, mille kohaselt on põhjust kahtlustada, et püügi- ja laevade SEAFO nimekirja kandmata laevad tegelevad SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluva kala püügi või ümberlaadimisega SEAFO konventsiooni piirkonnas.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et püügi- ja laevade SEAFO nimekirja kantud laevade omanikud ei tegele ega ole seotud kalapüügi- ja laevade SEAFO konventsiooni piirkonnas, mida teostavad laevad, kes ei ole kantud püügi- ja laevade SEAFO nimekirja.

2. JAGU

ümberlaadimine

Artikkel 72

Merel toimuva ümberlaadimise keelamine

Iga liikmesriik keelab tema lipu all sõitvatel kalalaevadel laadida SEAFO konventsiooni piirkonnas merel ümber SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala.

Artikkel 73

Sadamas toimuv ümberlaadimine

1. Ühenduse laevad, kes püüavad SEAFO konventsiooni piirkonnas SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, laadivad kala ümber ainult SEAFO lepinguosalise sadamas, kui neil on selle lepinguosalise eelnev luba, kelle sadamas toimub ümberlaadimine. Ühenduse kalalaevadel on lubatud kala ümber laadida ainult juhul, kui nad on saanud selleks eelneva loa oma lipuliikmesriigi ja sadamariigi pädevalt asutuselt.

2. Iga liikmesriik tagab, et tema püügi- ja laevade kalalaevad saavad eelneva loa sadamas ümberlaadimiseks. Liikmesriik tagab ka, et ümberlaadimised sobivad kokku iga laeva teatatud püügikogusega, ja nõuab ümberlaadimisest ettekandmist.

3. Ühenduse kalalaeva kapten, kes laadib teisele laevale, edaspidi *vastuvõttev laev*, ümber mis tahes koguse SEAFO konventsiooni piirkonnas SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, teatab ümberlaadimise ajal vastuvõtva

Artikkel 70

Püügi- ja laevade kohustused

1. Laevad järgivad kõiki asjakohaseid SEAFO kaitse- ja majandamismeetmeid.
2. Püügi- ja laevade hoiavad pardal kehtivaid tõendeid laeva registreerimise kohta ja kehtivat luba püüda või ümber laadida kala.

Artikkel 71

Püügi- ja laevade kohustused

1. Liikmesriigid võtavad meetmed, et keelata laevadel, kes ei ole kantud püügi- ja laevade SEAFO nimekirja, püüda, hoida

laeva lipuliikmesriigile asjakohased kalaliigid ja kogused, ümberlaadimise kuupäeva ja püügikohad ning esitab oma lipuliikmesriigile SEAFO ümberlaadimise deklaratsiooni vastavalt XVI lisa I osas esitatud vormile.

4. Ühenduse kalalaeva kapten teatab vähemalt 24 tundi enne ümberlaadimist SEAFO lepinguosalisele, kelle sadamas ümberlaadimine toimub, järgmised andmed:

- a) ümberlaadimist teostama hakkavate kalapüügilaevade nimed;
- b) vastuvõtva laeva nimi;
- c) ümberlaaditav kogus kalaliikide kaupa;
- d) ümberlaadimise kuupäev ja sadam.

5. Hiljemalt 24 tundi enne ümberlaadimise algust ja ümberlaadimise lõpul, kui ümberlaadimine toimub SEAFO lepinguosalise sadamas, teatab ühenduse lipu all sõitva vastuvõtva laeva kapten sadamariigi pädevale asutusele tema laeva pardal olevate SEAFO konventsiooniga hõlmatud kalaliikide kogused ja esitab 24 tunni jooksul kõnealusele pädevale asutusele SEAFO ümberlaadimise deklaratsiooni.

6. Ühenduse lipu all sõitva vastuvõtva laeva kapten esitab 48 tundi enne lossimist SEAFO ümberlaadimise deklaratsiooni selle riigi pädevale asutusele, kus asub sadam, milles toimub lossimine.

7. Iga liikmesriik võtab vajalikud meetmed saadud teabe õigsuse kontrollimiseks ja teeb koostööd lipuriigiga selle tagamiseks, et lossitud kogused on kooskõlas iga laeva teatatud püügikogustega.

8. Iga liikmesriik, kelle laevadel on lubatud püüda SEAFO konventsiooni piirkonnas SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, teatab 1. juuniks 2007 komisjonile kõik üksikasjad tema lipu all sõitvate laevade kalasaagi ümberlaadimise kohta.

3. JAGU

Kaitsemeetmed haavatavate süvamereelupaikade ja ökosüsteemide juhtimiseks

Artikkel 74

Suletud piirkonnad

Ühenduse kalalaevadel on keelatud SEAFO konventsiooniga hõlmatud kalaliikide püük järgmistes piirkondades:

- a) allrajoon A1
 - i) Dampieri veedalune mägi

10°00'S 02°00'W	10°00'S 00°00'E
12°00'S 02°00'W	12°00'S 00°00'E
 - ii) Malahiti gaioti veedalune mägi

11°00'S 02°00'W	11°00'S 04°00'W
13°00'S 02°00'W	13°00'S 04°00'W
- b) allrajoon B1

Molloy veedalune mägi

27°00'S 08°00'E	27°00'S 10°00'E
29°00'S 08°00'E	29°00'S 10°00'E
- c) rajoon C
 - i) Schmidt-Ott'i veedalune mägi ja Erica veedalune mägi

37°00'S 13°00'E	37°00'S 17°00'E
40°00'S 13°00'E	40°00'S 17°00'E
 - ii) Africana veedalune mägi

37°00'S 28°00'E	37°00'S 30°00'E
38°00'S 28°00'E	38°00'S 30°00'E
 - iii) Panzarini veedalune mägi

39°00'S 11°00'E	39°00'S 13°00'E
41°00'S 11°00'E	41°00'S 13°00'E
- d) allrajoon C1
 - i) Vema veedalune mägi

31°00'S 08°00'E	31°00'S 09°00'E
32°00'S 08°00'E	32°00'S 09°00'E
 - ii) Wusti veedalune mägi

33°00'S 06°00'E	33°00'S 08°00'E
34°00'S 06°00'E	34°00'S 08°00'E

e) rajoon D

Artikkel 77

i) Discovery, Junoy, Shannoni veealused mäed

41°00'S 06°00'W 41°00'S 03°00'E
 44°00'S 06°00'W 44°00'S 03°00'E

ii) Schwabenlandi ja Herdmani veealused mäed

44°00'S 01°00'W 44°00'S 02°00'E
 47°00'S 01°00'W 47°00'S 02°00'E

Artikkel 75

Varasem kalapüük

Liikmesriigid esitavad komisjonile 1. juuniks 2007 SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidega seoses järgmises vormis teabe oma varasema kalapüügi kohta aastatel 2004, 2005 ja 2006 artiklis 74 nimetatud piirkondades:

Püügiliik	Püügikoormuse mõõtühik	Kogupüük (Mt)
traalerid	a) Kilovatt-püügipäev b) Laev-püügipäev	
õngejadaga laevad	a) Brutotonnaaz-püügipäev b) Keskmine vette lastud konksude arv/vette-laskmiste arv	
teised	Brutotonnaaz-püügipäev	

4. JAGU

Meetmed merelindude tahtmatu surmamise vähendamiseks

Artikkel 76

Teave merelindude häirimise kohta

Liikmesriigid koguvad andmeid merelindude häirimise, sealhulgas nende tahtmatu surmamise kohta nende kalalaevade poolt, kes püüavad SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, ja edastavad kõik sellekohased andmed komisjonile 1. juuniks 2007.

Leevendavad meetmed

1. Kõik ühenduse kalalaevad, kes püüavad kala lõuna pool 30 lõunalaiuskraadi, on varustatud linnutõrjevahenditega (tori mastidega):

- tori mastid vastavad tori liini kokkulepitud kujundusele ja kasutamiseeskirjadele, mis on esitatud XVI lisa II osas;
- tori mastid võetakse kasutusele enne õngejada vettelaskmist alati, kui kalapüük toimub lõuna pool 30 lõunalaiuskraadi;
- kalalaevu kutsutakse üles kasutama veel teist tori masti ja linnutõrjeliini, kui linde on palju või nad on väga aktiivsed;
- kõigil kalalaevadel on kasutamiskvalifitseeritud varutõrjeliinid.

2. Õngejadad lastakse vette üksnes öösel (s.o kahe nautilise hämariku vahelisel pimedal ajal⁽¹⁾). Öösel õngepüügil kasutatakse üksnes nii vähe laevatulesid, kui on vajalik ohutuse tagamiseks.

3. Sisikondade heitmine vette on keelatud püügivahendite vettelaskmise ajal. Tuleb vältida sisikondade heitmist vette ajal, mil püügivahendid on vees. Sisikondade vetteheitmine peab võimaluse korral toimuma laeva teisel poolel, mitte seal, kust püügivahendid on vette lastud. Laevade või püügipiirkondade puhul, mille puhul ei ole nõuet jätta kogu sisikond pardale, on vaja rakendada süsteem, millega sisikonnast ja kalapeadest eemaldatakse enne nende vetteheitmist kõik konksud. Enne vettelaskmist tuleb võrgud puhastada, et eemaldada kõik, mis võiks merelinde kohale meelitada.

4. Ühenduse kalalaevad rakendavad võrkude vettelaskmisel ja võrkudega püügil korda, millega ajavahemik, mil lõtvade võrgusilmadega võrk on veepinnal, on viidud miinimumini. Võrkude hooldustööd tehakse võimaluse korral nii, et võrk ei oleks vees.

5. Ühenduse kalalaevu kutsutakse üles kasutama sellise kujuga püügivahendeid, mille puhul lindudel oleks vähem tõenäoline puutuda kokku püügivahendi nende jaoks kõige ohtlikuma osaga. Selleks võib suurendada võrgu raskusi või vähendada ujuvust, nii et võrk vajuks kiiremini vette, või panna eredavärviline plagu vm asi nende võrguosade kohale, kus võrgusilmad on lindude jaoks kõige ohtlikuma suurusega.

⁽¹⁾ Nautilise hämariku täpsed kellajaad on esitatud käsiraamatu *Nautical Almanac* tabelites iga laiuskraadi, kohaliku aja ja kuupäeva jaoks. Kõik kellajaad nii laevade kui ka vaatlejate tegevuse dokumenteerimisel esitatakse koos viitega Greenwichi ajale (GMT).

6. Ühenduse kalalaevadele, mille pardal ei ole võimalusi kalasaagi töötlemiseks või sisikondade hoidmiseks, või millel ei ole võimalust heita sisikonnad vette laeva teisel küljel, kust ei ole vette lastud püügivahendeid, ei anta luba püüda kala SEAFO konventsiooni piirkonnas.

7. Tehakse kõik vajalik, et püügivahenditesse elusana kinnijäänud linnud vabastataks elusana ja et võimaluse korral eemaldataks konksud ilma asjaomase linnu elu ohtu seadmata.

5. JAGU

kontroll

Artikkel 78

Kalalaeva liikumisest ja püükidest teatamine

1. Kalalaevad ja uurimislavad, kel on luba püüda kala SEAFO konventsiooni piirkonnas ja kes seda teevad, saavad laevaseiresüsteemi või muu sobiva vahendiga lipuliikmesriigi asutusele ja, kui lipuliikmesriik nõuab, SEAFO peasekretärile ettekanded konventsiooni piirkonda sisenemise, sellest väljumise ja püügi kohta.

2. Ettekanne sisenemise kohta esitatakse mitte rohkem kui 12 tundi ja mitte vähem kui 6 tundi enne iga sisenemist SEAFO konventsiooni piirkonda, näidates sisenemise kuupäeva ja kellaaja, laeva geograafilise asukoha ja pardal oleva kala eluskaalu kogused (kg) liikide kaupa (FAO kolmetäheline kood).

3. Iga kalendrikuu lõpul esitatakse ettekandes püügi kohta püütud kala eluskaalu kogused (kg) liikide kaupa (FAO kolmetäheline kood).

4. Ettekanne väljumise kohta esitatakse mitte rohkem kui 12 tundi ja mitte vähem kui 6 tundi enne iga väljumist SEAFO konventsiooni piirkonnast. Selles esitatakse väljumise kuupäev ja kellaeg, laeva geograafiline asukoht, püügipäevade arv ja SEAFO konventsiooni piirkonnas püütud kala eluskaalu kogused (kg) liikide kaupa (FAO kolmetäheline kood) kas alates kalapüügi algusest kõnealusel SEAFO konventsiooni piirkonnas või viimasest püügiettekandest.

Artikkel 79

Teaduslikud vaatlused ja andmete kogumine kalavarude suuruse hindamiseks

1. Iga liikmesriik tagab, et iga tema kalalaeva, kes püüab SEAFO konventsiooni piirkonnas SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, pardal oleksid kvalifitseeritud teadusvaatlejad.

2. Iga liikmesriik nõuab, et andmed, mille vaatlejad on kogunud iga tema lipu all sõitva kalalaeva kohta, esitataks 30 päeva jooksul pärast SEAFO konventsiooni piirkonnast lahkumist. Teave esitatakse SEAFO teaduskomitee määratud vormis. Liikmesriigid saavad andmekoopia võimalikult kiiresti komisjonile, võttes arvesse, et teabe esitamisel on vaja säilitada koondamata andmete konfidentsiaalsus. Liikmesriigid võivad saata andmekoopia ka SEAFO peasekretärile.

3. Määratud vaatlejad koguvad ja kontrollivad käesolevas artiklis viidatud teabe 30. juuniks 2007, kuivõrd see on võimalik.

Artikkel 80

Kolmandate riikide laevade nägemine

1. Liikmesriikide lipu all sõitvad laevad kannavad oma lipuliikmesriigile ette kalapüügist, mida SEAFO konventsiooni piirkonnas teostavad kalalaevad, kes sõidavad konventsiooniga mitte liitunud riigi lipu all. Selline teave hõlmab muu hulgas järgmist:

- a) laeva nimi;
- b) laeva registreerimisnumber;
- c) kalalaeva lipuriik;
- d) igasugune muu asjakohane teave nähtud kalalaeva kohta.

2. Iga liikmesriik saadab lõikes 1 viidatud andmed võimalikult kiiresti komisjonile. Komisjon edastab need andmed teadmiseks SEAFO peasekretärile.

XI PEATÜKK

EBASEADUSLIK, TEATAMATA JA REGULEERIMATA KALAPÜÜK

Artikkel 81

Atlandi ookeani põhjaosa

Kalalaevadele, kes tegelevad ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga Atlandi ookeani põhjaosas, kohaldatakse XVII lisas esitatud meetmeid.

XII PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

*Artikkel 82***Andmeedastus**

Kui liikmesriigid edastavad komisjonile määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 15 lõike 1 ja artikli 18 lõike 1 kohaselt andmeid kalavarude lossitud koguste kohta, kasutatakse käesoleva määruse I lisas sätestatud kalavarude koode.

*Artikkel 83***Kehtetuks tunnistamine**

Määrus (EÜ) nr 1116/2006 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele tõlgendatakse viidetena käesolevale määrusele.

*Artikkel 84***Jõustumine**

Käeolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2007.

Enne 1. jaanuari 2007 algavateks ajavahemikeks kindlaksmääratud CCAMLRI tsooni TACide suhtes kohaldatakse artiklit 55 alates TACide vastavate kohaldamisperiodide alguskuupäevadest.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsembri 2006.

Nõukogu nimel

eesistuja

J. KORKEAOJA

I LISA

ÜHENDUSE KALALAEVADE PÜÜGILIMIIDID PÜÜGIPIIRANGUTEGA PIIRKONDADES JA KOLMANDATE RIIKIDE LAEVADE PÜÜGILIMIIDID EUROOPA ÜHENDUSE VETES KALALIIKIDE JA PIIRKONDADE KAUPA (ELUSKAALU TONNIDES, KUI EI OLE ETTE NÄHTUD TEISITI)

Kõiki käesolevas lisas sätestatud püügilimiite käsitletakse kvootidena käesoleva määruse artikli 5 tähenduses ning seetõttu kehtivad nende suhtes eeskirjad, mis on sätestatud määruses (EÜ) nr 2847/93, eelkõige selle artiklites 14 ja 15.

Kõigi püügipiirkondade kalavarude nimetused esitatakse ladina keeles liikide tähestikulises järjestuses. Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmist tavanimetuste ja ladinakeelsete nimede vastavustabelit.

Teaduslik nimi	Kolmetäheline kood	Üldnimetus
<i>Ammodytidae</i>	SAN	Tobiaslased
<i>Anarhichas lupus</i>	CAT	Harilik merihunt
<i>Aphanopus carbo</i>	BSF	Süsisaba
<i>Argentina silus</i>	ARU	Põhja-atlandi hõbekala
<i>Beryx spp.</i>	ALF	Limapead
<i>Boreogadus saida</i>	POC	Polaartursk
<i>Brosme brosme</i>	USK	Meriluts
<i>Centrophorus squamosus</i>	GUQ	Hall lühiogahai
<i>Centrocygnus coelolepis</i>	CYO	Portugali süvahai
<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK	Hiidhai
<i>Chaenocephalus aceratus</i>	SSI	Krokodilljäakala
<i>Champscephalus gunnari</i>	ANI	Haugjäakala
<i>Channichthys rhinoceros</i>	LIC	Kergueleni jäakala
<i>Chionoecetes spp.</i>	PCR	Arktikakrabi
<i>Clupea harengus</i>	HER	Heeringas
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG	Kalju-tõmppeakala
<i>Dalatias licha</i>	SCK	Šokolaadhai
<i>Deania calcea</i>	DCA	Pikk-koonhai
<i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP	Patagoonia kihvkala
<i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE	Euroopa anšoovis
<i>Etmopterus princeps</i>	ETR	Suur tumehai
<i>Etmopterus pusillus</i>	ETP	Ronkjas tumehai
<i>Etmopterus spinax</i>	ETX	Harilik tumehai
<i>Euphausia superba</i>	KRI	Tavaline hiilgevähk
<i>Gadus morhua</i>	COD	Tursk
<i>Galeorhinus galeus</i>	GAG	Supi-nugishai
<i>Germo alalunga</i>	ALB	Pikkuim-tuun
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT	Pikklest
<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	NOG	Roheline rüntnototeenia
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA	Harilik karelest
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL	Harilik hiidlest
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY	Atlandi karekala
<i>Illex illecebrosus</i>	SQI	Lühiuim-kalmaar
<i>Lamna nasus</i>	POR	Harilik heeringahai
<i>Lampanyctus achirus</i>	LAC	Tõrvikkala
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	NOS	Hall nototeenia
<i>Lepidorhombus spp.</i>	LEZ	Soomuskammeljad
<i>Limanda ferruginea</i>	YEL	Ruske soomuslest
<i>Limanda limanda</i>	DAB	Harilik soomuslest

Teaduslik nimi	Kolmetäheline kood	Üldnimetus
<i>Lophiidae</i>	ANF	Merikuratlased
<i>Macrourus berglax</i>	RHG	Põhja-pikksaba
<i>Macrourus</i> spp.	GRV	Pikksaba
<i>Makaira nigricans</i>	BUM	Sinine marliin
<i>Mallotus villosus</i>	CAP	Moiva
<i>Martialia hyadesi</i>	SQS	Kalmaar
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD	Kilttursk
<i>Merlangius merlangus</i>	WHG	Merlang
<i>Merluccius merluccius</i>	HKE	Merluus
<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB	Põhjaputassuu
<i>Microstomus kitt</i>	LEM	Väikesuulest
<i>Molva dypterygia</i>	BLI	Sinine molva
<i>Molva macrophthalmus</i>	SLI	Molva
<i>Molva molva</i>	LIN	Harilik molva
<i>Nephrops norvegicus</i>	NEP	Norra salehomaar
<i>Notothenia rossii</i>	NOR	Marmornototeenia
<i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR	Besuugo
<i>Pandalus borealis</i>	PRA	Harilik süvameregarneel
<i>Paralomis</i> spp.	PAI	Krabid
<i>Penaeus</i> spp.	PEN	Viburhännakud
<i>Phycis</i> spp.	FOX	Niituimlutsud
<i>Platichthys flesus</i>	FLX	Lest
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Atlandi merilest
<i>Pleuronectiformes</i>	FLX	Lestlased
<i>Pollachius pollachius</i>	POL	Pollak
<i>Pollachius virens</i>	POK	Põhja-atlandi süsikas e saida
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Harilik kammeljas
<i>Pseudochaenichthus georgianus</i>	SGI	Tume ebajääkala
<i>Rajidae</i>	SRX-RAJ	Railased
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL	Süvalest
<i>Salmo salar</i>	SAL	Lõhe
<i>Scomber scombrus</i>	MAC	Makrell
<i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL	Sile kammeljas
<i>Sebastes</i> spp.	RED	Meriahven
<i>Solea solea</i>	SOL	Harilik merikeel
<i>Solea</i> spp.	SOX	Merikeel
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Kilu
<i>Squalus acanthias</i>	DGS	Harilik ogahai
<i>Tetrapturus alba</i>	WHM	Valge odanina
<i>Thunnus alalunga</i>	ALB	Pikkuim-tuun
<i>Thunnus albacares</i>	YFT	Kulduim-tuun
<i>Thunnus obesus</i>	BET	Suursilm-tuun
<i>Thunnus thynnus</i>	BFT	Harilik tuun
<i>Trachurus</i> spp.	JAX	Stauriid
<i>Trisopterus esmarki</i>	NOP	Tursik
<i>Urophycis tenuis</i>	HKW	Valge ameerikaluts
<i>Xiphias gladius</i>	SWO	Mõökkala

Järgmine üldnimetuste ja ladinakeelsete nimede vastavuse tabelit on esitatud üksnes selgitamiseks:

Pikkuim-tuun	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>
Pikkuim-tuun	ALB	<i>Germo alalunga</i>
Limapead	ALF	<i>Beryx</i> spp.
Harilik karelest	PLA	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
Euroopa anšoovis	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>
Merikuratlased	ANF	<i>Lophiidae</i>
Haugjääkala	ANI	<i>Champsocephalus gunnari</i>
Patagoonia kihvkala	TOP	<i>Dissostichus eleginoides</i>
Harilik merihunt	CAT	<i>Anarhichas lupus</i>
Harilik hiidlest	HAL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>
Lõhe	SAL	<i>Salmo salar</i>
Hiidhai	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>
Suursilm-tuun	BET	<i>Thunnus obesus</i>
Pikk-koonhai	DCA	<i>Deania calcea</i>
Süsisaba	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>
Krokodilljääkala	SSI	<i>Chaenocephalus aceratus</i>
Sinine molva	BLI	<i>Molva dypterigia</i>
Sinine marliin	BUM	<i>Makaira nigricans</i>
Põhjaputassuu	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>
Harilik tuun	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>
Sile kammeljas	BLL	<i>Scopthalmus rhombus</i>
Moiva	CAP	<i>Mallotus villosus</i>
Tursk	COD	<i>Gadus morhua</i>
Harilik merikeel	SOL	<i>Solea solea</i>
Krabid	PAI	<i>Paralomis</i> spp.
Harilik soomuslest	DAB	<i>Limanda limanda</i>
Lestlased	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>
Lest	FLX	<i>Platichthys flesus</i>
Niituimlutsud	FOX	<i>Phycis</i> spp.
Suur tumehai	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>
Põhja-atlandi hõbekala	ARU	<i>Argentina silus</i>
Süvalest	GHL	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
Pikksaba	GRV	<i>Macrourus</i> spp.
Hall nototeenia	NOS	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>
Kilttursk	HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
Merluus	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>
Heeringas	HER	<i>Clupea harengus</i>
Stauriid	JAX	<i>Trachurus</i> spp.
Roheline rüntnototeenia	NOG	<i>Gobionotothen gibberifrons</i>
Šokolaadhai	SCK	<i>Dalatias licha</i>
tavaline hiilgevähk	KRI	<i>Euphausia superba</i>
Tõrvikkala	LAC	<i>Lampanyctus achirus</i>
Hall lühiogahai	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>
väikesuulest	LEM	<i>Microstomus kitt</i>
Harilik molva	LIN	<i>Molva molva</i>
Makrell	MAC	<i>Scomber scombrus</i>
Marmornototeenia	NOR	<i>Notothenia rossii</i>
Soomuskammeljad	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.
Harilik süvameregarneel	PRA	<i>Pandalus borealis</i>
Norra salehomaar	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>
Tursik	NOP	<i>Trisopterus esmarki</i>

Atlandi karekala	ORY	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Viburhännakud	PEN	<i>Penaeus</i> spp.
Atlandi merilest	PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>
Polaartursk	POC	<i>Boreogadus saida</i>
Pollak	POL	<i>Pollachius pollachius</i>
Harilik heeringahai	POR	<i>Lamna nasus</i>
Portugali süvahai	CYO	<i>Centrosymnus coelolepis</i>
Besuugo	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Meriahven	RED	<i>Sebastes</i> spp.
Põhja-pikksaba	RHG	<i>Macrourus berglax</i>
Kalju-tõmppeakala	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Põhja-atlandi süsikas e saida	POK	<i>Pollachius virens</i>
Tobiaslased	SAN	<i>Ammodytidae</i>
Lühiuim-kalmaar	SQI	<i>Illex illecebrosus</i>
Railased	SRX-RAJ	<i>Rajidae</i>
Ronkjas tumehai	ETP	<i>Etmopterus pusillus</i>
Arktikakrabi	PCR	<i>Chionoecetes</i> spp.
Merikeel	SOX	<i>Solea</i> spp.
Tume ebajääkala	SGI	<i>Pseudochaenichthus georgianus</i>
Molva	SLI	<i>Molva macrophthalmus</i>
Kilu	SPR	<i>Sprattus sprattus</i>
Harilik ogahai	DGS	<i>Squalus acanthias</i>
Kalmaar	SQS	<i>Martialia hyadesi</i>
Mõõkkala	SWO	<i>Xiphias gladius</i>
Supi-nugishai	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>
Harilik kammeljas	TUR	<i>Psetta maxima</i>
Meriluts	USK	<i>Brosme brosme</i>
Kergueleni jääkala	LIC	<i>Channichthys rhinoceros</i>
Harilik tumehai	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>
Valge ameerikaluts	HKW	<i>Urophycis tenuis</i>
Valge odanina	WHM	<i>Tetrapturus alba</i>
Merlang	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>
Pikklest	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
Kulduim-tuun	YFT	<i>Thunnus albacares</i>
Ruske soomuslest	YEL	<i>Limanda ferruginea</i>

IA LISA

SKAGERRAK, KATTEGAT, ICESi vööndid I, II, III ja IV, ICESi vööndite V, VI, VII, VIII, IX ja X EÜ veed, CECAFi EÜ veed, Prantsuse Guajaana veed

Liik: Tobiaslased <i>Ammodytidae</i>	Vöönd: IV vööndi Norra veed SAN/04-N.
Taani	19 000 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	1 000 ⁽¹⁾
EÜ	20 000 ⁽¹⁾
TAC	Ei kohaldata

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Katsepüügi kvoot on seotud tobiaslaste arvukusega. Komisjon kehtestab tingimused nende kvootide alusel püüdmiseks. Enne tingimuste kehtestamist kvootide alusel püüda ei tohi. Katsepüügi kasutamata kvoodid võib üle kanda kutselisse kalapüüki, kui sellised kvoodid on kehtestatud.

Liik: Tobiaslased <i>Ammodytidae</i>	Vöönd: IIIa IIIa Ila ja IV ⁽¹⁾ EÜ veed SAN/2A3A4.
Taani	Ei ole kehtestatud
Ühendkuningriik	Ei ole kehtestatud
Kõik liikmesriigid	Ei ole kehtestatud ⁽²⁾
EÜ	Ei ole kehtestatud
Norra	20 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
TAC	Ei ole kehtestatud

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Välja arvatud 6 miili kaugusel Ühendkuningriigi lähtejoonest Shetlandi, Fair Isle'i ja Foula lähedal asuvad veed.

⁽²⁾ Välja arvatud Taani ja Ühendkuningriik

⁽³⁾ Püütakse Põhjameres

⁽⁴⁾ Katsepüügi kvoot on seotud tobiaslaste arvukusega. Komisjon kehtestab tingimused nende kvootide alusel püüdmiseks. Enne tingimuste kehtestamist kvootide alusel püüda ei tohi. Katsepüügi kasutamata kvoodid võib üle kanda kutselisse kalapüüki, kui sellised kvoodid on kehtestatud.

Liik: Põhja-atlandi hõbekala <i>Argentina silus</i>	Vöönd: Piirkondade I ja II EÜ ja rahvusvahelised veed ARU/1/2.
Saksamaa 31 Prantsusmaa 10 Madalmaad 25 Ühendkuningriik 50 EÜ 116	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p> </div>
Liik: Põhja-atlandi hõbekala <i>Argentina silus</i>	Vöönd: Piirkondade III ja IV EÜ ja rahvusvahelised veed ARU/3/4.
Taani 1 180 Saksamaa 12 Prantsusmaa 8 Iirimaa 8 Madalmaad 55 Rootsi 46 Ühendkuningriik 21 EÜ 1 331	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p> </div>
Liik: Põhja-atlandi hõbekala <i>Argentina silus</i>	Vöönd: Piirkondade V, VI ja VII EÜ ja rahvusvahelised veed ARU/5/67.
Saksamaa 405 Prantsusmaa 9 Iirimaa 378 Madalmaad 4 225 Ühendkuningriik 297 EÜ 5 311	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p> </div>

Liik: Meriluts <i>Brosme brosmes</i>	Vöönd: Vööndite Ila, IV, Vb, VI, VII EÜ veed USK/2A47-C
--	---

EÜ	Ei kohaldata ⁽¹⁾
Norra	3 400 ⁽²⁾ ⁽³⁾
TAC	Ei kohaldata

Preventiivne TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Sätestatud määruses (EÜ) nr 2015/2006.

⁽²⁾ Selle alusel on lubatud vööndites Vb, VI ja VII muude kalaliikide kaaspüük 25 % laeva kohta igal ajal. Nimetatud protsent võib esimese 24 tunni jooksul pärast kalastamise algust konkreetses piirkonnas olla suurem. Muude liikide kaaspüügi üldkogus vööndites Vb, VI ja VII ei tohi ületada 3 000 tonni.

⁽³⁾ Kaasa arvatud molva. Norra kvoodid on järgmised: harilik molva 5 780 tonni ja meriluts 3 400 tonni ning need on vastastikku asendatavad kuni 2 000 tonni ulatuses ja püüda võib ainult õngejadadega vööndites Vb, VI ja VII.

Liik: Meriluts <i>Brosme brosmes</i>	Vöönd: Piirkondade I, II ja XIV EÜ ja rahvusvahelised veed USK/1214EI
--	---

Saksamaa	7
Prantsusmaa	7
Ühendkuningriik	7
teised	4 ⁽¹⁾
EÜ	25

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Spetsialiseeritud püük ei ole selle kvoodi raames lubatud.

Liik: Meriluts <i>Brosme brosmes</i>	Vöönd: III vööndi EÜ ja rahvusvahelised veed USK/3EI.
--	---

Taani	15
Rootsi	8
Saksamaa	8
EÜ	31

Liik: Meriluts <i>Brosme brosmes</i>	Vöönd: IV vööndi EÜ ja rahvusvahelised veed USK/4EI.
Taani	69
Saksamaa	21
Prantsusmaa	49
Rootsi	7
Ühendkuningriik	104
teised	7 ⁽¹⁾
EÜ	257

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Spetsialiseeritud püük ei ole selle kvoodi raames lubatud.

Liik: Meriluts <i>Brosme brosmes</i>	Vöönd: Piirkondade V, VI ja VII EÜ ja rahvusvahelised veed USK/567EI.
Saksamaa	7
Hispaania	24
Prantsusmaa	282
Iirimaa	27
Ühendkuningriik	136
teised	7 ⁽¹⁾
EÜ	483

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Spetsialiseeritud püük ei ole selle kvoodi raames lubatud.

Liik: Meriluts <i>Brosme brosmes</i>	Vöönd: IV vööndi Norra veed USK/4AB-N.
Belgia	1
Taani	191
Saksamaa	1
Prantsusmaa	1
Madalmaad	1
Ühendkuningriik	5
EÜ	200
TAC	Ei kohaldata

Ennetuslik TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: IIIa HER/03A.
Taani	28 907
Saksamaa	463
Rootsi	30 239
EÜ	59 609
Fääri saared	500 ⁽²⁾
TAC	69 360

Analiütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud püügivahenditega, mille silmasuurus on vähemalt 32 mm.

⁽²⁾ Püütakse Skagerrakis. Piirneb läänes Hanstholmi majakast Lindesnesi majakani ulatuva joonega ning lõunas Tistlarna majakast kuni Rootsi ranniku lähima punktini ulatuva joonega.

Liik: Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: IV põhja pool 53°30'N HER/04A., HER/04B.
Taani	50 349
Saksamaa	34 118
Prantsusmaa	19 232
Madalmaad	47 190
Rootsi	3 470
Ühendkuningriik	50 279
EÜ	204 638
Norra	50 000 ⁽²⁾
TAC	341 063

Analiütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud püügivahenditega, mille silmasuurus on vähemalt 32 mm. Liikmesriigid peavad komisjonile eraldi teatama ICESi vöönditest IVa ja IVb püütud heeringa lossitud kogused.

⁽²⁾ Võib püüda EÜ vetes. Selle kvoodi alusel püütud saagid tuleb maha arvestada TACi Norra osast.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

EÜ	Norra veed lõuna pool 62°N (HER/*04N-)	50 000
----	---	--------

Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: Norra veed lõuna pool 62°N HER/04-N.
Rootsi	846 ⁽¹⁾
EÜ	846
TAC	Ei kohaldata

⁽¹⁾ Tursa, kilttursa, süsika, pollaki ja merlangi kaaspüük arvestatakse nende kalaliikide kvoodist maha.

Liik: Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: Kaaspüük vööndis IIIa HER/03A-BC
Taani	13 160
Saksamaa	117
Rootsi	2 119
EÜ	15 396
TAC	15 396

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud võrkudega, mille silmasuurus on väiksem kui 32 mm.

Liik: Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: Kaaspüük vööndites IV, VIIId ja vööndi Ila EÜ vetes HER/2A47DX
Belgia	158
Taani	30 514
Saksamaa	158
Prantsusmaa	158
Madalmaad	158
Rootsi	149
Ühendkuningriik	580
EÜ	31 875
TAC	31 875

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud võrkudega, mille silmasuurus on väiksem kui 32 mm.

Liik: Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: VIId; IVc ⁽²⁾ HER/4CXB7D
Belgia	8 277 ⁽³⁾
Taani	651 ⁽³⁾
Saksamaa	441 ⁽³⁾
Prantsusmaa	9 014 ⁽³⁾
Madalmaad	15 710 ⁽³⁾
Ühendkuningriik	3 424 ⁽³⁾
EÜ	37 517
TAC	341 063

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud võrkudega, mille silmasuurus on vähemalt 32 mm.

⁽²⁾ Välja arvatud Blackwateri varu: viide heeringavarule vööndis, mis asub Thamesi suudme meresõidupirkonnas ning piirneb joonega, mis kulgeb otse lõuna suunas Landguard Pointist (51°56' N, 1°19,1' E) põhjalaiuseni 51°33' N ning sealt otse lääne suunas Ühendkuningriigi rannikul asuva punktini.

⁽³⁾ Sellest kvoodist võib kuni 50 % üle kanda ICESi vööndisse IVb. Igast sellisest ülekandmisest tuleb komisjonile eelnevalt teatada (HER/*04B).

Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: Vb ja VIb; VIaN EÜ veed ⁽¹⁾ HER/5B6ANB.
Saksamaa	3 727
Prantsusmaa	705
Iirimaa	5 036
Madalmaad	3 727
Ühendkuningriik	20 145
EÜ	33 340
Fääri saared	660 ⁽²⁾
TAC	34 000

Ennetuslik TAC
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Viide heeringavarudele ICESi vööndis VIa, põhja pool 56°00' N ning vööndi VIa osas, mis paikneb ida pool 07°00' W ja põhja pool 55°00' N, välja arvatud Clyde.

⁽²⁾ Selle kvoodi alusel võib kalastada ainult ICESi vööndis VIa, põhja pool 56°30' N.

Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: VIIbc; VIaS ⁽¹⁾ HER/6AS7BC
Irimaa	12 600
Madalmaad	1 260
EÜ	13 860
TAC	13 860

Analüütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Viide heeringavarudele ICESi rajoonis VIa, lõuna pool 56°00' N ja lääne pool 07°00' W.

Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: VIa Clyde ⁽¹⁾ HER/06ACL
Ühendkuningriik	800
EÜ	800
TAC	800

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Clyde'i varu: viide heeringavarule merepiirkonnas, mis asub Mull of Kintyre'i ja Corsewall Pointi vahele tõmmatud joonest kirde pool.

Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: VIIa ⁽¹⁾ HER/07A/MM
Irimaa	1 250
Ühendkuningriik	3 550
EÜ	4 800
TAC	4 800

Analüütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ VIIa vööndit on vähendatud piirkondade võrra, mis on lisatud ICESi vöönditele VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk, ja selle piirid on järgmised:
— põhjas laiuskraad 52°30' N,
— lõunas laiuskraad 52°00' N,
— läänes Irimaa rannik,
— idas Ühendkuningriigi rannik.

Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: VIIe ja VIIf HER/7EF.	
Prantsusmaa	500	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Ühendkuningriik	500	
EÜ	1 000	
TAC	1 000	
Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Vöönd: VIIg ⁽¹⁾ , VIIh ⁽¹⁾ , VIIj ⁽¹⁾ ja VIIk ⁽¹⁾ HER/7G-K.	
Saksamaa	104	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Prantsusmaa	580	
Iirimaa	8 117	
Madalmaad	580	
Ühendkuningriik	12	
EÜ	9 393	
TAC	9 393	
⁽¹⁾ Seda vööndit on suurendatud alaga, mille piirid on järgmised: <ul style="list-style-type: none"> — põhjas laiuskraad 52° 30' N, — lõunas laiuskraad 52° 00' N, — läänes Iirimaa rannik, — idas Ühendkuningriigi rannik. 		

Liik:	Euroopa anšoovis <i>Engraulis encrasicolus</i>	Vöönd:	VIII ANE/08.
Hispaania	0 ⁽¹⁾	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
Prantsusmaa	0 ⁽¹⁾		
EÜ	0 ⁽¹⁾		
TAC	0 ⁽¹⁾		
<p>⁽¹⁾ Ajavahemikul 15. aprill – 15. juuni 2007, pärast STECFiga konsulteerimist ja komisjoni järelvalve all, võib varude seisukorra kohta informatsiooni kogumiseks kasutada VIII vööndis katsepüügiks maksimaalselt 10 % Prantsuse ja Hispaania püügikoormusest (20 Hispaania kalalaeva ja 8 Prantsuse kalalaeva) koos teadusvaatlejatega pardal. Asjaomased liikmesriigid peavad iga 15 päeva järel esitama komisjonile püügipäevikud. Komisjon peatab katsepüügi pärast piisavate andmete kogumist. Komisjon võtab seejärel vajaduse korral STEFCi soovitusel alusel vastu käesoleva määruse artiklis 5 lõikes 5 ettenähtud otsuse.</p>			
Liik:	Euroopa anšoovis <i>Engraulis encrasicolus</i>	Vöönd:	IX ja X; EÜ veed CECAF 31.1.1 ANE/9/3411
Hispaania	3 826	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
Portugal	4 174		
EÜ	8 000		
TAC	8 000		

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: Skagerrak ⁽¹⁾ COD/03AN.
Belgia	7
Taani	2 282
Saksamaa	57
Madalmaad	14
Rootsi	399
EÜ	2 759
TAC	2 851

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 3 punktis e.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: Kattegat ⁽¹⁾ COD/03AS.
Taani	451
Saksamaa	9
Rootsi	271
EÜ	731
TAC	731

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 3 punktis f.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: IV; IIa EÜ veed COD/2AC4.
Belgia	590
Taani	3 388
Saksamaa	2 148
Prantsusmaa	728
Madalmaad	1 914
Rootsi	23
Ühendkuningriik	7 773
EÜ	16 564
Norra	3 393 ⁽¹⁾
TAC	19 957

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

(¹) Võib püüda EÜ vetes. Selle kvoodi alusel püütud saagid tuleb maha arvestada TACi Norra osast.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICESi vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IV vööndi Norra veed (COD/*04N-)
EÜ	14 397

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: Norra veed lõuna pool 62° N COD/04-N.
Rootsi	382
EÜ	382
TAC	Ei kohaldata

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: VI; Vb EÜ veed; XII ja XIV EÜ ja rahvusvahelised veed COD/561214
Belgia	1
Saksamaa	7
Prantsusmaa	78
Iirimaa	110
Ühendkuningriik	294
EÜ	490
TAC	490

Analüütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICESi vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	Vla; Vb EÜ veed (COD/*5BC6A)
Belgia	1
Saksamaa	7
Prantsusmaa	78
Iirimaa	110
Ühendkuningriik	294
EÜ	490

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: VIIa COD/07A.
Belgia	19
Prantsusmaa	54
Iirimaa	963
Madalmaad	5
Ühendkuningriik	421
EÜ	1 462
TAC	1 462

Analüütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: VIIb-k, VIII, IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed COD/7X7A34	
Belgia	197	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Prantsusmaa	3 377	
Iirimaa	775	
Madalmaad	28	
Ühendkuningriik	366	
EÜ	4 743	
TAC	4 743	
Liik: Soomuskammeljad <i>Lepidorhombus spp.</i>	Vöönd: IIa ja IV EÜ veed LEZ/2AC4-C	
Belgia	4	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Taani	4	
Saksamaa	4	
Prantsusmaa	24	
Madalmaad	19	
Ühendkuningriik	1 424	
EÜ	1 479	
TAC	1 479	

Liik: Soomuskammeljad <i>Lepidorhombus</i> spp.	Vöönd: VI; Vb EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed LEZ/561214	
Hispaania	327	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p> </div>
Prantsusmaa	1 277	
Iirimaa	373	
Ühendkuningriik	903	
EÜ	2 880	
TAC	2 880	
Liik: Soomuskammeljad <i>Lepidorhombus</i> spp.	Vöönd: VII LEZ/07.	
Belgia	494	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p> </div>
Hispaania	5 490	
Prantsusmaa	6 663	
Iirimaa	3 029	
Ühendkuningriik	2 624	
EÜ	18 300	
TAC	18 300	
Liik: Soomuskammeljad <i>Lepidorhombus</i> spp.	Vöönd: VIIa, VIIb, VIIId ja VIIIE LEZ/8ABDE.	
Hispaania	1 176	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Analiütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p> </div>
Prantsusmaa	949	
EÜ	2 125	
TAC	2 125	

Liik: Soomuskammeljad <i>Lepidorhombus</i> spp.	Vöönd: VIIIc, IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed LEZ/8C3411	
Hispaania	1 330	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Prantsusmaa	66	
Portugal	44	
EÜ	1 440	
TAC	1 440	
Liik: Harilik soomuslest ja lest <i>Limanda limanda</i> ja <i>Platichthys flesus</i>	Vöönd: IIa ja IV EÜ veed D/F/2AC4-C	
Belgia	466	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Taani	1 752	
Saksamaa	2 627	
Prantsusmaa	182	
Madalmaad	10 594	
Rootsi	6	
Ühendkuningriik	1 473	
EÜ	17 100	
TAC	17 100	

Liik:	Merikuratlased <i>Lophiidae</i>	Vöönd:	Ila ja IV EÜ veed ANF/2AC4-C
Belgia	401		
Taani	884		
Saksamaa	432		
Prantsusmaa	82		
Madalmaad	303		
Rootsi	10		
Ühendkuningriik	9 233		
EÜ	11 345		
TAC	11 345		
			<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Liik:	Merikuratlased <i>Lophiidae</i>	Vöönd:	IV vööndi Norra veed ANF/4AB-N.
Belgia	50		
Taani	1 266		
Saksamaa	20		
Madalmaad	18		
Ühendkuningriik	296		
EÜ	1 650		
TAC	Ei kohaldata		
			<p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>

Liik: Merikuratlased <i>Lophiidae</i>	Vöönd: VI; Vb EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed ANF/561214
Belgia	185
Saksamaa	212
Hispaania	198
Prantsusmaa	2 280
Iirimaa	516
Madalmaad	178
Ühendkuningriik	1 586
EÜ	5 155
TAC	5 155

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Merikuratlased <i>Lophiidae</i>	Vöönd: VII ANF/07.
Belgia	2 595 ⁽¹⁾
Saksamaa	289 ⁽¹⁾
Hispaania	1 031 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	16 651 ⁽¹⁾
Iirimaa	2 128 ⁽¹⁾
Madalmaad	336 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	5 050 ⁽¹⁾
EÜ	28 080 ⁽¹⁾
TAC	28 080 ⁽¹⁾

Analiütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Millest kuni 5 % tohib püüda ICESi vööndites VIIa, VIIb, VIIId ja VIIe (ANF/*8ABDE).

Liik: Merikuratlased <i>Lophiidae</i>	Vöönd: VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe ANF/8ABDE.	
Hispaania	1 206	<p>Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	6 714	
EÜ	7 920	
TAC	7 920	
Liik: Merikuratlased <i>Lophiidae</i>	Vöönd: VIIIc, IX and X; CECAF 31.1.1 EÜ veed ANF/8C3411	
Hispaania	1 629	<p>Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	2	
Portugal	324	
EÜ	1 955	
TAC	1 955	
Liik: Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vöönd: IIIa ning vööndite IIIb, IIIc ja IIId EÜ veed HAD/3A/BCD	
Belgia	16 ⁽¹⁾	<p>Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Taani	2 708 ⁽¹⁾	
Saksamaa	172 ⁽¹⁾	
Madalmaad	3 ⁽¹⁾	
Rootsi	320 ⁽¹⁾	
EÜ	3 219 ⁽¹⁾	
TAC	3 360 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Kui otsustatakse taasavada tursiku püük, vaadatakse need kvoodid läbi pärast asjakohase koguse mahaarvamist tööstuslikust kaaspüügist.

Liik: Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vöönd: IV; IIa EÜ veed; HAD/2AC4.
Belgia	498 ⁽¹⁾
Taani	3 425 ⁽¹⁾
Saksamaa	2 180 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	3 799 ⁽¹⁾
Madalmaad	374 ⁽¹⁾
Rootsi	241 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	36 466 ⁽¹⁾
EÜ	46 983 ⁽¹⁾
Norra	7 657
TAC	54 640

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kui otsustatakse taasavada tursiku püük, vaadatakse need kvoodid läbi pärast asjakohase koguse mahaarvamist tööstuslikust kaaspüügist.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IV vööndi Norra veed (HAD/*04N-)
EÜ	34 948

Liik: Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vöönd: Norra veed lõuna pool 62° N HAD/04-N.
Rootsi	707
EÜ	707
TAC	Ei kohaldata

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vöönd: VIb, XII ja XIV HAD/6B1214	
Belgia	10	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Saksamaa	12	
Prantsusmaa	509	
Iirimaa	363	
Ühendkuningriik	3 721	
EÜ	4 615	
TAC	4 615	
Liik: Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vöönd: Vb ja VIa EÜ veed HAD/5BC6A.	
Belgia	15	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Saksamaa	18	
Prantsusmaa	738	
Iirimaa	1 037	
Ühendkuningriik	5 392	
EÜ	7 200	
TAC	7 200	

Liik: Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vöönd: VII, VIII, IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed HAD/7/3411
Belgia	128
Prantsusmaa	7 680
Iirimaa	2 560
Ühendkuningriik	1 152
EÜ	11 520
TAC	11 520

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi vööndis püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	VIIa (HAD/*07A)
Belgia	19
Prantsusmaa	85
Iirimaa	511
Ühendkuningriik	564
EÜ	1 179

Komisjonile kvootide täituvuse kohta aruannet esitades peavad liikmesriigid nimetama ICESi vööndis VIIa püütud kogused. ICESi vööndis VIIa püütud kilttursa lossimised keelatakse, kui lossitavad üldkogused on suuremad kui 1 179 tonni.

Liik: Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Vöönd: IIIa WHG/03A.
Taani	1 326 ⁽¹⁾
Madalmaad	5 ⁽¹⁾
Rootsi	142 ⁽¹⁾
EÜ	1 473 ⁽¹⁾
TAC	1 500

Ennetuslik TAC
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kui otsustatakse taasavada tursiku püük, vaadatakse need kvoodid läbi pärast asjakohase koguse mahaarvamist tööstuslikust kaaspüügist.

Liik: Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Vöönd: IV; IIa EÜ veed; WHG/2AC4.
Belgia	655 ⁽¹⁾
Taani	2 833 ⁽¹⁾
Saksamaa	737 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	4 257 ⁽¹⁾
Madalmaad	1 637 ⁽¹⁾
Rootsi	4 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	11 297 ⁽¹⁾
EÜ	21 420 ⁽¹⁾
Norra	2 380 ⁽²⁾
TAC	23 800

Ennetuslik TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kui otsustatakse taasavada tursiku püük, vaadatakse need kvoodid läbi pärast asjakohase koguse mahaarvamist tööstuslikust kaaspüügist.
⁽²⁾ Võib püüda EÜ vetes. Selle kvoodi alusel püütud saagid tuleb maha arvestada TACi Norra osast.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICESi vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IV vööndi Norra veed (WHG/*04N-)
EÜ	14 512

Liik: Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Vöönd: VI; Vb EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed WHG/561214
Saksamaa	6
Prantsusmaa	124
Iirimaa	305
Ühendkuningriik	585
EÜ	1 020
TAC	1 020

Ennetuslik TAC
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Vöönd: VIIa WHG/07A.	
Belgia	1	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	13	
Iirimaa	213	
Madalmaad	0	
Ühendkuningriik	144	
EÜ	371	
TAC	371	
Liik: Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Vöönd: VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh ja VIIk WHG/7X7A.	
Belgia	195	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	11 964	
Iirimaa	5 544	
Madalmaad	97	
Ühendkuningriik	2 140	
EÜ	19 940	
TAC	19 940	
Liik: Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Vöönd: VIII WHG/08.	
Hispaania	1 440	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	2 160	
EÜ	3 600	
TAC	3 600	

Liik: Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Vöönd: IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed WHG/9/3411	
Portugal	653	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
EÜ	653	
TAC	653	
Liik: Merlang ja pollak <i>Merlangius merlangus ja Pollachius pollachius</i>	Vöönd: Norra veed lõuna pool 62° N W/P/04-N.	
Rootsi	190	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
EÜ	190	
TAC	Ei kohaldata	
Liik: Merluus <i>Merluccius merluccius</i>	Vöönd: IIIa; vööndite IIIb, IIIc ja IIId EÜ veed HKE/3A/BCD	
Taani	1 463	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Rootsi	125	
EÜ	1 588	
TAC	1 588 ⁽¹⁾	
⁽¹⁾ Põhjapoolsete merluusivarude 52 680-tonnise TACi piires.		

Liik: Merluus <i>Merluccius merluccius</i>	Vöönd: Iia ja IV EÜ veed HKE/2AC4-C
Belgia	26
Taani	1 070
Saksamaa	123
Prantsusmaa	237
Madalmaad	61
Ühendkuningriik	333
EÜ	1 850
TAC	1 850 ⁽¹⁾

Analiütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Põhjapoolsete merluusivarude 52 680-tonnise TACi piires.

Liik: Merluus <i>Merluccius merluccius</i>	Vöönd: VI ja VII; Vb EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed HKE/571214
Belgia	272 ⁽¹⁾
Hispaania	8 708
Prantsusmaa	13 448 ⁽¹⁾
Iirimaa	1 629
Madalmaad	175 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	5 309 ⁽¹⁾
EÜ	29 541
TAC	29 541 ⁽²⁾

Analiütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Seda kvooti võib üle kanda IV vööndisse ja Iia vööndi EÜ vetesse. Sellistest ülekandmistest tuleb siiski eelnevalt teatada komisjonile.

⁽²⁾ Põhjapoolsete merluusivarude 52 680-tonnise TACi piires.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	VIIa, VIIb, VIIc ja VIId (HKE/*8ABDE)
Belgia	35
Hispaania	1 404
Prantsusmaa	1 404
Iirimaa	176
Madalmaad	18
Ühendkuningriik	790
EÜ	3 828

Liik: Merluus <i>Merluccius merluccius</i>	Vöönd: VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe HKE/8ABDE.
Belgia	9 ⁽¹⁾
Hispaania	6 062
Prantsusmaa	13 612
Madalmaad	18 ⁽¹⁾
EÜ	19 701
TAC	19 701 ⁽²⁾

Analüütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Seda kvooti võib üle kanda IV vööndisse ja IIa vööndi EÜ vetesse. Sellistest ülekandmistest tuleb siiski eelnevalt teatada komisjonile.
⁽²⁾ Põhjapoolsete merluusivarude 52 680-tonnise TACi piires.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	VI ja VII; Vb EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed (HKE)*57-14)
Belgia	2
Hispaania	1 756
Prantsusmaa	3 161
Madalmaad	5
EÜ	4 924

Liik: Merluus <i>Merluccius merluccius</i>	Vöönd: VIIIc, IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed HKE/8C3411
Hispaania	3 922
Prantsusmaa	376
Portugal	1 830
EÜ	6 128
TAC	6 128

Analüütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Vöönd: IV vööndi Norra veed WHB/4AB-N.
Taani 18 050 Ühendkuningriik 950 EÜ 19 000 TAC 1 700 000	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Liik: Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Vöönd: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIId, VIIIe, XII ja XIV EÜ ja rahvusvahelised veed WHB/1 X 14
Taani 42 605 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Saksamaa 16 565 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Hispaania 36 119 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Prantsusmaa 29 649 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Iirimaa 32 992 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Madalmaad 51 951 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Portugal 3 355 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Rootsi 10 539 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Ühendkuningriik 55 283 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ EÜ 279 058 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Norra 140 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ Fääri saared 43 500 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ TAC 1 700 000	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>

⁽¹⁾ Sellest kuni 61 % võib püüda Norra majandusvööndis või Jan Mayeni ümbruse kalastusvööndis (WHB/*NZJM1).

⁽²⁾ Millest kuni 9,7 % võib püüda Fääri saarte ümbruse vetes (WHB/*05B-F).

⁽³⁾ Võib püüda EÜ vetes vööndites II, IVa, VIa põhja pool 56°30' N, VIIb ja VII lääne pool 12°W (WHB/*8CX34). IVa vööndi püük ei tohi ületada 40 000 tonni.

⁽⁴⁾ Sellest kuni 500 tonni võib olla hõbekala (*Argentina* spp.).

⁽⁵⁾ Põhjaputassuu saak võib sisaldada hõbekala (*Argentina* spp.) vältimatut kaaspüüki.

⁽⁶⁾ Võib püüda EÜ vetes vööndites II, IVa, VIa põhja pool 56°30' N, VIIb ja VII lääne pool 12°W. IVa vööndi püük ei tohi ületada 10 875 tonni.

Liik: Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Vöönd: VIIIc, IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed WHB/8C3411
---	--

Hispaania	37 954 ⁽¹⁾
Portugal	9 488 ⁽¹⁾
EÜ	47 442 ⁽¹⁾
TAC	1 700 000

Analiütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Sellest kuni 61 % võib püüda Norra majandusvööndis või Jan Mayeni ümbruse kalastusvööndis (WHB/*NZJM2).

Liik: Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Vöönd: II EÜ veed, IVa ⁽¹⁾ , V, VI põhja pool 56°30'N ja VII lääne pool 12°W WHB/24A567
---	--

Norra	272 161 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
Fääri saared	27 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
TAC	1 700 000

⁽¹⁾ IVa vööndi püük ei tohi ületada 68 040 tonni.

⁽²⁾ Arvestatakse rannikuäärsete riikide lepingus Norrale kehtestatud püügilimiitide suhtes.

⁽³⁾ Arvestatakse rannikuäärsete riikide lepingus Fääri saartele kehtestatud püügilimiitide suhtes.

⁽⁴⁾ Võib püüda samuti vööndis VIb. IVa vööndi püük ei tohi ületada 6 750 tonni.

Liik: Väikesuulest ja pikklest <i>Microstomus kitt</i> ja <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Vöönd: Ila ja IV EÜ veed L/W/2AC4-C
---	---

Belgia	334
Taani	921
Saksamaa	118
Prantsusmaa	252
Madalmaad	767
Rootsi	10
Ühendkuningriik	3 773
EÜ	6 175
TAC	6 175

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Sinine molva <i>Molva dypterigia</i>	Vöönd: Vööndite IIa, IV, Vb, VI, VII EÜ veed BLI/2A47-C
--	---

EÜ	Ei kohaldata ⁽¹⁾
Norra	160
TAC	Ei kohaldata

⁽¹⁾ Sätestatud määruses (EÜ) nr 2015/2006.

Liik: Sinine molva <i>Molva dypterigia</i>	Vöönd: VIa EÜ veed põhja pool 56°30'N ja VIb BLI/6AN6B.
--	---

Fääri saared	200 ⁽¹⁾
TAC	Ei kohaldata

⁽¹⁾ Püütakse traalimisega: kalju-tõmppeakala ja süsisaba kaaspüük arvestatakse käesolevast kvoodist maha.

Liik: Harilik molva <i>Molva molva</i>	Vöönd: I ja II EÜ ja rahvusvahelised veed LIN/1/2.
--	--

Taani	10
Saksamaa	10
Prantsusmaa	10
Ühendkuningriik	10
Muud ⁽¹⁾	5
EÜ	45

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Sihtpüük ei ole selle kvoodi all lubatud.

Liik:	Harilik molva Molva molva	Vöönd:	IIIa; IIIb, IIIc ja IIId EÜ veed LIN/03.
Belgia	8	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
Taani	62		
Saksamaa	8		
Rootsi	24		
Ühendkuningriik	8		
EÜ	109		
Liik:	Harilik molva Molva molva	Vöönd:	IV EÜ veed LIN/04.
Belgia	20	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
Taani	318		
Saksamaa	197		
Prantsusmaa	177		
Madalmaad	7		
Rootsi	14		
Ühendkuningriik	2 440		
EÜ	3 173		
Liik:	Harilik molva Molva molva	Vöönd:	V vööndi EÜ ja rahvusvahelised veed LIN/05.
Belgia	10	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
Taani	7		
Saksamaa	7		
Prantsusmaa	7		
Ühendkuningriik	7		
EÜ	38		

Liik:	Harilik molva Molva molva	Vöönd:	Vööndite VI, VII, VIII, IX, X, XII, ja XIV EÜ ja rahvusvahelised veed LIN/6X14.
Belgia	45		Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Taani	8		
Saksamaa	163		
Hispaania	3 299		
Prantsusmaa	3 518		
Iirimaa	882		
Portugal	8		
Ühendkuningriik	4 050		
EÜ	11 973		
Liik:	Harilik molva Molva molva	Vöönd:	
EÜ	Ei kohaldata ⁽¹⁾		Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Norra	5 780 ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Fääri saared	250 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		
TAC	Ei kohaldata		
<p>⁽¹⁾ Sätestatud määruses (EÜ) nr 2015/2006.</p> <p>⁽²⁾ Selle alusel on lubatud vööndites VI ja VII muude kalaliikide lisapüük 25 % laeva kohta igal ajal. Nimetatud protsent võib esimese 24 tunni jooksul pärast kalastamise algust konkreetses piirkonnas olla suurem. Muude liikide lisapüügi üldkogus VI ja VII vööndis ei tohi ületada 3 000 tonni.</p> <p>⁽³⁾ Kaasa arvatud meriluts. Norra kvoodid on järgmised: harilik molva 5 780 tonni ja meriluts 3 400 tonni ning need on vastastikku asendatavad kuni 2 000 tonni ulatuses ja püüda võib ainult õngejadadega vööndites Vb, VI ja VII.</p> <p>⁽⁴⁾ Kaasa arvatud sinine molva ja meriluts. Püütakse ainult õngejadadega vööndites VIb ja VIa põhja pool 56°30' N.</p> <p>⁽⁵⁾ Selle alusel on lubatud ICESi vööndites VIa ja VIb ning muude kalaliikide kaaspüük 20 % laeva kohta igal ajal. Nimetatud protsent võib esimese 24 tunni jooksul pärast kalastamise algust konkreetses piirkonnas olla suurem. Muude liikide kaaspüügi üldkogus VI vööndis ei tohi ületada 75 tonni.</p>			

Liik: Harilik molva Molva molva		Vöönd: IV vööndi Norra veed LIN/4AB-N.
Belgia	7	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Ennetuslik TAC</p> <p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.</p> <p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p> </div>
Taani	878	
Saksamaa	25	
Prantsusmaa	10	
Madalmaad	1	
Ühendkuningriik	79	
EÜ	1 000	
TAC	Ei kohaldata	
Liik: Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>		Vöönd: IIIa; vööndite IIIb, IIIc ja IIId EÜ veed NEP/3A/BCD
Taani	3 800	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Analüütiline TAC</p> <p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.</p> <p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p> </div>
Saksamaa	11	
Rootsi	1 359	
EÜ	5 170	
TAC	5 170	

Liik: Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Vöönd: IIa ja IV EÜ veed NEP/2AC4-C	
Belgia	1 368	<p>Analüütiline TAC</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Taani	1 368	
Saksamaa	20	
Prantsusmaa	40	
Madalmaad	704	
Ühendkuningriik	22 644	
EÜ	26 144	
TAC	26 144	
Liik: Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Vöönd: IV vööndi Norra veed NEP/4AB-N.	
Taani	1 230	<p>Analüütiline TAC</p> <p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.</p> <p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Saksamaa	1	
Ühendkuningriik	69	
EÜ	1 300	
TAC	Ei kohaldata	
Liik: Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Vöönd: VI; Vb EÜ veed NEP/5BC6.	
Hispaania	40	<p>Analüütiline TAC</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	161	
Iirimaa	269	
Ühendkuningriik	19 415	
EÜ	19 885	
TAC	19 885	

Liik: Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Vöönd: VII NEP/07.
Hispaania	1 509
Prantsusmaa	6 116
Iirimaa	9 277
Ühendkuningriik	8 251
EÜ	25 153
TAC	25 153
<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>	
Liik: Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Vöönd: VIIa, VIIb, VIIId ja VIIle NEP/8ABDE.
Hispaania	259
Prantsusmaa	4 061
EÜ	4 320
TAC	4 320
<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>	
Liik: Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Vöönd: VIIIC NEP/08C.
Hispaania	126
Prantsusmaa	5
EÜ	131
TAC	131
<p>Analiütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>	

Liik: Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Vöönd: IX ja X; CEECAF 31.1.1 EÜ veed NEP/9/3411	
Hispaania	109	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Portugal	328	
EÜ	437	
TAC	437	
Liik: Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Vöönd: IIIa PRA/03A.	
Taani	4 033	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Rootsi	2 172	
EÜ	6 205	
TAC	11 620	
Liik: Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Vöönd: IIa ja IV EÜ veed PRA/2AC4-C	
Taani	2 960	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Madalmaad	28	
Rootsi	119	
Ühendkuningriik	877	
EÜ	3 984	
TAC	3 984	

Liik: Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Vöönd: Norra veed lõuna pool 62° N PRA/04-N.
--	--

Taani	900
Rootsi	164 ⁽¹⁾
EÜ	1 064
TAC	Ei kohaldata

Ennetuslik TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Tursa, kilttursa, süsika, pollaki ja merlangi kaaspüük arvestatakse nende kalaliikide kvootidest maha.

Liik: Viburhännakud <i>Penaus spp.</i>	Vöönd: Prantsuse Guajaana veed ⁽¹⁾ PEN/FGU.
--	--

Prantsusmaa	4 108 ⁽²⁾
EÜ	4 108 ⁽²⁾
TAC	4 108 ⁽²⁾

Ennetuslik TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 14 lõikes 3.

⁽²⁾ Krevettide *Penaus subtilis* ja *Penaus brasiliensis* püük on keelatud alla 30 meetri sügavustes vetes.

Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: Skagerrak ⁽¹⁾ PLE/03AN.
---	---

Belgia	51
Taani	6 617
Saksamaa	34
Madalmaad	1 273
Rootsi	355
EÜ	8 330
TAC	8 500

Ennetuslik TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 3 punktis e.

Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: Kattegat ⁽¹⁾ PLE/03AS.
Taani	1 891
Saksamaa	21
Rootsi	213
EÜ	2 125
TAC	2 125

Ennetuslik TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 3 punktis f.

Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: IV; Ila EÜ veed; PLE/2AC4.
Belgia	3 024
Taani	9 829
Saksamaa	2 835
Prantsusmaa	567
Madalmaad	18 901
Ühendkuningriik	13 987
EÜ	49 143
Norra	1 118
TAC	50 261

Analuütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IV vööndi Norra veed (PLE/*04N-)
EÜ	20 165

Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: VI; Vb EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed PLE/561214	
Prantsusmaa	22	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Iirimaa	287	
Ühendkuningriik	477	
EÜ	786	
TAC	786	
Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: VIIa PLE/07A.	
Belgia	47	<p>Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	21	
Iirimaa	1 209	
Madalmaad	14	
Ühendkuningriik	558	
EÜ	1 849	
TAC	1 849	
Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: VIIb ja VIIc PLE/7BC.	
Prantsusmaa	24	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Iirimaa	98	
EÜ	122	
TAC	122	

Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: VIId ja VIIe PLE/7DE.	
Belgia	826	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	2 755	
Ühendkuningriik	1 469	
EÜ	5 050	
TAC	5 050	
Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: VIIf ja VIlg PLE/7FG.	
Belgia	58	<p>Analuütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	104	
Iirimaa	201	
Ühendkuningriik	54	
EÜ	417	
TAC	417	
Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: VIIh, VIIj ja VIIk PLE/7HJK.	
Belgia	21	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	42	
Iirimaa	148	
Madalmaad	84	
Ühendkuningriik	42	
EÜ	337	
TAC	337	

Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Vöönd: VIII, IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed PLE/8/3411	
Hispaania	75	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	298	
Portugal	75	
EÜ	448	
TAC	448	
Liik: Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Vöönd: VI; Vb EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed POL/561214	
Hispaania	6	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	216	
Iirimaa	63	
Ühendkuningriik	165	
EÜ	450	
TAC	450	
Liik: Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Vöönd: VII POL/07.	
Belgia	476	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Hispaania	29	
Prantsusmaa	10 959	
Iirimaa	1 168	
Ühendkuningriik	2 668	
EÜ	15 300	
TAC	15 300	

Liik: Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Vöönd: VIIa, VIIb, VIIId ja VIIe POL/8ABDE.
Hispaania 286 Prantsusmaa 1 394 EÜ 1 680 TAC 1 680	Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Vöönd: VIIc POL/08C.
Hispaania 236 Prantsusmaa 26 EÜ 262 TAC 262	Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Vöönd: IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed POL/9/3411
Hispaania 278 Portugal 10 EÜ 288 TAC 288	Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Põhja-Atlandi süsikas e saida <i>Pollachius virens</i>	Vöönd: IIIa ja IV; vööndite IIa, IIb, IIc ja IIId EÜ veed POK/2A34
Belgia	43
Taani	5 111
Saksamaa	12 906
Prantsusmaa	30 374
Madalmaad	129
Rootsi	702
Ühendkuningriik	9 895
EÜ	59 160
Norra	64 090 ⁽¹⁾
TAC	123 250

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Võib püüda ainult vööndites IV (EÜ veed) ja IIIa. Selle kvoodi alusel püütud saagid tuleb maha arvestada TACi Norra osast.

Liik: Põhja-Atlandi süsikas e saida <i>Pollachius virens</i>	Vöönd: VI; Vb EÜ veed; XII ja XIV EÜ ja rahvusvahelised veed POK/561214
Saksamaa	798
Prantsusmaa	7 930
Iirimaa	467
Ühendkuningriik	3 592
EÜ	12 787
TAC	12 787

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Põhja-Atlandi süsikas e saida <i>Pollachius virens</i>	Vöönd: Norra veed lõuna pool 62°N POK/04-N.
Rootsi 880 EÜ 880 TAC Ei kohaldata	Analiütiline TAC Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Põhja-Atlandi süsikas e saida <i>Pollachius virens</i>	Vöönd: VII, VIII, IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed POK/7X1034
Belgia 10 Prantsusmaa 2 132 Iirimaa 1 066 Ühendkuningriik 582 EÜ 3 790 TAC 3 790	Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Harilik kammeljas ja sile kammeljas <i>Psetta maxima ja Scopthalmus rhombus</i>	Vöönd: Ila ja IV EÜ veed T/B/2AC4-C
Belgia 317 Taani 677 Saksamaa 173 Prantsusmaa 82 Madalmaad 2 401 Rootsi 5 Ühendkuningriik 668 EÜ 4 323 TAC 4 323	Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Railased <i>Rajidae</i>	Vöönd:	Ila ja IV EÜ veed SRX/2AC4-C
	Belgia	369	⁽¹⁾
	Taani	14	⁽¹⁾
	Saksamaa	18	⁽¹⁾
	Prantsusmaa	58	⁽¹⁾
	Madalmaad	314	⁽¹⁾
	Ühendkuningriik	1 417	⁽¹⁾
	EÜ	2 190	⁽¹⁾
	TAC	2 190	

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaaspüügi kvoot. Need liigid ei tohi eluskaalu järgi moodustada rohkem kui 25 % pardal olevast püütud kalast.

Liik:	Süvalest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Vöönd:	Ila ja IV EÜ veed; VI vööndi EÜ ja rahvusvahelised veed GHL/2A-C46
	Taani	6	
	Saksamaa	10	
	Eesti	6	
	Hispaania	6	
	Prantsusmaa	92	
	Iirimaa	6	
	Leedu	6	
	Poola	6	
	Ühendkuningriik	361	
	EÜ	847	⁽¹⁾
	TAC	Ei kohaldata	

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Sellest 350 tonni on eraldatud Norrale ning seda võib püüda ICESi vööndite Ila ja VI EÜ vetes. ICESi vööndis VI võib nimetatud kogust püüda vaid õngejadadega.

Liik: Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Vöönd: IIIa ja IV; vööndite IIa, IIIb, IIIc ja IIId EÜ veed MAC/2A34.
Belgia	372
Taani	11 509
Saksamaa	388
Prantsusmaa	1 171
Madalmaad	1 179
Rootsi	3 966 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Ühendkuningriik	1 092
EÜ	19 677 ⁽¹⁾
Norra	10 200 ⁽³⁾
TAC	422 551 ⁽⁴⁾

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaasa arvatud 242 tonni, mis püütakse Norra vetes lõuna pool 62°N (MAC/*04-N).

⁽²⁾ Kalapüügil Norra vetes arvestatakse tursa, kilttursa, süsika, pollaki ja merlangi kaaspüük nende kalaliikide kvootidest maha.

⁽³⁾ Arvestatakse maha TACi Norra osast (juurdepääsukvoot). Selle kvoodi alusel tohib püüda ainult vööndis IVa, välja arvatud 3 000 tonni, mis tohib püüda vööndis IIIa.

⁽⁴⁾ EÜ, Norra ja Fääri saarte poolt põhjapiirkonna jaoks kokkulepitud TAC.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICESi vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IIIa MAC/*03A	IIIa ja IVbc MAC/*3A4BC	IVb MAC/*04B	IVc MAC/*04C	VI; IIa rahvusvahelised veed 1. jaanuarist 31. märtsini 2007 MAC/*2A6
Taani		4 130			4 020
Prantsusmaa		490			
Madalmaad		490			
Rootsi			390	10	
Ühendkuningriik		490			
Norra	3 000				

Liik: Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Vöönd: VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; Vb EÜ veed; vööndi Ila mitte-EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed MAC/2CX14-
Saksamaa	16 311
Hispaania	20
Eesti	135
Prantsusmaa	10 875
Iirimaa	54 369
Läti	100
Leedu	100
Madalmaad	23 786
Poola	1 148
Ühendkuningriik	149 519
EÜ	256 363
Norra	10 200 ⁽¹⁾
Fääri saared	3 955 ⁽²⁾
TAC	422 551 ⁽³⁾

Analüütiline TAC

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Võib püüda üksnes ICESi vööndites Ila, VIa (põhja pool 56°30' N), IVa, VIId, VIIe, VIIf ja VIIh.

⁽²⁾ Sellest 1 193 tonni võib püüda ICESi vööndi IVa EÜ vetes põhja pool 59°N ajavahemikes 1. jaanuar–15. veebruar ja 1. oktoober–31. detsember. Fääri saarte oma kvoodist võib püüda 3 290 tonni ICESi vööndis VIa põhja pool 56°30'N aasta läbi ja/või ICESi vööndites VIIe, VIIf ja VIIh ja/või ICESi vööndis IVa.

⁽³⁾ EÜ, Norra ja Fääri saarte poolt põhjapiirkonna jaoks kokkulepitud TAC.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud vööndites püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid ja püüda võib ainult ajavahemikel 1. jaanuar–15. veebruar ja 1. oktoober–31. detsember:

	IVa EÜ veed; MAC/*04A-C
Saksamaa	4 922
Prantsusmaa	3 282
Iirimaa	16 407
Madalmaad	7 178
Ühendkuningriik	45 120
EÜ	76 909

Liik: Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Vöönd: VIIIc, IX ja X; CECAF 31.1.1 EÜ veed MAC/8C3411
---	--

Hispaania	24 405 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	162 ⁽¹⁾
Portugal	5 044 ⁽¹⁾
EÜ	29 611
TAC	29 611

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Teiste liikmesriikidega vahetatavaid koguseid, mis moodustavad kuni 25 % doonorliikmesriigi kvoodist, võib püüda ICESi vööndites VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIId (MAC/*8ABD.).

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICESi vööndis püüda järgnevalt esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	VIIIb (MAC/*08B.)
Hispaania	2 049
Prantsusmaa	14
Portugal	424

Liik: Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd: IIIa ning vööndite IIIb, IIIc ja IIId EÜ veed SOL/3A/BCD
---	---

Taani	755
Saksamaa	44
Madalmaad	73
Rootsi	28
EÜ	900
TAC	900

Analüütiline TAC
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd:	II ja IV EÜ veed SOL/24.
Belgia	1 243		
Taani	568		
Saksamaa	995		
Prantsusmaa	249		
Madalmaad	11 226		
Ühendkuningriik	639		
EÜ	14 920		
Norra	100 ⁽¹⁾		
TAC	15 020		

Analiütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Võib püüda ainult vööndis IV.

Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd:	VI; Vb EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed SOL/561214
Iirimaa	54		
Ühendkuningriik	14		
EÜ	68		
TAC	68		

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd: VIIa SOL/07A.	
Belgia	403	<p>Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	5	
Iirimaa	99	
Madalmaad	128	
Ühendkuningriik	181	
EÜ	816	
TAC	816	
Liik: Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd: VIIb ja VIIc SOL/7BC.	
Prantsusmaa	10	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Iirimaa	55	
EÜ	65	
TAC	65	
Liik: Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd: VIId SOL/07D.	
Belgia	1 675	<p>Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	3 349	
Ühendkuningriik	1 196	
EÜ	6 220	
TAC	6 220	

Liik: Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd: VIIe SOL/07E.	
Belgia	32	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	339	
Ühendkuningriik	529	
EÜ	900	
TAC	900	
Liik: Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd: VIIf ja VIIg SOL/7FG.	
Belgia	558	<p>Analüütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	56	
Iirimaa	28	
Ühendkuningriik	251	
EÜ	893	
TAC	893	
Liik: Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd: VIIh, VIIj ja VIIk SOL/7HJK.	
Belgia	54	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa	108	
Iirimaa	293	
Madalmaad	87	
Ühendkuningriik	108	
EÜ	650	
TAC	650	

Liik: Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Vöönd: VIIa ja VIIIb SOL/8AB.	
Belgia	56	<p>Analuütiline TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Hispaania	10	
Prantsusmaa	4 162	
Madalmaad	312	
EÜ	4 540	
TAC	4 540	
Liik: Merikeel <i>Solea spp.</i>	Vöönd: VIIIc, VIII d, VIIIe, IX, X; CECAF 31.1.1 EÜ veed SOX/8CDE34	
Hispaania	458	<p>Ennetuslik TAC Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Portugal	758	
EÜ	1 216	
TAC	1 216	
Liik: Kilu <i>Sprattus sprattus</i>	Vöönd: IIIa SPR/03A.	
Taani	34 843	<p>Ennetuslik TAC Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Saksamaa	73	
Rootsi	13 184	
EÜ	48 100	
TAC	52 000	

Liik: Kilu <i>Sprattus sprattus</i>	Vöönd: IIa ja IV EÜ veed SPR/2AC4-C
Belgia	1 685
Taani	1 33 396
Saksamaa	1 685
Prantsusmaa	1 685
Madalmaad	1 685
Rootsi	1 330 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	5 562
EÜ	147 028
Norra	18 812 ⁽²⁾
Fääri saared	9 160 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
TAC	175 000 ⁽⁶⁾

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaasa arvatud tobiad.

⁽²⁾ Tohib püüda ainult ICESi vööndi IV EÜ vetes.

⁽³⁾ Selle koguse võib püüda ICESi vööndis IV ja VIa põhja pool 56°30'N. Põhjaputassuu kaaspüük arvestatakse maha ICESi vööndite VIa, VIb ja VII põhjaputassuu kvoodist.

⁽⁴⁾ Tohib püüda 1 832 tonni heeringad, kasutades võrke silmasuurusega alla 32 mm. Kui 1 832-tonnise heeringakvoote on ammendatud, siis keelatakse kalapüük võrkudega, mille silmasuurus on alla 32 mm.

⁽⁵⁾ Uurimusliku kalapüügi raames, mis võib moodustada kuni 2 % liikmesriigi püügikoormusest ja on piiratud 2 500 tonniga, võib püüda kui tobijat.

⁽⁶⁾ Esialgne TAC. Lõplik TAC kehtestatakse uute teadussoovituste põhjal 2007. aasta esimesel poolel.

Liik: Kilu <i>Sprattus sprattus</i>	Vöönd: VIIId ja VIIe SPR/7DE.
Belgia	31
Taani	1 997
Saksamaa	31
Prantsusmaa	430
Madalmaad	430
Ühendkuningriik	3 226
EÜ	6 144
TAC	6 144

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Harilik ogahai <i>Squalus acanthias</i>	Vöönd: IIa ja IV EÜ veed DGS/2AC4-C
Belgia	13 ⁽¹⁾
Taani	77 ⁽¹⁾
Saksamaa	14 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	25 ⁽¹⁾
Madalmaad	21 ⁽¹⁾
Rootsi	1 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	640 ⁽¹⁾
EÜ	791 ⁽¹⁾
Norra	50 ⁽²⁾
TAC	841

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaaspüügi kvoot. Need liigid ei tohi eluskaalu järgi moodustada rohkem kui 5 % pardal olevast püütud kalast.

⁽²⁾ Sealhulgas õngejadadega püütud supi nugishai (*Galeorhinus galeus*), šokolaadhai (*Dalatis licha*) pikk-koonhai (*Deania calceus*), hall lühiogahai (*Centrophorus squamosus*), suur tumehai (*Etmopterus princeps*), ronkjäs tumehai (*Etmopterus spinax*) ja portugali süvahai (*Centrosymnus coelolepis*). Selle kvoodi alusel võib püüda ainult vööndites IV, VI ja VII.

Liik: Harilik ogahai <i>Squalus acanthias</i>	Vöönd: IIIa; vööndite I, V, VI, VII, VIII, XII, ja XIV EÜ ja rahvusvahelised veed DGS/135X14
EÜ	2 828
TAC	2 828

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Stauriid <i>Trachurus spp.</i>	Vöönd: IIa ja IV EÜ veed JAX/2AC4-C
Belgia	64
Taani	27 802
Saksamaa	2 096
Prantsusmaa	44
Iirimaa	1 613
Madalmaad	4 510
Rootsi	750
Ühendkuningriik	4 104
EÜ	40 983
Norra	1 600 ⁽¹⁾
Fääri saared	606 ⁽²⁾
TAC	42 727

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Tohib püüda ainult ICESi vööndi IV EÜ vetes.

⁽²⁾ 2 550-tonnise kogukvoodi piires ICESi vööndites IV, VIa põhja pool 56°30' N, VIIe, VIIf ja VIIh.

Liik: Stauriid <i>Trachurus spp.</i>	Vöönd: VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID ja VIIIE; Vb EÜ veed; XII ja XIV rahvusvahelised veed JAX/578/14
Taani	12 296
Saksamaa	9 828
Hispaania	13 422
Prantsusmaa	6 494
Iirimaa	31 996
Madalmaad	46 891
Portugal	1 299
Ühendkuningriik	13 292
EÜ	135 518
Fääri saared	1 944 ⁽¹⁾
TAC	137 000

Analüütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ 2 550-tonnise kogukvoodi piires ICESi vööndites IV, VIa põhja pool 56°30'N, VIIe, VIIf ja VIIh.

Liik: Stauriid <i>Trachurus spp.</i>	Vöönd: VIIIc ja IX JAX/8C9.
Hispaania	29 587 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	377 ⁽¹⁾
Portugal	25 036 ⁽¹⁾
EÜ	55 000
TAC	55 000

Analiütiline TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Olenemata määruse (EÜ) nr 850/98 artiklist 19 võib sellest kuni 5 % koosneda stauriidist pikkusega 12–14 cm. Kõnealuse koguse kontrollimiseks rakendatakse lossitavate koguste massi suhtes koefitsienti 1,2.

Liik: Stauriid <i>Trachurus spp.</i>	Vöönd: X; CECAFi EÜ veed ⁽¹⁾ JAX/X34PRT
Portugal	3 200 ⁽²⁾
EÜ	3 200
TAC	3 200

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Assoori saarte ümbruse veed.

⁽²⁾ Olenemata määruse (EÜ) nr 850/98 artiklist 19 võib sellest kuni 5 % koosneda stauriidist pikkusega 12–14 cm. Kõnealuse koguse kontrollimiseks rakendatakse lossitavate koguste massi suhtes koefitsienti 1,2.

Liik: Stauriid <i>Trachurus spp.</i>	Vöönd: CECAFi EÜ veed ⁽¹⁾ JAX/341PRT
Portugal	1 280 ⁽²⁾
EÜ	1 280
TAC	1 280

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Madeira ümbruse veed.

⁽²⁾ Olenemata määruse (EÜ) nr 850/98 artiklist 19 võib sellest kuni 5 % koosneda stauriidist pikkusega 12–14 cm. Kõnealuse koguse kontrollimiseks rakendatakse lossitavate koguste massi suhtes koefitsienti 1,2.

Liik: Stauriid <i>Trachurus spp.</i>	Vöönd: CECAFi EÜ veed ⁽¹⁾ JAX/341SPN
Hispaania	1 280
EÜ	1 280
TAC	1 280

Ennetuslik TAC
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kanaari saarte ümbruse veed.

Liik: Tursik <i>Trisopterus esmarki</i>	Vöönd: IIIa; IIa ja IV EÜ veed NOP/2A3A4.
Taani	0
Saksamaa	0
Madalmaad	0
EÜ	0
Norra	1 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	Ei kohaldata

Analüütiline TAC
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Selle kvoodi alusel võib kalastada ICESI vööndis VIa, põhja pool 56°30'N.

⁽²⁾ Ainult kaaspüügina.

Liik: Tursik <i>Trisopterus esmarki</i>	Vöönd: IV vööndi Norra veed NOP/4AB-N.
Taani	4 750 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Ühendkuningriik	250 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
EÜ	5 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	Ei kohaldata

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaasa arvatud mittersorteeritav stauriidi segu.

⁽²⁾ Ainult kaaspiügina.

Liik: Tehniliseks otstarbeks ettenähtud kala	Vöönd: IV vööndi Norra veed I/F/4AB-N.
Rootsi	800 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
EÜ	800
TAC	Ei kohaldata

⁽¹⁾ Tursa, kilttursa, süsika, pollaki ja merlangi kaaspiük arvestatakse nende kalaliikide kvootidest maha.

⁽²⁾ Sellest kuni 400 tonni stauriid.

Liik: Kombineeritud kvoot	Vöönd: EÜ veed vööndites Vb, VI ja VII R/G/5B67-C
EÜ	Ei kohaldata
Norra	140 ⁽¹⁾
TAC	Ei kohaldata

⁽¹⁾ Püütakse ainult õngejadaga, kaasa arvatud pikksabad, mora (*Mora mora*) ja niituimluts.

Liik: Muud liigid		Vöönd: IV vööndi Norra veed OTH/4AB-N.
Belgia	38	
Taani	3 500	
Saksamaa	395	
Prantsusmaa	162	
Madalmaad	280	
Rootsi	Ei kohaldata ⁽¹⁾	
Ühendkuningriik	2 625	
EÜ	7 000 ⁽²⁾	
TAC	Ei kohaldata	

Ennetuslik TAC
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kvoot, mille Norra eraldab Rootstile "muude liikide" püügiks tavapärastes kogustes.

⁽²⁾ Sealhulgas püük, mida ei ole eraldi viidatud; kui see on asjakohane, võib pärast konsultatsioone teha erandeid.

Liik: Muud liigid		Vöönd: EÜ veed vööndites Ila, IV ja VIa põhja pool 56°30'N OTH/2A46AN
EÜ	Ei kohaldata	
Norra	4 720 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Fääri saared	150 ⁽³⁾	
TAC	Ei kohaldata	

⁽¹⁾ Üksnes ICESi vööndid Ila ja IV.

⁽²⁾ Sealhulgas püük, mida ei ole eraldi viidatud; kui see on asjakohane, võib pärast konsultatsioone teha erandeid.

⁽³⁾ Üksnes valge lihaga merekala kaaspüük piirkondades IV ja VIa.

IB LISA

ATLANDI OOKAANI KIRDEOSA JA GRÖÖNIMAA

ICESi vööndid I, II, V, XII, XIV ja NAFO vööndite 0 ja 1 Gröönimaa veed

Liik:	Arktikakrabi <i>Chionoecetes</i> spp.	Vöönd:	NAFO vööndite 0 ja 1 Gröönimaa veed PCR/N01GRN
Iirimaa	62		
Hispaania	437		
EÜ	500		
TAC	Ei kohaldata		Ennetuslik TAC Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik:	Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Vöönd:	Vööndite I ja II EÜ ja rahvusvahelised veed HER/1/2.
Belgia	25 ⁽¹⁾		
Taani	23 984 ⁽¹⁾		
Saksamaa	4 200 ⁽¹⁾		
Hispaania	79 ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	1 035 ⁽¹⁾		
Iirimaa	6 209 ⁽¹⁾		
Madalmaad	8 583 ⁽¹⁾		
Poola	1 214 ⁽¹⁾		
Portugal	79 ⁽¹⁾		
Soome	371 ⁽¹⁾		
Rootsi	8 888 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	15 333 ⁽¹⁾		
EÜ	70 000 ⁽¹⁾		
TAC	Ei kohaldata		Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Esialgsed kvoodid kehtestati ilma asjakohaste rannikuäärsete riikide kehtestatavaid TACe piiramata. Lõplikud kvoodid kehtestab komisjon pärast rannikuäärsete riikidega kokkuleppele jõudmist.

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd:	Norra veed vööndites I ja II COD/1N2AB.
Saksamaa	2 051		
Kreeka	254		
Hispaania	2 288		
Iirimaa	254		
Prantsusmaa	1 883		
Portugal	2 288		
Ühendkuningriik	7 956		
EÜ	16 974		
TAC	410 000		

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd:	NAFO vööndite 0 ja 1 Gröönimaa veed ⁽¹⁾ ; vööndite V ja XIV ⁽¹⁾ Gröönimaa veed COD/N01514
Saksamaa	818 ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	182 ⁽²⁾		
EÜ	1 000 ⁽²⁾		
TAC	Ei kohaldata		

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Lõuna pool 63° N.

⁽²⁾ Võib püüda ainult alates 1. juunist. Ajavahemikul 1. juuni – 1. oktoober võib kvoodi alusel püüda ainult õngepüügilaevadega. Alates 1. oktoobrist võib kasutada nii traale kui õngepüügilaevu.

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd:	I ja IIb COD/1/2B.
Saksamaa	2 710		
Hispaania	7 006		
Prantsusmaa	1 156		
Poola	1 271		
Portugal	1 479		
Ühendkuningriik	1 735		
Kõik liikmesriigid	100 ⁽¹⁾		
EÜ	15 457 ⁽²⁾		
TAC	410 000		

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Välja arvatud Saksamaa, Hispaania, Prantsusmaa, Poola, Portugal ja Ühendkuningriik.

⁽²⁾ Ühenduse kasutuses olevate tursavarude osa jaotamine Teravmägede ja Karusaare vööndis ei piira ühelgi viisil 1920. aasta Pariisi lepingust tulenevaid õigusi ega kohustusi.

Liik:	Tursk ja kilttursk <i>Gadus morhua ja Melanogrammus aeglefinus</i>	Vöönd:	Fääri saarte veed vööndis Vb C/H/05B-F.
Saksamaa	10		
Prantsusmaa	60		
Ühendkuningriik	430		
EÜ	500		
TAC	Ei kohaldata		

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Harilik hiidlest <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Vöönd:	Vööndite V ja XIV Gröönimaa veed HAL/514GRN
Portugal	1 000 ⁽¹⁾	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
EÜ	1 200 ⁽²⁾		
TAC	Ei kohaldata		
⁽¹⁾ Tohib püüda kuni 6 harilikku hiidlesta püüdva ühenduse põhjalähedaste õngejadadega laevaga. Sarnaste liikide püük arvestatakse selle kvoodi hulka. 2007. aastal võidakse kehtestada täiendavaid sätteid ühiskomitee raames võetud ühise otsuse kohaselt. ⁽²⁾ Sellest 200 tonni, püüdmiseks ainult õngejadadega, eraldatakse Norrale.			
Liik:	Harilik hiidlest <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Vöönd:	NAFO vööndite 0 ja 1 Gröönimaa veed HAL/N01GRN
EÜ	200 ⁽¹⁾		
TAC	Ei kohaldata		
⁽¹⁾ Eraldatud Norrale püüdmiseks ainult õngejadadega.			
Liik:	Moiva <i>Mallotus villosus</i>	Vöönd:	IIB CAP/02B.
EÜ	0		
TAC	0		
Liik:	Moiva <i>Mallotus villosus</i>	Vöönd:	Vööndite V ja XIV Gröönimaa veed CAP/514GRN
Kõik liikmesriigid	0		
EÜ	0		
TAC	Ei kohaldata		

Liik: Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vöönd: Norra veed vööndites I ja II HAD/1N2AB.
Saksamaa 642	<p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa 386	
Ühendkuningriik 1 972	
EÜ 3 000	
TAC Ei kohaldata	
Liik: Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Vöönd: IV vööndi Norra veed WHB/1N2AB.
Saksamaa 500	<p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Prantsusmaa 500	
EÜ 1 000	
TAC 1 700 000	

Liik:	Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Vöönd:	Fääri saarte veed WFB/05B-F.
Taani	7 920		
Saksamaa	540		
Prantsusmaa	864		
Madalmaad	756		
Ühendkuningriik	7 920		
EÜ	18 000		
TAC	Ei kohaldata		Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Harilik molva ja sinine molva <i>Molva molva ja Molva dypterigia</i>	Vöönd:	Fääri saarte veed vööndis Vb B/L/05B-F.
Saksamaa	950 ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	2 106 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	184 ⁽¹⁾		
EÜ	3 065 ⁽¹⁾		
TAC	Ei kohaldata		Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kalju-tõmppeakala ja süsisaba kuni 1 080-tonnine kaaspüük arvestatakse käesolevast kvoodist maha.

Liik:	Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Vöönd:	Vööndite V ja XIV Gröönimaa veed PRA/514GRN
Taani	1 300		
Prantsusmaa	1 300		
EÜ	7 000 ⁽¹⁾		
TAC	Ei kohaldata		Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Sellest 3 250 tonni eraldatakse Norrale ning 1 150 tonni Fääri saartele.

Liik:	Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Vöönd:	NAFO vööndite 0 ja 1 Gröönimaa veed PRA/N01GRN
Taani	2 000	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
Prantsusmaa	2 000		
EÜ	4 000		
TAC	Ei kohaldata		
Liik:	Põhja-Atlandi süsikas e saida <i>Pollachius virens</i>	Vöönd:	Norra veed vööndites I ja II POK/1N2AB.
Saksamaa	3 160	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
Prantsusmaa	508		
Ühendkuningriik	282		
EÜ	3 950		
TAC	Ei kohaldata		
Liik:	Põhja-Atlandi süsikas e saida <i>Pollachius virens</i>	Vöönd:	Rahvusvahelised veed vööndites I ja II POK/1/2INT.
EÜ	0		
TAC	Ei kohaldata		
Liik:	Põhja-Atlandi süsikas e saida <i>Pollachius virens</i>	Vöönd:	Fääri saarte veed vööndis Vb POK/05B-F.
Belgia	54	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
Saksamaa	334		
Prantsusmaa	1 630		
Madalmaad	54		
Ühendkuningriik	626		
EÜ	2 700		
TAC	Ei kohaldata		

Liik:	Süvalest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Vöönd:	Norra veed vööndites I ja II GHL/1N2AB.
Saksamaa	37		
Ühendkuningriik	37		
EÜ	75		
TAC	Ei kohaldata		
			<p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.</p> <p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>

Liik:	Süvalest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Vöönd:	Rahvusvahelised veed vööndites I ja II GHL/1/2INT.
EÜ	0		
TAC	Ei kohaldata		

Liik:	Süvalest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Vöönd:	Vööndite V ja XIV Gröönimaa veed GHL/514GRN
Saksamaa	6 294		
Ühendkuningriik	331		
EÜ	7 500 ⁽¹⁾		
TAC	Ei kohaldata		
			<p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.</p> <p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>

⁽¹⁾ Sellest 800 tonni eraldatakse Norrale ning 75 tonni Fääri saartele.

Liik:	Süvalest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Vöönd:	NAFO vööndite 0 ja 1 Gröönimaa veed GHL/N01GRN
Saksamaa	1 550		
EÜ	2 500 ⁽¹⁾		
TAC	Ei kohaldata		
			<p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.</p> <p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.</p> <p>Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>

⁽¹⁾ Sellest 800 tonni eraldatakse Norrale ning 150 tonni Fääri saartele.

Liik:	Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Vöönd:	Ila vööndi Norra veed MAC/02A-N.
Taani	10 200 ⁽¹⁾	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
EÜ	10 200 ⁽¹⁾		
TAC	Ei kohaldata		

⁽¹⁾ Võib püüda ka vööndi IV Norra vetes ja vööndi Ila rahvusvahelistes vetes (MAC/*4N-2A).

Liik:	Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Vöönd:	Fääri saarte veed vööndis Vb MAC/05B-F.
Taani	3 290 ⁽¹⁾	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>	
EÜ	3 290		
TAC	Ei kohaldata		

⁽¹⁾ Võib püüda vööndi IVa EÜ vetes (MAC/*04A).

Liik:	Meriahven <i>Sebastes spp.</i>	Vöönd:	V vööndi EÜ ja rahvusvahelised veed; XII ja XIV ⁽¹⁾ rahvusvahelised veed RED/51214.
Eesti	210 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
Saksamaa	4 266 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
Hispaania	749 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	398 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
Iirimaa	1 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
Läti	76 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
Madalmaad	2 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
Poola	384 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
Portugal	896 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	10 ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
EÜ	6 992 ⁽²⁾		
TAC	46 000		

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Enne 1. juulit 2007 ei tohi püüda enam kui 65 % kvoodist.

⁽²⁾ Võib püüda NAFO reguleerimispiirkonna alapiirkonnas 2, rajoonides IF ja 3K, kuid arvestatakse maha ICESi vööndite V, XII, XIV kvoodist 11 537-tonnise tuldkvoodi piires (RED/*N1F3K).

Liik:	Meriahven <i>Sebastes spp.</i>	Vöönd:	Norra veed vööndites I ja II RED/1N2AB.
Saksamaa	766 ⁽¹⁾		
Hispaania	95 ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	84 ⁽¹⁾		
Portugal	405 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	150 ⁽¹⁾		
EÜ	1 500 ⁽¹⁾		
TAC	Ei kohaldata		

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Ainult kaaspüügina.

Liik: Meriahven <i>Sebastes spp.</i>	Vöönd: Vööndite V ja XIV Gröönimaa veed RED/514GRN
Saksamaa	5 977
Prantsusmaa	30
Ühendkuningriik	42
EÜ	9 750 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	Ei kohaldata

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Võib püüda ainult pelaagilise traalnoodaga. Võib püüda nii idas kui ka läänes. Selle kvoodi alusel võib püüda NEAFC reguleerimispiirkonnas tingimusel, et Gröönimaa kohta aruandmise tingimused on täidetud.

⁽²⁾ Pelaagilise traaliga püüdmiseks eraldatakse Norral 3 500 tonni ja Fääri saartele 200 tonni.

Liik: Meriahven <i>Sebastes spp.</i>	Vöönd: Vööndi Va Islandi veed RED/05A-IS
Belgia	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
Saksamaa	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
Prantsusmaa	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
Ühendkuningriik	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
EÜ	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
TAC	Ei kohaldata

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaasa arvatud vältimatu kaaspüük (välja arvatud tursk).

⁽²⁾ Püük ajavahemikul juulist detsembrini.

⁽³⁾ Esialgne kvoot kuni Islandiga 2007. aasta kohta peetavate kalanduslõikimise lõppemiseni.

Liik: Meriahven Sebastes spp.	Vöönd: Vb Fääri saarte veed RED/05B-F.
Belgia	16
Saksamaa	2 083
Prantsusmaa	141
Ühendkuningriik	24
EÜ	2 265
TAC	Ei kohaldata
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

Liik: Kaaspüük	Vöönd: NAFO vööndite 0 ja 1 Gröönimaa veed XBC/N01GRN
EÜ	2 600 ⁽¹⁾
TAC	Ei kohaldata

⁽¹⁾ Kaaspüük on mis tahes sellise liigi püük, mis ei ole hõlmatud laeva kalalaevatunnistusel märgitud sihtliikidega. Võib püüda nii idas kui ka läänes.

⁽²⁾ Millest 120 tonni kalju-tõmpekala eraldatakse Norrale.

Liik: Muud liigid ⁽¹⁾	Vöönd: Norra veed vööndites I ja II OTH/1N2AB.
Saksamaa	150 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	60 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	240 ⁽¹⁾
EÜ	450 ⁽¹⁾
TAC	Ei kohaldata
Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

⁽¹⁾ Ainult kaaspüügina.

Liik: Muud liigid ⁽¹⁾	Vöönd: Fääri saarte veed vööndis Vb OTH/05B-F.
---	--

Saksamaa	305
Prantsusmaa	275
Ühendkuningriik	180
EÜ	760
TAC	Ei kohaldata

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Välja arvatud kaubandusliku väärtuseta kalaliigid.

Liik: Lestlased	Vöönd: Fääri saarte veed vööndis Vb FLX/05B-F.
------------------------	--

Saksamaa	54
Prantsusmaa	42
Ühendkuningriik	204
EÜ	300
TAC	Ei kohaldata

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

IC LISA
ATLANDI OOKAANI LOODEOSA
NAFO piirkond

Kõik TACid ja seotud tingimused on vastu võetud NAFO raames.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: NAFO 2J3KL COD/N2J3KL
---	--

EÜ	0 ⁽¹⁾
TAC	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: NAFO 3NO COD/N3NO.
---	-------------------------------------

EÜ	0 ⁽¹⁾
TAC	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Vöönd: NAFO 3M COD/N3M.
---	-----------------------------------

EÜ	0 ⁽¹⁾
TAC	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

Liik: Pikklest <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Vöönd: NAFO 2J3KL WIT/N2J3KL
--	--

EÜ	0 ⁽¹⁾
TAC	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

Liik: Pikklest <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Vöönd: NAFO 3NO WIT/N3NO.
EÜ	0 ⁽¹⁾
TAC	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

Liik: Harilik karelest <i>Hippoglossoides platessoides</i>	Vöönd: NAFO 3M PLA/N3M.
EÜ	0 ⁽¹⁾
TAC	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

Liik: Harilik karelest <i>Hippoglossoides platessoides</i>	Vöönd: NAFO 3LNO PLA/3LNO.
EÜ	0 ⁽¹⁾
TAC	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

Liik: Lühiuim-kalmaar <i>Illex illecebrosus</i>	Vöönd: NAFO alavööndid 3 ja 4 SQI/N34.
Eesti	128 ⁽¹⁾
Läti	128 ⁽¹⁾
Leedu	128 ⁽¹⁾
Poola	227 ⁽¹⁾
EÜ	⁽²⁾ ⁽¹⁾
TAC	34 000

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Püük toimub ajavahemikul 1. juuli–31. detsember.

⁽²⁾ Puudub ühenduse kindlaksmääratud osa, 29 467 tonni antakse kasutada Kanadale ja EÜ liikmesriikidele, v.a Eesti, Läti, Leedu ja Poola.

Liik: Ruske soomuslest <i>Limanda ferruginea</i>	Vöönd: NAFO 3LNO YEL/N3LNO.
EÜ	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	15 500

⁽¹⁾ Vaatamata sellele, et ühendusel on juurdepääs 79 tonni suurusele jagatud kvoodile, on otsustatud kõnealuseks koguseks määrata 0. Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

⁽²⁾ Teave käesoleva kvoodi alusel püütud saakide kohta esitatakse lipuliikmesriigile ja edastatakse NAFO peasekretärile iga 48 tunni järel.

Liik: Moiva <i>Mallotus villosus</i>	Vöönd: NAFO 3NO CAP/N3NO.
EÜ	0 ⁽¹⁾
TAC	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

Liik: Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Vöönd: NAFO 3L ⁽¹⁾ PRA/N3L.
Eesti	245 ⁽²⁾
Läti	245 ⁽²⁾
Leedu	245 ⁽²⁾
Poola	245 ⁽²⁾
EÜ	245 ⁽²⁾ ⁽³⁾
TAC	22 000

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Ei hõlma järgmiste koordinaatidega piiratud ala:

Punkt nr	Põhjalaius N	Läänepikkus W
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

⁽²⁾ Tuleb püüda ajavahemikes 1. jaanuar–31. märts, 1. juuli–31. detsember.

⁽³⁾ Kõik liikmesriigid v.a Eesti, Läti, Leedu ja Poola.

Liik: Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Vöönd: NAFO 3M ⁽¹⁾ PRA/N3M.
TAC	Ei kohaldata ⁽²⁾

(¹) Seda varu võib püüda ka rajoonis 3L järgmiste koordinaatidega piiratud alal: T1

T1Punkt nr	Põhjalaius N	Läänepikkus W
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

Krevetipüügil kõnealuses piirkonnas peavad laevad, olenemata sellest, kas nad ületavad või ei ületa NAFO rajoonide 3L ja 3M eraldusjoont, esitama aruande nõukogu määruse (EMÜ) nr 189/92, millega võetakse vastu teatavate Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni poolt vastu võetud kontrollimeetmete rakendussätted (EÜT L 21, 30.1.1992, lk 4), lisa punkti 1.3 kohaselt. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1048/97 (EÜT L 154, 12.6.1997, lk 1).

Peale selle on krevetipüük keelatud 1. juunist 31. detsembrini 2007 järgmiste koordinaatidega piiratud alal:

T1Punkt nr	Põhjalaius N	Läänepikkus W
1	47°55'0	45°00'0
2	47°30'0	44°15'0
3	46°55'0	44°15'0
4	46°35'0	44°30'0
5	46°35'0	45°40'0
6	47°30'0	45°40'0
7	47°55'0	45°00'0

(²) Ei ole oluline. Püüki reguleeritakse püügikoormuse piiramise abil. Asjaomased liikmesriigid annavad oma kõnealuse püügiga tegelevatele kalalaevadele välja kalapüügilube ning teatavad kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1627/94 nendest lubadest komisjonile enne laeva püügitegevuse algust. Erandina kõnealuse määruse artiklist 8 loetakse load kehtivaks ainult juhul, kui komisjon ei ole esitanud vastuväiteid teatamisele järgneva viie tööpäeva jooksul. T2

T2Liikmesriik	Laevade maksimaalne arv	Püügipäevade maksimaalne arv
Taani	2	131
Eesti	8	1 667
Hispaania	10	257
Läti	4	490
Leedu	7	579
Poola	1	100
Portugal	1	69

Iga liikmesriik esitab 25 päeva jooksul pärast püügi toimumise kalendrikuu lõppu komisjonile kuuaruande rajoonis 3M ja joonealuses märkuses nr 1 kindlaksmääratud piirkonnas viibitud püügipäevade kohta.

Liik: Süvarest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Vöönd: NAFO 3LMNO GHL/N3LMNO	
Eesti	321,3	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Saksamaa	328	
Läti	45,1	
Leedu	22,6	
Hispaania	4 396,5	
Portugal	1 837,5	
EÜ	6 951	
TAC	11 856	
Liik: Railased <i>Rajidae</i>	Vöönd: NAFO 3LNO SRX/N3LNO.	
Hispaania	6 561	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Portugal	1 274	
Eesti	546	
Leedu	119	
EÜ	8 500	
TAC	13 500	
Liik: Meriahven <i>Sebastes spp.</i>	Vöönd: NAFO 3LN RED/N3LN.	
EÜ	0 ⁽¹⁾	
TAC	0 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina artiklitega 31, 32 ja 33 kehtestatud eeskirjade kohaselt.

Liik: Meriahven <i>Sebastes spp.</i>		Vöönd: NAFO 3M RED/N3M.
Eesti	1 571 ⁽¹⁾	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Saksamaa	513 ⁽¹⁾	
Hispaania	233 ⁽¹⁾	
Läti	1 571 ⁽¹⁾	
Leedu	1 571 ⁽¹⁾	
Portugal	2 354 ⁽¹⁾	
EÜ	7 813 ⁽¹⁾	
TAC	5 000 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ See kvoot tuleb täita kõnealusele varule kehtestatud 5 000-tonnise TACi piires. TACi ammendamisel lõpetatakse kõnealuse varu sihtpüük püügimääradest olenemata.

Liik: Meriahven <i>Sebastes spp.</i>		Vöönd: NAFO 3O RED/N3O.
Hispaania	1 771	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2. </div>
Portugal	5 229	
EÜ	7 000	
TAC	20 000	

Liik: Meriahven <i>Sebastes spp.</i>		Vöönd: NAFO alapiirkond 2, rajoonid IF ja 3K RED/N1F3K.
Läti	364	
Leedu	3 019	
TAC	3 383	

Liik: Valge ameerikaluts <i>Urophycis tenuis</i>	Vöönd: NAFO 3NO HKW/N3NO.	
Hispaania	2 165	<p>Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.</p>
Portugal	2 835	
EÜ	5 000	
TAC	8 500	

ID LISA

SIIRDEKALAD – kõik püügipiirkonnad

Selle püügipiirkonna TACid on vastu võetud tuunipüügi küsimustega tegelevate rahvusvaheliste kalastusorganisatsioonide raames, nagu on ICCAT ja IATTC.

Liik: Harilik tuun <i>Thunnus thynnus</i>	Vöönd: Atlandi ookean ida pool 45° läänepikkust ja Vahemeri BFT/AE045W
Küpros	74,4 ⁽¹⁾
Kreeka	161,5 ⁽¹⁾
Hispaania	3 133 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	3 091 ⁽¹⁾
Itaalia	2 440 ⁽¹⁾
Malta	172,8 ⁽¹⁾
Portugal	295 ⁽¹⁾
Kõik liikmesriigid	30 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
EÜ	9 397,7 ⁽¹⁾
TAC	29 500

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Need arvud ja seotud tingimused on esialgsed ning nõukogu vaatab need läbi niipea kui võimalik pärast ICCATi TACide eraldamise skeemi vastuvõtmist Tokyos peetaval ICCATi kohtumisel 29.–31. jaanuaril 2007. Hariliku tuuni kvootide esialgne eraldamine liikmesriikidele ei mõjuta lõplikku eraldamist, mille üle otsustatakse pärast ICCATi raames 2007. aasta jaanuaris toimuvaid läbirääkimisi. Sellele lisatakse Küprosele ja Maltale eraldatavad lõplikud kvoodid.

⁽²⁾ Välja arvatud Küpros, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Malta ja Portugal, ning ainult kaaspüügina.

Liik: Mõõkkala <i>Xiphias gladius</i>	Vöönd: Atlandi ookean, põhja pool laiuskraadi 5° N SWO/AN05N
Hispaania	6 579
Portugal	1 121
Kõik liikmesriigid	118 ⁽¹⁾
EÜ	7 818
TAC	14 000

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Välja arvatud Hispaania ja Portugal, ning ainult kaaspüügina.

Liik: Mõõkkala <i>Xiphias gladius</i>	Vöönd: Atlandi ookean, lõuna pool laiuskraadi 5° N SWO/AS05N
Hispaania	5 422,8
Portugal	357,2
EÜ	5 780
TAC	17 000

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Pikkuim-tuun <i>Germo alalunga</i>	Vöönd: Atlandi ookean, põhja pool laiuskraadi 5° N ALB/AN05N
Iirimaa	8326 ⁽¹⁾
Hispaania	22 969 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	5 642,5 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	775 ⁽¹⁾
Portugal	5 355,5 ⁽¹⁾
EÜ	43 068 ⁽²⁾
TAC	34 500

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kooskõlas määruse(EÜ) nr 973/2001 artikli 10 lõikega 1 on sihtliigina pikkuim-tuuni püüdvate ühenduse kalalaevade arv 1 253.

⁽²⁾ Maksimaalne liikmesriigi lipu all sõitvate kalalaevade arv, kellel on kooskõlas määruse (EÜ) nr 973/2001 artikli 10 lõikega 4 lubatud püüda pikkuim-tuuni sihtliigina, jaotub liikmesriikide vahel järgmiselt:

Liikmesriik	Laevade maksimaalne arv
Iirimaa	50
Hispaania	730
Prantsusmaa	151
Ühendkuningriik	12
Portugal	310
EÜ	1 253

Liik: Pikkuim-tuun <i>Germo alalunga</i>	Vöönd: Atlandi ookean, lõuna pool laiuskraadi 5° N ALB/AS05N
Hispaania	943,7
Prantsusmaa	311
Portugal	660
EÜ	1 914,7
TAC	30 915
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Liik: Suursilm-tuun <i>Thunnus obesus</i>	Vöönd: Atlandi ookean BET/ATLANT
Hispaania	15 963,3
Prantsusmaa	7 562,1
Portugal	7 974,6
EÜ	31 500
TAC	90 000
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Liik: Sinine marliin <i>Makaira nigricans</i>	Vöönd: Atlandi ookean BUM/ATLANT
EÜ	103
TAC	Ei kohaldata
Liik: Valge odanina <i>Tetrapturus alba</i>	Vöönd: Atlandi ookean WHM/ATLANT
EÜ	46,5
TAC	Ei kohaldata

IE LISA

ANTARKTIKA

CCAMLRI piirkond

Kõnealuseid CCAMLRI poolt vastuvõetud TACe ei jaotata CCAMLRI liikmetele ning seetõttu on ühenduse osa kindlaks määramata. Püügitingimusi kontrollib CCAMLRI sekretariaat, kes teeb teatavaks aja, mil püük tuleb TACi ammendamise tõttu lõpetada.

Liik: Kergueleni jääkala <i>Channichthys rhinoceratus</i>	Vöönd: FAO 58.5.2 Antarktika LIC/F5852.
TAC	150

Liik: Haugjääkala <i>Champocephalus gunnari</i>	Vöönd: FAO 48.3 Antarktika ANI/F483.
TAC	4 337 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 15. november 2006 – 14. november 2007. Selle varu püüki piiratakse ajavahemikul 1. märts 2007 – 31. mai 2007 kuni 1 084 tonnini.

Liik: Haugjääkala <i>Champocephalus gunnari</i>	Vöönd: FAO 58.5.2 Antarktika ⁽¹⁾ ANI/F5852.
TAC	42 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kõnealuse TACi alusel on püük lubatud piirkonnas, mille moodustab FAO statistilise alapiirkonna 58.5.2 osa, mis asub alal, mis on piiratud järgmise joonega:

- a) joon algab punktis, kus geograafiline pikkus 72°15' E lõikub Austraalia ja Prantsusmaa vahelise merealade piiritlemise kokkuleppe (*Australia-France Maritime Delimitation Agreement*) kohase piiriga, ning kulgeb lõuna suunas piki meridiaani kuni lõikumispunktini geograafilise laiussega 53°25' S;
- b) seejärel kulgeb ida suunas piki kõnealust laiust lõikumispunktini geograafilise pikkusega 74° E;
- c) seejärel kulgeb kirde suunas piki geodeetilist joont lõikepunktini geograafilise laiussega 52°40' S ja geograafilise pikkusega 76° E;
- d) kulgeb piki meridiaani lõikumispunktini geograafilise laiussega 52° S;
- e) seejärel kulgeb loode suunas piki geodeetilist joont lõikepunktini geograafilise laiussega 51° S ja geograafilise pikkusega 74°30' E; ning
- f) seejärel kulgeb edela suunas piki geodeetilist joont alguspunktini.

⁽²⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2006 – 30. november 2007.

Liik: Patagoonia kihvkala <i>Dissostichus eleginoides</i>	Vöönd: FAO 48.3 Antarktika TOP/F483.
TAC	3 554 ⁽¹⁾
Eritingimused:	
Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud alapiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:	
Majandamispiirkond A: W kuni 43°30' W – 52°30' S kuni 56° S (TOP/*F483A)	0
Majandamispiirkond B: 43°30' W kuni 40° W – 52°30' S kuni 56° S (TOP/*F483B)	1 066
Majandamispiirkond C: W kuni 33°30' W – 52°30' S kuni 56° S (TOP/*F483C)	2 488
⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse õngejadapüügil ajavahemikul 1. mai 2007 – 31. august 2007 ning mõrrapüügil ajavahemikul 1. detsember 2006 – 30. november 2007.	
Liik: Patagoonia kihvkala <i>Dissostichus eleginoides</i>	Vöönd: FAO 48.4 Antarktika TOP/F484.
TAC	100
Liik: Patagoonia kihvkala <i>Dissostichus eleginoides</i>	Vöönd: FAO 58.5.2 Antarktika TOP/F5852.
TAC	2 427 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ainult lääne pool idapikkust 79°20'E . Selles vööndis on kalapüük kõnealusest meridiaanist ida pool keelatud (vaata XIII lisa).	
Liik: Tavaline hiilgevähk <i>Euphausia superba</i>	Vöönd: FAO 48 KRI/F48.
TAC	4 000 000 ⁽¹⁾
Eritingimused:	
Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud alapiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:	
Alapiirkond 48.1 (KRI/*F481.)	1 008 000
Alapiirkond 48.2 (KRI/*F482.)	1 104 000
Alapiirkond 48.3 (KRI/*F483.)	1 056 000
Alapiirkond 48.4 (KRI/*F484.)	832 000
⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2006 – 30. november 2007.	

Liik: Tavaline hiilgevähk <i>Euphausia superba</i>	Vöönd: FAO 58.4.1 Antarktika KRI/F5841.
TAC	440 000 ⁽¹⁾
Eritingimused: Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud alapiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:	
Rajoon 58.4.1 lääne pool 115° E (KRI/*F-41W)	277 000
Rajoon 58.4.1 ida pool 115° E (KRI/*F-41E)	163 000
⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2006 – 30. november 2007.	
Liik: Tavaline hiilgevähk <i>Euphausia superba</i>	Vöönd: FAO 58.4.2 Antarktika KRI/F5842.
TAC	450 000 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2006 – 30. november 2007.	
Liik: Hall nototeenia <i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Vöönd: FAO 58.5.2 Antarktika NOS/F5852.
TAC	80
Liik: Krabid <i>Paralomis spp.</i>	Vöönd: FAO 48.3 Antarktika PAI/F483.
TAC	1 600 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2006 – 30. november 2007.	
Liik: Pikksaba <i>Macrourus spp.</i>	Vöönd: FAO 58.5.2 Antarktika GRV/F5852.
TAC	360
Liik: Muud liigid	Vöönd: FAO 58.5.2 Antarktika OTH/F5852.
TAC	50

Liik: Railased <i>Rajidae</i>	Vöönd: FAO 58.5.2 Antarktika SRX/F5852.
TAC	120

Liik: Kalmaar <i>Martialia hyadesi</i>	Vöönd: FAO 48.3 Antarktika SQS/F483.
TAC	2 500 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2006 – 30. november 2007.

II LISA

IIA LISA

KALALAEVADE PÜÜGIKOORMUS SEOSKAGERRAKI, KATTEGATI NING ICESI VÖÖNDITE IV, VIA, VIIA, VIIID JA VÖÖNDI IIA EÜ VETE TEATAVATE VARUDE TAASTAMISEGA**ÜLDSÄTTED****1. Kohaldamisala**

Käesolevas lisa sätestatud tingimusi kohaldatakse ühenduse kalalaevade suhtes, mille üldpikkus on vähemalt 10 meetrit, mis hoiavad pardal mõnda punktis 4 kirjeldatud püügivahendit ning viibivad Skagerrakis, Kattegatis või ICESI vööndites IV, VIa, VIIa, VIIId ja vööndi IIA EÜ vetes. Käesoleva lisa tähenduses tähendab aasta 2007 ajavahemikku 1. veebruarist 2007 kuni 31. jaanuarini 2008.

2. Geograafilise piirkonna määratlus

2.1. Käesoleva lisa kohaldamisel hõlmab geograafiline piirkond järgmisi piirkondi:

- a) Kattegat;
- b) Skagerrak, ICESI vööndid IV ja VIIId ning vööndi IIA EÜ veed;
- c) ICESI vöönd VIIa;
- d) ICESI vöönd VIa.

2.2. Laevade puhul, mille kohta on komisjonile teatatud, et nad on varustatud laevaseiresüsteemiga vastavalt määruse (EÜ) nr 2244/2003 artiklitele 5 ja 6, tähendab ICESI vöönd VIa järgmist piirkonda:

ICESI vöönd VIa, välja arvatud ICESI vööndi VIa osa, mis asub järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomidest lääne pool:

60°00'N, 04°00'W

59°45'N, 05°00'W

59°30'N, 06°00'W

59°00'N, 07°00'W

58°30'N, 08°00'W

58°00'N, 08°00'W

58°00'N, 08°30'W

56°00'N, 08°30'W

56°00'N, 09°00'W

55°00'N, 09°00'W

55°00'N, 10°00'W

54°30'N, 10°00'W

3. Püügipiirkonnas viibimise päeva määratlus

Käesoleva lisa kohaldamisel on piirkonnas viibimise päev mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik (või osa sellest), mille kestel laev viibib punktis 2.1 määratletud geograafilistes piirkondades ega ole sadamas. Ajahetke, millest seda katkematut ajavahemikku mõõtmata hakatakse, määrab kindlaks liikmesriik, kelle lipu all asjaomane laev sõidab.

4. Püügivahendid

4.1. Käesolevas lisa kohaldamisel kasutatakse järgmist kalapüügivahendite liigitust.

a) Traalid, ankurdatud põhjanoodad ja samalaadsed püügivahendid (välja arvatud piimtraalid), mille võrgusilma suurus on järgmine:

- i) vähemalt 16 mm ja alla 32 mm;
- ii) vähemalt 70 mm ja alla 90 mm;
- iii) vähemalt 90 mm ja alla 100 mm;
- iv) vähemalt 100 mm ja alla 120 mm;
- v) vähemalt 120 mm.

b) Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on järgmine:

- i) vähemalt 80 mm ja alla 90 mm;
- ii) vähemalt 90 mm ja alla 100 mm;
- iii) vähemalt 100 mm ja alla 120 mm;
- iv) vähemalt 120 mm.

c) Nakkevõrgud (välja arvatud abarad), mille võrgusilma suurus on järgmine:

- i) alla 110 mm;
- ii) vähemalt 110 mm ja alla 150 mm;
- iii) vähemalt 150 ja alla 220 mm;
- iv) vähemalt 220 mm.

d) Abarad.

e) Õngejedad.

4.2. Käesolevas lisis on, osutades punktis 2.1 määratletud piirkondadele ja punktis 4.1 esitatud kalapüügivahendite liigitusele, määratletud järgmised ülekanderühmad:

- a) punkti 4.1. alapunkti a alapunktis i nimetatud püügivahendid mis tahes püügipiirkonnas;
- b) punkti 4.1. alapunkti a alapunktis ii nimetatud püügivahendid mis tahes püügipiirkonnas ning punkti 4.1. alapunkti a alapunktis iii nimetatud püügivahendid võondites IV, VIa, VIIa, VIId ja võondi IIa EÜ vetes;
- c) punkti 4.1. alapunkti a alapunktis iii nimetatud püügivahendid Skagerrakis ja Kattegatis, punkti 4.1. alapunkti a alapunktides iv ja v nimetatud püügivahendid mis tahes püügipiirkonnas;
- d) punkti 4.1. alapunkti b alapunktides i, ii, iii ja iv nimetatud püügivahendid mis tahes püügipiirkonnas;
- e) punkti 4.1. alapunkti c alapunktides i, ii ja iii ning punkti 4.1. alapunktis d nimetatud püügivahendid mis tahes püügipiirkonnas;
- f) punkti 4.1. alapunktis e nimetatud püügivahendid mis tahes püügipiirkonnas.

PÜÜGIKOORMUSE PIIRANGUTE RAKENDAMINE

5. Püügikoormuste piirangute poolt mõjutatud laevad

- 5.1. Liikmesriik ei luba ühelgi tema lipu all sõitval laeval kalastada punktis 4.1 määratletud püügivahendiga punktis 2.1 määratletud piirkonnas, kui ei ole tõendatud, et laev on aastatel 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 või 2006 kõnealuses piirkonnas kalastanud (välja arvatud kalastamine seoses kalalaevade vahel päevade ülekandmisega), välja arvatud juhul, kui liikmesriik tagab, et kõnealuses piirkonnas jääb ära samaväärse, kilovattides mõõdetud masinavõimsusega püük.

Siiski võib laev, kes on tõendatult kalastanud punktis 4.1 nimetatud püügivahenditega, kasutada teisi püügivahendeid tingimusel, et viimati nimetatud püügivahendite kohta eraldatud päevade arv on suurem kui esimesena nimetatud püügivahendite kohta eraldatud päevade arv või sellega võrdne.

- 5.2. Liikmesriigi lipu all sõitval kalalaeval, kellel ei ole punktis 2.1 määratletud piirkonnas kvoote, ei lubata püüda kõnealuses piirkonnas punktis 4.1 määratletud püügivahendiga, välja arvatud juhul, kui laevale on eraldatud kvoot pärast määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõikega 5 lubatud ülekandmist ja laevale on eraldatud merepäevad vastavalt käesoleva lisa punktile 15.

6. Püügitegevuse piirangud

Liikmesriik tagab, et tema lipu all sõitvad ja ühenduses registreeritud laevad, mille pardal on mõni punktis 4.1 nimetatud püügivahenditest, ei viibi punktis 2.1 määratletud püügipiirkonnas kauem kui punktis 8 sätestatud arvu päevi.

7. Erandid

Liikmesriik ei arvesta ükskõik millisele tema lipu all sõitvale laevale käesoleva lisa alusel eraldatud piirkonnas viibitavatest päevadest maha ühtki päeva, mil laev viibis piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest aitas teist, hädaabi vajavat laeva, ega ühtki päeva, mil laev viibis püügipiirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest transportis vigastatud inimest meditsiinilist hädaabi saama. Liikmesriik esitab komisjonile ühe kuu jooksul selgituse kõigi sel põhjusel tehtud otsuste kohta, lisades päevate asutuste tõendi hädaolukorra kohta.

SADAMAST ÄRAOLEKU PÄEVADE ARV, MIS ON ERALDATUD KALALAEVADELE

8. Püügipäevade maksimaalne arv

- 8.1. Et määrata kindlaks maksimaalne päevade arv, mille jooksul kalalaev võib viibida piirkonnas, kohaldatakse järgmisi eritingimusi vastavalt I tabelile:

- a) Laev peab vastama 1. liites sätestatud nõuetele.
- b) Laev peab vastama tingimustele, mis on sätestatud III lisa 2. liites, ning laevade pardal hoitavast saagist võib tursk moodustada kuni 5 % ja homaar vähemalt 70 %.

- c) Laeva poolt või sarnaseid püügivahendeid kasutava laeva või kasutatavate laevade poolt, mis vastavad vajalike muudatustega eritingimusele, et need on asendatud kooskõlas ühenduse õigusega, aastal 2002 lossitud tursa üldkogus peab olema alla 5 % laeva poolt 2002. aastal lossitud liikide üldkogusest vastavalt ühenduse püügipäevikusse kantud eluskaalu andmetele.
- d) Laeva poolt või sarnaseid püügivahendeid kasutava laeva või laevade poolt, mis vastavad vajalike muudatustega eritingimusele, et need on asendatud kooskõlas ühenduse õigusega, 2002. aastal lossitud tursa, merikeele ja merilesta üldkogus peab olema alla 5 % laeva poolt 2002. aastal lossitud liikide üldkogusest vastavalt ühenduse püügipäevikusse kantud eluskaalu andmetele. Alternatiivina võib see tingimus olla täidetud, kui 2007. aasta mis tahes püügireisil püütud tursa, merikeele ja merilesta saak moodustab alla 5 % selle püügireisi jooksul püütud kogusaagist ning kui laeval viibib pidevalt vaatlaja.
- e) Laeva poolt või sarnaseid püügivahendeid kasutava laeva või kasutatavate laevade poolt, mis vastavad vajalike muudatustega eritingimusele, et need on asendatud kooskõlas ühenduse õigusega, 2002. aastal lossitud tursa üldkogus peab olema alla 5 % ja merilesta üldkogus üle 60 % laeva poolt 2002. aastal lossitud liikide üldkogusest vastavalt ühenduse püügipäevikusse kantud eluskaalu andmetele.
- f) Laeva poolt või sarnaseid püügivahendeid kasutava laeva või laevade poolt, mis vastavad vajalike muudatustega eritingimusele, et need on asendatud kooskõlas ühenduse õigusega, 2002. aastal lossitud tursa üldkogus peab olema alla 5 % ning kammelja ja merivarblase üldkogus üle 5 % laeva poolt 2002. aastal lossitud liikide üldkogusest vastavalt ühenduse püügipäevikusse kantud eluskaalu andmetele.
- g) Laev tohib olla varustatud abaratega, mille võrgusilma suurus on ≤ 110 mm, ning ta tohib sadamast ära olla kuni 24 tundi korraga.
- h) Laev peab sõitma liikmesriigi lipu all ja olema registreeritud liikmesriigis, kes on välja töötanud komisjoni poolt heakskiidetud kalalaevatunnistuste automaatse peatamise süsteemi selliste laevade poolt sooritatud rikkumiste puhul, mis vastavad sellele eritingimusele.
- i) Laev peab olema aastatel 2003, 2004, 2005 või 2006 antud piirkonnas viibinud, omades pardal punktis 4.1. b osutatud püügivahendeid. aastal pardal hoitava tursa kogus peab olema alla 5 % laeva poolt lossitud liikide üldkogusest vastavalt ühenduse püügipäevikusse kantud eluskaalu andmetele. Püügiperioodi jooksul, mil laev käesolevat sätet kasutab, ei tohi tal ühelgi hetkel pardal olla muid püügivahendeid kui need, mis on täpsustatud punkti 4.1 alapunkti b alapunktides iii või iv.
- j) Laev peab vastama 2. liites sätestatud nõuetele.
- k) Laeva poolt või sarnaseid püügivahendeid kasutava laeva või kasutatavate laevade poolt, mis vastavad vajalike muudatustega eritingimusele, et need on asendatud kooskõlas ühenduse õigusega, 2002. aastal lossitud tursa üldkogus peab olema alla 5 % ja merilesta üldkogus üle 60 % lossitud liikide üldkogusest vastavalt ühenduse püügipäevikusse ajavahemikul maist kuni oktoobrini kantud eluskaalu andmetele. Vähemalt 55 % antud eritingimuse kohaselt maksimaalselt saadavatest päevadest kasutatakse pikkuskraadist $4^{\circ}30'W$ ida poole jääval alal ajavahemikul maist kuni oktoobrini (kaasa arvatud).
- l) Laev peab vastama 3. liites sätestatud nõuetele.
- 8.2. Maksimaalne arv päevi, mille jooksul laev võib ühel aastal viibida ühes punktis 2.1 määratletud geograafilises piirkonnas, kui laeva pardal on mõni punktis 4.1 nimetatud püügivahenditest, on esitatud I tabelis.
- 8.3. Maksimaalne arv päevi, mille jooksul laev võib ühel aastal viibida punktis 2.1 määratletud mitmes geograafilises piirkonnas, ei tohi olla suurem ühele piirkonnale määratud päevade arvust.
- 8.4. Käesoleva lisa punktis 2.1 määratletud geograafilises piirkonnas viibitud päev arvestatakse maha ka nende päevade koguarvust, mille jooksul sama püügivahendite rühma, mis on määratletud IIA lisa punkti 4 alapunktis 1 ja IIC lisa punktis 3, kasutatav laev viibib piirkonnas, mis on määratletud IIC lisa punktis 1.

- 8.5. Kui laev liigub püügiretke ajal ühest käesoleva lisa punktis 2 määratletud geograafilisest piirkonnast teise, arvestatakse päev maha selle piirkonna jaoks eraldatud päevadest, kus veedeti suurem osa päevast.

9. Püügiperioodid

- 9.1. Liikmesriik võib jagada piirkonnas viibimise päevad, mis on esitatud I tabelis, ühe- või mitmekuuse kestusega püügiperioodideks.
- 9.2. Päevade arvu, mille jooksul laev võib püügiperioodi jooksul viibida ühes punktis 2.1 määratletud geograafilises piirkonnas, määrab kindlaks asjaomane liikmesriik.
- 9.3. Laev, mis on ära kasutanud püügipiirkonnas viibimise päevad, mille kasutamiseks on õigus antud püügiperioodi jooksul, jääb kogu ülejäänud püügiperioodiks sadamasse või mis tahes punktis 2.1 nimetatud geograafilisest piirkonnast väljapoole, välja arvatud juhul, kui kasutatakse ainult kindlaksmääramata püügivahendeid vastavalt punktile 18.

10. Lisapäevade määramine kalapüügi alalise lõpetamise alusel

- 10.1. Komisjon võib eraldada liikmesriikidele täiendava arvu päevi, mille jooksul võib püügipiirkonnas viibida laev, mille pardal on mõni punktis 4.1 nimetatud püügivahenditest, võttes aluseks kalapüügitegevuse lõpetamisel alates 1. jaanuarist 2002 saavutatud tulemused. Määratakse kõnealusel püügipiirkonnas kõnealuseid püügivahendeid kasutanud ja püügitegevuse lõpetanud laevade kilovatt-päevades mõõdetud 2002. aasta püügikoormuse ja kõikide samu püügivahendeid kasutanud laevade 2002. aasta püügikoormuse suhe. Lisapäevade arv arvutatakse seejärel nii, et leitud suhe korrutatakse algselt eraldatud päevade arvuga. Arvutuse tulemusena saadud mis tahes päevaosa ümardatakse lähima täispäevani. Käesolevat punkti ei kohaldata, kui laev on punkti 5.2 kohaselt asendatud või kui püügikvoodi äravõtmist on täiendavate merepäevade saamiseks eelmistel aastatel juba kasutatud.
- 10.2. Liikmesriik võib punktis 14 ettenähtud ümberarvestusmehhanismi kasutades jaotada lisapäevad ümber mis tahes laevadele või laevarühmadele.
- 10.3. Liikmesriik, kes soovib kasutada punktis 10.1 kirjeldatud lisapäevi, esitab komisjonile taotluse koos asjaomase püügitegevuse alalise lõpetamise üksikasjalike aruannetega.
- 10.4. Nimetatud taotluse alusel võib komisjon muuta punkti 8.2 kohast liikmesriigile määratud päevade arvu määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras.
- 10.5. Püügitegevuse alalise lõpetamisega seoses komisjoni poolt varem määratud lisapäevad kehtivad 2007. aastal.

11. Lisapäevade määramine vaatlemise tõhustamiseks

- 11.1. Komisjon võib teadlaste ja kalandussektori partnerluses läbiviidava tõhustatud vaatlemiskava alusel eraldada liikmesriikidele ajavahemikus 1. veebruar 2007 – 31. jaanuar 2008 kolm lisapäeva, mille jooksul laev võib viibida piirkonnas, kui tema pardal on punktis 4.1 nimetatud püügivahendeid. Selline kava keskendub eelkõige vette tagasi lastava püügi hulga ja püükide koostisele ning on põhjalikum, kui on määratletud andmete kogumise nõuetes minimaalsete ja laiendatud uurimiskavade taseme jaoks nõukogu määruses (EÜ) nr 1543/2000, ⁽¹⁾ komisjoni määruses (EÜ) nr 1639/2001 ⁽²⁾ ja komisjoni määruses (EÜ) nr 1581/2004.
- 11.2. Punktis 11.1 nimetatud eraldisi soovivad liikmesriigid esitada oma tõhustatud vaatlemiskava kirjelduse.
- 11.3. Nimetatud kirjelduse alusel ja pärast konsulteerimist STECFiga võib komisjon muuta määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras punkti 8.2 kohast liikmesriigile ning asjakohasele piirkonnale ja püügivahendite rühmale määratud päevade arvu, et arvestada tõhustatud vaatluskava.

⁽¹⁾ EÜT L 176, 15.7.2000, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 222, 17.8.2001, lk 53. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1581/2004 (ELT L 289, 10.9.2004, lk 6).

- 11.4. Komisjon võib tõhustatud andmekogumise katseprojekti alusel eraldada liikmesriikidele ajavahemikus 1. veebruar 2007 – 31. jaanuar 2008 kuus täiendavat päeva, mille jooksul laev, mille pardal on punkti 4.1 alapunktides iv ja v osutatud püügivahendid, võib viibida punkti 2.1 alapunktis c osutatud piirkonnas.
- 11.5. Komisjon võib tõhustatud andmekogumise katseprojekti alusel eraldada liikmesriikidele ajavahemikus 1. veebruar 2007 – 31. jaanuar 2008 kaksteist täiendavat päeva, mille jooksul laev, mille pardal on punkti 4.1 (välja arvatud alapunktides iv ja v) osutatud püügivahendid, võib viibida punkti 2.1 alapunktis c osutatud piirkonnas.
- 11.6. Liikmesriigid, kes soovivad saada punktides 11.4 ja 11.5 osutatud täiendavaid päevi, esitavad komisjonile kirjelduse oma tõhustatud andmekogumise katseprojekti kohta, mis läheb kaugemale ühenduse õigusaktide kehtivatest nõuetest. Komisjon võib kirjelduse alusel kiita heaks liikmesriigi ettepaneku tõhustatud andmekogumise katseprojekti kohta.

12. Eritingimused päevade eraldamisel

- 12.1. Mis tahes laevale, kelle suhtes kehtivad punktis 8.1 nimetatud eritingimused, antud artikli 7 lõikes 3 osutatud püügiloas määratakse kindlaks sellised tingimused.
- 12.2. Kui laevale eraldatakse päevi seoses punkti 8.1 alapunktides b, c, d, e, f või k nimetatud mis tahes eritingimuste täitmise, ei või antud laeva poolt püütud ja pardal hoitud saak koosneda liikide suuremast protsendimäärast, kui kõnealustes punktides on osutatud. Laev ei tohi laadida kala ümber teisele laevale. Kui laev ei täida kas või üht neist nimetatud nõuetest, kaotab ta kohe eritingimustel määratud lisapäevade kasutamise õiguse.

13.

Tabel I.

Laeva püügipiirkonnas viibimise päevade maksimaalne arv püügivahendite kaupa 2007. aastal

Püügi- vahend Punkt 4.1	Eri- tingi- mus Punkt 8	Nimetus ⁽¹⁾	Püügipiirkond, mis on kindlaks määratud punktis:					
			2.a Kattegat	2.b			2.c VIIa	2.d VIa
				1 — Skaggerak	2 — II, IVa, b,c,	3 — VII d		
a.i		Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 16 ja < 32 mm	228	228 ⁽²⁾			228	228
a.ii		Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 70 ja < 90 mm	ei koh.	ei koh.	204	221	204	227
a.iii		Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 90 ja < 100 mm	95	95	209		227	227
a.iv		Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 100 ja < 120 mm	103	95			105	84
a.v		Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm	103	96			114	85
a.iii	8.1.a)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 90 ja < 100 mm, 120 mm suuruste ruudukujuliste silmadega selektiivaknaga	126	126	227		227	227
a.iv	8.1.a)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 100 ja < 120 mm, 120 mm suuruste ruudukujuliste silmadega selektiivaknaga	137	137	103		114	91

Püügi- vahend Punkt 4.1	Eri- tingi- mus Punkt 8	Nimetus (¹)	Püügipiirkond, mis on kindlaks määratud punktis:					
			2.a Kattegat	2.b 1 — Skaggerak 2 — II, IVa, b,c, 3 — VIIId			2.c VIIa	2.d VIa
				1	2	3		
a.v	8.1.a)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm, 120 mm suuruste ruudukujuliste silmadega selektiivaknaga	137	137	103	114	91	
a.v	8.1.j)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm, 140 mm suuruste ruudukujuliste silmadega selektiivaknaga	149	149	115	126	103	
a.ii	8.1.b)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 70 ja < 90 mm ning mis vastavad III lisa 2. liite nõuetele	piir.-ta	piiranguta			piir.-ta	piir.-ta
a.ii	8.1.c)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 70 ja < 90 mm; tursa püügiosa on alla 5 %	ei koh.	ei koh.	215	227	204	227
a.iii	8.1.l)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 90 ja < 100 mm ning mis vastavad 3. liite nõuetele	132	132	238	238	238	
a.iv	8.1.c)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 100 ja < 120 mm, tursa püügiosa on alla 5 %	148	148			148	148
a.v	8.1.c)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm; tursa püügiosa on alla 5 %	160	160			160	160
a.iv	8.1.k)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 100 mm ja < 120 mm, tursa püügiosa on alla 5 % ja merilesta püügiosa üle 60 %	ei koh.	ei koh.			166	ei koh.
a.v	8.1.k)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm; tursa püügiosa on alla 5 % ja merilesta püügiosa üle 60 %	ei koh.	ei koh.			178	ei koh.
a.v	8.1.h)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm; laev tegutseb kalalaevatunnistuste automaatse peatamise süsteemi alusel	115	115			126	103
a.ii	8.1.d)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 70 ja < 90 mm; tursa, merikeele ja merilesta püügiosa on alla 5 %	280	280			280	252
a.iii	8.1.d)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 90 ja < 100 mm; tursa, merikeele ja merilesta püügiosa on alla 5 %	piir.-ta	piir.-ta	280	280	280	
a.iv	8.1.d)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on ≥ 100 ja < 120 mm; tursa, merikeele ja merilesta püügiosa on alla 5 %	piir.-ta	piiranguta			276	276
a.v	8.1.d)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on > 120 mm; tursa, merikeele ja merilesta püügiosa on alla 5 %	piir.-ta	piiranguta			piir.-ta	279

Püügi- vahend Punkt 4.1	Eri- tingi- mus Punkt 8	Nimetus (¹)	Püügipiirkond, mis on kindlaks määratud punktis:					
			2.a Kattegat	2.b 1 — Skaggerak 2 — II, IVa, b,c, 3 — VIIId			2.c VIIa	2.d VIa
				1	2	3		
a.v	8.1.h) 8.1.j)	Traalid või ankurdatud põhjanoodad, mille võrgusilma suurus on >120 mm, 140 mm suuruste ruudukujuliste silmadega selektiivaknaga, ning laev tegutseb kalalaevatunnistuste automaatse peatamise süsteemi alusel	ei koh.	ei koh.	127		138	115
b.i		Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on $80 \leq ja < 90$ mm	ei koh.	132 (²)	piir-ta		132	143 (²)
b.ii		Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on $90 \leq ja < 100$ mm	ei koh.	143 (²)	piir-ta		143	143 (²)
b.iii		Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on $100 \leq ja < 120$ mm	ei koh.	143	piir-ta		143	143
b.iv		Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm	ei koh.	143	piir-ta		143	143
b.iii	8.1.c)	Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on ≥ 100 ja < 120 mm, tursa püügiosa on alla 5 %	ei koh.	155	piir-ta		155	155
b.iii	8.1.i)	Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on ≥ 100 ja < 120 mm laevade puhul, mis kasutasid piimtraale 2004., 2005. või 2006. aastal	ei koh.	155	piir-ta		155	155
b.iv	8.1.c)	Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm; tursa püügiosa on alla 5 %	ei koh.	155	piir-ta		155	155
b.iv	8.1.i)	Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm laevade puhul, mis kasutasid piimtraale 2004., 2005. või 2006. aastal	ei koh.	155	piir-ta		155	155
b.iv	8.1.e)	Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on ≥ 120 mm; tursa püügiosa on alla 5 % ja merilesta püügiosa üle 60 %	ei koh.	155	piir-ta		155	155
c.i		Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud), mille võrgusilma suurus on < 110 mm	140	140			140	140
c.ii		Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud), mille võrgusilma suurus on ≥ 110 ja < 150 mm	140	140			140	140
c.iii		Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud), mille võrgusilma suurus on ≥ 150 ja < 220 mm	140	130			140	140
c.iv		Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud), mille võrgusilma suurus on ≥ 220 mm	140	140			140	140
d		Abarad	140	140			140	140
c.iii	8.1.f)	Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud), mille võrgusilma suurus ≥ 220 mm, tursa püügiosa on alla 5 % ning kammelja ja merivarblase püügiosa üle 5 %	162	140	162	140	140	140

Püügi- vahend Punkt 4.1	Eri- tingi- mus Punkt 8	Nimetus ⁽¹⁾	Püügipiirkond, mis on kindlaks määratud punktis:					
			2.a Kattegat	2.b			2.c VIIa	2.d VIa
				1 — Skaggerak	2 — II, IVa, b,c,	3 — VIId		
			1	2	3			
d	8.1.g)	Abarad, mille võrgusilma suurus on < 110 mm; laev ei ole sadamast ära üle 24 h	140	140	205		140	140
e		Õngejadad	173	173			173	173

⁽¹⁾ Kasutatakse ainult punktides 4.1 ja 8.1 sätestatud nimetusi.

⁽²⁾ Piirangute puhul kohaldatakse määruse (EÜ) nr 850/98 V jaotist. ei koh.

— ei kohaldata

MÄÄRATUD PÜÜGIKOORMUSTE VAHETAMINE

14. Päevade ülekandmine ühe liikmesriigi lipu all sõitvate kalalaevade vahel

14.1. Liikmesriik võib anda tema lipu all sõitvale kalalaevale loa kanda punktis 2.1 nimetatud geograafilises piirkonnas viibimise päevad, mille kasutamiseks tal on õigus, üle teisele sama liikmesriigi lipu all sõitvale laevale tingimusel, et laeva poolt vastuvõetud päevade arvu ja laeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutis (kilovatt-püügipäevad) on võrdne doonorlaeva poolt ülekantud päevade arvu ja doonorlaeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutisega või sellest väiksem. Laevade mootorivõimsus kilovattides vastab kummagi laeva mootorivõimsusele, mis on registreeritud ühenduse kalalaevastiku registris.

14.2. Püügipiirkonnas viibimise päevade koguarv, mis kantakse üle punkti 14.1 kohaselt, korrutatuna doonorlaeva mootorivõimsusega kilovattides, ei tohi olla suurem doonorlaeva poolt vastavalt ühenduse püügipäevikule asjaomases piirkonnas aastatel 2001, 2002, 2003, 2004 ja 2005 püügil oldud keskmisest päevade arvust aastas (välja arvatud teistelt laevadelt ülekantud päevad), mida on korrutatud laeva mootorivõimsusega kilovattides. Kui doonorlaev kasutab Šotimaast lääne pool asuva piirkonna määratlust vastavalt punktile 2.2, on tema püügipäevade arvestuse aluseks kõnealuse piirkonna määratlus.

Käesoleva punkti kohaselt peab vastuvõttev laev kasutama talle eraldatud päevi enne talle ülekantud päevi. Vastuvõtva laeva poolt kasutatud ülekantud päevad arvestatakse maha doonorlaeva püügipäevade arvust.

14.3. Punktis 14.1 kirjeldatud viisil võivad omavahel päevi üle kanda ainult need laevad, kes ühe ja sama püügiperioodi kestel kasutavad samasse punktis 4.2 määratletud ülekanderühma kuuluvaid püügivahendeid. Liikmesriik võib lubada päevi üle kanda, kui kalalaevatunnistusega doonorlaev on tegevuse peatanud.

14.4. Päevade ülekandmine on lubatud ainult kalalaevade puhul, kes kasutavad neile eraldatud püügipäevi ilma punktis 8.1 esitatud eritingimusteta.

Erandina käesolevast punktist võivad kalalaevad, kes kasutavad punktis 8.1.h kohase eritingimuse alusel eraldatud püügipäevi, kanda päevi üle, kui see eritingimus ei ole seotud mingi muu punkti 8.1 esitatud tingimusega.

14.5. Liikmesriigid esitavad komisjoni taotluse korral teavet toimunud ülekandmistele kohta. Selle teabe esitamiseks komisjonile võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta üksikasjaliku tabelivormi.

15. Päevade ülekandmine eri liikmesriikide lipu all sõitvate kalalaevade vahel

Liikmesriigid võivad lubada püügipiirkonnas viibimise päevade ülekandmist nende lipu all sõitvate kalalaevade vahel sama püügiperioodi ja sama püügipiirkonna piires punktides 5.1, 5.2, 7 ja 14 sätestatud tingimustel. Kui liikmesriigid otsustavad anda sellise ülekandmise loa, teatavad nad komisjonile enne ülekandmise toimumist ülekandmise üksikasjad, sealhulgas ülekantavate päevade arvu, püügikoormuse ja vajaduse korral sellega seotud kvoodid.

PÜÜGIVAHENDITE KASUTAMINE**16. Püügivahenditest teatamine**

Laeva kapten või kapteni esindaja teatab enne iga püügiperioodi esimest päeva lipuliikmesriigi asutustele, millist püügivahendit või milliseid püügivahendeid ta kavatseb eeloleva püügiperioodi kestel kasutada. Enne nimetatud teate esitamist ei tohi laev kalastada punktis 2.1 määratletud geograafilistes piirkondades ühegi punktis 4.1 nimetatud püügivahendiga.

17. Mitut liiki püügivahendite kasutamine

17.1. Ühe püügiperioodi kestel võib laev kasutada püügivahendeid, mis kuuluvad mitmesse punktis 4.1 määratletud rühma.

17.2. Kui kalalaeva kapten või tema esindaja teatab enam kui ühte liiki püügivahendite kasutamisest, ei tohi kasutada olevate päevade koguarv aasta jooksul olla suurem kui iga püügiliigi kasutamiseks lubatud päevade arvu, mis on esitatud tabelis 1, aritmeetiline keskmine, mis on ümardatud lähima täispäevani.

17.3. Kui ühel teatatavatest püügivahenditest ei ole päevade arvu piirangut, siis selle püügivahendi kasutamispäevade arv aastas jääb piiramatuks.

17.4. Kui püügivahendite liikide arv on kaks, siis ei tohi kalalaev kasutada kumbagi vahendit kauem kui on tabelis 1 asjaomase piirkonna jaoks ettenähtud päevade arv.

17.5. Kui püügivahendite liikide arv on kolm või suurem, siis võib laev igal ajahetkel kasutada ühte teatatud püügivahenditest, ja kui see on piiratud päevade arvuga püügivahend, siis arvestades tingimust, et mis tahes püügivahendiga aasta algusest kasutatud päevade koguarv on järgmine:

- a) mitte suurem kui punkti 17.2 kohaselt lubatud päevade arv, ja
- b) mitte suurem kui päevade arv, mis eraldatakse tabeli 1 kohaselt, kui kasutatakse ainult seda püügivahendit.

17.6. Kui liikmesriik jagab päevad punkti 9 kohaselt püügiperioodideks, siis kehtivad iga püügiperioodi kohta vajalike muudatustega punkti 17 alapunktid 2, 3 ja 4.

17.7. Võimalus kasutada mitut püügivahendit antakse ainult juhul, kui täidetakse järgmisi täiendavaid järelevalvenõudeid:

- a) ühe püügiretke ajal võib laev pardal hoida või kasutada ainult ühte punktis 4.1 nimetatud püügivahendite rühma, välja arvatud punktis 19.2 sätestatud juhul;
- b) enne püügiretke edastab laeva kapten või tema esindaja pädevatele asutustele eelteate pardal hoitavate või kasutatavate püügivahendite liigi kohta, välja arvatud juhul, kui püügivahendite liik on sama, millest teatati eelmise püügiretke puhul.

17.8. Pädevad asutused kohustuvad teostama kontrolli ja järelevalvet merel ja sadamas, et kontrollida eespool nimetatud kahe nõude täitmist. Iga laev, kelle suhtes tehakse kindlaks, et see ei täida kõnealuseid nõudeid, kaotab kohe rohkem kui üht liiki püügivahendite kasutamise õiguse.

18. Kindlaksmääratud ja kindlaksmääramata püügivahendite koos kasutamine

Laeva, kes soovib kasutada üht või mitut punktis 4.1 nimetatud püügivahendit (kindlaksmääratud püügivahendid) koos mis tahes muu punktis 4.1 nimetatud püügivahendiga (kindlaksmääramata püügivahendid), ei tohi kindlaksmääramata püügivahendite kasutamisel takistada. Need laevad peavad kindlaksmääratud püügivahendite kasutamise korral esitama eelteate. Kui sellist teadet esitatud ei ole, ei tohi laeva pardal punktis 4.1 nimetatud püügivahendeid olla. Nendel laevadel peab olema luba alternatiivseks kalapüügiks kindlaksmääramata püügivahenditega ja neil peab olema selleks vastav varustus.

19. Mitme kindlaksmääratud püügivahendi pardal hoidmise keeld

- 19.1. Punktis 2 määratletud geograafilises piirkonnas viibiv laev, mille pardal on ühte punktis 4.1 nimetatud rühma kuuluv püügivahend, ei tohi samal ajal pardal hoida ühtegi teise punktis 4.1 nimetatud rühma kuuluvat püügivahendit.
- 19.2. Erandina punktist 19.1 võib punktis 2.1 määratletud geograafilises piirkonnas viibiv kalalaev vedada pardal teistesse rühmadesse kuuluvaid püügivahendeid, kuid sellisel juhul arvestatakse püügipäevad vastavalt selliste püügivahenditega püüdmisele ja eritingimusele, mis annab õiguse saada tabeli I alusel väiksema arvu püügipäevi.

MUU TEGEVUS JA TRANSIIT**20. Muu tegevus kui kalastamine**

Laev võib mis tahes püügiperioodil tegelda muu tegevusega kui kalastamine, ilma et seda aega arvestataks maha laevale punkti 8 alusel eraldatud päevadest, tingimusel, et laev teavitab lipuliikmesriiki ette oma kavatsusest, tegevuse laadist ning sellest, et loobub kalalaevatunnistusest kõnealuseks ajaks. Kõnealuste laevade pardal ei ole sellel ajal ühtegi püügivahendit ega kalaliiki.

21. Transiit

Laeval lubatakse piirkonnast läbi sõita, kui tal ei ole piirkonnas tegutsemiseks püügiluba või ta on oma kavatsusest ametiasutustele ette teatanud. Piirkonnas viibides peavad kõik kõnealuse laeva pardal olevad püügivahendid olema soritud ja stooitud määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 20 lõikega 1 ettenähtud tingimuste kohaselt.

SEIRE, INSPEKTEERIMINE JA JÄRELEVALVE**22. Püügikoormuse teated**

Erandina nõukogu 26. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 423/2004 (millega kehtestatakse meetmed tursavarude taastamiseks)⁽¹⁾ artiklist 9 ei kehti teatamisnõue määruse (EÜ) nr 2244/2003 artiklite 5 ja 6 kohaselt laevaseiresüsteemidega varustatud laevade suhtes.

LAEVASEIRESÜSTEEMIDEGA SEOTUD KOHUSTUSED**23. Andmete salvestamine**

Liikmesriigid tagavad järgmiste komisjoni määruse (EÜ) nr 2244/2003 artikli 8, artikli 10 lõike 1 ja artikli 11 lõike 1 kohaste andmete salvestamise elektroonilisel kujul:

- a) sadamasse sisenemine ja sealt lahkumine;
- b) iga sisenemine merepiirkonda, kus kohaldatakse vetele ja kalavarudele juurdepääsu käsitlevaid erieeskirju, ja lahkumine sellisest merepiirkonnast.

24. Ristkontroll

Liikmesriigid kontrollivad püügipäevikute ja asjakohase püügipäevikusse kantud teabe esitamist, kasutades laevaseiresüsteemi andmeid. Niisugune ristkontroll salvestatakse ning tehakse komisjoni nõudmisel talle kättesaadavaks.

⁽¹⁾ ELT L 70, 9.3.2004, lk 8.

ARUANDEKOHUSTUSED

25. Andmete kogumine

Liikmesriigid koguvad sadamast äraoldud ja käesolevas lisas sätestatud piirkondades viibitud püügipäevade arvestamiseks kasutatavate andmete alusel aasta iga kvartali jaoks andmed veetavate püüniste, passiivpüüniste ja põhjaõngejadadega seotud kogu püügikoormuse kohta punktis 2.1 määratletud piirkondades ning eri püügivahendeid kasutavate laevade püügikoormuste kohta käesolevas lisas nimetatud piirkondades.

26. Andmete edastamine

26.1. Komisjoni taotluse korral edastavad liikmesriigid komisjonile punktis 25 nimetatud andmeid sisaldava tabeli sellisel kujul, nagu on täpsustatud tabelis II ja III, saates selle e-posti aadressile, mille komisjon liikmesriikidele teatab.

26.2. Punktis 25 nimetatud andmete esitamiseks komisjonile võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta uue tabelivormi.

Tabel II

Aruandevorm

Riik	CFR	Parda-tähis	Püügi-perioodi kestus	Piir-kond, kus kalas-tatakse	Teatatud püügivahend(id)				Teatatud püügi-vahendi(te)le kehtivad eritingimused				Teatatud püügi-vahendi(te) lubatud kasutuspäevade arv				Teatatud püügi-vahendi(te)ga püütud päevade arv				Üle-kantud päevad
					nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)	(9)	(9)	(9)	(10)

Tabel III

Andmevorm

Rubriik	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine (*) V(asakule)/P(aremale)	Määratlus ja märkused
1) riik	3	ei kohaldata	Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood), kus laev on vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 2371/2002 kalalaevana registreeritud. Doonorlaeva puhul on see alati ettekandev riik.
2) CFR	12	ei kohaldata	Euroopa Ühenduse laevastikuregistri number. Kalalaeva kordumatu identifitseerimisnumber. Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood) ja identifitseeriv seerianumber (9 kohta). Kui seerianumber on lühem kui 9 kohta, tuleb vasakule poole nulle juurde lisada.
3) pardatähis	14	V	Vastavalt komisjoni määrusele (EMÜ) nr 1381/87.
4) püügiperioodi kestus	2	V	Püügiperioodi pikkus kuudes.
5) püügipiirkond	1	V	Märkida, kas laev on kalastanud IIA lisa punkti 2.1 alapunktides a, b, c või d määratletud piirkonnas.
6) teatatud püügivahend(id)	5	V	Püügivahendite rühma tähis IIA lisa punkti 4.1 kohaselt (näiteks a.i, a.ii, a.iii, a.iv, a.v, b.i, b.ii, b.iii, b.iv, c.i, c.ii, c.iii, d või e).

Rubriik	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine (*) V(asakule)/P(aremale)	Määratlus ja märkused
7) teatatud püügivahendi (te)le kehtiv eritingimus	2	V	Märkida, milliseid IIA lisa punkti 8.1 alapunktides a-l osutatud eritingimusi kohaldatakse (kui neid kohaldatakse).
8) teatatud püügivahendi (te) lubatud kasutuspäevade arv	3	V	Päevade arv, mille jooksul laeval on IIA lisa kohaselt õigus valida teatatud püügivahendeid, ja teatatud püügiperioodi pikkus.
9) teatatud püügivahendi (te)ga püütud päevade arv	3	V	Päevade arv, mis kalalaev on tegelikult kasutanud püügipiirkonnas ja teatatud püügivahendeid kasutades IIA lisa kohaselt teatatud püügiperioodi jooksul.
10) ülekantud päevad	4	V	Äraantud päevade arv on "– ülekantud päevade arv" ja saadud päevade arv on "+ ülekantud päevade arv".

(*) See teave on asjakohane andmete esitamisel kindlaks määratud pikkusega vormis.

IIA lisa 1. liide

Käesoleva lisa punktis 12.1 nimetatud püügilubade koopiati tuleb hoida laeva pardal.

1. Püügiiloaga laev hoiab pardal ja kasutab veetavat püünist, millel on punktis 2 kirjeldatud selektiivaken. Püügivahendi peavad enne kalapüügi algust heaks kiitma riiklikud inspektorid.
2. Selektiivaken
 - 2.1. Selektiivaken paikneb püünise kokkutõmbamata osas, mille ümbermõõt on vähemalt 80 avatud võrgusilma. Selektiivaken paikneb ülemises paneelis. Selektiivakna külje viimase silmarea ja küljeõmbluse vahel ei ole üle kahe avatud rombikujulise võrgusilma. Aken lõpeb kuni kuue meetri kaugusel gaitanist. Kui noodapära võrgusilma suurus on vähemalt 120 mm, ühendatakse kaks rombikujulist võrgusilma ühe ruudukujulise võrgusilma kohta, kui noodapära võrgusilma suurus on vähemalt 100 mm ja väiksem kui 120mm, ühendatakse viis rombikujulist võrgusilma kahe ruudukujulise võrgusilma kohta ning kui noodapära võrgusilma suurus on vähemalt 90 mm ja väiksem kui 100mm, ühendatakse kolm rombikujulist võrgusilma ühe ruudukujulise võrgusilma kohta.
 - 2.2. Selektiivakna pikkus on vähemalt kolm meetrit. Silmaava suurus on vähemalt 120 mm. Võrgusilmad on ruudukujulised, st selektiivakna võrgu kõik neli külge lõikuvad sõlmevahedega. Võrk paigaldatakse nii, et sõlmevahed kulgevad paralleelselt ja risti noodapära pikkusega.
 - 2.3. Ruudukujuliste silmadega paneeli võrgumaterjal on ühekordsest sõlmedeta niidist. Selektiivaken paigaldatakse nii, et võrgusilmad on püügi ajal alati täiesti avatud. Selektiivaken ei tohi olla mingil moel ummistatud sisemiste või väliste tarinditega.

IIA lisa 2. liide

Käesoleva lisa punktis 12.1 nimetatud püügilubade koopiat tuleb hoida laeva pardal.

1. Püügihoaga laev hoiab pardal ja kasutab veetavat püünist, millel on punktis 2 kirjeldatud selektiivaken. Püügi vahendi peavad enne kalapüügi algust heaks kiitma riiklikud inspektorid.
 2. Selektiivaken
 - 2.1. Selektiivaken paikneb püünise kokkutõmbamata osas, mille ümbermõõt on vähemalt 80 avatud võrgusilma. Selektiivaken paikneb ülemises paneelis. Selektiivakna külje viimase silmarea ja küljeõmbluse vahel ei ole üle kahe avatud rombikujulise võrgusilma. Aken lõpeb kuni 6 meetri kaugusel gaitanist. Ühendatakse viis rombikujulist võrgusilma kahe ruudukujulise võrgusilma kohta.
 - 2.2. Selektiivakna pikkus on vähemalt kolm meetrit. Silmaava suurus on vähemalt 140 mm. Võrgusilmad on ruudukujulised, st selektiivakna võrgu kõik neli külge lõikuvad sõlmevahedega. Võrk paigaldatakse nii, et sõlmevahed kulgevad paralleelselt ja risti noodapära pikkusega.
 - 2.3. Ruudukujuliste silmadega paneeli võrgumaterjal on ühekordsest sõlmedeta niidist. Selektiivaken paigaldatakse nii, et võrgusilmad on püügi ajal alati täiesti avatud. Selektiivaken ei tohi olla mingil moel ummistatud sisemiste või väliste tarinditega.
-

IIA lisa 3. liide

1. Käesoleva lisa punktis 12.1 nimetatud püügilubade koopiat tuleb hoida laeva pardal.
 2. Püügiõõga laev hoiab pardal ja kasutab veetavat püünist, millel on punktis 3 kirjeldatud selektiivaken, mis paikneb noodapäras, mille võrgusilma suurus on vähemalt 95mm ja mille ümbermõõt on vähemalt 80 avatud võrgusilma ja maksimaalselt 100 võrgusilma. Püügivahendi peavad enne kalapüügi algust heaks kiitma riiklikud inspektorid.
 3. Selektiivaken
 - 3.1. Selektiivaken paikneb ülemises paneelis. Selektiivakna külje viimase silmarea ja küljeõõmbluse vahel ei ole üle kahe avatud rombikujulise võrgusilma. Aken lõpeb kuni 4 meetri kaugusel gaitanist. Ühendatakse kolm rombikujulist võrgusilma ühe ruudukujulise võrgusilma kohta.
 - 3.2. Selektiivakna pikkus on vähemalt viis meetrit. Silmaava suurus on vähemalt 120 mm. Võrgusilmad on ruudukujulised, st selektiivakna võrgu kõik neli külge lõikuvad sõlmevahedega. Võrk paigaldatakse nii, et sõlmevahed kulgevad paralleelselt ja risti noodapära pikkusega.
 - 3.3. Ruudukujuliste silmadega paneeli võrgumaterjal on ühekordsest sõlmedeta niidist. Selektiivaken paigaldatakse nii, et võrgusilmad on püügi ajal alati täiesti avatud. Selektiivaken ei tohi olla mingil moel ummistatud sisemiste või väliste tarinditega.
-

IIB LISA

KALALAEVADE PÜÜGIKOORMUS SEOTES UUSMEREMAA MERLUUSI JA NORRA SALEHOMAARI TEATAVATE VARUDE TAASTAMISEGA ICESI VÕÖNDITES VIIIa JA IXa, VÄLJA ARVATUD CÁDIZI LAHES**1. Kohaldamisala**

Käesolevas lisas sätestatud tingimusi kohaldatakse ühenduse kalalaevade suhtes, mille üldpikkus on vähemalt 10 meetrit, mis hoiavad pardal mõnda punktis 3 kirjeldatud veetavat või passiivpüünist ning viibivad võõndites VIIIc ja IXa, välja arvatud Cádizis lahes. Käesoleva lisa tähenduses tähendab aasta 2007 ajavahemikku 1. veebruarist 2007 kuni 31. jaanuarini 2008.

2. Püügipiirkonnas viibimise päevade määratlus

Käesoleva lisa kohaldamisel on piirkonnas viibimise päev mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik (või osa sellest), mille kestel laev viibib punktis 1 määratletud geograafilises piirkonnas ega ole sadamas. Ajahetke, millest seda katkematut ajavahemikku mõõta hakatakse, määrab kindlaks liikmesriik, kelle lipu all asjaomane laev sõidab.

3. Püügivahend

Käesolevas lisa kohaldamisel kasutatakse järgmist kalapüügivahendite liigitust.

- a) traalid, ankurdatud põhjanoodad ja samalaadsed püügivahendid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 32 mm;
- b) nakkevõrgud, mille võrgusilma suurus on vähemalt 60 mm
- c) põhjaõngejadad.

PÜÜGIKOORMUSE PIIRANGUTE RAKENDAMINE**4. Püügikoormuste piirangute poolt mõjutatud laevad**

- 4.1. Liikmesriik ei anna oma laevadele luba kalastada piirkonnas ühegi punktis 3 määratletud püügivahendite rühma kuuluva püügivahendiga, kui ei ole tõendatud, et laev on aastatel 2002, 2003, 2004, 2005 või 2006 kõnealuses piirkonnas kalastanud (välja arvatud kalastamine seoses kalalaevade vahel päevade ülekandmisega), välja arvatud juhul, kui liikmesriik tagab, et reguleeritavas piirkonnas jääb ära samaväärse, kilovattides mõõdetud masinavõimsusega püük.

Siiski võib laeval, kes on tõendatult kalastanud punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditega, olla luba kasutada teisi püügivahendeid tingimusel, et viimati nimetatud püügivahendite kohta eraldatud päevade arv on suurem kui esimesena nimetatud püügivahendite kohta eraldatud päevade arv või sellega võrdne.

- 4.2. Liikmesriigi lipu all sõitval kalalaeval, kellel ei ole punktis 1 määratletud piirkonnas kvoote, ei lubata püüda kõnealuses piirkonnas punktis 3 määratletud rühma püügivahendiga, välja arvatud juhul, kui laevale on eraldatud kvoot pärast määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõikega 5 lubatud ülekandmist ja laevale on eraldatud merepäevad vastavalt käesoleva lisa punktile 13.

5. Püügitegevuse piirangud

Liikmesriik tagab, et tema lipu all sõitvad ja ühenduses registreeritud laevad, mille pardal on mõni punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditest, ei viibi püügipiirkonnas rohkem kui punktis 7 sätestatud arvu päevi.

6. Erandid

Liikmesriik ei arvesta tema laevale käesoleva lisa alusel eraldatud päevadest maha ühtki päeva, mil laev viibis piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest aitas teist, hädaabi vajavat laeva, ega ühtki päeva, mil laev viibis piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest transportis vigastatud inimest meditsiinilist hädaabi saama. Liikmesriik esitab komisjonile ühe kuu jooksul selgituse kõigi sel põhjusel tehtud otsuste kohta, lisades pädeva asutuse tõendi hädaolukorra kohta.

KALALAEVADELE MÄÄRATAV PIIRKONNAS VIIBIMISE PÄEVADE ARV

7. Püügipäevade maksimaalne arv

7.1. Maksimaalse päevade arvu, mille jooksul kalalaev võib viibida piirkonnas, määramisel kohaldatakse tabeli I kohaselt järgmisi eritingimusi:

- a) Laeva poolt või sarnaseid püügivahendeid kasutava laeva või kasutatavate laevade poolt, mis vastavad vajalike muudatustega eritingimusele, et need on asendatud kooskõlas ühenduse õigusaktidega, aastatel 2001, 2002 ja 2003 lossitud merluusi üldkogus peab olema alla 5 tonni vastavalt ühenduse püügipäevikusse kantud eluskaalu andmetele; ja
- b) Laeva poolt või sarnaseid püügivahendeid kasutava laeva või kasutatavate laevade poolt, mis vastavad vajalike muudatustega eritingimusele, et need on asendatud kooskõlas ühenduse õigusaktidega, aastatel 2001, 2002 ja 2003 lossitud norra salehomaari üldkogus peab olema alla 2,5 tonni vastavalt ühenduse püügipäevikusse kantud eluskaalu andmetele.

7.2. Maksimaalne arv päevi aastas, mille jooksul laev võib viibida püügipiirkonnas, kusjuures laeva pardal on mõni punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditest, on esitatud tabelis I.

8. Püügiperioodid

8.1. Liikmesriik võib jagada piirkonnas viibimise päevad, mis on esitatud tabelis I, ühe- või mitmekuuse kestusega püügiperioodideks.

8.2. Päevade arvu, mille jooksul laev võib püügiperioodi jooksul piirkonnas viibida, määrab kindlaks asjaomane liikmesriik.

8.3. Laev võib mis tahes püügiperioodil tegelda muu tegevusega kui kalastamine, ilma et seda aega arvestataks maha laevale punkti 7 alusel eraldatud päevadest, tingimusel, et laev teavitab lipuliikmesriiki ette oma kavatsusest, tegevuse laadist ning sellest, et loobub kalalaevatunnistusest kõnealuseks ajaks. Kõnealuste laevade pardal ei ole sellel ajal ühtegi püügivahendit ega kalaliiki.

9. Lisapäevade määramine kalapüügi alalise lõpetamise alusel

9.1. Komisjon võib eraldada liikmesriikidele täiendava arvu päevi, mille jooksul võib püügipiirkonnas viibida laev, mille pardal on mõni punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditest, võttes aluseks tulemused, mis on saavutatud kalapüügitegevuse lõpetamisel alates 1. jaanuarist 2004 kas määruse (EÜ) 2792/1999 artikli 7 kohaselt või liikmesriikide poolt nõuetekohaselt põhjendatud teistel asjaoludel. Arvesse võib võtta ka kõik laevad, mille kohta saab tõendada, et need on piirkonnast lõplikult mujale viidud. Määratakse kõnealuses püügipiirkonnas kõnealuseid püügivahendeid kasutanud ja püügitegevuse lõpetanud laevade kilovatt-päevades mõõdetud 2003. aasta püügikoormuse ja kõikide samu püügivahendeid kasutanud laevade sama aasta püügikoormuse suhe. Lisapäevade arv arvutatakse seejärel nii, et leitud suhe korrutatakse algselt eraldatud päevade arvuga. Arvutuse tulemusena saadud mis tahes päevaosa ümardatakse lähima täispäevani. Käesolevat punkti ei kohaldata, kui laev on punkti 4.2 kohaselt asendatud või kui püügikvoodi äravõtmist on täiendavate merepäevade saamiseks eelmistel aastatel juba kasutatud.

9.1.a Liikmesriik võib punktis 12 ettenähtud ümberarvestusmehhanismi kasutades jaotada lisapäevad ümber mis tahes laevadele või laevarihmadele.

- 9.2. Liikmesriik, kes soovib kasutada punktis 9.1 kirjeldatud lisapäevi, esitab komisjonile taotluse koos asjaomase püügitegevuse alalise lõpetamise üksikasjalike aruannetega.
- 9.3. Nimetatud taotluse alusel võib komisjon muuta punkti 7.2 kohast liikmesriigile määratud päevade arvu määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras.

Püügitegevuse alalise lõpetamisega seoses komisjoni poolt varem määratud lisapäevad kehtivad 2007. aastal.

10. Lisapäevade määramine vaatlemise tõhustamiseks

- 10.1. Komisjon võib teadlaste ja kalandussektori partnerluses läbiviidava tõhustatud vaatlemiskava alusel eraldada liikmesriikidele ajavahemikus 1. veebruar 2007 – 31. jaanuar 2008 kolm lisapäeva, mille jooksul laev võib viibida piirkonnas, kui tema pardal on punktis 3 nimetatud rühma püügivahendeid. Selline kava keskendub eelkõige vette tagasi lastava püügi hulga ja püükide koostisele ning on põhjalikum, kui on määratletud andmete kogumise nõuetes minimaalsete ja laiendatud uurimiskavade taseme jaoks määruses (EÜ) nr 1543/2000, määruses (EÜ) nr 1639/2001 ja määruses (EÜ) nr 1581/2004.
- 10.2. Punktis 10.1 nimetatud eraldisi soovivad liikmesriigid esitavad komisjonile oma tõhustatud vaatlemiskava kirjelduse.
- 10.3. Nimetatud kirjelduse alusel ja pärast konsulteerimist STECFiga võib komisjon muuta määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras punkti 7,2 kohast liikmesriigile ning asjakohasele piirkonnale ja püügivahendite rühmale määratud päevade arvu, et arvestada tõhustatud vaatluskava.

11. Eritingimused päevade eraldamisel

- 11.1. Kui laevale on määratud piiramatult päevi seoses punkti 7.1 alapunktides a ja b nimetatud eritingimuste täitmisega, ei tohi laev 2007. aastal lossida üle 2,5 tonni merluusi (eluskaal) ega üle 5 tonni norra salehomaari (eluskaal).
- 11.2. Laev ei tohi merel viibides laadida kala ümber teisele laevale.
- 11.3. Kui laev ei täida kas või üht neist nimetatud nõuetest, kaotab ta kohe eritingimustel määratud lisapäevade kasutamise õiguse.

Tabel I Laeva püügipiirkonnas viibimise päevade maksimaalne arv aastas püügivahendite kaupa

Püügivahend Punkt 3	Eritingimused Punkt 7	Nimetus: Kasutatakse ainult punktis 3 esitatud püügivahendite rühmade määratlusi ja punktis 7 esitatud eritingimuste määratlusi.	Püügipäevade maksimaalne arv
3.a		põhjaatraalid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 32 mm	216
3.b.		nakkevõrgud, mille võrgusilma suurus on vähemalt 60mm	216
3.c		põhjaõngejadad	216
3.a	7.1.a ja 7.1.b	põhjaatraalid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 32 mm	piiranguta
3.b	7.1. a	nakkevõrgud, mille võrgusilma suurus on vähemalt 60mm	piiranguta
3.c	7.1. a	põhjaõngejadad	piiranguta

MÄÄRATUD PÜÜGIKOORMUSTE VAHETAMINE**12. Päevade ülekandmine ühe liikmesriigi lipu all sõitvate kalalaevade vahel**

- 12.1. Liikmesriik võib anda tema lipu all sõitvale kalalaevale loa kanda püügipiirkonnas viibimise päevad, mille kasutamiseks tal on õigus, üle teisele sama liikmesriigi lipu all asjaomases piirkonnas sõitvale laevale, tingimusel et laeva poolt vastuvõetud päevade arvu ja laeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutis (kilovatt-püügipäevad) on võrdne doonorlaeva ülekantud päevade arvu ja doonorlaeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutisega või sellest väiksem. Laevade mootorivõimsus kilovattides vastab kummagi laeva mootorivõimsusele, mis on registreeritud ühenduse kalalaevastiku registris.
- 12.2. Püügipiirkonnas viibimise päevade punkti 12.1 kohaselt ülekantud koguarvu ja doonorlaeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutis ei tohi olla suurem doonorlaeva poolt vastavalt ühenduse püügipäevikule aastatel 2001, 2002, 2003, 2004 ja 2005 samas piirkonnas kasutatud aasta keskmise päevade arvu ja laeva mootorivõimsuse korrutisest.
- 12.3. Punktis 12.1 kirjeldatud viisil võivad omavahel päevi üle kanda ainult need laevad, mis ühe ja sama püügiperioodi kestel kasutavad sama rühma püügivahendeid.
- 12.4. Päevade ülekandmine on lubatud ainult kalalaevade puhul, kes kasutavad neile eraldatud püügipäevi ilma punktis 7.1 esitatud eritingimusteta.
- 12.5. Liikmesriigid esitavad komisjoni taotluse korral teavet toimunud ülekandmise kohta. Käesoleva teabe kogumiseks ja edastamiseks võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta tabelivormid.

13. Päevade ülekandmine eri liikmesriikide lipu all sõitvate kalalaevade vahel

Liikmesriigid võivad lubada püügipiirkonnas viibimise päevade ülekandmist nende lipu all sõitvate kalalaevade vahel sama püügiperioodi ja püügipiirkonna piires punktides 5.1, 5.2, 6 ja 12 sätestatud tingimustel. Kui liikmesriigid otsustavad anda sellise ülekandmise loa, teatavad nad komisjonile enne ülekandmise toimumist ülekandmise üksikasjad, sealhulgas ülekantavate päevade arvu, püügikoormuse ja vajaduse korral sellega seotud kvoodid.

PÜÜGIVAHENDITE KASUTAMINE**14. Püügivahenditest teatamine**

- 14.1. Laeva kapten või kapteni esindaja teatab enne iga püügiperioodi esimest päeva lipuliikmesriigi asutustele, millist püügivahendit või milliseid püügivahendeid ta kavatseb eeloleva püügiperioodi kestel kasutada. Enne nimetatud teate esitamist ei tohi laev kalastada punktis 1 osutatud piirkonnas ühegi punktis 3 nimetatud rühma püügivahendiga.
- 14.2. Punkti 14.1 ei kohaldata kalalaevade suhtes, kellel liikmesriik on lubanud kasutada ainult ühte rühma punktis 3 osutatud püügivahendite rühmadest.

15. Kindlaksmääratud ja kindlaksmääramata püügivahendite koos kasutamine

Laeva, kes soovib kasutada üht või mitut punktis 3 nimetatud rühma püügivahendit (kindlaksmääratud püügivahendid) koos mis tahes muu, punktis 3 nimetatud rühma püügivahendiga (kindlaksmääramata püügivahendid), ei takistata kindlaksmääramata püügivahendite kasutamisel. Need laevad peavad kindlaksmääratud püügivahendite kasutamise korral esitama eelteate. Kui sellist teadet esitatud ei ole, ei tohi laeva pardal punktis 3 nimetatud püügivahendeid olla. Nendel laevadel peab olema luba alternatiivseks kalapüügiks kindlaksmääramata püügivahenditega ja neil peab olema selleks vastav varustus.

TRANSIIT**16. Transiit**

Laeval, lubatakse piirkonnast läbi sõita, kui tal ei ole piirkonnas tegutsemiseks püügiluba või ta on oma kavatsusest ametiasutustele ette teatanud. Piirkonnas viibides peavad kõik kõnealuse laeva pardal olevad püügivahendid olema soritud ja stoovitud määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 20 lõikega 1 ettenähtud tingimuste kohaselt.

SEIRE, INSPEKTEERIMINE JA JÄRELEVALVE**17. Püügikoormuse teated**

Laevade suhtes, mille pardal on käesoleva lisa punktis 3 määratletud rühmadesse kuuluvaid püügivahendeid ja mis tegutsevad käesoleva lisa punktis 1 määratletud piirkonnas, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikleid 19b, 19c, 19d, 19e ja 19k. Teatamisnõue ei kehti laevade suhtes, mis on varustatud määruse (EÜ) nr 2244/2003 artiklite 5 ja 6 kohaste laevaseiresüsteemidega.

18. Andmete salvestamine

Liikmesriigid tagavad järgmiste määruse (EÜ) nr 2244/2003 artikli 8, artikli 10 lõike 1 ja artikli 11 lõike 1 kohaselt saadud andmete salvestamise elektroonilisel kujul:

- a) sadamasse sisenemine ja sealt lahkumine;
- b) iga sisenemine merepiirkonda, kus kohaldatakse vetele ja kalavarudele juurdepääsu käsitlevaid erieeskirju, ja lahkumine sellisest merepiirkonnast.

19. Ristkontroll

Liikmesriigid kontrollivad püügipäevikute ja asjakohase püügipäevikusse kantud teabe esitamist, kasutades laevaseiresüsteemi andmeid. Niisugune ristkontroll salvestatakse ning tehakse komisjoni nõudmisel talle kättesaadavaks.

ARUANDEKOHUSTUSED**20. Andmete kogumine**

Käesolevas lisas sätestatud piirkonnas viibitud püügipäevade arvestamiseks kasutatavate andmete alusel koguvad liikmesriigid aasta iga kvartali jaoks andmeid veetavate püüniste ja passiivpüünistega seotud kogu püügikoormuse kohta piirkonnas ning eri püügivahendeid kasutavate laevade püügikoormuste kohta käesolevas lisas käsitletud piirkonnas.

21. Andmete edastamine

- 21.1. Komisjoni taotluse korral esitavad liikmesriigid punktis 20 nimetatud andmed komisjonile tabeli kujul, mille vorm on sätestatud tabelites II ja III, saates need e-posti aadressil, mille komisjon liikmesriikidele teatab.

21.2. Punktis 20 nimetatud andmete esitamiseks komisjonile võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta uue tabelivormi.

Tabel II

Aruandevorm

Riik	CFR	Pardatähis	Püügiperioodi kestus	Piirkond, kus kalas-tatakse	Teatatud püügivahendid				Teatatud püügivahendi(te)le kehtivad eritingimused				Teatatud püügivahendi(te) lubatud kasutuspäevade arv				Teatatud püügivahendi(te)ga püütud päevade arv				Üle-kantud päevad
					nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)	(9)	(9)	(9)	(10)

Tabel III

Andmevorm

Rubriik	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine (*) V(asakule)/P(aremale)	Määratlus ja märkused
1) riik	3	ei kohaldata	Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood), kus laev on vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 2371/2002 kalalaevana registreeritud. Doonorlaeva puhul on see alati ettekandev riik.
2) CFR	12	ei kohaldata	Euroopa Ühenduse laevastikuregistri number. Kalalaeva kordumatu identifitseerimisnumber. Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood) ja identifitseeriv seerianumber (9 kohta). Kui seerianumber on lühem kui 9 kohta, tuleb vasakule poole nulle juurde lisada.
3) pardatähis	14	V	Vastavalt komisjoni määrusele (EMÜ) nr 1381/87.
4) püügiperioodi kestus	2	V	Püügiperioodi pikkus kuudes.
5) püügipiirkond	1	V	IIB lisa puhul mitteasjakohane teave.
6) teatatud püügivahendid	5	V	Püügivahendite rühma tähis IIB lisa punkti 3 kohaselt (näiteks a, b või c).
7) teatatud püügivahendi(te)le kehtiv eritingimus	2	V	Märkida, milliseid IIB lisa punkti 7.1 alapunktides a-b osutatud eritingimusi kohaldatakse (kui neid kohaldatakse).
8) teatatud püügivahendi(te) lubatud kasutuspäevade arv	3	V	Päevade arv, mille jooksul laeval on IIB lisa kohaselt õigus valida teatatud püügivahendeid, ja teatatud püügiperioodi pikkus.
9) teatatud püügivahendi(te)ga püütud päevade arv	3	V	Päevade arv, mis kalalaev on tegelikult olnud püügipiirkonnas, kasutades teatatud püügivahendeid, IIB lisa kohaselt teatatud püügiperioodi jooksul.
10) ülekantud päevad	4	V	Äraantud päevade arv on "– ülekantud päevade arv" ja saadud päevade arv on "+ ülekantud päevade arv".

(*) See teave on asjakohane andmete esitamisel kindlaks määratud pikkusega vormis.

IIC LISA

**LAEVADE PÜÜGIKOORMUS SEoses MERIKEELE VARUDE TAASTAMISEGA LA MANCHE'is LÄÄNEOSAS,
ICESi VÖÖND VIIe****ÜLDSÄTTED****1. Kohaldamisala**

- 1.1. Käesolevas lisas sätestatud tingimusi kohaldatakse ühenduse kalalaevade suhtes, mille üldpikkus on vähemalt 10 meetrit, mis hoiavad pardal mõnda punktis 3 kirjeldatud püügivahendit ning viibivad vööndis VIIe. Käesoleva lisa tähenduses tähendab aasta 2007 ajavahemikku 1. veebruar 2007 – 31. jaanuar 2008.
- 1.2. Käesolevat lisa ei kohaldata kalalaevale, kes püüab passiivpüünistega, mille võrgusilma suurus on vähemalt 120 mm, ja kes on EÜ püügipäeviku kohaselt püüdnud 2004. aastal eluskaalus vähem kui 300 kg merikeelt, järgmistel tingimustel:
 - a) selline laev püüab 2007. aastal eluskaalus vähem kui 300 kg merikeelt, ja
 - b) selline laev ei laadi merel viibides kala ümber teisele laevale, ja
 - c) iga asjaomane liikmesriik esitab komisjonile 31. juuliks 2007 ja 31. jaanuariks 2008 aruande selliste laevade merikeele püügi kohta 2004. aastal ja 2007. aastal.

Kui mõni neist tingimustest on täitmata, kaotavad kõnealused laevad kohe vabastuse käesoleva lisa sätete kohaldamisest.

2. Püügipiirkonnas viibimise päevade määratlus

Käesoleva lisa kohaldamisel on piirkonnas viibimise päev mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik (või osa sellest), mille kestel laev viibib vööndis VIIe ega ole sadamas. Ajahetke, millest seda katkematut ajavahemikku mõõtma hakatakse, määrab kindlaks liikmesriik, kelle lipu all asjaomane laev sõidab.

3. püügivahend

Käesolevas lisa kohaldamisel kasutatakse järgmist kalapüügivahendite liigitust.

- a) piimtraalid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 80 mm;
- b) passiivpüünised, sealhulgas abarad ja nakkevõrgud, mille silmasuurus on alla 220 mm.

PÜÜGIKOORMUSE PIIRANGUTE RAKENDAMINE**4. Püügikoormuste piirangute poolt mõjutatud laevad**

- 4.1. Liikmesriik ei anna oma laevadele luba kalastada piirkonnas ühegi punktis 3 määratletud rühmadesse kuuluva püügivahendiga, kui ei ole tõendatud, et laev on aastatel 2002, 2003, 2004, 2005 või 2006 kõnealuses piirkonnas kalastanud (välja arvatud kalastamine seoses päevade ülekandmisega kalalaevade vahel), välja arvatud juhul, kui liikmesriik tagab, et reguleeritavas piirkonnas jääb ära samaväärsed, kilovattides mõõdetud masinavõimsusega püük.

Siiski võib laeval, kes on tõendatult kalastanud punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditega, olla luba kasutada teisi püügivahendeid tingimusel, et viimati nimetatud püügivahendite kohta eraldatud päevade arv on suurem kui esimesena nimetatud püügivahendite kohta eraldatud päevade arv või sellega võrdne.

- 4.2. Liikmesriigi lipu all sõitval kalalaeval, kellel ei ole punktis 1 määratletud piirkonnas kvoote, ei lubata püüda kõnealusel piirkonnas punktis 3 määratletud rühma püügivahendiga, välja arvatud juhul, kui laevale on eraldatud kvoot pärast määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõikega 5 lubatud ülekandmist ja laevale on eraldatud merepäevad vastavalt käesoleva lisa punktile 13.

5. Püügitegevuse piirangud

Liikmesriik tagab, et tema lipu all sõitvad ja ühenduses registreeritud laevad, mille pardal on mõni punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditest, ei viibi püügipiirkonnas rohkem kui punktis 7 esitatud arvu päevi.

6. Erandid

Liikmesriik ei arvesta tema laevale käesoleva lisa alusel eraldatud päevadest maha ühtki päeva, mil laev viibis piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest aitas teist, hädaabi vajavat laeva, ega ühtki päeva, mil laev viibis piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest transportis vigastatud inimest meditsiinilist hädaabi saama. Liikmesriik esitab komisjonile ühe kuu jooksul selgituse kõigi sel põhjusel tehtud otsuste kohta, lisades pädeva asutuse tõendi hädaolukorra kohta.

KALALAEVADELE MÄÄRATAV PIIRKONNAS VIIBIMISE PÄEVADE ARV

7. Püügipäevade maksimaalne arv

- 7.1. Maksimaalne arv päevi aastas, mille jooksul laev võib viibida püügipiirkonnas, kusjuures laeva pardal on mõni punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditest, on esitatud tabelis I.
- 7.2. Päevade arv aastas, mille jooksul laev viibib kogu käesolevas lisas ja IIA lisas käsitletud piirkonnas, ei ületa käesoleva lisa tabelis I esitatud päevade arvu. Siiski peab päevad arv, mil laev viibib IIA lisas käsitletud piirkondades, vastama maksimaalsele päevade arvule, mis on määratud kindlaks kooskõlas IIA lisaga.

8. Püügiperioodid

- 8.1. Liikmesriigid võivad jagada piirkonnas viibimise päevad, mis on esitatud I tabelis, ühe- või mitmekuuse kestusega püügiperioodideks.
- 8.2. Päevade arvu, mille jooksul laev võib püügiperioodi jooksul piirkonnas viibida, määravad kindlaks liikmesriigid.
- 8.3. Laev, mis on ära kasutanud püügipiirkonnas viibimise päevad, mille kasutamiseks tal on õigus antud püügiperioodi jooksul, jääb kogu ülejäänud püügiperioodiks sadamasse või piirkonnast väljapoole, välja arvatud juhul, kui kasutatakse püügivahendeid, mille puhul püügipäevade arv ei ole kindlaks määratud.

9. Lisapäevade määramine kalapüügi alalise lõpetamise alusel

- 9.1. Komisjon võib eraldada liikmesriikidele täiendava arvu päevi, mille jooksul võib püügipiirkonnas viibida laev, mille pardal on mõni punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditest, võttes aluseks tulemused, mis on saavutatud kalapüügitegevuse lõpetamisel alates 1. jaanuarist 2004 kas määruse (EÜ) nr 2792/1999 artikli 7 kohaselt või liikmesriikide poolt nõuetekohaselt põhjendatud teistel asjaoludel. Määratakse kõnealuste püügivahendite kasutamise ja püügitegevuse lõpetanud laevade kilovatt-päevades mõõdetud 2003. aasta püügikoormuse ja kõikide samu püügivahendite kasutanud laevade sama aasta püügikoormuse suhe. Lisapäevade arv arvutatakse seejärel nii, et leitud suhe korrutatakse algselt eraldatud päevade arvuga. Arvutuse tulemusena saadud mis tahes päevaosa ümardatakse lähima täispäevani. Käesolevat punkti ei kohaldata kui laev on punkti 4.2 kohaselt asendatud või kui püügikvoodi äravõtmist on täiendavate merepäevade saamiseks eelmistel aastatel juba kasutatud.

- 9.2. Liikmesriik võib punktis 11 ettenähtud ümberarvestusmehhanismi kasutades jaotada lisapäevi ümber mis tahes laevadele või laevarihmadele.
- 9.3. Liikmesriik, kes soovib kasutada punktis 9.1 kirjeldatud lisapäevi, esitab komisjonile taotluse koos asjaomase püügitegevuse alalise lõpetamise üksikasjalike aruannetega.
- 9.4. Nimetatud taotluse alusel võib komisjon muuta punkti 7.1 kohast liikmesriigile määratud päevade arvu määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras.

Püügitegevuse alalise lõpetamisega seoses komisjoni poolt varem määratud lisapäevad kehtivad 2007. aastal.

10. Lisapäevade määramine vaatlemise tõhustamiseks

- 10.1. Komisjon võib teadlaste ja kalandussektori partnerluses läbiviidava tõhustatud vaatlemiskava alusel eraldada liikmesriikidele ajavahemikus 1. veebruar 2007 – 31. jaanuar 2008 kolm lisapäeva, mille jooksul laev võib viibida piirkonnas, kui tema pardal on punktis 3 nimetatud rühma püügivahendeid. Selline kava keskendub eelkõige vette tagasi lastava püügi hulgale ja püükide koostisele ning on põhjalikum, kui on määratletud andmete kogumise miinimumnõuetes minimaalsete ja laiendatud uurimiskavade taseme jaoks määruses (EÜ) nr 1543/2000, määruses (EÜ) nr 1639/2001 ja määruses (EÜ) nr 1581/2004.
- 10.2. Punktis 11.1 nimetatud eraldisi soovivad liikmesriigid esitavad komisjonile oma tõhustatud vaatlemiskava kirjelduse.
- 10.3. Nimetatud kirjelduse alusel ja pärast konsulteerimist STECFiga võib komisjon muuta määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras punkti 7.1 kohast liikmesriigile ning asjakohasele piirkonnale ja püügivahendite rühmale määratud päevade arvu, et arvestada tõhustatud vaatluskava.

Tabel 1

Laeva püügipiirkonnas viibimise päevade maksimaalne arv aastast püügivahendite kaupa

Püügivahend	Nimetus:	La Manche'i lääneosa
Punkt 3	Kasutatakse ainult punktis 3 osutatud püügivahendite rühmade liigitust.	
3.a	passiivpüünised, mille võrgusilma suurus on ≥ 80 mm	192
3.b	passiivpüünised, mille võrgusilma suurus on alla 220 mm	192

MÄÄRATUD PÜÜGIKOORMUSTE VAHETAMINE

11. Päevade ülekandmine ühe liikmesriigi lipu all sõitvate kalalaevade vahel

- 11.1. Liikmesriik võib lubada tema lipu all sõitvatel kalalaevadel kanda nende kasutada olevad püügipiirkonnas viibimise päevad üle teistele sama liikmesriigi lipu all sõitvatele laevadele kasutamiseks samas piirkonnas tingimusel, et laeva vastuvõetud päevade arvu ja kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutis (kilovatt-püügipäevad) on võrdne doonorlaeva ülekantud päevade arvu ja kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutisega või on sellest väiksem. Laevade mootorivõimsus kilovattides vastab kummagi laeva mootorivõimsusele, mis on registreeritud ühenduse kalalaevastiku registris.
- 11.2. Püügipiirkonnas viibimise päevade koguarvu ja doonorlaeva kilovattides mõõdetud mootorivõimsuse korrutis ei tohi olla suurem kui doonorlaeva poolt ühenduse püügipäeviku järgi aastatel 2001, 2002, 2003, 2004 ja 2005 kõnealuses piirkonnas kasutatud aasta keskmise püügipäevade arvu ja laeva kilovattides mõõdetud mootorivõimsuse korrutis.
- 11.3. Punktis 12.1 kirjeldatud viisil võivad omavahel päevi üle kanda ainult need laevad, kes ühe ja sama püügiperioodi kestel kasutavad samasse punktis 3 sätestatud rühma kuuluvaid püügivahendeid.

- 11.4. Liikmesriigid esitavad komisjoni taotluse korral aruande toimunud ülekandmistele kohta. Nende aruannete esitamiseks komisjonile võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta üksikasjaliku tabelivormi.

12. Päevade ülekandmine eri liikmesriikide lipu all sõitvate kalalaevade vahel

Liikmesriigid võivad lubada püügipiirkonnas viibimise päevade ülekandmist nende lipu all sõitvate kalalaevade vahel sama püügiperioodi ja püügipiirkonna piires punktides 5.1, 5.2, 6 ja 12 sätestatud tingimustel. Kui liikmesriigid otsustavad anda sellise ülekandmise loa, teatavad nad kõigepealt komisjonile enne ülekandmise toimumist ülekandmise üksikasjad, sealhulgas ülekantavate päevade arvu, püügikoormuse ja vajaduse korral sellega seotud kvoodid, mille suhtes nad on kokku leppinud.

PÜÜGIVAHENDITE KASUTAMINE

13. Püügivahenditest teatamine

Laeva kapten või kapteni esindaja teatab enne iga püügiperioodi esimest päeva lipuliikmesriigi asutustele, millist püügivahendit või milliseid püügivahendeid ta kavatseb eeloleva püügiperioodi kestel kasutada. Enne nimetatud teate esitamist ei tohi laev kalastada punktis 1 määratletud piirkonnas ühegi punktis 3 nimetatud rühma püügivahendiga.

14. Muu tegevus kui kalastamine

Laev võib mis tahes püügiperioodil tegelda muu tegevusega kui kalastamine, ilma et seda aega arvestataks maha laevale punkti 7 alusel eraldatud päevadest, tingimisel et laev teavitab oma lipuliikmesriiki ette kavatsusest, tegevuse laadist ning sellest, et loobub kalalaevatunnistusest kõnealuseks ajaks. Kõnealuste laevade pardal ei ole sellel ajal ühtegi püügivahendit ega kalaliiki.

TRANSIIT

15. Transiit

Laeval, lubatakse piirkonnast läbi sõita kui tal ei ole piirkonnas tegutsemiseks püügiluba või ta on oma kavatsusest ametiasutustele ette teatanud. Piirkonnas viibides peavad kõik kõnealuse laeva pardal olevad püügivahendid olema soritud ja stooitud määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 20 lõikega 1 ettenähtud tingimuste kohaselt.

SEIRE, INSPEKTEERIMINE JA JÄRELEVALVE

16. Püügikoormuse teated

Laevade suhtes, mille pardal on punktis 3 määratletud rühmadesse kuuluvaid püügivahendeid ja mis tegutsevad punktis 1 määratletud piirkonnas, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikleid 19b, 19c, 19d, 19e ja 19k. Teatamisõue ei kehti laevade suhtes, mis on varustatud määruse (EÜ) nr 2244/2003 artiklite 5 ja 6 kohaste laevaseiresüsteemidega.

17. Andmete salvestamine

Liikmesriigid tagavad järgmiste määruse (EÜ) nr 2244/2003 artikli 8, artikli 10 lõike 1 ja artikli 11 lõike 1 kohaselt saadud andmete salvestamise elektroonilisel kujul:

- a) sadamasse sisenemine ja sealt lahkumine;
- b) iga sisenemine merepiirkonda, kus kohaldatakse vetele ja kalavarudele juurdepääsu käsitlevaid erieeskirju, ja lahkumine sellisest merepiirkonnast.

18. Ristkontroll

Liikmesriigid kontrollivad püügipäevikute ja asjakohase püügipäevikusse kantud teabe esitamist, kasutades laevaseiresüsteemi andmeid. Niisugune ristkontroll salvestatakse ning tehakse komisjoni nõudmisel talle kättesaadavaks.

19. Alternatiivsed kontrollimeetmed

Tagamaks punktis 16 nimetatud aruandekohustuse täitmist, võivad liikmesriigid rakendada alternatiivseid kontrollimeetmeid, kui need meetmed on sama tõhusad ja läbipaistvad kui kõnealused aruandekohustused. Niisugustest alternatiivsetest meetmetest teatatakse komisjonile enne nende rakendamist.

20. Ümberlaadimist ja lossimist käsitlevad eelteated

Ühenduse kalalaeva kapten või tema esindaja, kes soovib ümber laadida mis tahes pardal hoitavat kogust või lossida kolmanda riigi sadamas või lossimiskohas, edastab lipuliikmesriigi pädevatele asutustele vähemalt 24 tundi enne ümberlaadimist või kolmandas riigis toimuvat lossimist määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 19b nimetatud andmed.

21. Lubatud hälve püügipäevikusse kantud koguste hindamisel

Erandina määruse (EMÜ) nr 2807/83 artikli 5 lõikest 2 võivad laeva pardal olevad punktis 16 nimetatud kogused kilogrammides erineda püügipäevikusse kantud näitajast 8 %. Kui ühenduse õigusaktides ei ole ümberarvestuskoeffitsiente sätestatud, kohaldatakse laeva lipuliikmesriigi poolt vastu võetud ümberarvestuskoeffitsiente.

22. Eraldi ladustamine

Kui laeva pardal on hoidlasse paigutatud suuremad merikeelekogused kui 50 kg, on keelatud kalalaeva pardal hoida üheski konteineris merikeelt ja muud liiki mereorganisme segamini. Ühenduse laevade kaptenid annavad liikmesriikide inspektoritele abi püügipäevikusse kantud ja pardal hoitavate merikeelekoguste vastavuse kontrollimiseks.

23. Kaalumine

23.1. Liikmesriigi pädevad asutused tagavad, et piirkonnas püütud merikeele kogused, mis ületavad 300 kg, kaalutakse enne müüki oksjoniruumi kaaludega.

23.2. Liikmesriigi kompetentsed asutused võivad nõuda, et kõik piirkonnas püütud merikeele kogused, mida esmakordselt lossitakse selles liikmesriigis, tuleb enne esimesest lossimissadamast edasi transportimist kontrollijate juuresolekul kaaluda.

24. Transport

Erandina nõukogu määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklist 13 peab mujale kui lossimis- või importimiskohta transportitava, käesoleva määruse artiklis 7 nimetatud liikidesse kuuluva kalaga, mille kogus on suurem kui 50 kg, kaasas olema koopia ühest määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 8 lõikega 1 ettenähtud deklaratsioonist, mis käsitleb kõnealuste liikide transportitavaid koguseid. Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 13 lõike 4 punktis b sätestatud erandit ei kohaldata.

25. Erijärelevaleprogramm

Erandina määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 34c punktist 1 võivad artiklis 7 nimetatud kalavarude seire eriprogrammid kesta kauem kui kaks aastat alates nende jõustumiskuupäevast.

ARUANDEKOHUSTUSED

26. Andmete kogumine

Käesolevas lisas sätestatud piirkonnas viibitud püügipäevade arvestamiseks kasutatavate andmete alusel koguvad liikmesriigid aasta iga kvartali jaoks andmeid veetavate püüniste ja passiivpüünistega seotud kogu püügikoormuse kohta piirkonnas ning eri püügivahendeid kasutavate laevade püügikoormuste kohta käesolevas lisas käsitletud piirkonnas.

27. Andmete edastamine

27.1. Komisjoni taotluse korral esitavad liikmesriigid punktis 26 nimetatud andmed komisjonile tabeli kujul, mille vorm on sätestatud tabelites II ja III, saates need e-posti aadressil, mille komisjon liikmesriikidele teatab.

27.2. Punktis 26 nimetatud andmete esitamiseks komisjonile võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta uue tabelivormi.

Tabel II

Aruandevorm

Riik	CFR	Pardatähis	Püügiperioodi kestus	Piirkond, kus kalas-tatakse	Teatatud püügivahend(id)				Teatatud püügivahendi(te)le kehtivad eritingimused				Teatatud püügivahendi(te) lubatud kasutuspäevade arv				Teatatud püügivahendi(te)ga piütud päevade arv				Üle-kantud päevad
					nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)	(9)	(9)	(9)	(10)

Tabel III

Andmevorm

Rubriik	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine (*) V(asakule)/P(aremale)	Määratlus ja märkused
1) riik	3	ei kohaldata	Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood), kus laev on vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 2371/2002 kalalaevana registreeritud. Doonorlaeva puhul on see alati ettekandev riik.
2) CFR	12	ei kohaldata	Euroopa Ühenduse laevastikuregistri number. Kalalaeva kordumatu identifitseerimisnumber. Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood) ja identifitseeriv seerianumber (9 kohta). Kui seerianumber on lühem kui 9 kohta, tuleb vasakule poole nulle juurde lisada.
3) pardatähis	14	V	Vastavalt komisjoni määrusele (EMÜ) nr 1381/87.
4) püügiperioodi kestus	2	V	Püügiperioodi pikkus kuudes.
5) püügipiirkond	1	V	IIC lisa puhul mitteasjakohane teave.
6) teatatud püügivahend(id)	5	V	Püügivahendite rühma tähis IIC lisa punkti 3 kohaselt (a või b).
7) teatatud püügivahendi(te)le kehtiv eritingimus	2	V	IIC lisa puhul mitteasjakohane teave.
8) teatatud püügivahendi(te) lubatud kasutuspäevade arv	3	V	Päevade arv, mille jooksul laeval on IIC lisa kohaselt õigus valida teatatud püügivahendite rühmi, ja teatatud püügiperioodi pikkus.

Rubriik	Maksimaalne tähtede/ numbrite arv	Joondamine (*) V(asakule)/P(aremale)	Määratlus ja märkused
9) teatatud püügivahendi(te)ga püütud päevade arv	3	V	Päevade arv, mis kalalaev on tegelikult olnud püügipiirkonnas, kasutades teatatud püügivahendite rühmi, IIC lisa kohaselt teatatud püügiperioodi jooksul.
10) ülekantud päevad	4	V	Äraantud päevade arv on "– ülekantud päevade arv" ja saadud päevade arv on "+ ülekantud päevade arv".

(*) See teave on asjakohane andmete esitamisel kindlaks määratud pikkusega vormis.

III LISA

LAEVADE PÜÜGIVÕIMALUSED JA PÜÜGIKOORMUS TOBIAPÜÜGIL ICESI VÖÖNDITES IIIA JA IV NING VÖÖNDI IIA EÜ VETES

1. Käesoleva lisa tingimusi kohaldatakse ühenduse laevade suhtes, kes kalastavad ICESI vööndites IIIa ja IV ning vööndi Iia EÜ vetes põhjatraali, nooda või samalaadsete veetavate püügivahenditega, mille silmasuurus on alla 16 mm. Samu tingimusi kohaldatakse kolmandate riikide laevade suhtes, millel on lubatud püüda tobiast ICESI vööndi IV EÜ vetes, kui ei ole määratud teisiti, või ühenduse ja Norra vaheliste konsultatsioonide tulemusel, nagu on sätestatud 2006. aasta 1. detsembri Euroopa Ühenduse ja Norra vaheliste lõppotsuste protokollis 3. tabeli joonealuses märkuses 13.
2. Käesoleva lisa kohaldamisel on piirkonnas viibimise päev:
 - a) ühe kalendripäeva 24 tunni pikkune ajavahemik alates kella 00.00 kuni 24.00 või kõnealuse ajavahemiku mis tahes osa, või
 - b) ühenduse püügipäevikus registreeritud mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik sadamast lahkumise ja sadamasse saabumise kuupäeva ja kellaaja vahel, või kõnealuse ajavahemiku mis tahes osa.
3. Iga asjaomane liikmesriik loob hiljemalt 1. märtsiks 2007 andmebaasi, mis sisaldab ICESI vööndites IIIa ja IV aastatel 2002, 2003, 2004, 2005 ja 2006 kalastanud iga selle liikmesriigi lipu all sõitva ja ühenduses registreeritud laeva kohta, kes on kasutanud põhjatraali, nooda või samalaadseid veetavaid püüniseid, mille silmasuurus on alla 16 mm, järgmisi andmeid:
 - a) laeva nimi ja sisenumbr;
 - b) laevale paigaldatud mootorite võimsus kilovattides, mõõdetuna määruse (EMÜ) nr 2930/86 artikli 5 kohaselt;
 - c) piirkonnas viibitud päevade arv püügil põhjatraali, nooda või samalaadse veetava püünisega, mille silmasuurus on alla 16 mm;
 - d) kilovatt-püügipäevad, mis saadakse piirkonnas viibitud päevade arvu korrutamisel laevale paigaldatud mootorite võimsusega kilovattides.
4. Iga liikmesriik arvutab välja järgmised suurused:
 - a) kilovatt-püügipäevade aastane koguarv, mis on punkti 3 alapunkti d kohaselt arvatud kilovatt-püügipäevade summa;
 - b) kilovatt-püügipäevade keskmine ajavahemikul 2002-2006.
5. Iga liikmesriik tagab, et tema lipu all sõitvate või ühenduses registreeritud laevade kilovatt-püügipäevade koguarv 2007. aastal ei ole suurem kui lõike 4 punkti a kohaselt arvatud püügipäevade arv 2005. aastal.
6. Olenemata punktis 5 kehtestatud piirmäärast, ei tohi liikmesriikide poolt uurimuslikuks kalapüügiks (mis ei tohi alata enne 1. aprilli 2007) kasutatud kilovatt-päevade arv ajavahemikul 1. aprill – 6. mai 2007 ületada 30 % kilovatt-päevade koguarvust 2005. aastal.
7. Kahe Fääri saarte laeva uurimusliku kalapüügi püügikoormus ei tohi ületada 2 % samal eesmärgil tehtud liikmesriikide püügikoormusest, mis on kehtestatud punktis 6.
8. Komisjon vaatab I lisa sätestatud tobia lubatud kogupüügi ja kvoodid ICESI vööndis IIIa ja vööndite Iia ja IV EÜ vetes läbi niipea kui võimalik, arvestades ICESI ja STECFi soovitusi Põhjamere tobia 2006. aasta vanuseklassi suuruse kohta ning järgides järgmisi eeskirju:
 - a) kui ICESI ja STECFi hinnangu kohaselt on Põhjamere alla aasta vanuste tobiate 2006. aasta suurusklass alla 150 000 miljoni kala, keelatakse ülejäänud 2007. aastaks püük põhjatraali, nooda või samalaadsete püügivahenditega, mille silmasuurus on alla 16 mm. Võidakse lubada siiski piirangutega kalapüüki, et jälgida

tobiavarusid ICESi vööndites IIIa ja IV ning püügikeelu toimet. Asjaomased liikmesriigid koostöös komisjoniga töötavad selleks välja piiratud kalapüügi seirekava.

- b) kui ICESi ja STECFi hinnangu kohaselt on Põhjamere alla aasta vanuste tobiate 2006. aasta suurusklass üle 150 000 miljoni kala, kehtestatakse lubatud kogupüük (TAC, tuhandetes tonnides) järgmise võrrandi kohaselt:

$$TAC_{2007} = - 597 + (4.073 * N_1)$$

kus N_1 on vanusegrupi arvukuse reaalaja hinnang miljardites ja TAC on väljendatud tuhandetes tonnides;

- c) olenemata punktist 7.b ei ületa TAC 400 000 tonni;
- d) komisjoni määrust, mis käsitleb tobia lubatud kogupüügi ja kvootide läbivaatamist ICESi vööndis IIIa ja ICESi vööndite IIa ja IV EÜ vetes pärast punktides a ja b osutatud teadussoovituse tegemist, kohaldatakse alates kuupäevast, mil komisjon avaldab Euroopa Liidu Teatajas teatise, milles on esitatud nõutud läbivaatamine.
9. Kommertspüük põhjatraali, nooda või samalaadsete veetavate püügivahenditega, mille silmasuurus on alla 16 mm, on keelatud 1. augustist 2007 kuni 31. detsembrini 2007.
-

III LISA

TEHNILISED- JA KONTROLLIALASED ÜLEMINEKUMEETMED

A OSA

Atlandi ookeani põhjaosa, kaasa arvatud Põhjameri, Skagerrak ja Kattegat

1. Heeringa, makrelli ja stauriidi lossimise ja kaalumise kord1.1. *Kohaldamisala*

1.1.1. Ühenduse ja kolmandate riikide laevade heeringa, makrelli ja stauriidi või nende kombinatsiooni iga 10 tonni ületava Euroopa Ühenduses lossitava saagi suhtes kohaldatakse allpool sätestatud korda, kui saak on püütud:

- a) heeringa puhul ICESi vööndites I, II, IIIa, IV, Vb, VI ja VII;
- b) makrelli ja stauriidi korral ICESi vööndites IIa, IIIa, IV, VI ja VII.

1.2. *Määratud sadamad*

1.2.1. Punktis 1.1 nimetatud lossimine on lubatud ainult määratud sadamates.

1.2.2. Iga asjaomane liikmesriik esitab komisjonile muudatused 2004. aastal esitatud loetelus, mis käsitleb määratud sadamaid, kus võib lossida heeringat, makrelli ja stauriidi, ning muudatused nende sadamate inspekteerimis- ja järelevalvekorras, sealhulgas punktis 1.1.1 nimetatud liikide ja varude kõikide lossitud koguste registreerimise ja nendest aruandmise tingimused. Nimetatud muudatused edastatakse vähemalt 15 päeva enne nende jõustumist. Komisjon edastab kõnealuse teabe ja andmed kolmandate riikide määratud sadamate kohta asjaomastele liikmesriikidele.

1.3. *Sadamasse saabumine*

1.3.1. Punktis 1.1.1 nimetatud laeva kapten või tema esindaja esitab selle liikmesriigi pädevatele asutustele, kus kavatakse lossida, vähemalt neli tundi enne asjaomase liikmesriigi lossimissadamasse saabumist järgmised andmed:

- a) sadam, kuhu ta kavatab siseneda, laeva nimi ja registrinumber;
- b) eeldatav lossimissadamasse saabumise aeg;
- c) pardal olevate liikide kogused eluskaalu kilogrammides;
- d) I lisas sätestatud piirkond, kus saak püüti.

1.4. *Lossimine*

1.4.1. Asjaomase liikmesriigi pädevad asutused nõuavad, et lossimist ei alustata enne, kui selleks vajalik luba on olemas.

1.5. Püügipäevik

- 1.5.1. Erandina määruse (EMÜ) nr 2807/83 IV lisa punkti 4.2 sätetest esitab laeva kapten kohe pärast sadamasse saabumist püügipäeviku asjakohase(d) lehekülje(d) lossimissadama pädevale asutusele.

Laeva pardal olevad kogused, nagu on teatatud enne lossimist punkti 1.3.1 alapunkti c kohaselt, peavad vastama püügipäevikus registreeritud kogustele.

Erandina määruse (EMÜ) nr 2807/83 artikli 5 lõikest 2 on lubatud hälve püügipäevikusse kantud pardal hoitavate koguste hindamisel kilogrammides 8 %.

1.6. Värske kala kaalumine

- 1.6.1. Kõik värske kala ostjad tagavad kõigi saadud koguste kaalumise pädevate asutuste poolt heakskiidetud vahenditega. Kala kaalutakse enne sorteerimist, töötlemist, hoidlas hoidmist ja lossimissadamast transportimist või edasimüüki. Kaalumisel saadud näit märgitakse lossimisdeklaratsiooni, müügiteatisesse ja vastuvõtudeklaratsiooni.

- 1.6.2. Kaalu kindlaksmääramisel arvatakse vee arvel maha kuni 2 %.

1.7. Värske kala kaalumine pärast transporti

- 1.7.1. Erandina punktist 1.6.1 võivad liikmesriigid lubada värske kala kaalumist pärast transporti lossimissadamast, tingimusel, et kala veetakse liikmesriigi territooriumil asuvasse sihtkohta, mis ei ole lossimissadamast kaugemal kui 100 kilomeetrit, ja et:

- a) kala transportivas paakautos on lossimiskohast kala kaalumiskohani kaasas inspektor, või
- b) lossimiskoha pädevad asutused annavad loa kala transpordiks, võttes arvesse järgmisi sätteid:
 - i) vahetult enne paakauto lossimissadamast lahkumist esitab ostja või tema esindaja pädevatele asutustele kirjaliku deklaratsiooni, milles on kirjas kala liik ja laeva nimi, millelt see lossitakse, paakauto registreerimisnumber ja andmed sihtkoha kohta, kus kala kaalutakse, samuti paakauto sihtkohta saabumise oletatav aeg;
 - ii) punktiga i ettenähtud deklaratsiooni koopia on kala transportimise ajal juhi käes ning antakse sihtkohas üle kala vastuvõtjale.

1.8. Külmutatud kala kaalumine

- 1.8.1. Kõik külmutatud kala ostjad või valdajad tagavad lossitud koguste kaalumise enne kala töötlemist, hoidlas hoiustamist, lossimissadamast transportimist või edasimüüki. Iga lossitud koguse kaalust võib maha arvata kaalutava kala pakkimiseks kasutatud kasti, plast- või muu konteineri omakaalu.

- 1.8.2. Alternatiivina tuleb kastidesse pakitud külmutatud kala kaalu kindlaksmääramiseks korrutada kastist välja võetud ja ilma plastpakendita sisu kaalumisel põhineva representatiivse proovi keskmine kaal kastide koguarvuga, olenemata sellest, kas kala pinnal olev jää on sulanud või mitte. Liikmesriigid esitavad komisjonile heakskiitmiseks kõik muudatused oma valimivõtmise metoodikas, mille komisjon on 2004. aasta jooksul heaks kiitnud. Muudatused peab heaks kiitma komisjon. Kaalumisel saadud näit märgitakse lossimisdeklaratsiooni, müügiteatisesse ja vastuvõtudeklaratsiooni.

1.9. Müügitais ja vastuvõtudeklaratsioon

1.9.1. Lisaks määruse (EÜ) nr 2847/93 artikli 9 lõike 5 sätetele peab lossitud kala töötaja või ostja asjaomase liikmesriigi pädeva asutuse nõudmisel, kuid hiljemalt 48 tundi pärast kaalumise lõpetamist esitama kõnealusele pädevale asutusele müügitaise või vastuvõtudeklaratsiooni koopia.

1.10. Kaalukojad

1.10.1. Riikliku kaalukoja kasutamisel väljastab kalakaalu ostjale kaalumiskviitungi, millel on kirjas kaalumise kuupäev ja kellaaeg ning paakauto registreerimisnumber. Kaalumiskviitungi koopia lisatakse müügitaisele või vastuvõtudeklaratsioonile.

1.10.2. Eraomandis kaalukoja kasutamisel peab süsteem olema pädevate asutuste poolt heaks kiidetud, kalibreeritud ja pitseeritud ning vastama järgmistele sätetele:

- a) kalakaalu peab nummerdatud lehtedega päevikut, milles on kirjas:
 - i) selle laeva nimi ja registrinumber, millelt kala on lossitud,
 - ii) paakautode registreerimisnumbrid, juhul kui kala on enne kaalumist lossimissadamast transporditud,
 - iii) kalaliigid,
 - iv) iga lossimise järgne kaal,
 - v) kaalumise alguse ja lõpu kuupäev ja kellaaeg;
- b) kui kaalumine toimub konveierilindiga kaalumissüsteemis, tuleb paigaldada nähtav mõõdik, mis registreerib kumuleeruva kogukaalu. Kõnealune kumuleeruv kogukaal märgitakse punktis a nimetatud nummerdatud lehtedega päevikusse;
- c) kaalumispäevikut ja punkti 1.7.1. alapunkti b punktiga ii ette nähtud kirjalike deklaratsioonide koopiaid säilitatakse kolm aastat.

1.11. Pädevate asutuste juurdepääs

Pädevatel asutustel on igal ajal täielik juurdepääs kaalumissüsteemile, kaalumispäevikutele, kirjalikele deklaratsioonidele ja kõigile rajatistele, kus kala töödeldakse ja hoitakse.

1.12. Ristkontroll

1.12.1. Pädevad asutused võrdlevad kõigi lossimiste puhul administratiivse ristkontrollimise käigus järgmisi andmeid:

- a) kogused liikide kaupa, mis on ära märgitud punktis 1.3.1 nimetatud lossimiseelses teadaandes, ja kogused, mis on kantud laeva püügipäevikusse;
- b) laeva püügipäevikusse kantud kogused liikide kaupa ja lossimisdeklaratsioonis märgitud kogused;
- c) lossimisdeklaratsioonis märgitud kogused liikide kaupa ja vastuvõtudeklaratsioonis või müügitaises märgitud kogused.

1.13. Täielik kontroll

1.13.1. Liikmesriigi pädevad asutused tagavad, et vähemalt 15 % lossitud kalakogusest ja vähemalt 10 % kala lossimisest kontrollitakse põhjalikult, hõlmates vähemalt järgmist:

- a) laeva kalasaagi liikide kaupa kaalumise jälgimine. Kui saak pumbatakse laevalt kaldale, jälgitakse kontrollimiseks valitud laeva kogu saagi kaalumist. Külmutustraalerite puhul loetakse üle kõik kastid. Kastide/kaubaaluste esinduslik valim kaalutakse, et saada teada kastide/kaubaaluste keskmine kaal. Kastidest võetakse heakskiidetud meetodikat järgides proovid, et saada teada kala keskmine netomass (pakendita, jääta);
- b) lisaks punktis 1.12 nimetatud riskkontrollimisele järgmiste andmete omavahelise vastavuse kontrollimine:
 - i) kaalumispäevikus märgitud kogused liikide kaupa ja vastuvõtudeklaratsioonis või müügiteatises märgitud kogused liikide kaupa,
 - ii) punkti 1.7.1.b.i alusel pädevatele asutustele edastatud kirjalikud deklaratsioonid ja punkti 1.7.1.b.ii alusel kala vastuvõtja käsutuses olevad kirjalikud deklaratsioonid,
 - iii) punktiga 1.7.1.b.i ette nähtud kirjalikesse deklaratsioonidesse märgitud paakautode registreerimisnumbrid ja kaalumispäevikud;
- c) kui lossimine katkestatakse, on selle uuesti alustamiseks vaja luba;
- d) kontrollimine, kas laev on pärast lossimise lõpetamist kalast täielikult tühjenud.

1.14. Dokumendid

1.14.1. Kogu punktis 1 käsitletud kontrollimine dokumenteeritakse. Kõnealuseid dokumente säilitatakse 3 aastat.

2. Heeringapüük vööndi IIa EÜ vetes

Vööndi IIa EÜ vetest püütud heeringa lossimine ja pardal hoidmine on ajavahemikel 1. jaanuar – 28. veebruar ja 16. mai – 31. detsember keelatud.

3. Tehnilised kaitsemeetmed Skagerrakis ja Kattegatis

Erandina määruse (EÜ) nr 850/98 IV lisa sätetest kohaldatakse käesoleva lisa 1. liite sätteid.

4. Elektripüük ICESi vööndites IVc ja IVb

4.1. Erandina määruse (EÜ) nr 850/98 artikli 31 lõikest 1 on lubatud kalapüük elektriimpulssi kasutava piimtraaliga ICESi vööndites IVc ja IVb lõuna pool järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomi:

- punkt Ühendkuningriigi idarannikul asukohaga 55° põhjalaiust,
- seejärel ida poole kuni punktini 55° põhjalaiust ja 5° idapikkust,

- seejärel põhja poole kuni 56° põhjalaiuseni,
- ja lõpuks ida poole kuni 56° põhjalaiusel asuva punktini Taani läänerannikul.

4.2. 2007. aastal kohaldatakse järgmisi meetmeid:

- a) liikmesriikide piimtraali kasutatavatest laevadest lubatakse mitte rohkem kui 5 protsendil kasutada elektriimpulssi traalimise ajal;
- b) maksimaalne elektrivoolu võimsus kilovattides iga piimtraali puhul ei tohi ületada laiust meetrites, mis on korrutatud 1,25-ga;
- c) elektrodide vaheline toimiv pinge ei tohi olla suurem kui 15V;
- d) kalalaev on varustatud automaatse arvutipõhise juhtimissüsteemiga, mis salvestab traali maksimaalse kasutatud elektrivoolu ja toimiva pingele elektrodide vahel vähemalt viimase 100 traalimise ajal. Volitamata isikul ei tohi olla võimalust sekkuda sellesse automaatsesse arvutipõhisesse juhtimissüsteemi;
- e) on keelatud kasutada raskusselise ees üht või enam ketipöörlejat.

5. **Tobiapüügi keeluala ICESi vööndis IV**

5.1. Keelatud on lossida ja pardal hoida tobiaid, mis on püütud geograafilisest piirkonnast, mis asub Inglismaa ja Šotimaa idaranniku ning järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

- 55°30' N Inglismaa idarannikul,
- 55°30' N, 1°00' W,
- 58°00' N, 1°00' W,
- 58°00' N, 2°00' W,
- 2°00' W Šotimaa idarannikul.

5.2. Lubatud on siiski kalapüük, mis toimub teadusuuringute otstarbel püügipiirkonna tobiavarude ja püügikeelu toime jälgimiseks.

6. **Rockalli kilttursa ala ICESi vööndis VI**

Piirkondades, mis asuvad järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel, on keelatud igasugune kalapüük, v.a püük õngejadaga:

Punkt nr	Laius	Pikkus
1	57°00'N	15°00'W
2	57°00'N	14°00'W
3	56°30'N	14°00'W
4	56°30'N	15°00'W

7. Piirangud tursa püügil ICESi vööndites VI ja VII

7.1. ICESi vöönd VIa.

Piirkondades, mis asuvad järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel, on kuni 31. detsembrini 2007 igasugune kalapüük keelatud:

59°05'N, 06°45'W

59°30'N, 06°00'W

59°40'N, 05°00'W

60°00'N, 04°00'W

59°30'N, 04°00'W

59°05'N, 06°45'W.

7.2. ICESi vööndid VII f ja g

Ajavahemikul 1. veebruar 2007 kuni 31. märts 2007 on igasugune kalapüük keelatud järgmistes ICESi riskülikutes: 30E4, 31E4, 32E3. Kõnealust keeldu ei kohaldata 6 meremiili ulatuses lähtejoonest.

7.3. Erandina punktides 7.1 ja 7.2 on nimetatud piirkondades nimetatud ajavahemikel lubatud püügitegevus lõkspüüniste ja mõrdadega, juhul kui:

- i) pardal ei hoita muid püügivahendeid peale lõkspüüniste ja mõrdade ning
- ii) pardal ei hoita kala, vaid üksnes karpe ja vähke.

7.4. Erandina punktides 7.1 ja 7.2 on neis punktides nimetatud piirkondades püügitegevus lubatud võrkudega, mille silmasuurus on alla 55 mm, juhul kui:

- i) pardal ei hoita võrke, mille silmasuurus on 55 mm või üle selle, ja
- ii) pardal ei hoita muud kala peale heeringa, makrelli, sardiini, sardinelli, stauriidi, kilu, putassuu ja hõbekala.

8. Tehnilised kaitsemeetmed Iiri meres

8.1. Ajavahemikul 14. veebruarist 2007 kuni 30. aprillini 2007 on keelatud kasutada mis tahes põhjatraali, noota või samalaadset veetavat püügivahendit, seisvõrku, abarat ja nakkevõrku või samalaadset passiivset püügivahendit ja ka konksudega püügivahendeid ICESi vööndi VIIa osas, mis on piiratud järgmiste joontega:

- Iirimaa idarannik ja Põhja-Iirimaa idarannik ja
- sirgjooned, mis ühendavad järjest järgmisi geograafilisi koordinaate:
 - punkt Põhja-Iirimaa idarannikul Ardsi poolsaarel laiusel 54° 30'N,
 - 54° 30' N, 04° 50' W,
 - 54° 15' N, 04° 50' W,
 - punkt Iirimaa idarannikul asukohaga 53° 15'N.

8.2. Erandina punktist 8.1, seal viidatud piirkonnas ja ajavahemikul:

- a) lubatakse kasutada traallaudadega põhjatraale tingimusel, et kalalaeva pardal ei ole muid püügivahendeid ja:
- i) selliste võrkude silma suurus on kas 70–79 mm või 80–99 mm, ja
 - ii) selline võrk on üksnes ühe lubatud võrgusilma suurusega, ja
 - iii) sellisel võrgul ei ole ühtegi võrgusilma, olenemata selle asukohast võrgus, suurusega üle 300 mm, ja
 - iv) sellist võrku kasutatakse piirkonnas, mis asub järgmiste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

53° 30' N, 05° 30' W

53° 30' N, 05° 20' W

54° 20' N, 04° 50' W

54° 30' N, 05° 10' W

54° 30' N, 05° 20' W

54° 00' N, 05° 50' W

54° 00' N, 06° 10' W

53° 45' N, 06° 10' W

53° 45' N, 05° 30' W

53° 30' N, 05° 30' W;

- b) lubatakse kasutada eraldustraali tingimusel, et kalalaeva pardal ei ole muid püügivahendeid ja et sellised võrgud:
- i) vastavad alapunktis a esitatud tingimustele, ja
 - ii) on ehitatud vastavalt käesolevas lisas esitatud tehnilistele üksikasjadele.

Lisaks võib eraldustraale kasutada ka piirkonnas, mis asub järgmiste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

53° 45' N, 06° 00" W

53° 45' N, 05° 30' W

53° 30' N, 05° 30' W

53° 30' N, 06° 00' W

53° 45' N, 06° 00' W.

8.3. Kohaldatakse nõukogu 12. veebruari 2002. aasta määruse (EÜ) nr 254/2002 (millega kehtestatakse 2002. aastal kohaldatavad meetmed liri mere (ICESi vööndi VIIa) tursavarude taastamiseks) ⁽¹⁾ artiklites 3 ja 4 sätestatud tehnilisi kaitsemeetmeid.

⁽¹⁾ EÜT L 41, 13.2.2002, lk 1.

9. Lõpusvõrkude kasutamine ICESi vööndites VI a, b, VII b, c, j, k ja XII

- 9.1. Käesoleva lisa kohaldamisel tähendavad lõpusvõrk ja takervõrk püügivahendit, mis koosneb ühest võrgulinast, mis paikneb vees vertikaalasendis. See püüab vee-elusolendeid, kes takerduvad võrgusilmadesse või mähivad end võrgulinasse.
- 9.2. Käesoleva lisa kohaldamisel tähendab abar püügivahendit, mis koosneb vähemalt kahest võrgulinast, mis ripuvad paralleelselt sama ülemise selise küljes ja paiknevad vees vertikaalasendis.
- 9.3. Ühenduse kalalaevad ei kasuta lõpusvõrke, nakkevõrke ega abaraid üheski vööndite osas, kus kaardistatud sügavus on suurem kui 200 m ICESi vööndites VIa, b, VII b, c, j, k ja XII ida pool 27°W.
- 9.4. Erandina punktist 9.3 on lubatud kasutada järgmisi püügivahendeid:
- lõpusvõrgud silma suurusega üle 120 mm ja alla 150 mm, tingimusel et neid kasutatakse vees, mille kaardistatud sügavus on alla 600 meetri, et nende vertikaalne ulatus ei ole üle 100 võrgusilma, et nende võrgunõõrisuhe on vähemalt 0,5 ja need on laiali tõmmatud ujukite või samaväärselise ujuseadise abil. Võrgud võivad olla kuni 2,5 km pikkused ja kõigi samaaegselt vette lastud võrkude kogupikkus ei tohi ületada 25 km kalalaeva kohta. Püümis võib vees olla kuni 24 tundi; või
 - takervõrgud silma suurusega üle 250 mm tingimusel, et neid kasutatakse vees, mille kaardistatud sügavus on alla 600 meetri, et nende vertikaalne ulatus ei ole üle 15 võrgusilma, et nende võrgunõõrisuhe on vähemalt 0,33 ja need ei ole laiali tõmmatud ujukite või muu ujuseadise abil. Võrgu pikkus võib olla kuni 10 km. Kõigi samaaegselt vette lastud võrkude kogupikkus ei ole üle 100 km kalalaeva kohta. Püümis võib vees olla kuni 72 tundi;
- 9.5. Laeva pardal tohib korraga olla ainult üks püügivahendite liikidest, mida on kirjeldatud punkti 9.4 alapunktides a ja b. Kaotatud või kahjustatud püügivahendite asendamiseks võib laeva pardal olevate võrkude pikkus olla kuni 20 % suurem jadade kogupikkusest, mida võib samaaegselt vette lasta. Kõigi püügivahendite märgistus peab olema kooskõlas komisjoni 1. märtsi 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 356/2005, millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad seisevpuüniste ja piimtraalide tähistamiseks ja identifitseerimiseks. ⁽¹⁾
- 9.6. Igal kalalaeval, kes kasutab lõpus- või takervõrke kohas, kus kaardistatud veesügavus on üle 200 meetri ICESi vööndites VIa, b, VII b, c, j, k ja XII ida pool 27°W, peab olema tema lipuliikmesriigi väljaantud spetsiaalne kalastamisluba.
- 9.7. Punktis 9.6 viidatud seisevõrguloaga püüdiva kalalaeva kapten registreerib püügipäevikusse kalalaeval olevate püügivahendite koguse ja pikkuse, enne kui laev lahkub sadamast ja pärast sadamasse tagasijõudmist, ning peab andma aru nende andmete iga lahkumineku kohta.
- 9.8. Mereteenistusel või muul pädeval asutusel on õigus eemaldada ICESi vööndites VIa, b, VII b, c, j, k ja XII ida pool 27°W merre järelevalveta jäetud võrgud järgmistel juhtudel:
- püümis ei ole korralikult märgistatud;
 - poimärgised või laevaseiresüsteemi andmed näitavad, et omanik asub oma püünise juurest vähem kui 100 meremiili kaugusel enam kui 120 tundi;
 - püümis on lastud vette kohas, kus vee kaardistatud sügavus on lubatust suurem;
 - püünise võrgusilma suurus erineb lubatust.
- 9.9. Punktis 9.6 viidatud seisevõrguloaga püüdiva kalalaeva kapten registreerib iga püügiretke ajal püügipäevikusse järgmised andmed:
- kasutatud võrgu silma suurus,
 - ühe võrgu nominaalpikkus,

⁽¹⁾ ELT L 56, 2.3.2005, lk 8. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1805/2005 (ELT L 290, 4.11.2005, lk 12).

- võrkude arv jadas,
- kasutatud jadade koguarv,
- iga jada kasutamise koht,
- iga jada kasutamise sügavus,
- iga jada vees olemise aeg,
- iga kaotatud püünise kogus, püünise viimane teadaolev asukoht ja kaotamise kuupäev.

9.10. Igal kalalaeval, kes püüab punktis 9.6 viidatud seisevõrgulooga, lubatakse saaki lossida ainult määruse (EÜ) nr 2347/2002 artikli 7 kohaselt liikmesriikide määratud sadamates.

9.11. Punktis 9.4.b kirjeldatud püünist kasutava kalalaeva pardal hoitavate haide kogus ei tohi ületada 5 % pardal hoitavate mereorganismide eluskaalu üldkogusest.

10. Biskaia lahes teatavate veetavate püünistega püügi tingimused

Erandina komisjoni 19. märtsi 2002. aasta määruse (EÜ) nr 494/2002 (millega kehtestatakse ICESi III, IV, V, VI ja VII vööndi ning ICESi VIII vööndi a, b, d, ja e rajooni merluusivarude taastamise täiendavad tehnilised meetmed) ⁽¹⁾ artikli 5 lõikest 2 on määruse (EÜ) nr 494/2002 artikli 5 lõike 1 punktis b nimetatud piirkonnas lubatud kalastada traalide, ankurdatud põhjanootade ja samalaadsete püügivahenditega (välja arvatud piimtraalidega), mille võrgusilma suurus on 70–99 mm ja mis on varustatud käesoleva lisa 3. liites kirjeldatud ruudukujuliste silmadega selektiivaknaga.

11. Piirangud anšoovise püügil ICESi vööndis VIII ja kalju-tõmppeakala püügil ICESi vööndis IIIa

11.1. ICESi vööndis VIII on keelatud püüda, hoida pardal, laadida ümber või lossida anšoovist.

11.2. Kui anšoovise püügipiirangud ICESi vööndis VIII vaadatakse läbi artikli 5 lõike 5 kohaselt, siis käesoleva lisa punkti 11.1 ei kohaldata.

11.3. Olenemata määrusest (EÜ) nr 2015/2006 ei toimu kalju-tõmppeakala sihtpüüki ICESi vööndis IIIa enne Euroopa Ühenduse ja Norra vahel peetavate konsultatsioonide lõppu.

12. Süvamereleikide püügikoormus

Erandina määrusest (EÜ) nr 2347/2002 kohaldatakse 2007. aastal järgmist:

12.1. Liikmesriigid tagavad, et püügitegevuse puhul, mille käigus liikmesriikide lipu all sõitvad ja nende territooriumil registreeritud laevad püüavad ja jätavad pardale igal kalendriaastal rohkem kui 10 tonni süvamereleike ja süvalesta, nõutakse süvamerepüügi luba.

12.2. Ühe merereisi jooksul on keelatud püüda ja pardale jätta, ümber laadida või lossida süvamereleike ja süvalesta üldkoguses üle 100 kg, kui laeval ei ole süvamerepüügi luba.

⁽¹⁾ EÜT L 77, 20.3.2002, lk 8.

13. Ohualdiste süvamereelupaikade ajutised kaitsemeetmed

Piirkondades, mis asuvad järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel, on kalapüük põhjatraalide ja passiivpüünistega, sealhulgas seisevõrkude ja põhjaõngejadadega, keelatud:

Hecate mäed (Hecate Seamounts):

- 52° 21.2866' N, 31° 09.2688' W
- 52° 20.8167' N, 30° 51.5258' W
- 52° 12.0777' N, 30° 54.3824' W
- 52° 12.4144' N, 31° 14.8168' W
- 52° 21.2866' N, 31° 09.2688' W

Faraday mäed (Faraday Seamounts):

- 50° 01.7968' N, 29° 37.8077' W
- 49° 59.1490' N, 29° 29.4580' W
- 49° 52.6429' N, 29° 30.2820' W
- 49° 44.3831' N, 29° 02.8711' W
- 49° 44.4186' N, 28° 52.4340' W
- 49° 36.4557' N, 28° 39.4703' W
- 49° 29.9701' N, 28° 45.0183' W
- 49° 49.4197' N, 29° 42.0923' W
- 50° 01.7968' N, 29° 37.8077' W

Reykjanese aheliku osa:

- 55° 04.5327' N, 36° 49.0135' W
- 55° 05.4804' N, 35° 58.9784' W
- 54° 58.9914' N, 34° 41.3634' W
- 54° 41.1841' N, 34° 00.0514' W
- 54° 00.0' N, 34° 00.0' W
- 53° 54.6406' N, 34° 49.9842' W
- 53° 58.9668' N, 36° 39.1260' W
- 55° 04.5327' N, 36° 49.0135' W

Altairi mäed (Altair Seamounts):

- 44° 50.4953' N, 34° 26.9128' W
- 44° 47.2611' N, 33° 48.5158' W
- 44° 31.2006' N, 33° 50.1636' W
- 44° 38.0481' N, 34° 11.9715' W
- 44° 38,9470' N, 34° 27,6819' W
- 44° 50,4953' N, 34° 26,9128' W

Anti-Altairi mäed (Antialtair Seamounts):

- 43° 43,1307' N, 22° 44,1174' W
- 43° 39,5557' N, 22° 19,2335' W
- 43° 31.2802' N, 22° 08.7964' W
- 43° 27,7335' N, 22° 14,6192' W
- 43° 30,9616' N, 22° 32,0325' W
- 43° 40,6286' N, 22° 47,0288' W
- 43° 43,1307' N, 22° 44,1174' W

Hattoni madalik:

- 59° 26' N, 14° 30' W
- 59° 12' N, 15° 08' W
- 59° 01' N, 17° 00' W
- 58° 50' N, 17° 38' W
- 58° 30' N, 17° 52' W
- 58° 30' N, 18° 45' W
- 58° 47' N, 18° 37' W
- 59° 05' N, 17° 32' W
- 59° 16' N, 17° 20' W
- 59° 22' N, 16° 50' W
- 59° 21' N, 15° 40' W

Loode-Rockalli madalik:

- 57° 00' N, 14° 53' W
- 57° 37' N, 14° 42' W
- 57° 55' N, 14° 24' W
- 58° 15' N, 13° 50' W
- 57° 57' N, 13° 09' W
- 57° 50' N, 13° 14' W
- 57° 57' N, 13° 45' W
- 57° 49' N, 14° 06' W
- 57° 29' N, 14° 19' W
- 57° 22' N, 14° 19' W
- 57° 00' N, 14° 34' W

Logachevi mägi:

- 55° 17' N, 16° 10' W
- 55° 34' N, 15° 07' W
- 55° 50' N, 15° 15' W
- 55° 33' N, 16° 16' W

Lääne-Rockalli mägi:

- 57° 20' N, 16° 30' W
- 57° 05' N, 15° 58' W
- 56° 21' N, 17° 17' W
- 56° 40' N, 17° 50' W

B OSA

Ida-Atlandi ja Vahemere siirdekaland

14. Hariliku tuuni alammõõt Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres ⁽¹⁾

14.1. Erandina määruse (EÜ) nr 973/2001 artiklist 6 ja IV lisast, on hariliku tuuni alammõõt Vahemeres 10 kg või 80 cm.

14.2. Erandina määruse (EÜ) nr 973/2001 artikli 7 lõikest 1, ei kehtestata Atlandi ookeani idaosast ja Vahemerest püütud hariliku tuuni puhul lubatud hälvet.

15. Suursilm-tuuni alammõõt

Erandina määruse (EÜ) nr 973/2001 artiklist 6 ja IV lisast ei kohaldata suursilm-tuuni alammõõtu.

16. Teatavate laevatüüpide ja püügivahendite kasutamise piirangud

16.1. Suursilm-tuuni varu, eelkõige noorkalade kaitsmiseks keelatakse püük seinerite ja õngepüügilaevadega punktis a sätestatud piirkonnas ja punktis b sätestatud ajavahemikus:

a) piirkond on määratud järgmiste piiridega:

- lõunapiir: 0° lõunalaiust
- põhjapiir: 5° põhjalaiust
- läänepiir: 20° läänepikkust
- idapiir: 10° läänepikkust;

b) püügikeeld kehtib igal aastal 1. novembrist kuni 30. novembrini.

16.2. Erandina määruse (EÜ) nr 973/2001 artiklist 3 on ühenduse laevadel lubatud püüda kõnealuse määruse artikli 3 lõikes 2 nimetatud alal ja artikli 3 lõikes 1 nimetatud ajal laevaliikide ja püügivahendite piiranguteta.

⁽¹⁾ Vt ID lisas olevat joonealust märkust hariliku tuuni kohta.

16.3. Kuni nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1967/2006 (mis käsitleb Vahemere kalavarude säästva kasutamise majandamismeetmeid) ⁽¹⁾ jõustumiseni võib kalandustegevus, mis toimub praegu määruse (EÜ) nr 1626/94 artikli 3 lõigete 1 ja 1a ning artikli 6 lõigete 1 ja 1a alusel antud erandi kohaselt, ajutiselt jätkuda 2007. aastal.

17. Harrastus- ja sportkalapüüki käsitlevad meetmed Vahemeres

17.1. Liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et keelata veetavate püüniste, haardpüüniste, seinnotade, tragide, nakkevõrkude, abarate ja õngejadade kasutamine tuunide ja tuunilähedaste liikide, eelkõige hariliku tuuni harrastus- ja sportpüügil Vahemeres.

17.2. Liikmesriik tagab, et Vahemeres harrastus- ja sportpüügi käigus saadud tuunide ja nende lähiliikide saaki ei turustata.

18. Hariliku tuuni proovivõtukava

Erandina määruse (EÜ) nr 973/2001 artiklist 5a kehtestab iga liikmesriik proovivõtuprogrammi püütud hariliku tuuni suurusklasside arvukuse hindamiseks; eelkõige tuleb võtta sumpadest uurimiseks üks suuruseproov (= 100 isendit) 100 tonni eluskala kohta. Suuruseproov võetakse kalakasvanduses saagi kogumise käigus, ⁽²⁾ kasutades ICCATi II eesmärgi aruandemetoodikat. Proove tuleks võtta kõikidest sumpadest iga saagi kogumise käigus. Eelmise aasta proovide andmed tuleb edastada ICCATile 1. maiks 2007.

C OSA

Atlandi ookeani idaosa

19. Kesk-Atlandi idaosa

Kolmandate riikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvatest ja CECAFi piirkonnas asuvatest vetest (FAO Kesk-Atlandi idaosa kalastuskomitee) pärit kaheksajala (*Octopus vulgaris*) alammõõt on 450 g (roogitult). Kaheksajalgu, mis on 450 g alammõödust (roogitult) väiksemad, ei tohi pardal hoida, ümber laadida, lossida, transportida, säilitada, müüa, esitleda ega müügiks pakkuda, vaid need tuleb kohe merre tagasi lasta.

D OSA

Vaikse ookeani idaosa

20. Seinnotade kasutamine Ameerika Troopikatuunide Komisjoni (IATTC) reguleeritavas tsoonis

20.1. 1. augustist kuni 11. septembrini 2007 või 20. novembrist kuni 31. detsembrini 2007 on kulduim-tuuni (*Thunnus albacares*), suursilm-tuuni (*Thunnus obesus*) ja võõttuuni (*Katsuwonus pelamis*) püük seinnoota kasutavate laevadega keelatud järgmiste piiridega määratud alal:

- Vaikse ookeani Ameerika rannik,
- 150° läänepikkust,
- 40° põhjalaiust,
- 40° lõunalaiust.

⁽¹⁾ ELT L 409, 30.12.2006, lk 11.

⁽²⁾ Üle 1 aasta kasvanduses viibinud kalade jaoks tuleks kehtestada täiendavad proovivõtumeetodid.

- 20.2. Asjaomased liikmesriigi teavitavad komisjoni valitud keeluajast enne 1. juulit 2007. Kõik seinnotasid kasutavad asjaomaste liikmesriikide laevad peavad määratud piirkonnas valitud perioodiks seinnoodaga kalastamise lõpetama.
- 20.3. ... (*) alates jätvavad IATTC reguleeritavas tsoonis kalastavad seinerid pardale ja seejärel lossivad kogu suursilm-tuuni, kulduim-tuuni ja vööttuuni saagi, välja arvatud kala, mis on inimtoiduks kõlbmatu muudel põhjustel kui alamõõdulisuse tõttu. Ainus erand on reisi lõpuosa, kui pole piisavalt vaba lastiruumi kogu antud püügikorraga püütud tuuni mahutamiseks.

E OSA

Vaikse ookeani idaosa ning Vaikse ookeani lääne- ja keskosas

21. Tuun ja pikkuimtuun Vaikse ookeani lääne- ja keskosas

Liikmesriigid tagavad, et suursilmtuuni, kulduimtuuni, vööttuuni ja Vaikse ookeani lõunaosa pikkuimtuuni püügikoormus Vaikse ookeani lääne- ja keskosas piirdub üksnes nende püügikoormustega, mille suhtes ühendus on sõlminud kalanduse partnerluslepingud kõnealuse piirkonna rannikuriikidega.

22. Erimeetmed Vaikse ookeani ida-, lääne- ja keskosas

Vaikse ookeani ida-, lääne- ja keskosas seinnota kasutavad laevad lasevad viivitamata ja kahjustusteta, niivõrd kui see on võimalik, vette tagasi merikilpkonnalised, haid, purikalad, raid, kuldmakrellid ja muud liigid, mis ei ole sihtliigid. Kalureid ergutatakse välja töötama ja kasutama meetodeid ja seadmeid, mis võimaldavad kõik kõnealused loomad kiiresti ja kahjustamata vette tagasi lasta.

23. Erimeetmed nootadesse sattunud või võrkudesse takerdunud merikilpkonnaliste suhtes

Vaikse ookeani ida-, lääne- ja keskosas rakendatakse järgmisi erimeetmeid:

- a) niipea kui võrgus avastatakse merikilpkonnaline, tuleb kasutada kõiki abinõusid kilpkonnalise päästmiseks enne, kui see võrku takerdub, kusjuures vajaduse korral kasutatakse ka kiirpaati;
- b) kui kilpkonnaline on võrku jäänud, tuleks võrgu kerimine lõpetada niipea, kui kilpkonnaline tõuseb veepinnale, ning seda ei tohiks uuesti alustada enne, kui kilpkonnaline on võrgust vabastatud ja merre tagasi lastud;
- c) kui kilpkonnaline on tõstetud laeva pardale, tuleks kõigil asjakohastel viisidel aidata kilpkonnalisel toibuda enne vette tagasi laskmist;
- d) tuunipüügilaevadel on keelatud merre heita soolakotte või muud liiki plastprahti;
- e) soodustatakse peibutuspüügivahenditesse ja teistesse kalapüügivahenditesse takerdunud merikilpkonnaliste vabaks laskmist, niivõrd kui see on võimalik;
- f) samuti kutsutakse üles merest välja võtma peibutuspüügivahendeid, mida kalapüügil ei kasutata.

(*) Käesoleva määruse jõustumiskuupäev.

III lisa 1. liide

VEETAVAD PÜÜNISED: Skagerrak ja Kattegat

Võrgusilma suuruskategooriad, sihtliigid ja saagi normprotsendid võrgusilma ühe suuruskategooria puhul

Liik	Võrgusilma suuruskategooria (millimeetrites)							
	<16	16-31		32-69		35-69	70-89 (¹)	≥90
	Sihtliikide miinimumprotsent							
	50 % (²)	50 % (²)	20 % (²)	50 % (²)	20 % (²)	20 % (³)	30 % (⁴)	null
Tobiaslased (<i>Ammodytidae</i>) (⁵)	x	x	x	x	x	x	x	x
Tobiaslased (<i>Ammodytidae</i>) (⁶)		x		x	x	x	x	x
Tursik (<i>Trisopterus esmarkii</i>)		x		x	x	x	x	x
Põhjaputassuu (<i>Micromesistius poutassou</i>)		x		x	x	x	x	x
Harilik merilohe (<i>Trachinus draco</i>) (⁷)		x		x	x	x	x	x
Limused (v.a <i>Sepia</i>) (⁷)		x		x	x	x	x	x
Harilik tuulehaug (<i>Belone belone</i>) (⁷)		x		x	x	x	x	x
Hall merikukk (<i>Eutrigla gurnardus</i>) (⁷)		x		x	x	x	x	x
Höbekala (<i>Argentina</i> spp.)		x		x	x	x	x	x
Kilu (<i>Sprattus sprattus</i>)				x	x	x	x	x
Angerjas (<i>Anguilla anguilla</i>)			x	x	x	x	x	x
Põhjamere garneel/Läänemere krevett (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) (⁸)			x	x	x	x	x	x
Makrell (<i>Scomber</i> spp.)				x			x	x
Stauriid (<i>Trachurus</i> spp.)				x			x	x
Heeringas (<i>Clupea harengus</i>)				x			x	x
Harilik süvameregarneel (<i>Pandalus borealis</i>)						x	x	x
Põhjamere garneel/Läänemere krevett (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) (⁷)					x		x	x
Merlang (<i>Merlangius merlangus</i>)							x	x
Norra salehomaar (<i>Nephrops norvegicus</i>)							x	x
Kõik muud mereorganismid								x

(¹) Selle silmasuuruse kategooria puhul peab noodapära olema tehtud ruudukujuliste silmadega võrgust, millel on 2. liites kirjeldatud sorteerimisvõre.

(²) Pardal hoitav saak võib sisaldada kuni 10 % segu tursast, kilttursast, merluusist, atlanti merilestast, pikklestast, väikesuulestast, harilikust kammeljast, siledast kammeljast, harilikust lestast, makrellist, soomuskammeljast, merlangist, harilikust soomuslestast, süsikast, Norra salehomaarist ja homaarist.

(³) Pardal hoitav saak võib sisaldada kuni 50 % segu tursast, kilttursast, merluusist, atlanti merilestast, pikklestast, väikesuulestast, merikeelest, harilikust kammeljast, siledast kammeljast, harilikust lestast, heeringast, makrellist, soomuskammeljast, merlangist, harilikust soomuslestast, süsikast, Norra salehomaarist ja homaarist.

(⁴) Pardal hoitav saak võib sisaldada kuni 60 % segu tursast, kilttursast, merluusist, atlanti merilestast, pikklestast, väikesuulestast, merikeelest, harilikust kammeljast, siledast kammeljast, harilikust lestast, soomuskammeljast, merlangist, harilikust soomuslestast, süsikast ja homaarist.

(⁵) 1. märtsist kuni 31. oktoobrini Skagerrakis ja 1. märtsist kuni 31. juulini Kattegatis.

(⁶) 1. novembrist kuni veebruarikuu viimase päevani Skagerrakis ja 1. augustist kuni veebruarikuu viimase päevani Kattegatis.

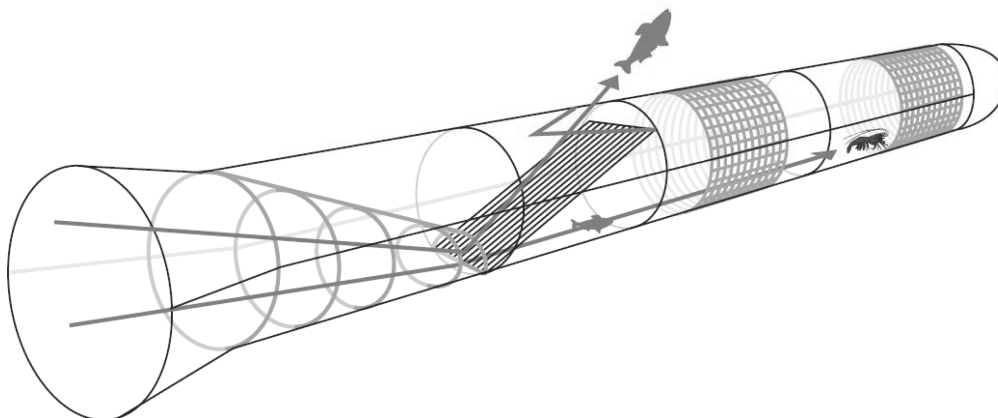
(⁷) Ainult nelja miili ulatuses lähtejoonest.

(⁸) Lähtejoonest nelja miili ulatusse jäävast vööndist väljaspool.

III lisa 2. liide

70-millimeetrise võrgusilmaga traalnooda selekteeriva akna spetsifikatsioon

- a) Liigiselektiivne võre kinnitatakse traalidele, mille noodapära ruudukujuliste võrgusilmade suurus on vähemalt 70 mm ja väiksem kui 90 mm. Noodapära on vähemalt 8 m pikk. Keelatud on kasutada traali, mille noodapära ümbermõõt, jättes välja liitekohad ja palistused, on ükskõik millises osas üle 100 ruudukujulise silma.
- b) Võre on ristkülikukujuline. Võre trellid on paralleelsed võre pikiteljega. Võre trellide vahekaugus on kuni 35 mm. Lubatud on kasutada ühte või mitut hinge, et hõlbustada püünise hoidmist võrgupoolil.
- c) Võre kinnitatakse traalile diagonaalselt, eest tahapoole üles, mis tahes kohta noodapära algusest kuni kokkutõmbamata osa alguseni. Kõik võre küljed kinnitatakse traali külge.
- d) Traali ülemises paneelis on võre ülaserava vahetus läheduses vaba väljapääsuava kaladele. Väljapääsuava kaugem serv on võrega ühelaiune ja tehtud võre mõlemalt küljelt piki võrgu sõlmevahesid ettepoole ulatava teravikukujulise väljalõikena.
- e) Võre ette tohib kinnitada lehtri, mis suunab kalad traali põhja ja võre poole. Lehtri võrgusilmasuurus on vähemalt 70 mm. Lehtri kõige kitsama osa vertikaalsuunaline läbimõõt võre ees on 15 cm. Lehtri laius võre ees on võrdne võre laiusega.



Liigi ja suuruse suhtes selektiivse traali joonis. Sisenevad kalad suunatakse lehtri abil traali põhja ja võre ette. Suuremad kalad suunatakse võre abil traalist välja, kuna väiksemad kalad ja norra salehomaarid läbivad võre ja satuvad noodapärasse. Ruudukujuliste võrgusilmadega noodapära võimaldab välja pääseda väikestel kaladel ja alamõõdulistel norra salehomaaridel.

III lisa 3. liide

Teatavate veetavate püünistega lubatud püügi tingimused ICESi vööndites III, IV, V, VI ja VII ning VIIIa, b, c ja e

- a) Ülemises paneelis paikneva ruudukujuliste silmadega selektiivakna spetsifikatsioon

Vähemalt 70 mm ja alla 100 mm võrgusilma suurusega traalide, ankurdatud põhjanootade või samalaadsete püüniste kokkutõmmatud tagaosas ruudukujuliste 100 mm siseläbimõõduga võrgusilmadega selektiivakna spetsifikatsioon.

Selektiivaken on täisnurkne võrguosa. Selektiivaknaid on ainult üks. Selektiivaken ei tohi olla mingil moel ummistatud sisemiste või väliste tarinditega.

- b) Selektiivakna asukoht

Selektiivaken paigutatakse traali kokkutõmmatud tagaosas ülemisse paneeli vahetult noodapärast ja võrgupikendusest koosneva kokkutõmbamata osa ette.

Selektiivaken lõpeb kõige rohkem 12 silma kaugusel käsitsi põimitud silmareast võrgupikenduse ja traali tagumise kokkutõmmatud osa vahel.

- c) Selektiivakna suurus

Selektiivakna pikkus on vähemalt 2 m ja laius vähemalt 1 m.

- d) Selektiivakna võrk

Silmaava suurus on vähemalt 100 mm. Võrgusilmad on ruudukujulised, st selektiivakna võrgu kõik neli külge lõikuvad sõlmevahedega.

Võrk paigaldatakse nii, et sõlmevahed kulgevad paralleelselt ja risti noodapära pikiteljega.

Võrgumaterjal on ühekordsest niidist. Niidi maksimaalne jämedus on 4 mm.

- e) Selektiivakna kinnitamine rombikujuliste silmadega võrgu külge

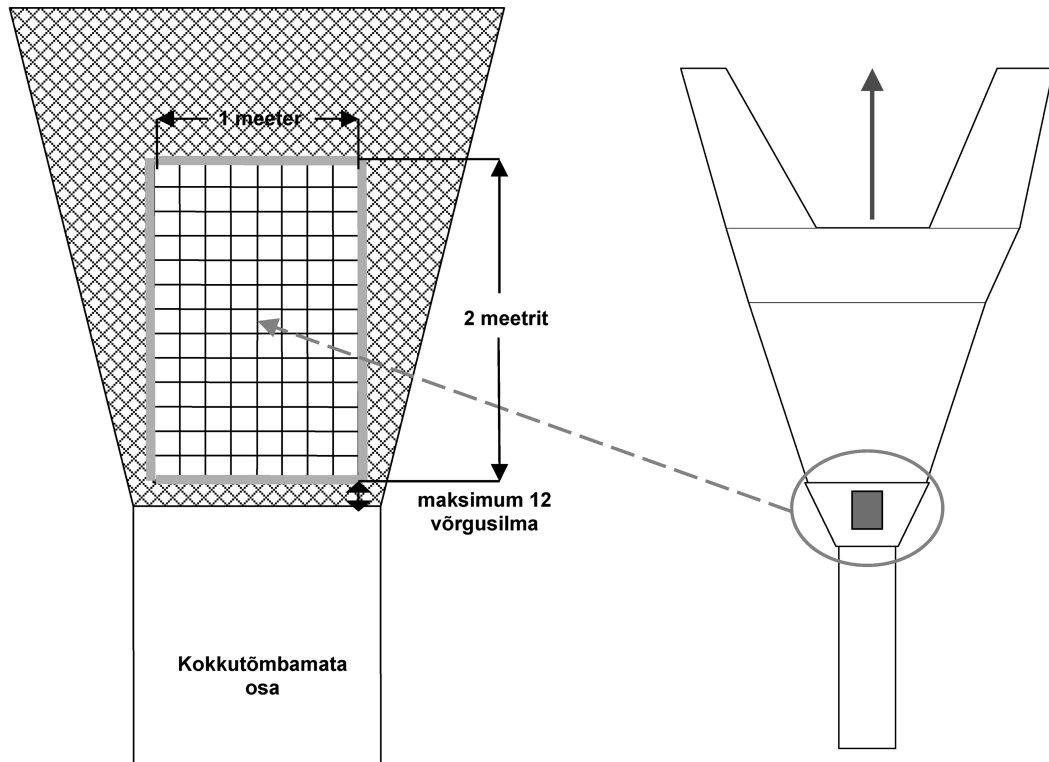
Selektiivakna neli külge on lubatud ääristada. Ääristuse läbimõõt ei ületa 12 mm.

Sirgeks veetud selektiivakna pikkus on võrdne selektiivakna pikiküljele kinnitatud rombikujuliste silmade pikkusega, kui need on sirgeks veetud.

Selektiivakna väikseima külje (s.t meetripikkune külge, mis on risti noodapära pikiteljega) ülemise paneeli avatud rombikujuliste võrgusilmade arv peab olema vähemalt võrdne selektiivakna pikiküljele kinnitatud täisrombikujuliste silmade arvuga, mis on jagatud 0,7-ga.

f) Muu

Selektiivakna paigutust traalis kujutab järgmine joonis.



IV LISA

I OSA

Kolmanda riigi vetes kalastavate ühenduse laevade kalalaevatunnistuste ja püügilubadega seotud koguselised piirangud

Püügipiirkond	Püügiliik	Kalalaevatunnistuste arv	Kalalaevatunnistust-jaotamine liikmesriikide vahel	Korruga kohalviibivate laevade maksi-maalne arv
Norra veed ja Jan Mayeni ümbruse kalastusvöönd	Heeringas, põhja pool 62°00'N	77	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17, PL: 1	55
	Põhjalähedased liigid, põhja pool 62°00'N	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makrell, lõuna pool 62°00'N, seinnoodapüük	11	DE: 1 ⁽¹⁾ , DK: 26 ⁽¹⁾ , FR: 2 ⁽¹⁾ , NL: 1 ⁽¹⁾	Ei kohaldata
	Makrell, lõuna pool 62°00'N, traalnoodapüük	19		Ei kohaldata
	Makrell, põhja pool 62°00' N, seinnoodapüük	11 ⁽²⁾	DK: 11	Ei kohaldata
	Tehniliseks otstarbeks mõeldud liigid, lõuna pool 62°00' N	480	DK: 450, UK: 30	150
Fääri saarte veed	Igasugune traalpüük kuni 180 jala pikkuste laevadega püügipiirkondades, mis asuvad Fääri saarte lähtejoonest 12–21 miili kaugusele ulatavas vööndis	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Tursa ja kilttursa spetsialiseeritud püük väikseima silmasuurusega 135 mm, piiratud püügipiirkonnas lõuna pool 62°28' N ja ida pool 6°30' W.	8 ⁽³⁾		4
	Traalnoodapüük 21 miili kaugusel Fääri saarte lähtejoonest. Ajavahemikul 1. märts – 31. mai ning 1. oktoober – 31. detsember võivad laevad kalastada piirkondades, mis jäävad 61°20'N ja 62°00'N vahele ning lähtejoontest 12–21 miili kaugusele.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Sinise molva püük traalnoodaga, mille väikseim silmasuurus on 100 mm, piirkonnas lõuna pool 61°30'N ja lääne pool 9°00'W ning piirkonnas 7°00'W ja 9°00'W vahel, lõuna pool 60°30'N ning piirkonnas, mis asub edela pool 60°30'N, 7°00'W ning 60°00'N, 6°00'W vahel kulgevat joont.	70	DE: 8 ⁽⁴⁾ , FR: 12 ⁽⁴⁾ , UK: 0 ⁽⁴⁾	20 ⁽⁵⁾

Püügipiirkond	Püügiliik	Kalalaevatunnistuste arv	Kalalaevatunnistustest jaotamine liikmesriikide vahel	Korruga kohalviibivate laevade maksimaalne arv
	Süsika sihtpüük traalnoodaga, mille väikseim silmasuurus on 120 mm ning võimalus kasutada noodapära ümber ristpinesid.	70		22 ⁽⁵⁾
	Põhjaputassuu püügipiirkonnad. Kalalaevatunnistusega laevade arvu võib suurendada nelja laeva võrra, mis moodustavad paarid, kui Fääri saarte asutused kehtestavad eri juurdepääsueeskirjad püügipiirkonnale nimetusega "põhjaputassuu põhiline püügipiirkond."	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Õngepüük	10	UK: 10	6
	Makrellipüük	12	DK: 12	12
	Heeringapüük põhja pool 62° N	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21

⁽¹⁾ Selline jaotus kehtib sein- ja traalnoodapüügi puhul.

⁽²⁾ Valitakse 11 seinnoodapüügilitsentsi seast, mis on ette nähtud makrelli püüdmiseks lõuna pool 62°00' N

⁽³⁾ Vastavalt 1999. aasta osas kokkulepitud protokollile kajastatakse tursa ja kilttursa spetsialiseeritud püüki käsitlevaid arve järgmises rubriigis "igasugune traalpüük kuni 180 jala pikkuste laevadega püügipiirkondades, mis asuvad Fääri saarte lähtejoontest 12–21 miili kaugusel asuvas kalastusvööndis"

⁽⁴⁾ Nimetatud arvud viitavad korruga kohalviibivate laevade maksimaalsele arvule.

⁽⁵⁾ Nimetatud arvud sisalduvad arvudes, mis kajastavad "traalnoodapüüki 21 miili kaugusel Fääri saarte lähtejoontest"

II OSA

Ühenduse vetes kalastavate kolmandate riikide kalalaevade kalalaevatunnistuste ja püügilubadega seotud koguselised piirangud

Lipuriik	Püügiliik	Kalalaevatunnistuste arv	Korraa kohalviibivate laevade maksimaalne arv
Norra	Heeringas, põhja pool 62°00'N	18	18
Fääri saared	Makrell, VIa (põhja pool 56°30' N), VIIe, f, h, harilik stauriid, IV, VIa (põhja pool 56°30' N), VIIe, f, h; heeringas, VIa (põhja pool 56°30' N)	14	14
	Heeringas, põhja pool 62°00' N	21	21
	Heeringas, IIIa	4	4
	Tursiku- ja kilupüük tehnilisel otstarbel, IV, VIa (põhja pool 56°30' N); tobiapüük, IV (sealhulgas põhjaputassuu vältimatu kaaspüük)	15	15
	Molva ja meriluts	20	10
	Põhjaputassuu, II, VIa (põhja pool 56°30' N), VIb, VII (lääne pool 12°00' W)	20	20
	Sinine molva	16	16
Venezuela	Riffahvenlased ⁽¹⁾ (Prantsuse Guajaana veed)	41	pm
	Haid (Prantsuse Guajaana veed)	4	pm

⁽¹⁾ Püütakse ainult õngejadade või mõrraga (riffahvenad) või õngejadade ja võrkudega, mille väikseim silmasuurus on 100 mm, sügavusel üle 30 m (ogahailased). Kõnealuste kalalaevatunnistuste saamiseks tuleb tõendada, et kalalaevatunnistust taotleva reederi ja Prantsuse Guajaana departemangus asuva töötlemisettevõtte vahel on olemas kehtiv leping, mis sisaldab kohustust lossida asjaomaselt laevalt kõnealuses departemangus vähemalt 75 % kogu riffahvena püügist või 50 % kogu ogahailaste püügist töötlemiseks lepingujärgses töötlemisettevõttes.

Kõnealuse lepingu peavad olema kinnitanud Prantsuse ametiasutused, kes tagavad, et leping vastab nii lepinguosalise töötlemisettevõtte tegelikule mahule kui ka Guajaana majanduse arenguga seotud eesmärkidele. Lepingu nõuetekohaselt kinnitatud koopia lisatakse kalalaevatunnistuse taotlusele.

Kõnealusest kinnitusest keeldumise korral teatavad Prantsuse asutused sellest asjaomasele lepinguosalisele ja komisjonile ning esitavad keeldumise põhjendused.

III OSA

Artikli 25 lõike 2 kohane deklaratsioon

LOSSIMISDEKLARATSIOON ⁽¹⁾

Laeva nimi:		Registrinumber:	
Kapteni nimi:		Esindaja nimi:	
Kapteni allkiri:			
Merereis (lähtekoht)		(sihtkoht)	
Lossimissadam:			

Lossitud krevetikogus (eluskaal)			
Ilma peata krevetid:	kg		
või (x 1,6) =	kg (peadega krevetid)		
Peadega krevetid:	kg		
Thunnidae (tuunid):	kg	Riffahvenalased (Lutjanidae):	kg
Haid:	kg	Muud:	kg

⁽¹⁾ Üks koopia jääb kaptenile, üks koopia kontrollivale ametisikule ning üks koopia tuleb saata Euroopa Ühenduste Komisjonile.

V LISA

I OSA

Püügipäevikusse kantavad andmed

Kui kalastamine toimub ühenduse liikmesriikide rannikust 200 meremiili kaugusele ulatuvas vööndis, kus kehtivad ühenduse kalapüügieskirjad, tuleb kohe pärast järgmisi toiminguid püügipäevikusse kanda järgmised üksikasjalikud andmed.

Pärast iga loomuse võtmist:

- 1.1. kõikide kalaliikide kogus (kilogrammides eluskaalu kohta);
- 1.2. loomuse võtmise kuupäev ja kellaaeg;
- 1.3. loomuse võtmise geograafiline asukoht;
- 1.4. kalastusviis.

Pärast iga ümberlaadimist teisele laevale või teiselt laevalt:

- 2.1. märke "vastu võetud (milliselt laevalt)" või "ümber laaditud (millisele laevale)";
- 2.2. iga kalaliigi lossitud kogus (eluskaalu kilogrammides);
- 2.3. selle laeva nimi ja pardatähis, millelt või millele ümberlaadimine toimus.
- 2.4. Tursa ümberlaadimine ei ole lubatud.

Pärast iga lossimist ühenduse sadamas:

- 3.1. sadama nimi;
- 3.2. iga kalaliigi lossitud kogus (eluskaalu kilogrammides).

Pärast iga infoedastust Euroopa Ühenduste Komisjonile:

- 4.1. edastamise kuupäev ja kellaaeg;
- 4.2. sõnumitüüp: "püük sisenemisel", "püük väljumisel", "püük", "ümberlaadimine";
- 4.3. raadioedastuse puhul: raadiojaama nimi.

II OSA

Püügipäeviku näidis

FICHE DE PÊCHE		LOG SHEET											
Nom du navire _____ Vessel name		Nation _____											
N° d'immatriculation _____ Official No		N° de licence ZEE _____ Fishing licence No											
Nom du capitaine _____ Captain's name		Nbre équipage _____ No in crew											
Départ de _____ Depart from		Date _____											
Débarquement à _____ Landed at		Date _____											
Mois/Month Jour/Day	Zone n°	Sonde Depth	Jour ou nuit (D or N)	Nombre de fois ou les engins ont été mis à l'eau/Number of times gear is shot	Total heures de pêche Hours fished	Queues de crevette +Head-on- shrimp (kg)	Crevettes entières +Head-on- shrimp (kg)	Crevettes conservées à bord Shrimps retained on board		Vivaneaux Snapper	Requins Shark	Thonidés Tuna	
			D										
			N										

VI LISA

KOMISJONILE EDASTATAVA TEABE SISU JA EDASTUSVIISID

1. Euroopa Ühenduste Komisjonile edastatav teave ja teabedastuse ajakava

1.1. Kõikidel juhtudel, kui laev alustab püügireisei⁽¹⁾ ühenduse vetes, saadab ta "püük sisenemisel" sõnumi, täpsustades järgmised andmed:

SR	m ⁽²⁾	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
SQ	m	(sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	COE (= "püük sisenemisel")
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o ⁽³⁾	(püügireisei seerianumber asjaomasel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajadusel lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
LT ⁽⁴⁾	o ⁽⁵⁾	(laeva asukoha laiuskraad edastamise ajal)
LG ⁽⁴⁾	o ⁽⁵⁾	(laeva asukoha pikkuskraad edastamise ajal)
LI	o	(eeldatav geograafiline laius kohas, kus kapten kavatses alustada kalapüüki, kraadides või kraadides kümnendmurruna)
LN	o	(eeldatav geograafiline pikkus kohas, kus kapten kavatses alustada kalapüüki, kraadides või kraadides kümnendmurruna)
RA	m	(asjakohane ICESi püügipiirkond)
OB	m	(iga kalaliigi kogus pardal, trümmis, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

1.2. Kõikidel juhtudel, kui laev lõpetab püügireisei⁽⁶⁾ ühenduse vetes, saadab ta "püük väljumisel" sõnumi, täpsustades järgmised andmed:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
SQ	m	(asjakohase laeva sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	COX (= "püük väljumisel")
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o	(püügireisei seerianumber asjaomasel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajadusel lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
LT ⁽⁷⁾	o ⁽⁸⁾	(laeva asukoha laiuskraad edastamise ajal)
LG ⁽⁷⁾	o ⁽⁸⁾	(laeva asukoha pikkuskraad edastamise ajal)

⁽¹⁾ Püügireisei on reis, mis algab laeva sisenemisega püügi eesmärgil ühenduse liikmesriigi rannikust 200 meremiili kaugusele ulatavasse kalastusvööndisse, kus kalapüüki reguleeritakse ühenduse kalapüügieeskirjadega, ja lõpeb laeva lahkumisega kõnealusest vööndist.

⁽²⁾ m = kohustuslik

⁽³⁾ o = vabatahtlik

⁽⁴⁾ LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma; kuni 31.12.2006 võib kasutada lühendeid LA ja LO ning esitada andmed kraadide ja minutitena

⁽⁵⁾ Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

⁽⁶⁾ Püügireisei on reis, mis algab laeva sisenemisega püügi eesmärgil ühenduse liikmesriigi rannikust 200 meremiili kaugusele ulatavasse kalastusvööndisse, kus kalapüüki reguleeritakse ühenduse kalapüügieeskirjadega, ja lõpeb laeva lahkumisega kõnealusest vööndist.

⁽⁷⁾ LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma; kuni 31.12.2006 võib kasutada lühendeid LA ja LO ning esitada andmed kraadide ja minutitena

⁽⁸⁾ Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

RA	m	(asjakohane ICESi püügipiirkond, kus püük toimus)
CA	m	(iga kalaliigi kogus alates viimasest aruandest, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
OB	o	(iga kalaliigi kogus pardal, trümmis, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
DF	o	(püügipäevade arv alates viimasest aruandest)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

- 1.3. Heeringa- ja makrellipüügi puhul igal kolmandal päeval alates kolmandast päevast pärast laeva esmakordset sisenemist punktis 1.1 nimetatud kalastusvöönditesse ning kõikide muude liikide püügi puhul iga nädal alates seitsmendast päevast pärast laeva esmakordset sisenemist punktis 1.1 nimetatud vöönditesse, tuleb esitada püügipäevik, milles täpsustakse:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
SQ	m	(asjakohase laeva sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	CAT (= "püügipäevik")
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o	(püügi seerianumber asjaomasel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajadusel lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
LT ⁽¹⁾	o ⁽²⁾	(laeva asukoha laiuskraad edastamise ajal)
LG ⁽¹⁾	o ⁽²⁾	(laeva asukoha pikkuskraad edastamise ajal)
RA	m	(asjakohane ICESi püügipiirkond, kus püük toimus)
CA	m	(iga kalaliigi kogus alates viimasest aruandest, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
OB	o	(iga kalaliigi kogus pardal, trümmis, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
DF	o	(püügipäevade arv alates viimasest aruandest)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

- 1.4. Kui ümberlaadimine on kavandatud sõnumite "püük sisenemisel" ja "püük väljumisel" vahel, tuleb lisaks "püügipäevikute" sõnumitele saata vähemalt 24 tundi enne ümberlaadimist lisateade "ümberlaadimine", milles täpsustatakse:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
SQ	m	(asjakohase laeva sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	TRA (= "ümberlaadimine")
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o	(püügi seerianumber asjaomasel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajadusel lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
KG	m	(iga kalaliigi kogus peale- või mahalaadimisel, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
TT	m	(pealelaadiva laeva rahvusvaheline raadiokutsung)
TF	m	(mahalaadiva laeva rahvusvaheline raadiokutsung)

⁽¹⁾ LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma; kuni 31.12.2006 võib kasutada lühendeid LA ja LO ning esitada andmed kraadide ja minutitena

⁽²⁾ Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

LT ⁽¹⁾	m/o ⁽²⁾ , ⁽³⁾	(laeva asukoha eeldatav laiuskraad kavandatud ümberlaadimise ajal)
LG ⁽¹⁾	m/o ⁽²⁾ , ⁽³⁾	(laeva asukoha eeldatav pikkuskraad kavandatud ümberlaadimise ajal)
PD	m	(eeldatav kuupäev, millal ümberlaadimine on kavandatud)
PT	m	(eeldatav kellaeg, millal ümberlaadimine on kavandatud)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

2. Edastamise vorm

Kui punkti 3.3 ei kohaldata (vt allpool), edastatakse eespool nimetatud punktis 1 määratletud teave, arvestades eespool nimetatud koodi ja andmete järjekorda, ning eelkõige:

- peab tekst "VRONT" asuma sõnumi teema real;
- iga järgnev teave märgitakse uuele reale;
- asjaomane kood märgitakse enne teavet, eraldades nad üksteisest tühikuga.

Näidis (fiktiivsed andmed):

```

SR
AD      XEU
SQ      1
TM      COE
RC      IRCS
TN      1
NA      LAEVA NIMI
IR      NOR
XR      PO 12345
LT      +65.321
LO      -21.123
RA      04A.
OB      COD 100 HAD 300
DA      20051004
MA      KAPTENI NIMI
TI      1315
ER

```

3. Teabe edastusviis

3.1. Punktis 1 nimetatud teave edastatakse Euroopa Ühenduste Komisjonile Brüsselis teleksi (SAT COM C 420599543 FISH), e-posti (FISHERIES-telecom@cec.eu.int) või ühe punktis 4 loetletud raadiojaama kaudu ning punktis 2 kindlaksmääratud vormis.

3.2. Kui laev ei saa vääramatut jõu tõttu sõnumit edastada, võib kõnealuse laeva nimel selle edastada mõni teine laev.

⁽¹⁾ LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma; kuni 31.12.2006 võib kasutada lühendeid LA ja LO ning esitada andmed kraadide ja minutitena

⁽²⁾ Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed

⁽³⁾ Vabatahtlik vastuvõtvale laevale

- 3.3. Juhul kui lipuriigil on tehniliselt võimalik saata tema tegutsevate laevade nimel kõik eespool nimetatud sõnumid ja teated nn NAF-vormingus (Põhja-Atlandi vorming), võib kõnealune lipuriik pärast lipuriigi ja komisjoni kahepoolset kokkulepet saata teabe turvalise edastusprotokolliga Euroopa Ühenduste Komisjonile Brüsselis. Sel juhul tuleb edastamisel lisada täiendav teave (pärast AD teavet)

FR	m	(kellelt; poole kolmetäheline ISO kood)
RN	m	(teate seerianumber asjakohasel aastal)
RD	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
RT	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)

Näidis (eespool nimetatud andmetega)

```
//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/LAEVA NIMI//
IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65.321//LG/-21.123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/20051004//TI
1315//MA/KAPTENI NIMI//ER//
```

Lipuriik saab tagasiside sõnumi, milles täpsustatakse:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood)
FR	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
RN	m	(sõnumi seerianumber käesoleval aastal, mille kohta tagasiside sõnum saadetakse)
TM	m	RET (= "tagasi")
SQ	m	(asjakohase laeva algse sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung, mida nimetati alguses sõnumis)
RS	m	(tagasiside – ACK või NAK)
RE	m	(tagasiside vea number)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)
ER	m	(= teate lõpp)

4. Raadiojaama nimi

Raadiojaama nimi	Raadiojaama kutsung
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stockholm Radio	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

5. Liikide märkimiseks vajalikud koodid

Limapead (<i>Beryx</i> spp.)	ALF
Harilik karelest (<i>Hippoglossoides platessoides</i>)	PLA
Euroopa anšoovis (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	ANE
Merikurat (<i>Lophius</i> spp.)	MNZ
Põhjaatlanti hõbekala (<i>Argentina silus</i>)	ARG
Atlandi merilatikas (<i>Brama brama</i>)	POA
Hiidhai (<i>Cetorhinus maximus</i>)	BSK
Süsisaba (<i>Aphanopus carbo</i>)	BSF
Sinine molva (<i>Molva dypterygia</i>)	BLI
Põhjaputassuu (<i>Micromesistius poutassou</i>)	WHB
Tups-mõõkhännak (<i>Xiphopenaeus kroyeri</i>)	BOB
Tursk (<i>Gadus morhua</i>)	COD
Põhjamere garneel (<i>Crangon crangon</i>)	CSH
Ebakalmaar (<i>Loligo</i> spp.)	SQC
Harilik ogahai (<i>Squalus acanthias</i>)	DGS
Niituimluts (<i>Phycis</i> spp.)	FOR
Süvalest (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	GHL
Kilttursk (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	HAD
Merluus (<i>Merluccius merluccius</i>)	HKE
Harilik hiidlest (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	HAL
Heeringas (<i>Clupea harengus</i>)	HER
Harilik stauriid (<i>Trachurus trachurus</i>)	HOM
Harilik molva (<i>Molva molva</i>)	LIN
Makrell (<i>Scomber scombrus</i>)	MAC
Soomuskammeljas (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	LEZ
Harilik süvameregarneel (<i>Pandalus borealis</i>)	PRA
Norra salehomaar (<i>Nephrops norvegicus</i>)	NEP
Tursik (<i>Trisopterus esmarkii</i>)	NOP
Atlandi karekala (<i>Hoplostethus atlanticus</i>)	ORY
Muu	OTH
Atlandi merilest (<i>Pleuronectes platessa</i>)	PLE
Pollak (<i>Pollachius pollachius</i>)	POL
Harilik heeringahai (<i>Lamna nasus</i>)	POR
Meriahven (<i>Sebastes</i> spp.)	RED
Besuugo (<i>Pagellus bogaraveo</i>)	SBR
Kalju-tõmppeakala (<i>Coryphanoides rupestris</i>)	RNG
Süsisikas (<i>Pollachius virens</i>)	POK
Lõhe (<i>Salmo salar</i>)	SAL
Tobias (<i>Ammodytes</i> spp.)	SAN
Sardiin (<i>Sardina pilchardus</i>)	PIL
Haid (<i>Selachii, Pleurotremata</i>)	SKH
Viburhännaklased (<i>Penaeidae</i>)	PEZ
Kilu (<i>Sprattus sprattus</i>)	SPR
Lühiuimkalmaar (<i>Illex</i> spp.),	SQX
Tuunid (<i>Thunnidae</i>)	TUN
Meriluts (<i>Brosme brosme</i>)	USK
Merlang (<i>Merlangus merlangus</i>)	WHG
Ruske soomuslest (<i>Limanda ferruginea</i>)	YEL

6. Piirkonna tähistamiseks kasutatavad koodid

02A.	ICESi rajoon IIa – Norra meri
02B.	ICESi rajoon IIb – Teravmäed ja Karusaar
03A.	ICESi rajoon IIIa – Skagerrak ja Kattegat
03B.	ICESi rajoon IIIb
03C.	ICESi rajoon IIIc
03D.	ICESi rajoon IIId – Läänemeri
04A.	ICESi rajoon IVa – Põhjamere põhjaosa
04B.	ICESi rajoon IVb – Põhjamere keskosa
04C.	ICESi rajoon IVc – Põhjamere lõunaosa
05A.	ICESi rajoon Va – Islandi veed
05B.	ICESi rajoon Vb – Fääri saarte veed
06A.	ICESi rajoon VIa – Šotimaa looderannik ja Põhja-lirimaa
06B.	ICESi rajoon VIb – Rockall
07A.	ICESi rajoon VIIa – liri meri
07B.	ICESi rajoon VIIb – Iirimaa lääneosa
07C.	ICESi rajoon VIIc – Porcupine'i madal
07D.	ICESi rajoon VIId – La Manche'i idaosa
07E.	ICESi rajoon VIIe – La Manche'i lääneosa
07F.	ICESi rajoon VIIf – Bristol'i laht
07G.	ICESi rajoon VIIfg – Keldi mere põhjaosa
07H.	ICESi rajoon VIIH – Keldi mere lõunaosa
07J.	ICESi rajoon VIIj – Iirimaa edelaosa idapoolsed veed
07K.	ICESi rajoon VIIk – Iirimaa edelaosa läänepoolsed veed
08A.	ICESi rajoon VIIIA – Biskaia lahe põhjaosa
08B.	ICESi rajoon VIIIB – Biskaia lahe keskosa
08C.	ICESi rajoon VIIIC – Biskaia lahe lõunaosa
08D.	ICESi rajoon VIIID – Biskaia laht – avameri
08E.	ICESi rajoon VIIIE – Biskaia lahe lääneosa
09A.	ICESi rajoon IXa – Portugali vete idaosa
09B.	ICESi rajoon IXb – Portugali vete lääneosa
14A.	ICESi rajoon XIVa – Gröönimaa kirdeosa
14B.	ICESi rajoon XIVb – Gröönimaa kaguosa

7. Lisaks punktide 1-6 sätetele kohaldatakse kolmanda riigi kalalaevade suhtes, mis kavatsevad püüda ühenduse vetes põhjaputassuud, järgmisi sätteid.

a) Laevad, mille pardal on juba saak, võivad alustada oma püügireisi üksnes pärast asjaomase rannikuäärse liikmesriigi pädeva asutuse käest loa saamist. Laeva kapten teavitab vähemalt neli tundi enne ühenduse vetesse sisenemist nõuetekohaselt ühte järgmistest kalapüügi seire keskustest:

i) Ühendkuningriigi keskus (Edinburgh) – e-posti teel aadressil ukfcc@scotland.gsi.gov.uk või telefoni teel (+44 131 271 9700), või

ii) Iirimaa keskus (Haulbowline) – e-posti teel aadressil ncstaff@eircom.net või telefoni teel (+353 87 236 5998).

Teatise nimetatakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ja laeva kapteni määratud hinnanguline ühenduse vetesse sisenemise asukoht (pikkus/laius), ning samuti piirkond, kus laev kavatseb alustada püüki. Laev ei alusta püüki enne, kuni ta pole saanud kinnitust teatise kättesaamise kohta ega juhiseid selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal teatisel on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni püügireisi lõpuni.

Ilmal et see piiraks mis tahes merel tehtavaid kontrolle, võivad pädevad asutused nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel nõuda kaptenilt laeva esitamist kontrolliks sadamas.

- b) Laevad, mis sisenevad ühenduse vetesse ilma saagita pardal, vabastatakse punktis a sätestatud nõuetest.
- c) Erandina punkti 1.2 sätetest loetakse püügireis lõppenuks, kui laev lahku ühenduse vetest või siseneb ühenduse sadamasse, kus kogu tema saak lossitakse.

Laevad lahkuvad ühenduse vetest ainult järgmiste kontrollmarsruutide kaudu:

- A. ICESi ruut 48 E2 vööndis VIa
- B. ICESi ruut 46 E6 vööndis IVa
- C. ICESi ruudud 48 E8, 49 E8 või 50 E8 vööndis IVa.

Laeva kapten teavitab vähemalt neli tundi enne mõnele eespool nimetatud kontrollmarsruudile saabumist Edinburghis asuvat kalapüügi seire keskust kas elektronposti või telefoni teel vastavalt punktile 1. Teatises nimetatakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ning kontrollmarsruut, mille kaudu laev kavatseb lahkuda.

Laev ei lahku kontrollmarsruudi piirkonnast, kuni ta pole saanud kinnitust teatise kättesaamise kohta ega juhiseid selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal teatisel on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni ühenduse vetest lahkumiseni.

Ilmal et see piiraks merel tehtavaid kontrolle, võivad pädevad asutused nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel nõuda kaptenilt laeva esitamist kontrolliks Lerwicki või Scrabsteri sadamas.

- d) Ühenduse vetest läbisõitvad kalalaevad peavad stoovima oma võrgud järgmisel viisil, et neid ei oleks võimalik kohe kasutada:
- i) võrgud, raskused ja muu sellelaadne varustus tuleb traallaudade, puksiir- ja haalamisköite ning trosside küljest lahti võtta,
- ii) tekil asuvad või teki kohale paigutatud võrgud tuleb kindlalt mõne tekiehitise osa külge kinnitada.

VII LISA
LIIKIDE LOETELU

Üldkeelne nimetus	Teaduslik nimetus	3-Alpha Code
Põhjakalad		
Tursk	<i>Gadus morhua</i>	COD
Kilttursk	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
Meriahvenad	<i>Sebastes</i> sp.	RED
Kuldne meriahven	<i>Sebastes marinus</i>	REG
Nokk-meriahven (süvamere-)	<i>Sebastes mentella</i>	REB
Ameerika meriahven	<i>Sebastes fasciatus</i>	REN
Höbemerluus	<i>Merluccius bilinearis</i>	HKS
Punane ameerikaluts (*)	<i>Urophycis chuss</i>	HKR
Põhjaatlandi süsikas (saida)	<i>Pollachius virens</i>	POK
Harilik karelest	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA
Pikklest	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
Ruske soomuslest	<i>Limanda ferruginea</i>	YEL
Süvalest	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
Harilik hiidlest	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
Talilest	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	FLW
Suvi-ebapaltus	<i>Paralichthys dentatus</i>	FLS
Kammeljas	<i>Scophthalmus aquosus</i>	FLD
Lestalist (täpsustamata)	<i>Pleuronectiformes</i>	FLX
Ameerika merikurat	<i>Lophius americanus</i>	ANG
Ogakuked	<i>Prionotus</i> sp.	SRA
Atlandi pisitursk	<i>Microgadus tomcod</i>	TOM
Antimora	<i>Antimora rostrata</i>	ANT
Põhjaputassuu	<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
Huulkalalane	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	CUN
Meriluts	<i>Brosme brosme</i>	USK
Gröönimaa tursk	<i>Gadus ogac</i>	GRC
Sinine molva	<i>Molva dypterygia</i>	BLI
Harilik molva	<i>Molva molva</i>	LIN

Üldkeelne nimetus	Teaduslik nimetus	3-Alpha Code
Merivarblane	<i>Cyclopterus lumpus</i>	LUM
Põhja kuningkala	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	KGF
Kerakalalane	<i>Sphoeroides maculatus</i>	PUF
Lükoodid (täpsustamata)	<i>Lycodes</i> sp.	ELZ
Ameerika emakala	<i>Macrozoarces americanus</i>	OPT
Polaartursk	<i>Boreogadus saida</i>	POC
Kalju-tõmppeakala	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
Põhja-pikksaba	<i>Macrourus berglax</i>	RHG
Tobiad	<i>Ammodytes</i> sp.	SAN
Nolgused	<i>Myoxocephalus</i> sp.	SCU
Põhjaskapp	<i>Stenotomus chrysops</i>	SCP
Tautoog	<i>Tautoga onitis</i>	TAU
Loodeatlandi hariahven	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	TIL
Valge ameerikaluts (*)	<i>Urophycis tenuis</i>	HKW
Merihundid (täpsustamata)	<i>Anarhicas</i> sp.	CAT
Atlandi merihunt	<i>Anarhichas lupus</i>	CAA
Tähniline merihunt	<i>Anarhichas minor</i>	CAS
Põhjakalad (täpsustamata)		GRO
Pelaagilised kalad		
Heeringas	<i>Clupea harengus</i>	HER
Atlandi makrell	<i>Scomber scombrus</i>	MAC
Hall müntkala	<i>Peprilus triacanthus</i>	BUT
Põhjamenheden	<i>Brevoortia tyrannus</i>	MHA
Makrellhaug	<i>Scomberesox saurus</i>	SAU
Harilik antšoa	<i>Anchoa mitchilli</i>	ANB
Sinikala	<i>Pomatomus saltatrix</i>	BLU
Hiid-hobumakrell	<i>Caranx hippos</i>	CVJ
Fregatt-makrelltuun	<i>Auxis thazard</i>	FRI
Kavalla-kuningmakrell	<i>Scomberomourus cavalla</i>	KGM
Tähniline kuningmakrell	<i>Scomberomourus maculatus</i>	SSM
Purikala	<i>Istiophorus platypterus</i>	SAI

Üldkeelne nimetus	Teaduslik nimetus	3-Alpha Code
Valge odanina	<i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
Sinine marliin	<i>Makaira nigricans</i>	BUM
Möökkala	<i>Xiphias gladius</i>	SWO
Pikkuim-tuun	<i>Thunnus alalunga</i>	ALB
Atlandi pelamiid	<i>Sarda sarda</i>	BON
Atlandi väiketuun	<i>Euthynnus alletteratus</i>	LTA
Suursilm-tuun	<i>Thunnus obesus</i>	BET
Harilik tuun	<i>Thunnus thynnus</i>	BFT
Vööttuun	<i>Katsuwonus pelamis</i>	SKJ
Kulduim-tuun	<i>Thunnus albacares</i>	YFT
Makrelllased (täpsustamata)	Scombridae	TUN
Pelaagilised kalad (täpsustamata)		PEL
Selgrootud		
Ebakalmaar	<i>Loligo pealei</i>	SQL
Lühiuim-kalmaar	<i>Illex illecebrosus</i>	SQI
Kalmaarid (täpsustamata)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	SQU
Atlandi kaunkarp	<i>Ensis directus</i>	CLR
Harilik ebaveenuskarp	<i>Mercenaria mercenaria</i>	CLH
Islandi hiilakarp	<i>Arctica islandica</i>	CLQ
Liiva uurikkarp	<i>Mya arenaria</i>	CLS
Suur valgkarp	<i>Spisula solidissima</i>	CLB
Stimpsoni suur valgkarp	<i>Spisula polymya</i>	CLT
Merekarbid (täpsustamata)	Prionodesmacea, Teleodesmacea	CLX
Lahe kammkarp	<i>Argopecten irradians</i>	SCB
Calico kammkarp	<i>Argopecten gibbus</i>	SCC
Hulkharjasussid (täpsustamata)	<i>Polycheata</i>	WOR
Odasaba	<i>Limulus polyphemus</i>	HSC
Veeselgrootud (täpsustamata)	Invertebrata	INV
Islandi ebakammkarp	<i>Chylamys islandica</i>	ISC
Magelanni kammkarp	<i>Placopecten magellanicus</i>	SCA
Kammkarplased (täpsustamata)	Pectinidae	SCX

Üldkeelne nimetus	Teaduslik nimetus	3-Alpha Code
Virginia hiidauster	<i>Crassostrea virginica</i>	OYA
Söödav südakarp	<i>Mytilus edulis</i>	MUS
Tõrikodalased (täpsustamata)	<i>Busycon</i> sp.	WHX
Ranniklased (täpsustamata)	<i>Littorina</i> sp.	PER
Limused (täpsustamata)	Mollusca	MOL
Taskukrabi	<i>Cancer irroratus</i>	CRK
Tavaline sinikrabi	<i>Callinectes sapidus</i>	CRB
Tavaline rannakrabi	<i>Carcinus maenas</i>	CRG
Taskukrabi	<i>Cancer borealis</i>	CRJ
Atlandi arktikakrabi	<i>Chionoecetes opilio</i>	CRQ
Punakrabi	<i>Geryon quinquedens</i>	CRR
Kivikuningkrabi	<i>Lithodes maia</i>	KCT
Ronivähilised (täpsustamata)	Reptantia	CRA
Ameerika homaar	<i>Homarus americanus</i>	LBA
Harilik süvameregarneel	<i>Pandalus borealis</i>	PRA
Aisopose süvameregarneel	<i>Pandalus montagui</i>	AES
Viburhännakud (täpsustamata)	<i>Penaeus</i> sp.	PEN
Süvameregarneelid	<i>Pandalus</i> sp.	PAN
Merevähid e koorikloomad (täpsustamata)	Crustacea	CRU
Ogasiilik	<i>Strongylocentrotus</i> sp.	URC
Muud kalad		
Hallselg-aloosa	<i>Alosa pseudoharengus</i>	ALE
Serioolid	<i>Seriola</i> sp.	AMX
Meriangerjas	<i>Conger oceanicus</i>	COA
Ameerika angerjas	<i>Anguilla rostrata</i>	ELA
Harilik pihklane	<i>Myxine glutinosa</i>	MYG
Ameerika aloosa	<i>Alosa sapidissima</i>	SHA
Höbekalad (täpsustamata)	<i>Argentina</i> sp.	ARG
Krookskala	<i>Micropogonias undulatus</i>	CKA
Atlandi merinõel	<i>Strongylura marina</i>	NFA
Lõhe	<i>Salmo salar</i>	SAL

Üldkeelne nimetus	Teaduslik nimetus	3-Alpha Code
Atlandi hõbeateriin	<i>Menidia menidia</i>	SSA
Atlandi matsüeel	<i>Opisthonema oglinum</i>	THA
Silepea	<i>Alepocephalus bairdii</i>	ALC
Trummkala	<i>Pogonias cromis</i>	BDM
Must kiviahven	<i>Centropristis striata</i>	BSB
Siniselg-aloosa	<i>Alosa aestivalis</i>	BBH
Moiva	<i>Mallotus villosus</i>	CAP
Paaliad (täpsustamata)	<i>Salvelinus</i> sp.	CHR
Seersantkala	<i>Rachycentron canadum</i>	CBA
Pompaano	<i>Trachinotus carolinus</i>	POM
Põhja-puguheeringas	<i>Dorosoma cepedianum</i>	SHG
Urisejalased (täpsustamata)	<i>Pomadasyidae</i>	GRX
Hikkorialoosa	<i>Alosa mediocris</i>	SHH
Laternsabad	<i>Notoscopelus</i> sp.	LAX
Kefaallased (täpsustamata)	<i>Mugilidae</i>	MUL
Valge müntkala	<i>Peprilus alepidotus</i> (=paru)	HVF
Urisejalane	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	PIG
Vikertint	<i>Osmerus mordax</i>	SMR
Kotkaskalalane	<i>Sciaenops ocellatus</i>	RDM
Harilik pagrus	<i>Pagrus pagrus</i>	RPG
Stauriid	<i>Trachurus lathami</i>	RSC
Liivaahven	<i>Diplectrum formosum</i>	PES
Merikogerlane	<i>Archosargus probatocephalus</i>	SPH
Kotkaskalalane	<i>Leiostomus xanthurus</i>	SPT
Tähniline varjukala	<i>Cynoscion nebulosus</i>	SWF
Hall varjukala	<i>Cynoscion regalis</i>	STG
Triipahven	<i>Morone saxatilis</i>	STB
Tuurlased (täpsustamata)	<i>Acipenseridae</i>	STU
Atlandi tarpoon	<i>Tarpon</i> (=Megalops) <i>atlanticus</i>	TAR
Lõhed (täpsustamata)	<i>Salmo</i> sp.	TRO
Huntahven	<i>Morone americana</i>	PEW

Üldkeelne nimetus	Teaduslik nimetus	3-Alpha Code
Limapead (täpsustamata)	<i>Beryx</i> sp.	ALF
Harilik ogahai	<i>Squalus acantias</i>	DGS
Ogahailased (täpsustamata)	<i>Squalidae</i>	DGX
Harilik liivhai	<i>Odontaspis taurus</i>	CCT
Harilik heeringahai	<i>Lamna nasus</i>	POR
Atlandi makohai	<i>Isurus oxyrinchus</i>	SMA
Tõmmu hallhai	<i>Carcharhinus obscurus</i>	DUS
Sinihai	<i>Prionace glauca</i>	BSH
Ogahailised (täpsustamata)	<i>Squaliformes</i>	SHX
Atlandi teravninahai	<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	RHT
Must koletishai	<i>Centroscyllium fabricii</i>	CFB
Atlandi polaarhai	<i>Somniosus microcephalus</i>	GSK
Hiidhai	<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK
Raid (täpsustamata)	<i>Raja</i> sp.	SKA
Kanada rai	<i>Leucoraja erinacea</i>	RJD
Arktika rai	<i>Amblyraja hyperborea</i>	RJG
Teravkoon-rai	<i>Dipturus laevis</i>	RJL
Talirai	<i>Leucoraja ocellata</i>	RJT
Okkiline rai	<i>Amblyraja radiata</i>	RJR
Pehmerai	<i>Malcoraja senta</i>	RJS
Astelsaba-gröönirai	<i>Bathyraja spinicauda</i>	RJO
Luukalad (täpsustamata)		FIN

(*) STACRESi 1970. aasta koosolekul vastuvõetud soovitusel ICNAFi punane raamat, 1970, I osa, lk 67) tähistatakse perekonda *Urophycis* kuuluvad merluusid statistilise aruandluse eesmärgil järgmiselt: a) alapiirkondadest 1, 2 ja 3 ning rajoonidest 4R, S, T ja V püütud merluus määratletakse kui valge ameerikaluts, *Urophycis tenuis*; b) õngejadaga püütud merluus või mis tahes 55 cm standardpikkusest pikem merluus, olenemata püügiviisist, rajoonidest 4W ja X, alapiirkonnast 5 ja statistilisest piirkonnast 6 määratletakse kui valge ameerikaluts, *Urophycis tenuis*; c) muu kui punktis b) märgitud rajoonides 4W ja X, alapiirkonnas 5 ja statistilises piirkonnas 6 püütud perekonna *Urophycis* merluus määratletakse kui punane ameerikaluts, *Urophycis chuss*.

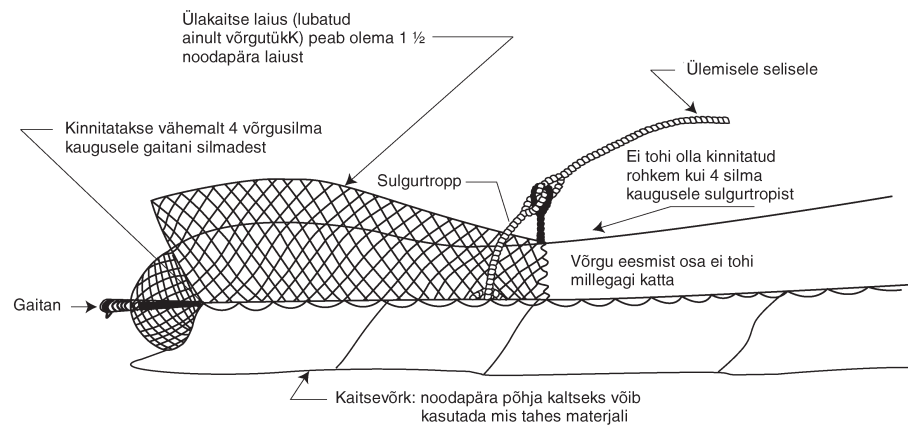
VIII LISA

LUBATUD PÄRAÜLAKAITSED

1. ICNAF-tüüpi päraülakaitse

ICNAF-tüüpi päraülakaitse on ristkülikukujuline võrgutükk, mis kinnitatakse kahjustuste vähendamiseks või ärahoidmiseks traalnooda pära ülaosa külge, kui on täidetud järgmised tingimused:

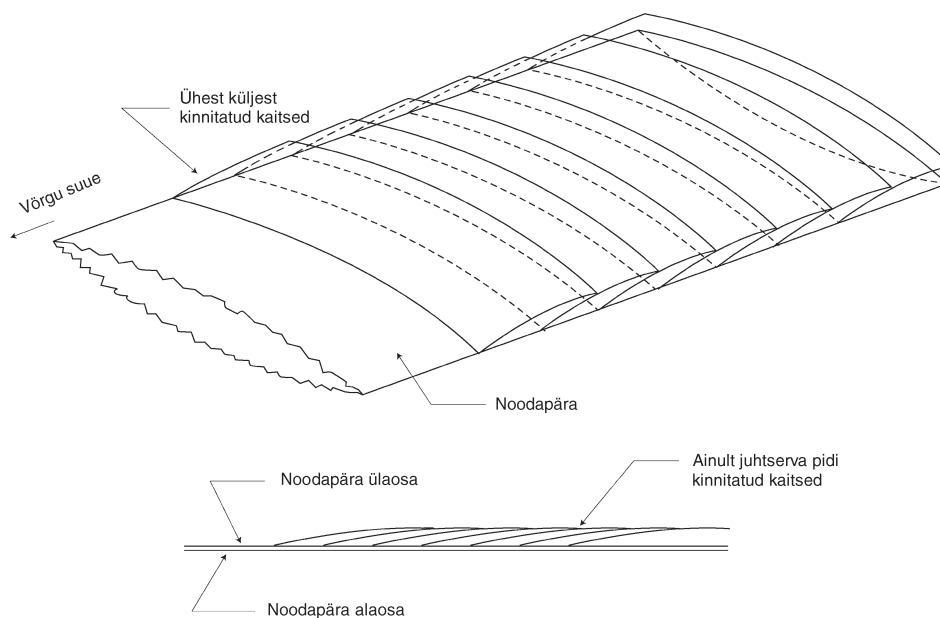
- selle võrgutüki silmasuurus ei tohi olla väiksem artikliga 34 noodapära tarvis ette nähtud silmasuurusest;
- võrgutüki võib kinnitada noodapära külge ainult selle esi- ja külgservadest ja mitte muudest kohtadest ning see tuleb kinnitada nii, et see ulatuks kõige rohkem nelja võrgusilma võrra üle sulgurtropi ja lõpeks vähemalt nelja võrgusilma kaugusel gaitanist; kui sulgurtropi ei kasutata, võib võrgutükk katta kõige rohkem ühe kolmandiku noodapärast, mõõdetuna vähemalt nelja võrgusilma kauguselt gaitanist;
- võrgutüki laius peab olema vähemalt poolteist korda suurem kui noodapära kaetud osa laius; mõlemad mõõdud tuleb võtta noodapära pikitelje suhtes täisnurga alt.



2. Mitmeosaline päraülakaitse

Mitmeosalise päraülakaitse moodustavad võrgutükid, mille kõikides osades on võrgusilma mõõtmed nii märja kui ka kuiva võrgu puhul vähemalt sama suured kui noodapära võrgusilma mõõtmed, tingimusel et:

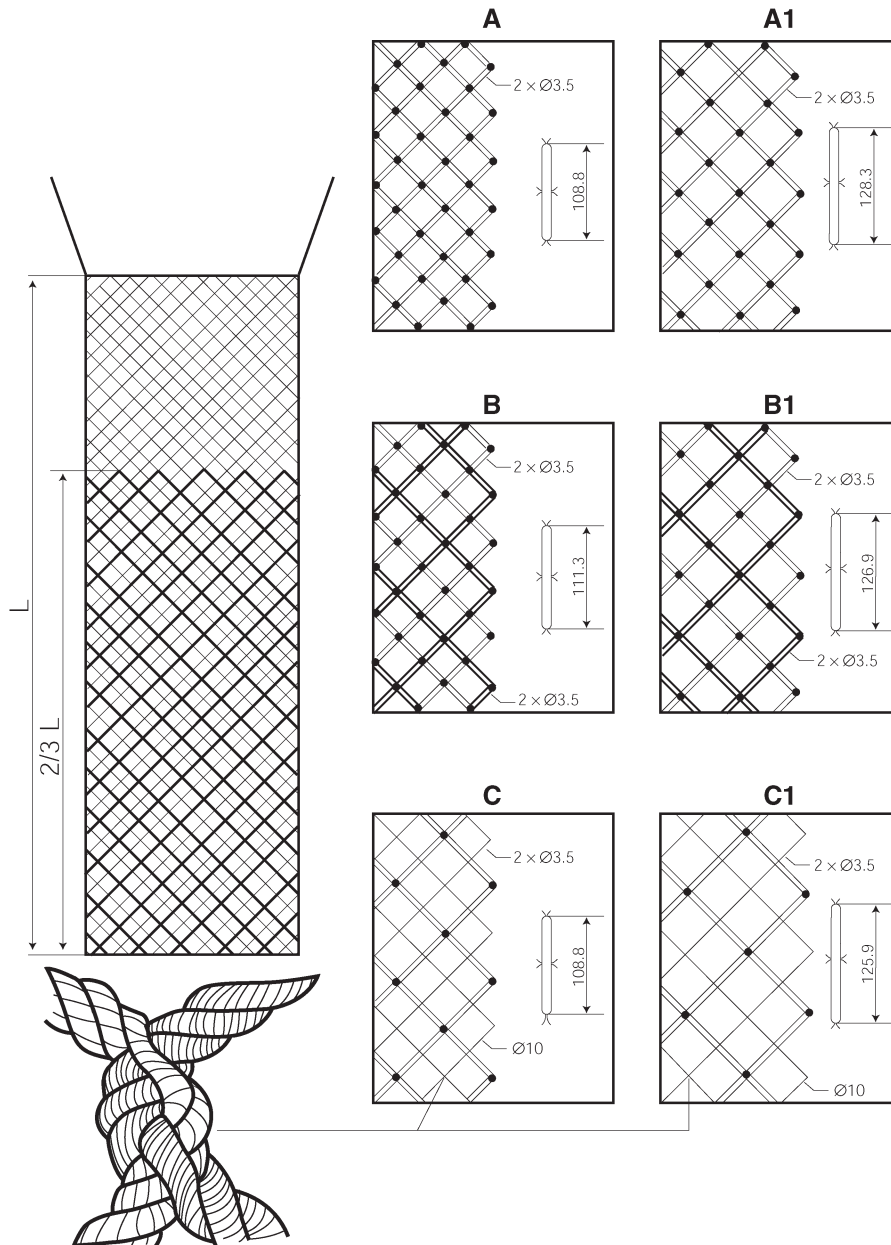
- a) iga võrgutükk:
 - i) on kinnitatud noodapära külge ainult esiservaga ja noodapära pikitelje suhtes täisnurga all;
 - ii) on vähemalt sama lai kui noodapära (seda laiust mõõdetakse kinnituskohas noodapära pikitelje suhtes täisnurga alt); ning
 - iii) on kõige rohkem 10 võrgusilma pikkune; ning
- b) niiviisi kinnitatud võrgutükkide kogupikkus on kõige rohkem kaks kolmandikku noodapära pikkusest.



PÄRAÜLAKAITSE POOLA MUDEL

3. Suuresilmaline päraülakaitse (muudetud Poola mudel)

Suuresilmaline päraülakaitse on ristkülikukujuline võrgutükk samast niidist kui noodapära või ühekordsest jämedast sõlmedeta niidist, mis on kinnitatud noodapära ülaosa tagumise osa külge niiviisi, et katab noodapära tervenisti või osaliselt, selle silmasuurus on märjalt mõõdetuna kõikides osades kaks korda suurem kui noodapära silmasuurus ja see on noodapära külge kinnitatud ainult esi-, külg- ja tagaservast nii, et iga võrgutüki silm katab täpselt neli noodapära võrgusilma.

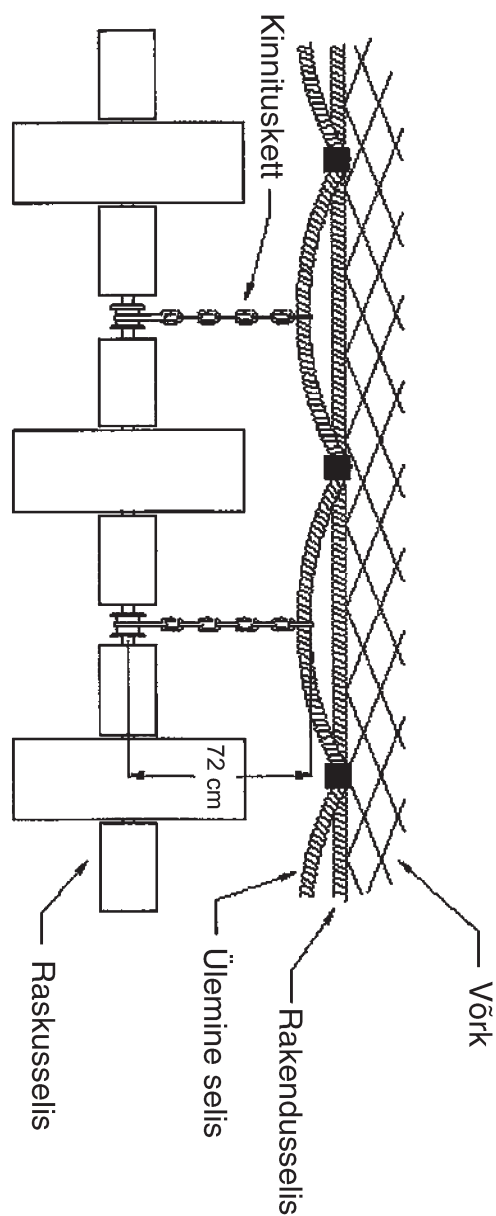


IX LISA

KREVETITRAALIDE KINNITUSKETID: NAFO TSOON

Kinnitusketid on ketid, köied või kettide ja köite kombinatsioonid, mille abil kinnitatakse raskusselis eri pikkusega vahemike järel ülemise või rakendusselise külge. Mõisted "ülemine selis" ja "rakendusselis" on sünonüümid. Mõned laevad kasutavad vaid üht selist; teised kasutavad nii ülemist selist kui ka rakendusselist, nagu on näidatud joonisel. Kinnitusketi pikkust mõõdetakse raskusselist (raskusselise keskpunkti) läbiva ülemise selise alaosa ulatava keti või trossi keskpunktist.

Lisatud joonisel on näidatud, kuidas kinnitusketi pikkust mõõta.



X LISA

KALADE ALAMMÕÖT (*)

Liik	Lõpuste ja sisikonnata kala nahaga või ilma nahata, värsked või jahutatud, külmutatud või soolatud			
	Tervelt (puhastamata)	Peata	Peata ja sabata	Peata ja tükeldatult
Tursk	41 cm	27 cm	22 cm	27/25 cm (**)
Süvalest	30 cm	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Harilik karelest	25 cm	19 cm	15 cm	Ei kohaldata
Ruske soomuslest	25 cm	19 cm	15 cm	Ei kohaldata

(*) Kala suurus tähendab tursa puhul pikkust ninamiku tipust kuni sabauime keskmiste kiirte alguseni, teiste kalade puhul kogupikkust.

(**) Väiksem suurus värsked soolatud kala puhul.

XI LISA

SAAGI REGISTREERIMINE (PÜÜGIPÄEVIKU KANDED)

PÜÜGIPÄEVIKU KANDED

Andmed	Standardkood
Laeva nimi	01
Laeva riikkondsus	02
Laeva registrinumber	03
Registreerimissadam	04
Kasutatud püügivahendite tüübid (eraldi kanne eri tüüpide puhul)	10
Püügivahendi tüüp	
Kuupäev	
— päev	20
— kuu	21
— aasta	22
Asukoht	
— laiuskraad	31
— pikkuskraad	32
— statistiline piirkond	33
Loomuste arv 24 tunni jooksul ⁽¹⁾	10
Püügivahendite veesoleku tundide arv 24 tunni jooksul ⁽¹⁾	41
Liikide nimed (I lisa)	
Iga liigi väljapüük päevas (elusmass tonnides)	50
Iga liigi väljapüük päevas inimtoiduks kala kujul	61
Iga liigi väljapüük päevas kalajahuks	62
Igast liigist vette tagasi lastud kogused päevas	63
Ümberlaadimise koht(kohad)	70
Ümberlaadimise kuupäev(ad)	71
Kapteni allkiri	80

⁽¹⁾ Kui ühe ja sama 24tunnise perioodi jooksul kasutatakse kahte või enamat tüüpi püügivahendeid, tuleks need eri tüübid registreerida eraldi.

PÜÜGIVAHENDITE KOODID

Püügivahendi liik	Standardkood
Haardnoodad	
Kokkuveotrossidega (seinloodad)	PS
— ühest paadist kasutatavad seinloodad	PS1
— kahest paadist kasutatavad seinloodad	PS2
Ilma kokkuveotrossideta (avamerenoodad)	LA
Noodad	SB
Paadi- või laevanoodad	SV
— ankurdatud põhjanoodad	SDN
— ankurdamata põhjanoodad	SSC
— kaksiknoodad	SPR
Noodad (täpsustamata)	SX
Traalid	
Löksud	FPO
Põhjatraalid	
— piimtraalid	TBB
— traallaudadega põhjatraalid ⁽¹⁾	OTB
— kaksiktraalid	PTB
— merevähitraalid	TBN
— krevetitraalid	TBS
— põhjatraalid (täpsustamata)	TB
Pelaagilised traalid	
— traallaudadega traalid	OTM
— kaksiktraalid	PTM
— krevetitraalid	TMS
— pelaagilised traalid (täpsustamata)	TM
Traallaudadega kaksiktraalid	OTT
Traallaudadega traalid (täpsustamata)	OT
Kaksiktraalid (täpsustamata)	PT
Muud traalid (täpsustamata)	TX
Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud)	
Seisevõrgud (ankurdatud)	GNS
Triivvõrgud	GND
Haard-nakkevõrgud	GNC
Seisevõrgud (vaiadel)	GNF
Abarad	GTR
Kombineeritud nakkevõrgud-abarad	GTN
Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud) (täpsustamata)	GEN
Nakkevõrgud (täpsustamata)	GN
Lõkspüünised	
Katmata seisevnoodad	FPN

Püügivahendi liik	Standardkood
Mõrrad	FYK
Koonuslõksud	FSN
Piirded, tarad, ülevoolupaisud jne	FWR
Ripp-püünised	FAR
Lõkspüünised (täpsustamata)	FIX
Õngekonksud ja -nöörid	
Käsi- ja ritvõnged (käsitsi juhitud) ⁽²⁾	LHP
Käsi- ja ritvõnged (mehaanilised) ⁽²⁾	LHM
Põhjaõngejadad	LLS
Triivõngejadad	LLD
Õngejadad (täpsustamata)	LL
Veovõnged	LTL
Õnged ja jadad (täpsustamata) ⁽³⁾	LX
Haake- ja torkevahendid	
Harpunid	HAR
Tragid	
Paaditragid	DRB
Käsitragid	DRH
Tõstevõrgud	
Portatiivsed tõstevõrgud	LNP
Laevalt kasutatavad tõstevõrgud	LNB
Kaldalt kasutatavad statsionaarsed tõstevõrgud	LNS
Tõstevõrgud (täpsustamata)	LN
Pealtheadetavad püünised	
Viskevõrgud	FCN
Pealtheadetavad püünised (täpsustamata)	FG
Saagikäsitsemismasinad	
Pumbad	HMP
Mehaanilised tragid	HMD
Saagikäsitsemismasinad (täpsustamata)	HMX
Muud püügivahendid ⁽⁴⁾	MIS
Harrastuspüügivahendid	RG
Tundmatud või täpsustamata püügivahendid	NK

⁽¹⁾ Kalandusametid võivad tähistada poordi ja ahtri põhjatraalid vastavalt koodidega OTB-1 ja OTB-2 ning poordi ja ahtri pelaagilised traalid vastavalt koodidega OTM-1 ja OTM-2.

⁽²⁾ Kaasa arvatud taglasõngejadad.

⁽³⁾ Kood LDV, millega tähistatakse ruubist kasutatavaid õngejadasid, säilitatakse varasemate andmetega seotud põhjustel.

⁽⁴⁾ Sellesse kandesse kuuluvad: käsivõrgud ja kahvad, paadist sisselastavad võrgud, mis kogutakse käsitsi lihtsate käsiseadmete abil, kasutades või kasutamata sukeldumisvarustust, mürk- ja lõhkeaineid, treenitud loomi, elektrikalastust.

KALALAEVADE KOODID

A. Peamised laevatüübid

FAO kood	Laevatüüp
BO	kalakaitselaev
CO	kalapüügi õppelaev
DB	põhjasüvendi, mittepidev
DM	põhjasüvendi, pidev
DO	piimtraaler
DOX	süvendi, MN
FO	kalaveolaev
FX	kalalaev, MN
GO	nakkevõrgupüügilaev
HOX	baaslaev, MN
HSF	kalatöötlemisbaaslaev
KO	hospitaallaev
LH	ridvata õngepüügilaev
LL	õngepüügilaev (õngejada)
LO	õngepüügilaev
LP	ritvõngelaev
LT	veoõngelaev
MO	mitmeotstarbelised laevad
MSN	käsinoodalaev
MTG	triivtraaler
MTS	seinertraaler
NB	tõstevõrgu tender
NO	tõstevõrgulaev
NOX	tõstevõrgulaev, MN
PO	pumpasid kasutav laev
SN	põhjanoodapüügilaev
SO	noodalaev
SOX	noodalaev, MN
SP	seiner
SPE	Euroopa seiner
SPT	tuunipüügiseiner
TO	traaler
TOX	traalerid, MN
TS	kültraaler
TSF	külgkülmutustraaler
TSW	külmärgtraaler
TT	ahtertraaler
TTF	ahterkülmutustraaler

FAO kood	Laevatüüp
TTP	vabrik-ahtertraaler
TU	katamaraantraalerid
WO	mõrraseadja
WOP	lõksupüügilaevad
WOX	mõrraseadjad, MN
ZO	kalaurimislaev
DRN	triivõrgulaev

MN = mujal nimetamata

B. Laevade peamised tegevused

Tähtkood	Liik
ANC	ankurdamine
DRI	triiv
FIS	kalapüük
HAU	haalamine
PRO	töötlemine
STE	sõit
TRX	ümber-, peale- ja mahalaadimine
OTH	muud toimingud (täpsustada)

XII LISA

NAFO TSOON

Järgmine kalavarude loetelu on osaline ja sellest tuleb teada anda artikli 42 lõikega 2 ettenähtud korras.

ANG/N3NO	<i>Lophius americanus</i>	Ameerika merikurat
CAA/N3LMN	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlandi merihunt
CAP/N3LM	<i>Mallotus villosus</i>	Moiva
CAT/N3LMN	<i>Anarhichas spp.</i>	Merihundid, mujal nimetamata
HAD/N3LNO	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Kilttursk
HAL/N23KL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Harilik hiidlest
HAL/N3M	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Harilik hiidlest
HAL/N3NO	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Harilik hiidlest
HER/N3L	<i>Clupea harengus</i>	Heeringas
HKR/N2)3KL	<i>Urophycis chuss</i>	Punane ameerikaluts
HKR/N3MNO	<i>Urophycis chuss</i>	Punane ameerikaluts
HKS/N3NLMO	<i>Merluccius bilinearis</i>	Höbemerluus
RNG/N23	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Kalju-tõmppeakala
HKW/N2)3KL	<i>Urophycis tenuis</i>	Valge ameerikaluts
POK/N3O	<i>Pollachius virens</i>	Põhjaatlanti süsikas (saida)
RHG/N23	<i>Macrourus berglax</i>	Põhja-pikksaba
SKA/N2)3KL	<i>Raja spp.</i>	Raid
SKA/N3M	<i>Raja spp.</i>	Raid
SQI/N56	<i>Illex illecebrosus</i>	Lühium-kalmaar
VFF/N3LMN	—	Sorteerimata ja identifitseerimata kalad
WIT/N3M	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Pikklest
YEL/N3M	<i>Limanda ferruginea</i>	Ruske soomuslest

XIII LISA

SIHTPÜÜGI KEELD CCAMLRI TSOONIS

Sihtliigid	Piirkond	Keeluaeg
Haid (kõik liigid)	Konventsiooniala	Kogu aasta
<i>Notothenia rossii</i>	FAO 48.1 Antarktika, poolsaareala FAO 48.2 Antarktika, Orkney saarte lõunaosa ümbrus FAO 48.3 Antarktika, Lõuna-Georgia saare ümbrus	Kogu aasta
Merikogerlased	FAO 48.1 Antarktika ⁽¹⁾ FAO 48.2 Antarktika ⁽¹⁾	Kogu aasta
<i>Gobionotothen gibberifrons</i> <i>Chaenocephalus aceratus</i> <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> <i>Lepidonotothen squamifrons</i> <i>Patagonotothen guntheri</i>	FAO 48.3	Kogu aasta
<i>Dissostichus</i> spp	FAO 48.5 Antarktika	1.12.2006 kuni 30.11.2007
<i>Dissostichus</i> spp	FAO 88.3 Antarktika ⁽¹⁾ FAO 58.5.1 Antarktika ⁽¹⁾ ⁽²⁾ FAO 58.5.2 Antarktika ida pool 79°20' E ja väljaspool majandusvööndit lääne pool 79°20' E ⁽¹⁾ FAO 88.2 Antarktika põhja pool 65° S ⁽¹⁾ FAO 58.4.4 Antarktika ⁽¹⁾ FAO 58.6 Antarktika ⁽¹⁾ FAO 58.7 Antarktika ⁽¹⁾	Kogu aasta
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	FAO 58.4.4 ⁽¹⁾	Kogu aasta
Kõik liigid, välja arvatud <i>Champsocephalus gunnari</i> ja <i>Dissostichus eleginoides</i>	FAO 58.5.2 Antarktika	1.12.2006 kuni 30.11.2007
<i>Dissostichus mawsoni</i>	FAO 48.4 Antarktika ⁽¹⁾	Kogu aasta

⁽¹⁾ Välja arvatud teadustöö eesmärgil.⁽²⁾ Välja arvatud riikliku jurisdiktsiooni all olevad veed (majandusvööndid).

XIV LISA

**PÜÜGI- JA KAASPÜÜGILIMIIDID CCAMLRi TSOONI UUTES JA TEADUSUURINGUTEGA SEOTUD
PÜÜGIPIIRKONDADES KALANDUSAASTAL 2006-2007**

Alapiirkond/ rajoon	Piirkond	Hooaeg	SSRU	Dissostichus spp. Püügili- miit (tonnides)	Kaaspüügilimiit (tonnides)		
					Railased	Macrourus spp.	Muud liigid
48.6	Kogu rajoon	1.12.2006 kuni 30.11.2007		455 põhja pool 60° S 455 lõuna pool 60° S	Kogu rajoon:	Kogu rajoon:	Kogu rajoon:
58.4.1	Kogu rajoon	1.12.2006 kuni 30.11.2007	A B C D E F G H Alapiirkond kokku	0 0 200 0 200 0 200 0 600	Kogu rajoon: 50	Kogu rajoon: 96	Kogu rajoon: 20
58.4.2	Kogu rajoon	1.12.2006 kuni 30.11.2007	A B C D E Alapiirkond kokku	260 0 260 0 260 780	Kogu rajoon: 50	Kogu rajoon: 124	Kogu rajoon: 20
58.4.3a)	Kogu rajoon väljaspool riiklikku jurisdikt- siooni	01.05.07 kun- i31.08.07	Ei kohaldata	250	Kogu rajoon: 50	Kogu rajoon: 26	Kogu rajoon: 20
58.4.3b)	Kogu rajoon väljaspool riiklikku jurisdikt- siooni	01.05.07 kuni 31.08.07	Ei kohaldata	300	Kogu rajoon: 50	Kogu rajoon: 159	Kogu rajoon: 20
88.1	Kogu alapiir- kond	1.12.2006 kuni 31.08.07	A B, C, G D E F H, I, K J V Alapiirkond kokku	0 356 ⁽¹⁾ 0 0 0 1 936 ⁽¹⁾ 564 ⁽¹⁾ 176 ⁽¹⁾ 3 032 ⁽¹⁾	0 50 ⁽¹⁾ 0 0 0 97 ⁽¹⁾ 50 ⁽¹⁾ 50 ⁽¹⁾ 150 ⁽¹⁾	0 57 ⁽¹⁾ 0 0 0 310 ⁽¹⁾ 90 ⁽¹⁾ 28 ⁽¹⁾ 484 ⁽¹⁾	0 60 ⁽¹⁾ 0 0 0 60 ⁽¹⁾ 20 ⁽¹⁾ 20 ⁽¹⁾ 0
88.2	Kogu alapiir- kond	1.12.2006 kuni 31.08.07	A B C, D, F, G E Alapiirkond kokku	0 0 206 ⁽¹⁾ 341 ⁽¹⁾ 547 ⁽¹⁾	0 0 50 ⁽¹⁾ 50 ⁽¹⁾ 50 ⁽¹⁾	0 0 33 ⁽¹⁾ 55 ⁽¹⁾ 88 ⁽¹⁾	0 0 20 ⁽¹⁾ 20 ⁽¹⁾ 0

⁽¹⁾ Kaaspüügiliikide püügipiirangud väikeste uurimisüksuste (SSRU) kohta, kohaldatakse alapiirkonna kaaspüügipiirangute raames järgmiselt:
— railased: 5 % *Dissostichus* spp. püügilimiidist või 50 tonni, olenevalt sellest, kumb on suurem
— *Macrourus* spp.: 16 % *Dissostichus* spp. püügilimiidist
— muud liigid: 20 tonni SSRU kohta.

XV LISA

I OSA

Sadamariigi kontrollivormid

SADAMARIIGI KONTROLLIVORM PSC 1

A OSA: Täidab kalalaeva kapten.

Laeva nimi	IMO number ⁽¹⁾	Raadiokutsung	Lipuriik				
INMARSAT number	Faks:	Telefoninumber	E-posti aadress				
Lossimis- või ümberlaadimissadam	Eeldatav saabumisaeg						
	Kuupäev:	Kellaaeg (UTC):					
Pardal oleva kalasaagi üldkogus	Lossitav kogus ⁽²⁾						
Liik ⁽³⁾	Toode ⁽⁴⁾	ICESi püügipiirkond	Toote mass (kg)	Liik ⁽³⁾	Toode ⁽⁴⁾	ICESi püügipiirkond	Toote mass (kg)

B OSA: Ainult ametlikuks kasutamiseks – täidab lipuliikmesriik

Kalalaeva lipuliikmesriik peab vastama järgmistele küsimustele, märkides kas "Jah" või "Ei"	Jah	Ei
a) kalalaeval, kes teatas kalapüügist, oli piisavalt kvoote teatatud kalaliikide püüdmiseks		
b) pardal olevad kalakogused on korralikult ette kantud ja arvesse võetud kõigi koguse- või püügipiirangute arvutamisel, mida võidakse kohaldada		
c) kalalaeval, kes teatas kalapüügist, oli luba püüda kala teatatud piirkonnas		
d) kalalaeva asumine teatatud püügipiirkonnas on kontrollitud laevaseiresüsteemi andmetega		

Lipuliikmesriigi kinnitus

Ma kinnitan, et eespool esitatud teave on minule teadaolevatel andmetel täielik, vastab tõele ja on õige.

Nimi ja amet	Kuupäev	Allkiri	Ametlik tempel
--------------	---------	---------	----------------

C OSA: Ainult ametlikuks kasutamiseks – täidab sadamariik

Sadamariigi nimi	Antud luba	Kuupäev	Allkiri	Tempel
Jah Ei				

⁽¹⁾ Kalalaevad, kellele ei ole omistatud IMO (Rahvusvaheline Mereorganisatsioon) numbrit, esitavad oma välise registrinumbri.
⁽²⁾ Vajaduse korral kasutatakse lisalehti.
⁽³⁾ FAO kolmetäheline liigi kood
⁽⁴⁾ Toodete kirjeldused vastavalt XV lisa liites esitatule

SADAMARIIGI KONTROLLIVORM PSC 2 ⁽¹⁾**A OSA: Täidab kalalaeva kapten.**

Laeva nimi	IMO number ⁽²⁾	Raadiokutsung	Lipuriik
INMARSAT num- ber	Faks:	Telefoninumber	E-posti aadress
Lossimis- või ümberlaadimissadam	Eeldatav saabumisaeg		
Kuupäev:		Kellaeg (UTC):	
Teave doonorlaeva kalapüügi kohta			
Laeva nimi	IMO number ⁽²⁾	Raadiokutsung	Lipuriik
Pardal oleva kalasaagi üldkogus		Lossitav kogus ⁽³⁾	
Liik ⁽⁴⁾	Toode ⁽⁵⁾	ICESi püügi- piirkond	Toote mass (kg)
		Liik ⁽⁴⁾	Toode ⁽⁵⁾
			ICESi püügi- piirkond

B OSA: Ainult ametlikuks kasutamiseks – täidab lipuliikmesriik

Kalalaeva lipuliikmesriik peab vastama järgmistele küsimustele, märkides kas "Jah" või "Ei"	Jah	Ei
a) kalalaeval, kes teatas kalapüügist, oli piisavalt kvoote teatatud kalaliikide püüdmiseks		
b) pardal olevad kalakogused on korralikult ette kantud ja arvesse võetud kõigi koguse- või püügi- ja arvutamis- ja arvuandmete kohaldamiseks		
c) kalalaeval, kes teatas kalapüügist, oli luba püüda kala teatatud piirkonnas		
d) kalalaeva asumine teatatud püügi- ja arvutamis- ja arvuandmete kohaldamiseks on kontrollitud laevaseiresüsteemi andmetega		

Lipuliikmesriigi kinnitus

Ma kinnitan, et eespool esitatud teave on minule teadaolevatel andmetel täielik, vastab tõele ja on õige.

Nimi ja amet Kuupäev Allkiri Ametlik tempel

C OSA: Ainult ametlikuks kasutamiseks – täidab sadamariik

Sadamariigi nimi	Antud luba	Kuupäev	Allkiri	Tempel
	Jah..... Ei			

(¹) Iga doonorlaeva kohta täidetakse eraldi vorm.

(²) Kalalaevad, kellele ei ole omistatud IMO numbrit, esitavad oma välise registrinumbri.

(³) Vajaduse korral kasutatakse lisalehti.

(⁴) FAO kolmetäheline liigi kood.

(⁵) Toote kirjeldused vastavalt XV lisa liites esitatule.

II OSA

ETTEKANNE SADAMARIIGI KONTROLLINSPEKTSIOONI KOHTA (PSC 3) (¹)

A. INSPEKTEERIMISE VIIDE

Sadamariik		Lossimis- või ümberlaadimissadam	
Laeva nimi	Lipuriik	IMO number (²)	Sise raadiokutsung
Lossimise/ümberlaadimise algus	Kuupäev		Kellaeg
Lossimise/ümberlaadimise lõpp	Kuupäev		Kellaeg

B. INSPEKTEERIMISE ÜKSIKASJAD

Doonorlaeva nimi	IMO number (²)	Raadiokutsung	Lipuriik
------------------	-----------------------------	---------------	----------

B1. lossitud või ümberlaaditud kala

Liik (³)	Toode (⁴)	ICESi püügipiirkond	Toote mass (kg)	Erinevus (kg) vormis PSC 1 või PSC 2 esitatud toote kaalust	Erinevus (%) vormis PSC 1 või PSC 2 esitatud toote kaalust
-----------------------	------------------------	---------------------	-----------------	---	--

B2. teave lossimise kohta, milleks anti luba ilma lipuriigi kinnitusega

Lao nimi, pädeva asutuse nimetus, kinnituse saamise tähtaeg

B3. pardale jäetud kala

Liik ⁽³⁾	Toode ⁽⁴⁾	ICESi püügipiirkond	Toote mass (kg)	Erinevus (kg) vormis PSC 1 või PSC 2 esitatud toote kaalust	Erinevus (%) vormis PSC 1 või PSC 2 esitatud toote kaalust
---------------------	----------------------	---------------------	-----------------	---	--

C. INSPEKTEERIMISE TULEMUSED

Inspekteerimise algus	Kuupäev	Kellaeg
Inspekteerimise lõpp	Kuupäev	Kellaeg

Märkused

Märgatud rikkumised ⁽⁵⁾

Artikkel	Nimetage NEAFCi sätteid, mida on rikutud, ja tehke kokkuvõtte sellekohastest faktidest.	
Inspektori nimi	Inspektori allkiri	Kuupäev ja koht

D. KAPTENI MÄRKUSED

Mina, allkirjutanu, laeva ... kapten, kinnitan käesolevaga, et käesoleva aruande koopia on minule üle antud märgitud kuupäeval. Minu allkiri ei tähenda minu nõustumist käesoleva ettekande ühegi osaga, peale minu oma märkuste.

Allkiri: Kuupäev:

E. KOOPIATE JAOTAMINE

Koopia lipuriigile	Koopia NEAFCi sekretärile
--------------------	---------------------------

(¹) Kui laev on osalenud ümberlaadimises, kasutatakse iga doonorlaeva kohta eraldi vormi.

(²) Kalalaevad, kellele ei ole omistatud IMO numbrit, esitavad oma välise registrinumbri.

(³) FAO kolmetäheline liigi kood.

(⁴) Toote kirjeldused vastavalt XV lisa liites esitatule.

(⁵) Kui tegemist on rikkumisega, mis on seotud kalapüügiga NEAFCi konventsiooni piirkonnas, tuleb esitada viide NEAFCi 17. novembri 2006. aasta kontrolli- ja rakendusmeetmete asjakohasele artiklile.

XV lisa liide

Tooted ja pakendid**A. Toote liigi koodid**

Kood	Toote liik
A	Tervelt – külmutatud
B	Tervelt – külmutatud (keedetud)
C	Roogitud, peaga – külmutatud
D	Roogitud, peata – külmutatud
E	Roogitud, peata – korrastatud – külmutatud
F	Nahata filee – külmutatud
G	Nahaga filee – külmutatud
H	Soolakala
I	Marineeritud kala
J	Konserveeritud kala
K	Õlis
V	Tervest kalast valmistatud kalajahu
M	Sisikonnast valmistatud jahu
N	Muu (täpsustada)

B. Pakendi tüüp

Kood	Liik
CRT	pappkarbid
BOX:	kastid
BGS	kotid
BLC	plokid

I OSA

SEAFO ümberlaadimisdeklaratsioon

Laeva nimi ja raadiokutsung,
kui on olemasLaeva pardatähis:
SEAFO numberÜmberlaadimise korral
vastuvõtva laeva nimi ja kutsung,
pardatähis ja riikondlik kuuluvus:

	Päev	Kuu	Kella-aeg	Aasta	2 0	Esindaja nimi:	Kapteni nimi.
Väljumine					(kust)		
Tagasi-saabumine				(kuhu)		Allkiri:	Allkiri:
Ümberlaadimine							

Näidata kaal kilogrammides ja kasutatud ühik (nt kast, korv) ja selles ühikus lossitud kaal kilogrammides: | | | | kilogrammid ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Liik	Ümberlaadimissadam ⁽³⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾
	Sadama nimi, riik	Tervelt (puhastamata)	Roogitud	Peata	Filee						

⁽¹⁾ Märkige kala lossimisel kasutatud mõõtmisühik (nt korv, kast jne) ja ühiku kaal kilogrammides. Kõnealune ühik võib olla erinev püügipäevikus esitatud ühikust.⁽²⁾ Märkige kõigi SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikide tegelikult ümberlaaditud kogused või kaal. Kõnealune kaal peab vastama kala kaalule lossimisel ehk kala kaalule võimaliku pardal toimunud töötlemise järel.⁽³⁾ *Sadama nimi, riik* – sadam ja riik, kus toimub ümberlaadimine.⁽⁴⁾ *Kirjeldus* – viis, kuidas kala on töödeldud. Märkige selle töötuse viis: GUT – roogitud, HEAD – pead on eemaldatud, FILLET – fileeritud jne. Kui kala on töötlemata, siis märkige WHOLE – tervelt.

ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOON**1) Üldeeskiri**

Ümberlaadimise puhul kannab asjaomase laeva kapten ümberlaaditavad kogused deklaratsiooni. Ümberlaadimisdeklaratsiooni koopia antakse vastuvõtva laeva kaptenile.

2) Täitmise kord

- a) Ümberlaadimisdeklaratsioon tuleb täita loetavalt ja kustumatult.
- b) Ümberlaadimisdeklaratsioonis ei tohi olla ühtegi kustutamist ega ülekirjutamist. Ebaõige sissekande peale tõmmatakse kriips ja selle järele tehakse uus sissekanne ning märgitakse kapteni või tema esindaja initsiaalid.
- c) Iga sooritatud ümberlaadimise kohta täidetakse üks ümberlaadimisdeklaratsioon.
- d) Kapten allkirjastab ümberlaadimisdeklaratsiooni iga lehekülje.

3) Kapteni kohustused seoses lossimisdeklaratsiooni ja ümberlaadimisdeklaratsiooniga

Laeva kapten tõendab oma initsiaalide ja allkirjaga, et ümberlaadimisdeklaratsiooni kantud hinnangulised kogused on põhjendatud. Ümberlaadimisdeklaratsioone säilitatakse üks aasta.

4) Esitatav teave

SEAF0 ümberlaadimisdeklaratsiooni vormil esitatakse, järgides kõnealuse vormi joonealuste märkuste juhendeid, hinnangulised ümberlaaditavad kogused iga kalaliigi ja iga konkreetse püügiretke kohta.

5) Edastamise kord

- a) Kui ümberlaadimine toimub lepinguosalise lipu all sõitvasse või lepinguosalises riigis registreeritud laeva, antakse ümberlaadimisdeklaratsiooni esimene koopia üle vastuvõtva laeva kaptenile. Kõnealuse dokumendi originaal vastavalt olukorrale kas antakse nõudmise korral üle või saadetakse 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist või sadamasse saabumisel selle lepinguosalise riigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.
- b) Kui ümberlaadimine toimub mitte-lepinguosalise lipu all sõitvasse laeva, antakse originaaldokument vastavalt olukorrale kas üle või saadetakse nii ruttu kui võimalik selle lepinguosalise riigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.
- c) Kui kaptenil ei ole võimalik saata ümberlaadimisdeklaratsiooni originaali määratud tähtajaks selle lepinguosalise riigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, edastatakse deklaratsioonis nõutud teave asjaomastele asutustele raadio teel või mõnel muul viisil.

Teave edastatakse tavaliselt kasutatava raadiojaama kaudu nii, et teatele eelneb laeva nimi, raadiokutsung ja pardatähis ning laevakapteni nimi.

Kui laeval ei ole võimalik teadet saata, võib mõni teine laev teha seda kõnealuse laeva nimel või selle teabe võib saata muul viisil.

Kapten tagab, et raadiojaamadesse saadetud teave edastatakse kirjalikult asjaomastele asutustele.

II OSA

Linnutõrjeliinide (tori liinide) valmistamis- ja kasutamishandid

1. Käesolevad juhendid on koostatud selleks, et abistada õngejadasid kasutataval kalapüügilaeval valmistada ja kasutada linnutõrjeliine. Kuigi juhendid on küllaltki selged, kutsutakse nende kasutajaid üles neid liine oma kogemuste põhjal täiustama. Juhendites võetakse arvesse keskkonna- ja töökorralduslikke tegureid, vettelaskmise kiirust ja laeva suurust; need tegurid mõjutavad linnutõrjeliini tõhusust söötade kaitsmisel lindude eest. Tori liini kujundust ja kasutamiskiisi võib muuta nende tegurite arvestamiseks, kui see ei kahjusta liini tõhusust. Võib ette näha tori liinide jätkuvat täiustamist ja seetõttu tuleb need juhendid edaspidi läbi vaadata.
2. Tori liini kujundus
 - 2.1. Soovitatakse kasutada tori liini pikkusega 150 m. Liini vees oleva osa läbilõike diameeter võib olla suurem veepealse osa läbilõike diameetrist. See suurendab tõmmet ja vähendab seega liini pikendamise vajadust, võttes samas arvesse vettelaskmise kiirust ja söötade vettevajumiseks kuluvat aega. Vee kohal olev osa peaks olema peenest (nt umbes 3-millimeetrise jämedusega) nõõrist, mis oleks silmatorkavat värvi, näiteks punane või oranž.
 - 2.2. Liini veepealne osa peaks olema piisavalt kerge, et tema liikumine oleks ennustamatu, kuna muidu võiksid linnud sellega harjuda, ja piisavalt raske, et tuul ei kallutaks seda kõrvale.
 - 2.3. Parim lahendus on kinnitada liin laeva külge tugeva pöördtrumli abil, et vältida liini sassiminekut.
 - 2.4. Peletuspaelad peaksid olema võimalikult silmatorkavast materjalist ja liikuma kiiresti ja ennustamatult (nt tugev peenike traat punases polüuretaantorus), mis on riputatud tori liini külge kinnitatud tugeva kolmesoonelise trumli külge (ikka selleks, et vähendada sassimineku ohtu) ja need peavad ulatuma rippudes otse veepinna kohale.
 - 2.5. Peletuspaelte vahekaugus ei tohiks olla üle 5-7 meetri. Oleks hea, kui paelad oleksid paarikaupa.
 - 2.6. Iga paelte paari peaks olema võimalik klambri abil ära võtta, siis on liini kokkupakkimine hõlpsam.
 - 2.7. Paelte arv peaks vastama jada vettelaskmise kiirusele laevalt; väiksema vettelaskmise kiiruse juures on vaja rohkem paelu. Vettelaskmise kiiruse kümme sõlme puhul on kohane kasutada kolme paari.
3. Tori liinide kasutamine
 - 3.1. Liin tuleb üles riputada laeva külge kinnitatud mastilt. Tori mast tuleb panna nii kõrgele kui võimalik, nii et liin kaitseks sööta pikemal alal ahtri taga ja ei takerduks püünesse. Mida kõrgem on mast, seda paremini on söödad kaitstud. Näiteks võimaldab veepinnast 6 m kõrgusele ulatuv mast kaitsta söötasid umbes 100 m ulatuses.
 - 3.2. Tori liin tuleb riputada nii, et peletuspaelad asuksid söötadega konksude kohal.
 - 3.3. Parem on kasutada mitut tori liini, nii saab söötasid kaitsta lindude eest veel paremini.

-
- 3.4. Kuna liin võib katki või sassi minna, peaks laeva pardal olema varuliine, millega seda asendada ja tagada kalapüügi katkestamatu jätkamise võimalus.
- 3.5. Kui kalurid kasutavad söötade heitmise masinat, siis peavad nad tagama tori liini ja selle masina koordineeritud toimimise:
- a) on vaja tagada, et masin heidaks söödad otse tori liiniga kaitstud alasse ja
 - b) kui kasutatakse masinat, mis heidab söötasid pakpoordi ja tüürpoordi suunas, siis tuleb kasutada kahte tori liini.
- 3.6. Kalurid võiksid tori liinide väljalaskmise ja kokkupanemise hõlbustamiseks kasutada käsi-, elektrilist või hüdraulilist vintsi.
-

XVII LISA

Atlandi ookeani põhjaosas ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevad laevad**1. ATLANDI KIRDEOSA**

1.1. Komisjon teavitab liikmesriike viivitamata muude riikide kui Kirde-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusala koostöö konventsiooni (edaspidi "konventsioon") osalisriikide lipu all sõitvatest laevadest, mida on nähtud tegelemas kalapüügi konventsiooniga reguleeritavas piirkonnas ning mille Kirde-Atlandi kalanduskomisjon (NEAFC) on kandnud nende laevade esialgsesse loetellu, mida kahtlustatakse konventsiooni alusel kehtestatud soovitude eiramises. Kõnealuste laevade suhtes kohaldatakse järgmisi meetmeid:

- a) sadamasse saabuvatele laevadele ei anta luba seal lossimiseks või ümberlaadimiseks ning pädevad asutused kontrollivad neid. Kõnealune kontrollimine hõlmab laeva dokumente, püügipäevikuid, püügivahendeid, pardal olevat saaki ja kõike muud, mis on seotud laeva tegevusega konventsioonialas. Teave kontrollimise tulemuste kohta edastatakse viivitamata komisjonile;
- b) liikmesriigi lipu all sõitvad kalalaevad, abilaevad, tankerid, emalaevad ja kaubalaevad ei abista kõnealuseid laevu mingil moel ega osale nende ümberlaadimises ega nendega ühistes püügioperatsioonides;
- c) kõnealuseid laevu ei varustata sadamates teemoona, kütuse ega muude teenustega.

1.2. Laevad, mille NEAFC on kandnud nende laevade loetellu, mille puhul on kinnitust leidnud tegelemine ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi, on loetletud 1. liites. Kõnealuste laevade suhtes kohaldatakse lisaks punktis 1.1 nimetatud meetmetele järgmisi meetmeid:

- a) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevatele laevadele keelatakse sissesõit ühenduse sadamasse;
- b) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevatele laevadele ei anta luba kalapüügiks ühenduse vetes ning nende prahtimine on keelatud;
- c) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevatelt laevadelt pärit kala import on keelatud;
- d) liikmesriigid keelduvad andmast ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevatele laevadele luba sõita nende lipu all ja soovivad importijatel, vedajatel ja muudel asjaomastel sektoritel hoiduda kõnealuste laevadega läbirääkimiste pidamisest ja nende püütud kala ümberlaadimisest.

1.3. Komisjon muudab ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevate laevade loetelu vastavaks NEAFC loetelule, niipea kui NEAFC võtab vastu uue ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevate laevade loetelu.

2. ATLANDI LOODEOSA

2.1. Laevad, mille Loode-Atlandi kalandusorganisatsioon (NAFO) on kandnud nende laevade loetellu, on loetletud 2. liites. Kõnealuste laevade suhtes kohaldatakse järgmisi meetmeid:

- a) liikmesriigi lipu all sõitvad kalalaevad, abilaevad, tankerid, emalaevad ja kaubalaevad ei abista ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevaid laevu mingil moel ega osale nende ümberlaadimises ega ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevate laevade loetellu kuuluvate laevadega ühistes püügioperatsioonides;
- b) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevaid laevu ei varustata sadamates teemoona, kütuse ega muude teenustega;
- c) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevatel laevadel ei lubata sõita liikmesriigi sadamasse, välja arvatud vääramatu jõu puhul;

- d) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevatel laevadel ei lubata vahetada laevaperet, välja arvatud vääramatu jõu puhul;
 - e) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevatele laevadele ei anta luba kalapüügiks ühenduse vetes ning nende prahtimine on keelatud;
 - f) liikmesriigid keelduvad andmast ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevatele laevadele luba sõita nende lipu all ja soovivad importijatel, vedajatel ja muudel asjaomastel sektoritel hoiduda kõnealuste laevadega läbirääkimiste pidamisest ja nende püütud kala ümberlaadimisest;
 - g) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevatelt laevadelt pärit kala import on keelatud.
- 2.2. Komisjon muudab loetelu vastavaks NAFO loetelule, niipea kui NAFO võtab vastu uue ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevatelt laevade loetelu.
-

XVII lisa 1. liide

**Loetelu laevade kohta, mille NEAFC on tunnistanud ebaseadusliku, teetamata ja reguleerimata kalapüügi-
tegelenu laevadeks**

IMO ⁽¹⁾ number	Laeva nimi ⁽²⁾	Lipuriik ⁽²⁾
8522030	CARMEN	Gruusia
7700104	CEFEY	Ex Panama
8422852	DOLPHIN	Gruusia
8522119	EVA	Gruusia
7321374	FORTE NOVA	Panama
6719419	GRAN SOL	Panama
7332218	IANNIS I	Panama
8028424	ICE BAY	Kambodža
8422838	ISABELLA	Gruusia
8522042	JUANITA	Gruusia
6614700	KABOU	Guinea Conakry
7351161	KERGUELEN	Guinea Conakry
7385174	MURTOSA	Togo
8326319	PAVLOVSK	Gruusia
8914221	POLESTAR	Panama
8522169	ROSITA	Gruusia
8421937	SANTA NIKOLAS	Honduras
7347407	SUNNY JANE	
8209078	THORGULL	Bahama
8606836	ULLA	Gruusia

⁽¹⁾ Rahvusvaheline Mereorganisatsioon

⁽²⁾ Nimede ja lipuriikide muudatused ja muu laevu käsitlev teave avaldatakse NEAFC kodulehel www.neafc.org

XVII lisa 2. liide

Loetelu laevade kohta, mille NAFO on tunnistanud ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelenud laevadeks

Laeva nimi (eelmine teadaolev nimi)	Praegune lipuriik (eelmine teadaolev lipuriik)	Raadiokutsung (RC)	IMO ⁽¹⁾ number
Carmen (Ostovets)	Gruusia (Dominica)	4LSK	8522030
Eva (Oyra)	Gruusia (Dominica)	4LPH	8522119
Isabella (Olchan)	Gruusia (Dominica)	4LSH	8422838
Juanita (Ostroe)	Gruusia (Dominica)	4LSM	8522042
Ulla (Lisa, Kadri)	Gruusia (Dominica)	teadmata	8606836

⁽¹⁾ Rahvusvaheline Mereorganisatsioon.